

كتاب البديع
لعبد الله بن المعتز



تأليف العلامة الأديب الشيخ عبد الله بن المعتز

مطبعة

مكة المكرمة

كتاب البديع لعبد الله بن المعتز

قد اعتنى بنشره وتعليق

المقدمة والفهارس عليه

اغناطيوس كراتشكوفسكى

عضو اكاڤمية العلوم

فى لينينغراد

قال عبد الله بن المعتز رحمه الله . قد قدّمنا في أبواب كتابنا
هذا بعض ما وجدنا في القرآن واللغة وأحاديث رسول الله
صلّى الله عليه وكلام الصحابة والأعراب وغيرهم وأشعار
المتقدمين من الكلام الذي سمّاه المحدثون البديع ليُعلم أنّ
بشأراً ومسلماً وأباً نواس ومن تقيّلتهم وسلك سبيلهم لم
يسبقوا إلى هذا الفن ولكنّه كثر في أشعارهم فعرّف في
زمانهم حتّى سُمّيَ بهذا الاسم فأعرب عنه ودلّ عليه .
ثم إنّ حبيب بن أوس الطائي من بدم شعف به حتّى
أغلب عليه وتفرّع فيه وأكثر منه فأحسن في بعض ذلك
وأساء في بعض وتلك عقبى الإفراط وثمره الإسراف
وإنّما كان يقول الشاعر من هذا الفن البيتَ والبيتين في
القصيدة وربّما قرئت من شعر أحدهم قصائدٌ من غير
أن يوجد فيها بيتٌ بديعٌ وكان يُستحسن ذلك منهم إذا
أتى نادراً ويزداد حظوةً بين الكلام المرسل وقد كان
بعض العلماء يُشَبِّهُ الطائيّ في البديع بصالح بن عبد القدوس
في الأمثال فيقول لو أنّ صالحاً نثر أمثاله في شعره وجعل

يدينها فصولاً من كلامه لسبق أهل زمانه وغلب على مده ميدانه
وهذا أغدُلُ كلام سمعته في هذا المعنى.

بسم الله

من الكلام البديع قول الله تعالى وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ
لَدَيْنَا لَعَلِيَّ حَكِيمٌ

ومن الشعر البديع قوله [من البسيط]

... والصَّبْحُ بِالْكَوْكِبِ الْبُذْرِيُّ مَنَحُورٌ

وإنما هو استعارة الكلمة لشيء لم يُعَرَفَ بها من شيء قد
عُرِفَ بها مثل أم الكتاب ومثل جناح الذلّ ومثل قول القائل
الفكرة مَخُ الْعَمَلِ فلو كان قال لُبُّ الْعَمَلِ لم يكن بديعاً. ١٠

ومن البديع أيضاً التجنيس والمطابقة وقد سبق إليهما
المتقدمون ولم يتكرهما المحدثون وكذلك الباب الرابع
والخامس من البديع.

وقد أسقطنا من كتابنا هذا أسانيد الأحاديث عن رسول

الله صلى الله عليه وآله وعن أصحابه إذ كان ذلك من الكثير ١٥

ولم نذكر إلا حديثاً مشهوراً. ولعل بعض من قصر عن سبق
إلى تأليف هذا الكتاب ستحدثه نفسه وتغنيه مشاركتنا في

فضيلته فيسمى فتنا من فنون البديع بغير ما سميناه به أو يزيد في الباب من أبوابه كلاماً مثنوياً أو يفسر شعراً لم نفسره أو يذكر شعراً قد تركناه ولم نذكره. إما لأن بعض ذلك لم يبلغ في الباب مبلغ غيره فألقيناه أو لأن فيما ذكرنا كافياً ومُغنياً. • وليس من كتاب إلا وهذا ممكن فيه لمن أرادته وإنما غرضنا في هذا الكتاب تريف الناس أن المحدثين لم يسبقوا المتقدمين إلى شيء من أبواب البديع وفي دون ما ذكرنا مبلغ الغاية التي قصدناها وبالله التوفيق

الباب الأول من البديع وهو الاستعارة

١٠ قال الله تعالى هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ . وَقَالَ وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذِّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ . وَقَالَ وَأَشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا . وَقَالَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ . وَقَالَ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ .

١٥ الأحاديث . فأما أحاديث النبي صلى الله عليه في قوله خير الناس رجلٌ مُسَكٌّ بعنان فرسه في سبيل الله كلما سمع هيمة طار إليها . وقوله ضموا ماشيتكم حتى تذهب

خُفَّةُ العِشاءِ . وقوله إِنَّا لَا تَقْبَلُ زَبَدَ الْمُشْرِكِينَ أَيْ رَفَدَهُمْ .
 وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَأَغْسِلْ حَوْبَتِي . وَقَالَ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ غَلَبَ عَلَيْكُمْ دَاءُ الْأُمَمِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمُ الْحَسَدُ
 وَالْبَغْضَاءُ وَهِيَ الْحَالِقَةُ حَالِقَةُ الدِّينِ لَا حَالِقَةُ الشَّعْرِ .

كَلَامُ الصَّحَابَةِ . قَالَ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ •
 فِي كِتَابِهِ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ وَهُوَ عَامِلُهُ عَلَى الْبَصْرَةِ فِي بَعْضِ
 كَلَامِهِ أَرْغَبُ رَاغِبَتِهِمْ وَاحْتَلُّ عُقَدَ الْخَوْفِ عَنْهُمْ . وَسُئِلَ
 عَنْ تَغْيِيرِ الشَّيْبِ وَمَا رُوِيَ فِي ذَلِكَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قَوْلِهِ غَيِّرُوا الشَّيْبَ وَلَا تَشَبَّهُوا بِالْيَهُودِ
 27 فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِنَّمَا قَالَ ذَلِكَ وَالِدَيْنُ فِي قَوْلٍ فَأَمَّا ١٠
 وَقَدْ اتَّسَعَ نِطَاقُ الْإِسْلَامِ فَكُلَّ أَمْرٍ وَمَا اخْتَارَ لِنَفْسِهِ . وَقَالَ
 أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَذَكَرَ الْمُلُوكَ فَقَالَ إِنَّ الْمُلُوكَ
 إِذَا مَلَكَ أَحَدُهُمْ زَهَدَهُ اللَّهُ فِي مَالِهِ وَرَغْبَهُ فِي مَالٍ غَيْرِهِ وَأَشْرَبَ
 قَلْبَهُ الْإِسْقَاقَ وَهُوَ يَحْسُدُ عَلَى الْقَلِيلِ وَيَتَسَخَّطُ الْكَثِيرَ جَزِيلُ
 الظَّاهِرِ حَزِينُ الْبَاطِنِ فَإِذَا وَجِبَتْ نَفْسُهُ وَنَضَبَ عَمْرُهُ ١٥
 وَضَحَا ظِلُّهُ [حَاسِبُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ] فَأَشَدَّ حِسَابَهُ وَأَقْلَّ غَفْرَهُ .
 أَرَادَ مِنْ هَذَا نَضَبَ عَمْرِهِ وَهُوَ مِنَ الْاسْتِعَارَةِ وَرَوَوْا أَنَّ

عليًا رضى الله عنه سأل كبير فارس عن أحمد سير ملوكهم
عندهم فقال لأزدشير فضيلة السبق غير أن أحكمهم سيرة
أنوشروان قال فأى أخلاقه كان أغلب [عليه] قال الحلم
والأناة قال على رضى الله عنه هما توأمان يندجها علو
الهمة . وقال على رضى الله عنه العلم قفل مفتاحه السؤال .

وروى أن عليًا رضى الله عنه قال لبعض الخوارج في حديث
طويل والله ما عرفت حتى نمر الباطل فنجحت نجوم قرن
الماعزة . أردنا قوله نمر الباطل . وروى أن عمر رضى الله
عنه لما حصب المسجد قال له رجل ليم فعلت ذلك فقال
١٠ هو أغفر للخطاة . وقال الشعبي كتب خالد بن الوليد إلى
مرازة فارس عند مقدمه العراق أما بعد فالحمد لله الذى
فض خدمتكم وفرق كلمتكم . الخدمة الحلقة المستديرة
ومنه قيل للخلاخيل خدام . قال الشاعر [من المتقارب]

٢ ... وتبدي لذاك المذارى الخداما

١٥ وسئلت عائشة رضى الله عنها هل كان النبي صلى
الله عليه يفضّل بعض الأيام على بعض قالت كان عمله
ديمّة أى دائماً . ولما قتل عثمان رضى الله عنه قال أبو
موسى هذه حصّة من حصّات الفتن بقيت المُنقّلة

الرداحُ . وقال الحجاج يومًا في حديث ذكره الشعبى
 ٣ دُلُونِي عَلَى رَجُلٍ سَمِينٍ الْأَمَانَةِ . وَلَمَّا عَقَدَتِ الْخَوَارِجُ
 الرِّيَاسَةَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَهَبٍ الرَّاسِبِيِّ أَرَادُوهُ عَلَى الْكَلَامِ فَقَالَ
 لَا خَيْرَ فِي الرَّأْيِ الْقَطِيرِ وَالْكَلَامِ الْقَضِيبِ فَلَمَّا فَرَّغُوا مِنْ
 الْبَيْعَةِ لَهُ قَالَ دَعُوا الرَّأْيَ يَنْبِثُ فَإِنَّ غُبُوبَهُ يَكْشِفُ لَكُمْ
 عَنْ فَصَحَى . وقال بعض الصالحين في ذمِّه الدنيا دارٌ غُرُستَ
 فيها الْأَحْزَانُ وَسَكَنَهَا الشَّيْطَانُ وَذَمَّهَا الرَّحْمَنُ وَعَوَّقَبَ بِهَا
 الْإِنْسَانُ . وَكَانَ يُقَالُ رَأْسُ الْمَآثِمِ الْكَذِبُ وَعَمُودُ الْكَذِبِ
 الْبُهْتَانُ . وقال إبراهيم النخعيُّ الْفِكْرُ مُخَّ الْعَمَلِ . وقيل
 لِأَعْرَابِيٍّ إِنَّكَ لَحَسَنُ الْكِذْبَةِ قَالَ ذَاكَ عَنَوَانُ نِعْمَةِ اللَّهِ ١٠
 عِنْدِي . وَوَصَفَ أَعْرَابِيٌّ قَوْمًا فَقَالَ كَانُوا إِذَا اصْطَفَوْا
 سَفَرْتَ بَيْنَهُمُ السَّهَامُ وَإِذَا تَصَافَحُوا بِالسَّيْفِ فَقَرَّ الْحِمَامُ .
 وَقَالَ أَكْثَمُ الْحَلَمُ دَعَامَةُ الْعَقْلِ . وَسُئِلَ آخَرُ عَنِ الْبَلَاغَةِ
 فَقَالَ دُنُوْهُ الْمَأْخُذُ وَنَزْعُ الْحِجَّةِ وَقَلِيلٌ مِنْ كَثِيرٍ . وَقَالَ خَالِدُ
 ابْنُ صَفْوَانَ لِرَجُلٍ رَحِمَ اللَّهُ أَبَاكَ فَإِنَّهُ كَانَ يَقْرَأُ الْعَيْنَ ١٥
 جَمَالًا وَالْأَذْنَ بَيَانًا . وَسُئِلَ أَعْرَابِيٌّ عَنْ صَدِيقٍ لَهُ فَقَالَ
 صَفِيرَتِ عِيَابُ الْوَدِّ بَيْنِي وَبَيْنَهُ بَعْدَ امْتِلَاطِهَا وَاكْفَهَرَتْ
 وَجُوهُهُ كَانَتْ بِمِثْلِهَا . وَذَكَرَ أَعْرَابِيٌّ رَجُلًا فَقَالَ إِنَّ النَّاسَ

يَا كَلُون أَمَانَاتِهِمْ لَقَمًا وَفَلَان يَحْسُوهَا حَسَوًا . وقيل
 لأعرابية أين بَلَنْتِ قِدْرُكَ فقالت حين قامَ خطيبُها . وقال
 بعضهم من ركب ظهرَ الباطل نزل دار الندامة . وقيل
 لأعرابية كم أَهْلُكَ قال أَبٌ وَأُمٌّ و ثلاثة أولادٍ أَنَا سَبِيلُ
 • عِيشِهِمْ . وقيل لرؤبة كيف خَلَفْتَ ما وراءك قال المرَاد يَابِسُ
 والمال عَابِسُ . ومن الاستعارة قول امرئ القيس [من الطويل]
 وَلَيْلُ كَمَوْجِ الْبَحْرِ مَرْخٍ سُدُولُهُ * عَلَيَّ بِأَنْوَاعِ الْهُجُومِ لِيَبْتَلِيَ ٣
 فَقُلْتُ لَهُ لَمَّا تَمَطَّى بِصُلْبِهِ * وَأَزْدَفَ أَعْجَازًا وَنَاءَ بِكُلِّ كَلٍ
 هَذَا كُلُّهُ مِنَ الْإِسْتِعَارَةِ لِأَنَّ اللَّيْلَ لَا صُلْبَ لَهُ وَلَا عَجْزَ . ٥٧
 ١٠ وقال [من الطويل]

يُضْيِي سَنَاهُ أَوْ مَصَابِيحُ رَاهِبٍ * أَمَالَ السَّلِيظَ بِالذُّبَالِ الْمُفْتَلِّ ٤
 أَرَدْنَا مِنْ هَذَا الْبَيْتِ قَوْلَهُ أَمَالَ السَّلِيظَ . وقال زهير
 [من الطويل]

إِذَا لَقِيتَ حَرْبَ عَوَانٍ مُضِرَّةً * ضَرَوْسُ تُهْرِ النَّاسِ أَثْنَاهَا عُصْلُ ٥
 ١٥ تُهَرِّ أَي تَحْمِلُهُمْ عَلَى أَنْ يَكْرَهُوا يُقَالُ هَرَّ قَلَانٌ كَذَا إِذَا
 كَرِهَهُ وَأَهْرَرْتُهُ أَنَا حَمَلْتُهُ عَلَيْهِ وَهَرِيرُ الْكَلْبِ صَوْتُ يُرَدِّدُهُ
 إِلَى جَوْفِهِ إِذَا كَرِهَ الشَّيْءَ أَوْ الشِّتَاءَ لَشِدَّةِ الْبَرْدِ أَوْ لَنِيرِهِ .
 وقال أبو سعيد القول تَهَرَّ وَمَنْ قَالَ تُهَرَّ النَّاسُ أَرَادَ أَنَّهَا

أساءت أخلاقهم لشدتها وتَهَرَّ كَانَهَا تَنَحَّج في وجوههم .
وقال أيضاً [من الطويل]

صَحَا الْقَلْبُ عَنْ سَكَمِي وَأَقْصَرَ بَاطِلُهُ
وَعُرِّيَ أَفْرَاسُ الصَّبِيِّ وَرَوَّاحِلُهُ

وقال أيضاً [من الوافر]

٧ إِذَا سُدَّتْ بِهِ لَهَوَاتُ ثَغِيرٍ * يُشَارُ إِلَيْهِ جَانِبُهُ سَقِيمٌ

وقال النابغة [من الطويل]

٨ وَصَدْرٍ أَرَا حَ اللَّيْلُ عَازِبَ هِمَّةٍ

تَضَاعَفَ فِيهِ الْحَزَنُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

أراد قوله أَرَا حَ اللَّيْلُ عَازِبَ هِمَّةٍ هذا مستعارٌ من إراحة ١٠

الراعي الإيلَ إلى مباءتها أى موضع تأوى إليه . وقال

أيضاً [من الطويل]

٩ عَلَى أَنْ حَجَلَيْهَا إِذَا قُلْتَ أَوْسِيَا * صَمَوَاتٍ مِنْ مَلٍّ وَقِلَّةٍ مَنْطِقٍ

وقال الأعشى [من الكامل]

١٠ إِذْ لَيْتَى سَوْدَاءُ أَتْبَعُ ظِلَّهَا * غَزَلًا قَمُودَ بَطَالَةٍ أَمْشَى دَدَا ١٠

وقال أيضاً [من الطويل]

١١ سَمَا لَا بِنَ هُيَرٍ فِي الْعِشَارِ بِطُنْعَةٍ * تَقُورُ عَلَى سِرْبَالِهِ نَعْمَاتُهَا

وقال أيضاً [من الوافر]

١٢ فَإِنَّ الْحَرْبَ أَمْسَى فَخْثُهَا فِي النَّاسِ مُفْتَلِحًا

وقال أوس بن حجر [من الطويل]

١٣ وَإِنِّي أَمْرُهُ أَغْدَدْتُ لِلْحَرْبِ بَعْدَمَا

رَأَيْتُ لَهَا نَابًا مِنَ الشَّرِّ أَغْصَلَا

• وقال عنترة بن معاوية العبسي [من الكامل]

١٤ جَادَتْ عَلَيْهِ كُلُّ بَكْرٍ حَرْفٌ * فَتَرَكْنِي كُلَّ قَرَارٍ كَالْدَمِ

البكر أول السحاب أراد أنها لم تمطر قبل ذلك . وقال مهلهل

[من الكامل]

١٥ تَلَقَى فِوَارِسَ تَغْلَبَ ابْنَةَ وَائِلَ

يَسْتَظْمُونَ الْمَوْتَ كُلَّ هُمَامٍ

١٠

وقال الأفوه الأودى [من الرمل]

١٦ مُلْكُنَا مُلْكُ لِقَاحٍ أَوَّلُ * وَأَبُونَا مِنْ بَنَى أَوْدٍ خِيَارُ

قال أبو سعيد اللقاح من العرب الذين لا يدينون للملوك وهو

مأخوذ من لقاح الإبل أي هم مستغنون بما عندهم من المز

١٥ عن غيرهم . وقال علقمة بن عبدة [من البسيط]

١٧ بَلَّ كُلَّ قَوْمٍ وَإِنْ عَزَّوْا وَإِنْ كَرُمُوا

عريفهم بأثافي الشرِّ مرجوم

وقال المسيب بن علس [من المتقارب]

١٨ وَإِنَّهُمْ قَدْ دَعَوْا دَعْوَةً * سَيَتَّبِعُهَا ذَنْبُ أَهْلَبُ

وقال الأسود بن يعفر [من الوافر]

١٩ فَأَذِرْ حَقُوقَ قَوْمِكَ وَاجْتَنِبْهُمْ * وَلَا يَطْمَحُ بِكَ الْمِرُّ الْفَطِيرُ
قال أبو سعيد أراد عزاً ليس بالمُحْكَمِ كما أَنَّ الْفَطِيرَ مِنَ الْمَجِينِ
ليس بمُتَحَكِّمٍ وَالْفَطِيرُ فِي غَيْرِ ذَا الْجِلْدِ الَّذِي لَمْ يُذْبَغْ وَقَالَ •
طفيل [من الكامل]

٢٠ وَجَعَلْتُ كُورِي فَوْقَ نَاجِيَةٍ * يَقْتَاتُ لَحْمَ سَنَامِهَا الرَّحْلُ

وقال أيضاً [من الطويل]

٢١ جَدَّتْ حَوْلَ أَطْنَابِ الْبُيُوتِ وَسَوَّفَتْ

مراداً فَإِنْ تَقَرَّعَ عَصَا الْحَرْبِ تُرْكِبُ ١٠

سَوَّفَتْ شَمَّتْ مَرَادُهَا الْمَوْضِعَ الَّذِي تَرُودُ فِيهِ . وقال الحرث

ابن حِلْزَةَ [من الكامل]

٢٢ حَتَّى إِذَا أُلْتَفَعَ الطِّيبَاءُ بِأَطْرَافِ الظَّلَالِ وَقَلْنَ فِي الْكُنُسِ

قال أبو سعيد التفع من اللفاح وهو الحاف الذي يُلْتَفَعُ

به ثُمَّ صَارَ كُلُّ ثَوْبٍ يُجَلَّلُ بِهِ الْإِنْسَانُ لِفَاعًا . وقال عمرو ١٠

ابن كَثُومٍ [من الطويل]

٢٣ أَلَا أَبْلِغُ الثُّغْمَانَ عَنِّي رِسَالَةً * فَجَدُّكَ حَوْلِي وَلَوْ مُسِكَ قَارِحُ

وقال النابغة الجعدي [من المتقارب]

إذا أَغْلَقَ الْأَمْرُ أَبْوَابَهُ * وَعَى ذَوُو الْحَزْمِ بِالْمَذْهَبِ ٢٤
عَلَا بِهِمْ لُجَّةٌ مَهْلِكًا * وَإِنْ يَطْفُأُ أَصْحَابُهُ يَرْسُبِ
وقال الحطيئة [من الطويل]

أَلَا مَنْ لِقَلْبٍ عَارِمِ النَّظَرَاتِ * يَقْطَعُ طَوْلَ اللَّيْلِ بِالزَّفَرَاتِ ٢٥
وقال أبو ذؤيب الهذلي [من الكامل]

وَإِذَا الْمَنِيَّةُ أَنْشَبَتْ أَظْفَارَهَا * أَلْفَيْتَ كُلَّ تَمِيمَةٍ لَا تَنْفَعُ ٢٦
وقال أبو خراش الهذلي [من الطويل]

أُرْدُ شُجَاعَ الْبَطْنِ قَدْ تَعْلِمِيئَهُ
وَأَوْرُ غَيْرِي مِنْ عِيَالِكِ بِالطَّعْمِ ٢٧

١٠ وقال لييد [من الكامل]

فَيْتَلِكْ إِذْ رَقَصَ اللَّوَامِعُ بِالضَحَى ٢٨
وَاجْتَابَ أَرْدِيَّةَ السَّرَابِ إِكَامَهَا

[وقال أيضا من الكامل]

وَعْدَادَةُ رِيحٍ قَدْ كَشَفَتْ وَقْرَةَ * إِذْ أَصْبَحَتْ يَدُ الشَّمَالِ زَمَامَهَا ٢٩

١٠ وقال أوس بن منراء يهجو بني عامر [من الطويل]

يَسِيبُ عَلَى لَوْمِ الْفَعَالِ كَبِيرُهَا
وَيُعْذَى بِثَدْيِ اللُّومِ فِيهَا وَلِيدُهَا ٣٠

وقال مُرَرَّد [من الطويل]

٣١ عَسَوْفُ السرى خَبَازَةٌ فى عَشَائِهَا

رُؤُوسَ الْأَفَاعِي بَيْنَ خُفٍّ وَمَنْسِمٍ

هو ضربُها بيدها ومنه أُخِذَ الْخَبْزُ لِإِلْصَاقِهِ بِالتَّنُورِ . وقال

الأخطلُ [من الطويل]

٣٢ وَأَهْجَرُ هِجْرَانًا جِيلاً وَيَتَحَى * لَنَا مِنْ لِيَالِنَا الْأَوَائِلِ أَوَّلُ .

وقال جرير [من الطويل]

٣٣ لَحَقْتُ وَأَصْحَابِي عَلَى كُلِّ حَرْقَةٍ * مَرُوحُ بُرَى الْأَخْثَسِيِّ الْكَارِيَا

وقال المرار القمصى [من البسيط]

٣٤ وَالْقَوْمُ قَدْ طَلَعُوا وَالْمَيْسُ رَازِحَةٌ

كَأَنَّ أَغْنِيَهَا تُزْحُ الْقَوَارِيرُ ١٠

وقال الفرزدق [من الطويل]

٣٥ لِيَعْنِزَ عِرًّا قَدْ عَسَا عَظُمَ رَأْسِهِ * فُرَاسِيَّةٌ كَالْفَحْلِ يَصْرِفُ بَازِلُهُ

ومن البديع والاستعارة من كلام المحدثين وأشعارهم

قول مالك بن دينار القلب إذا لم يكن فيه فكرة خرب .

ورأى المأمون بعض ولده وفى يده دفتر فقال ما هذا يا ١٥

بُتَيَّ فقال بعض ما يَشْحَدُ الْفُطْنَةَ وَيُؤْنَسُ فى الوحدة . فقال

المأمون الحمد لله الذى أرانى من ذَرَيَّتِي من ينظر بعين عقله .

وقال المنصور لمحمد بن عمران التيمي قاضي المدينة بلنقي
 أنك بخيل قال والله ما أجمد في حق ولا أذوب في باطل .
 وقال اسحق بن ابراهيم الموصلي حدثني أبو ذلف قال
 دخلت على الرشيد وهو في طارمة وإذا بباب الطارمة شيخ
 جليل على طنفسة فلما سلمت قال لي الرشيد كيف أركك
 قلت خراب ياب خربها الأعراب والأكراد فقال قائل
 هذا آفة الجبل هو أفسده فقلت فأنا أصلحه فقال الرشيد
 وكيف ذاك قلت أفسدته وأنت على فأصلحه وأنت مى فقال
 الشيخ إن هيمته تترى به من وراء سيته مرمى بعيدا فسألت
 ١٠ عنه فقيل لي العباس بن الحسن الملوئي . ووقع بين أحمد بن
 يوسف وبين رجل شر بين يدى المأمون فقال أحمد للمأمون
 قد والله رأيته يا أمير المؤمنين يستملى من عيينك ما تلقاني
 به . وقال الرشيد وقد أنشده التمرى [من البسيط]

ما كنت أوفى شبابي كنه غرته * حتى اقضى فإذا الدنيا له تبع ٣١
 ١٠ وما خير الدنيا لا يخطر فيها برداء الشباب . وكتب خالد بن
 برمك إلى ابنه يحيى لعمر بن عثمان التيمي عافانا الله وإياك
 من سوء برحمته قد عرفت حال عمرو بن عثمان التيمي وتقادم
 ودّه والنخرطه في سلكنا فتول من أمره ما يشبهك أو يشبهه

فأمر له يحيى بألف ألف درهم . وقال إسحق قلت للعباس بن الحسن إننى لأرجبك فقال رائدُ ذاك معى وذكرت له رجلاً فقال دَعْنِي أَتَدَوِّقَ طَعْمَ فراقه فهو والله لا تُشْجَى به النفس ولا تُكْثِرُ فى أثره الالتفات . وكتبتُ إلى بعضهم إنما قلبى نَجِىُّ ذِكْرِكَ وَلِسَانِى خادِمُ شُكْرِكَ . وكتبتُ فى بعض الكتاب قد طالت عِلَّتْكَ أو تعالَلُكَ واشتدَّ شوقنا إليك فعافاك الله مما بك من مرض فى بدنك أو إخوانك ولا أَعْدَمَكَ . وقال عبد الله بن إدريس قال كان لى جارٌ مَعْتَوَةٌ فقلت له يوماً ما أجودُ الشعر فقال ما لم يَحْجِبْهُ عن القلب شيء انظرُ إلى قوله
[من الطويل]

١٠

ألا أيها النِّوَامُ وَيَحْكُمُ هُبُوا . . . ٣٧

وأنشده بصوت جهير ثم قال أعرابى استأذن على القلب فلم يُؤذَنَ له ثم أنشد [من الطويل]

. . . أَسْأَلُكُمْ هل يقتل الرجلُ الحُبَّ ٣٨

بصوت لَيِّنٍ ثم قال هذا غَنَّتْ استأذن على القلب فأذِنَ له . ١٠
وقال أبو عبد الله الرِّبْرِىُّ ما سمع النِّبىُّ صَلَّى الله عليه أحداً يَحْمَدُ الله إلا جاذبَهُ الحَمْدُ . وقال عمر بن عبد العزيز وجبت حُجَّةُ الله على ابن الأربمين وأنشد [من الطويل]

إذا المرء وفقى الأربعين ولم يكن * له دون ما يأتى حياء ولا مير * ٣٩ ٥٧
فدعاه ولا تنفس عليه الذى مضى * وإن مَدَّ أسباب الحياة له العز
يقال نفست بالشئ على فلان أنفس إذا بخلت به عليه . وكان
رجل من أهل الأدب له أصحاب يشرب معهم وينادهم فدعوه
فلم يجبه فقالوا ما منك قال دخلت البارحة فى الأربعين وأنا
أستحي من سننى . وحج المهدي فريلاد بنى جعفر فقالت امرأة
منهم أى شرف وجمال لو أن الله دَعَمَه بِأَمِّ جعفرية . وقال يحيى
ابن خالد المقل خاتم للجهل . وقال بعضهم فى رسالة وحصن الله
وليّه وأوقع بأسه بجورثومة الضلال ومناخ الشرك ومركز الظلم
١٠ بعد طول الإملاء وقلة المراقبة والإرعاء . وقال آخر الاستطالة
لسان الجهالة . وقال ذو الرياستين الطيب استدامة الصيحة
ومرمة السقم . وكتب ابن مكرم فى تعزته أحمد بن دينار
بأخيه ليس لأهله وولده مرجع إلى غيرك ولا مقيل إلا فى
ظلك فأنشدك الله فيهم فإنه خرّ بهم بعارة مروته . ولإبراهيم
١٥ ابن العباس فى بعض كتبه إن أحقّ من أشاد بنعمة ناطقاً بلسان
شكرها من أليس من نعمة أعزّ ملايسها وحسبى أفضل
موافها كتبت إليك وأمير المؤمنين من لين الطاعة واتساق
الكلمة مِن فى بلدانه وحواشى سلطانه على ما يحمد الله عليه

- ويستزيده منه . وقال يحيى بن خالد الشكرُ كفاء النعمة . ولبعضهم
 فَأَتَيْتُكَ حِينَ أَتَقَدُّ الصَّبْرُ مَدَّتَهُ وَبَلَغَ الْمَكْرُوهُ غَايَتَهُ وَلَمْ يَبْقَ مِنْ
 السِّرِّ إِلَّا مَا يَشْفُ دُونَهُ . ولبعضهم في رسالة إن شدة الحجاب
 تُغْلِ أَدِيمَ الْمَوَدَّةِ . ودخل أبو سعيد الخزومي على إسحق بن
 إبراهيم المصعبي فَأَنشده قصيدة وكان حَسَنَ الْإِنْشَادِ ثُمَّ دَخَلَ
 بَعْدَهُ الطَّائِي فَأَنشده وكان رَدِيءَ الْإِنْشَادِ فَقَالَ الْمَصْعَبِيُّ لِلطَّائِي
 لَوْ رَأَيْتَ الْخَزُومِيَّ وَقَدْ أَشْدَنَّا آتِفًا فَقَالَ الطَّائِي أَيُّهَا الْأَمِيرُ
 نَشِيدُ الْخَزُومِيَّ يُطَرِّقُ بَيْنَ يَدَيَّ نَشِيدِي . وحدثني أبو عبد الله
 قَالَ قَالَ الْحَسَنُ بْنُ سَهْلِ خَرِيرِ الْمَاءِ لِحَنِّ الْعِمَارَةِ .
 ١٠ وَلَا عَرَابِيَّ فِي الْبَرْقِ [مِنَ الطَّوِيلِ]
 ٤٠ إِذَا شِيمَ أَنْفُ اللَّيْلِ أَوْ مَضَ وَسْطُهُ * سَنَّا كَابْتِسَامَ الْعَامِرِيَّةِ شَاعِفُ
 وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مِنَ الْكَامِلِ]
 ٤١ صَهْبَاءُ تَفْتَرِسُ الْمُقُولَ فَاتَرَى * مِنْهَا يَهْنُ سِوَى السَّبَاتِ جِرَاحَا
 وَقَالَ آخِرُ [مِنَ الْكَامِلِ]
 ٤٢ أَمَّا الطُّلُولُ فَمُخْتَبِرَاتُ * أَنَّهُمْ ظَلَعُوا قَرِيبَا ١٥
 أَخَذَتْنِي الْأَحْزَانُ حِينَ * وَقَفْتُ فِيهَا وَالْكُرُوبَا
 فَتَرَكْنِي فِي قَلْبِي النَّدُوبَا * وَزَرَعْنِي فِي رَأْسِي الْمَشْيَا
 وَقَالَ أَبُو الشَّيْخِ [مِنَ الْخَفِيفِ]

- رَبْعُ دَارٍ مُدْرَسٍ الْمَرَصَاتِ * وَطُلُودٍ مَمْحُورَةِ الْآيَاتِ ٤٣
خَفَقَ الدَّهْرُ فَوْقَهَا بِجَنَاحَيْنِ مَرِيشَيْنِ بِالْبَلِي وَالشَّتَاتِ
وَقَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ أَبِي الْجَنْسُوبِ بْنِ مِرْوَانَ بْنِ أَبِي حَفْصَةَ
[من الكامل]
- يَتَّبَعْنَ جَاهِلَةَ الزِّمَامِ كَأَنَّهَا * إِحْدَى الْقَنَاظِرِ وَهِيَ حَرْفٌ ضَامِرٌ ٤٤
وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [من الكامل]
- فِي مَجْلِسٍ ضَحِكَ السُّرُورُ بِهِ * عَنْ نَاجِذِيهِ وَحَلَّتِ الْخُمْرُ ٤٥
وَقَالَ مُسْلِمٌ [من الطويل]
- فَأَنْسَمْتُ أَنْسَى الدَّاعِيَاتِ إِلَى الصَّبَى ٤٦
وَقَدْ فَاجَأَتْهَا الْعَيْنُ وَالسُّرْتُ وَاقِعُ
قَطَفْتُ بِأَيْدِيهَا نَمَارَ نُحُورِهَا * كَأَيْدِي الْأَسَارَى أَثْقَلَتْهَا الْجَوَامِعُ
وَقَالَ أَشْجَعٌ [من الطويل]
- وَجَارِيَةٌ لَهَا تَسْرُقُ الشَّمْسُ نَظْرَةً * إِلَيْهَا وَلَمْ يَتَبَثْ بِأَيَّامِهَا الدَّهْرُ ٤٧
وَقَالَ الْمُتَنَبِّئِيُّ [من الطويل]
- وَمُضِلَّةٌ قَامَ الرَّبِيعُ إِزَاءَهَا * لِيَعْمِدَ رُكْنَ الدِّينِ لِمَاتِهِمَا ٤٨
غَدَاةُ عُدَاةِ الْمُلْكِ شَاحِذَةُ الْمُدَى * عَلَيْهِ وَغُولُ الْحَرْبِ فَاغْرَةٌ فَمَا
وَقَالَ [من البسيط]

٤٩ إِنْ الْبِرَّابِرِكَ لَا تَنْفَكُ أَنْجِيَّةٌ * بصفحة الدين من نجواهم ندب
تَجَرَّمَتْ حَجَبٌ عَشْرٌ وَمُصْلُهُمْ * مُضْرَجٌ بِدَمِ الْإِسْلَامِ مُخْتَضَبٌ
وقال [من الطويل]

٥٠ وَمِنْ فَوْقِ أَكْوَارِ الْمَطَايَا لُبَانَةٌ * أَحِلَّ لَهَا أَكْلُ الذَّرَى وَالنَّوَارِبِ
فَتَى ظَفِيرَتِ مِنْهُ اللَّيَالَى بِزَلَّةٍ * فَأَقْلَمَنْ عَنْهُ دَامِيَاتِ الْحَالِبِ
وقال [من الكامل]

٥١ نَاهَضَتْ بِالْحَسَنِ بْنِ عِمْرَانَ الْعُلَى * وَتَنَبَّهَتْ لِذِكَاثِهِ آمَالِي
سَكَنَاتِهِ عِدَّةٌ وَفِي نَطَقَاتِهِ * تَفْرِيقُ بَيْنِ قَرَائِنِ الْأُمُوالِ
لَمَّا لَجَأْتُ إِلَى ذُرَاكَ وَأَشْرَفْتُ * عُنُقُ مِنَ الْحَدَثَانِ قُلْتُ نَزَالِ
وقال النَّعْرِيُّ لِلرَّشِيدِ [من الوافر]

٥٢ مَنَنْتَ عَلَيَّ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَحْيَى * وَكَانَ مِنَ الْحُتُوفِ عَلَى شَفِيرِ
وَقَدْ سَخَطْتَ بِسَخَطِكَ الْمَنَايَا * فَظَلَّتْ فَهْيَ حَائِمَةُ النُّسُورِ
لَهُمْ رَحِيمٌ تَصُورُكُمْ عَلَيْهِم * وَتَكْسِرُ عَنْكُمْ حُمَةَ الْنَكِيرِ
وقال يصف بغداد [من البسيط]

٥٣ تَعْيَا النُّفُوسُ إِذَا أَرَوَّاحُهَا نَفَحَتْ
وَحَرَّشَتْ بَيْنَ أَوْرَاقِ الرِّيحَيْنِ

وقال الْمُبَاسُ بْنُ الْأَحْنَفِ [من البسيط]

قد سَحَبَ النَّاسُ أَذْيَالَ الظُّنُونِ بِنَا * وَفَرَّقَ النَّاسُ فِينَا قَوْلَهُمْ فِرْقًا ٥٤
فَكَاذِبٌ قَدْ رَمَى بِالظَّنِّ غَيْرَكُمْ * وَصَادِقٌ لَيْسَ يَذَرِي أَنَّهُ صَدَقَا
وَقَالَ مَحْمُودُ الْوَزَاقِ [مَنْ الْوَافِر]

أَإِنْ نَاصَى سَوَادَ الرَّأْسِ شَيْبٌ * فَزِعَتْ إِلَى التَّلَلِّ بِالْخِضَابِ ٥٥
أَلَمْ تَعْلَمْ وَفَرَطُ الْجَهْلِ أَوْلَى * بِمِثْلِكَ أَنَّهُ كَفَنُ الشَّبَابِ
وَقَالَ أَشْجَعُ [مَنْ الطَّوِيل]

تَعَصُّ بِأَنْيَابِ الْمَتَابَا سِوْفُهُ * وَتَشْرَبُ مِنْ أَخْلَافِ كُلِّ وَرِيدٍ ٥٦
وَقَالَ بَشَارُ [مَنْ الْكَامِل]

تَبِعْتُ عَطَايَاهُ مَوَاهِبَهُ * كَالسَّيْلِ مُتِمِّعًا قَفَا مَطَرِهِ ٥٧
١٠ وَقَالَ [مَنْ الْمُتَقَارِب]

صَبَبَتْ هَوَاكِ عَلَى قَلْبِهِ * فَضَاقَ وَأَعْلَنَ مَا قَدْ كُنْتُمْ ٥٨
وَيَبْضَاءُ يَضْحَكُ مَاءُ الشَّبَابِ فِي وَجْهِهَا لَكَ أَوْ يَنْشَبِ
أَلَا أَيُّهَا السَّائِلِي جَاهِلًا * لِيَعْرِفَنِي أَنَا أَنْفُ الْكَرَمِ
نَمَتْ فِي الْكَرَامِ بَنَى عَامِرٍ * فُرُوعِي وَأَصْلِي قُرَيْشُ الْمُعْجَمِ
١٠ وَقَالَ [مَنْ الْوَافِر]

مَشَرَيْنَا مِنْ فُرَادِ الدِّنِّ حَتَّى * تَرَكْنَا الدِّنَّ لَيْسَ لَهُ فُرَادُ ٥٩
وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ مِنْ وَلَدِ طِبَاطِبَا الْعُلُوِّ الْإِصْفَهَانِي [مَنْ الْمُنْسَرَح]

٦٠ رُبَّ نَهَارٍ أَمْسَتْ أَصَائِلُهُ * تَرَشُّفُ مِنْ شَمْسِهِ صُبَابَاتٍ
وقال محمد بن يزيد من ولد مسleme بن عبد الملك يصف فرسه
[من الكامل]

٦١ عَوْتُهُ فِيمَا أَزُورُ حَبَائِي * إِهْمَالُهُ وَكَذَلِكَ كُلُّ مُخَاطِرٍ
٧ فَإِذَا احْتَبَى قَرْبُوسُهُ بَيْنَانَهُ * عَلَكَ الشَّكِيمَ إِلَى انْصِرَافِ الزَّائِرِ
وقال أبو العتاهية [من المديد]

٦٢ رَاكِبُ الْأَيَّامِ يَجْرِي عَلَيْهَا * وَلَهُ مِنْهُمْ يَوْمٌ حَرُونُ
وقال أبو نواس السابق في ميدان الشعراء [من الرجز]

٦٣ يَنْتَالُ خِرَانُ الصَّحَارَى الرُّقْطَا * يَلْقَيْنَ مِنْهُ حَاكِمًا مُشْتَطَا
لِلْعَظْمِ حَطْمًا وَالْأَدِيمِ عَطَا
١٠

وقال [من الكامل]

٦٤ عَرَّمَ الزَّمَانُ عَلَى الَّذِينَ عَهْدْتُهُمْ * بَكَ قَاطِنِينَ وَلِلزَّمانِ عُرَامُ
وقت [من الخفيف]

٦٥ إِسْقَنِي الرَّاحَ فِي شَبَابِ النَّهَارِ * وَأَنْفِ هَمَمِي بِالْخُنْدَرِيسِ الْقُفَارِ
فَكَأَنَّ الرِّيحَ يَجْلُو عَرُوسًا * وَكَأَنَّنا مِنْ قَطْرِهِ فِي نِشَارِ
وقال أبو الشيص [من الطويل]

٦٦ سَقَانِي بِهَا وَاللَّيْلُ قَدْ شَابَ رَأْسُهُ * غَزَالٌ بِحِجَاةِ الزَّاجَةِ مُحْتَضِبِ
وقال النخعي يذكُر الإبل [من الطويل]

وَكَمْ حَبَّطَتْ مِنْ فَخْمَةٍ لِلْجَنَّةِ ٦٧

وَحُمْرَةٌ وَهَّاجٍ عَنِ الصَّيْفِ جَاجِمٍ

وقال أبو نواس [من الكامل]

عَيْنُ الْخَلِيفَةِ بِي مَوَكَّلَةٍ * عَقْدَ الْحِذَارِ يَطْرَفُهَا طَرْفِي ٦٨

صَحَّتْ عَلَانِيَتِي لَهُ وَأَرَى * دِينَ الضَّمِيرِ لَهُ عَلَى حَرْفٍ

فَلَتَيْنِ وَعَدْتُكَ تَرَكَهَا عِدَّةً * إِنِّي عَلَيْكَ لَخَائِفٌ خُلْفِي

مَسَكُوا قِنَاعَ الطَّيْنِ عَنْ رَمَقِي * حَتَّى الْحَيَاةِ مُشَارِفِ الْحَتَفِ

فَتَنَفَّسْتُ فِي الْبَيْتِ إِذْ مُرِجَتْ * كَتَنَفْسِ الرِّيحَانِ فِي الْأَنْفِ

وقال في الفرس [من الكامل]

يَبْنِي الْمَجَاجَ عَلَى مَفَارِقِهِ * يَبْقَعِي لَمْ يَمْدُ أَنْ وَقَّجَا ٦٩

وقال العلوي الإصفهاني ابن طباطبا [من الخفيف]

صَدَفُ شُقٍّ عَنِ آلِي دُرٍّ ٧٠

أَمْ كِتَابٌ قَدْ قُضَّ عَنْ نَظْمِ شِعْرِ

وَقَوَافٍ مُقَوِّمَاتٍ لَدَى الْأَنْبِيَاءِ مَوْزُونَةٍ بِقِسْطِاسِ فِكْرِ

١٠ وقال الطائي [من الكامل]

مَطَرٌ يَذُوبُ الصَّخْرُ مِنْهُ وَبَعْدَهُ * صَحْوٌ يَكَادُ مِنَ النَّصَارَةِ يَطْرُ ٧١

وقال [من البسيط]

٧٢ أمطرَهم عَزَمَاتٍ لو رَمِيتَ بها

يَوْمَ الْكَرْبَةِ رُكْنِ الدَّهْرِ لَأَنْهَدَمَا

حَتَّى انْتَهَكَتَ بِجَدِّ السِّيفِ هَامَهُمْ

جَزَاءَ مَا انْتَهَكُوا مِنْ قَبْلِكَ الْحُرْمَا

وقال يخاطبُ منزلاً [من الكامل]

٧٣ يا منزلاً أَعْطَى الْخَوَادِثَ حُكْمَهَا * لَا مَظْلَ فِي عِدَةٍ وَلَا تَسْوِيفَا

أَرْسَى بِنَادِيكَ النَّدَى وَتَنْقَسَتْ * نَفْسًا بِمَقْوَتِكَ الرِّيحُ ضَعِيفَا

٧٤ وَلَتِنْ ثَوَى بِكَ مُلْقِيًا بِجِرَانِهِ

ضَيْفُ الْخُطُوبِ لَقَدْ أَصَابَ مَضِيفَا

المعنى أنه أصاب موضعاً يضيف إليه فيه أى يعيد إليه لأن أهله قد ١٠

فارقوه ومضيفُ محال لأن البلد لا يضيف ولأن الزمان لا يحتاج

وإنما المعنى أن الزمان مال عليك فأصاب موضع محلي ومنزلي .

وقال [من الكامل]

٧٤ يا سَهْمٌ كَيْفَ يُفِيقُ مِنْ سُكْرِ الْهَوَى

حَرَّانُ يُصْبِحُ بِالْفِرَاقِ وَيُنْبَقُ ١٥

عمرى لقد نَصَحَ الزَّمَانُ وَإِنَّهُ * لِمَنْ الْعَجَائِبِ نَاصِحٌ لَا يُشْفِقُ

نصح الزمان أى أذكبك بما يُريكَ من غَيْرِهِ واختلافِهِ والزمان لا

يُشْفِقُ عَلَى أَحَدٍ لِأَنَّهُ يَأْتِي عَلَى الْإِنْسَانِ بِمَا يَقْضَى عَلَيْهِ فَقَالَ

من المعجائب أن ينضحك الدهر وهو لا يُشْفِقُ . وقال
[من الطويل]

كلوا الصبرَ غَضًّا واشربوه فَإِنَّكُمْ
أُثْرْتُمْ بِعَمِيرِ الظُّلَمِ وَالظُّلْمُ بَارِكُ
• مَتَى يَأْتِيكَ الْمَقْدَارُ لَا تَكُ هَالِكًا

ولكن زمانٌ غَالٍ مثلكَ هالكُ
وقال العباس بن الأحنف [من البسيط]

وَلِي جُفُونٌ جَفَّاهَا النَّوْمُ فَاتَّصَلَتْ
أَعْجَازُ دَمْعٍ بِأَعْنَاقِ الدَّمِ السَّرْبِ

١٠ وهذا وأمثاله من الاستعارة مما عُيِّبَ من الشعر والكلام
وإنما نُخْبِرُ بِالْقَلِيلِ لِيُعرفَ فَيُجَنَّبَ . قال المهلب لرجل من
الأزد متى أنت قال أكلتُ من حياة رسول الله صَلَّى الله
عليه ستين فقال أَطْعَمَكَ الله لحْمَكَ . وقال عبيد الله بن زياد
يومًا وكانت فيه لُكْنَةٌ افْتَحُوا سِيفِي يَرِيدُ سُلُوءَهُ فَقَالَ
١٥ يَزِيدُ بْنُ مُقَرِّغٍ [من الوافر]

وَيَوْمَ فَتَحْتَ سَيْفَكَ مِنْ بَمِيدٍ * أَضَعْتَ وَكُلُّ أَمْرِكَ لِلضِّيَاعِ
وقال عبيد الله أيضًا لسويد بن منجوف اقمذ على أَسْتِ الْأَرْضِ

فقال سويد ما أعلم للأرض استأ . وقال الجاحظ رأى قوم مع رجل خفا فقالوا ما هذا فقال قلنسوة فضحكوا منه فقال عياض .
 ٨ صدق هذه قلنسوة الرجل . وقال بعضهم في يوم مطر شديد قد انقطع شريان النمام . وقال بعض أهل زماننا في مخاطبته لصاحبه يا إمام الخطباء ويا عنصر الخلفاء ومولى الأدباء .

ولعلّى بن عاصم العبدى الإصفهاني [من الكامل]
 ٧٨ زُمَ النمرَاءُ غداةَ زُمَ جِمالُهُم * كَفَدَا الحِداةُ بِهِ مَعَ الأَجِمالِ
 والحادثَاتُ متى فَتَرْنَ يَنْصُتِي * لَقَمْتُهُنَّ شَجَاً بَوَخْدِ جِمالِ
 وقال آخر [من الطويل]

٧٩ خُطوبُ النايَا صرَحَتْ عن مواهِبِ
 مواهِبِ أَجْرِ مَنْ نِجَاحِ المِصَابِ

وقال الطائي [من الخفيف]
 ٨٠ فَضَرَبَتْ الشَّيْءَ فِي أَخْدَعِيهِ * صَرَبَةً فَادَرَّتُهُ عَوْدًا رَكُوبًا
 ومن عجيب هذا الباب قول الكميّ [من الطويل]

٨١ وَلَمَّا رَأَيْتُ الدَّهْرَ يَقلِبُ ظَهْرَهُ
 على بطنه فَمَلَّ المَمَحِكِ فِي الرَمْلِ
 كما طَمَعَتْ عَنَّا قِضاةُ طَمَنَةٍ * هِيَ الجِدُّ مَأْدُومُ النَحِيرِ بِالْهَزْلِ

الباب الثاني من البديع وهو التجنيس

وهو أن تجيء الكلمة ثجائس أخرى في بيت شعر وكلام
ومجانستها لها أن تشبهها في تأليف حروفها على السبيل الذي
آلف الأصمعي كتاب الأجناس عليها . وقال الخليل الجنس
لكل ضرب من الناس والطير والمروض والنحو فمنه ما
تكون الكلمة ثجائس أخرى في تأليف حروفها ومعناها ويشتق
منها مثل قول الشاعر [من الكامل]

٨٢ يوم خلجت على الخليج نفوسهم . . .

أو يكون ثجائسها في تأليف الحروف دون المعنى مثل قول

١٠ الشاعر [من البسيط]

٨٣ . . . إن لومَ العاشقِ اللومُ

قال الله تعالى وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْمَالِينَ . وقال

سبحانه فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ . وقال رسول الله صلى

الله عليه عَصِيَّةٌ عصمت الله وغِفَارٌ غفر الله له . وقال الظلمُ

١٠ ظُلُمَاتٌ . وقال معاوية لابن عباس رحمه الله ما لكم يا بني

هاشم تصابون في أبصاركم كما تصابون في بصائركم . ويقال ٨٤

أن عَقِيلَ بن أبي طالب تكلم بذاك . وقال أبو تمام

[من الطويل]

٨٤ جلا ظلمات الظلم عن وجه أمة

أضاء لها من كوكب الحق آفلة
وسرقه من قول النبي صلى الله عليه الذي تقدم . وقال القطامي
[من الوافر]

٨٥ ولما ردها في السؤل شالت * بذئال يكون لها إقاعا
ويروى في بعض الحديث عن عمر رضى الله عنه أنه قال
هاجروا ولا تهجروا . وقال محمد بن كُناسة [من الطويل]
٨٦ وسمته يحيى ليحيى ولم يكن * إلى ردة أمر الله فيه سبيل
تمت فيه الفأل حين رزقته * ولم أذر أن الفأل فيه يفيل
وقال جرير [من الطويل]

٨٧ فازال مقولاً عقلاً عن الندى * وما زال محبوباً عن المجد حاس
وقال ذو الرمة [من الطويل]

٨٨ كأن البرى والماج عيجت متوئ

على عشرين يرمى به السيل أبطح

وقال زياد الأعجم [من الطويل]

٨٩ وثبتتهم يستنصرون بكاهل * وللوم منهم كاهل وسنام
وفي هذا البيت تجنيس واستعارة . وقال رجل من بني عبس
[من البسيط]

أبلغَ لَدَيْكَ بَنِي سَعْدِ مُخَلَّفَةً * إِنَّ الَّذِي يَتَنَا قَدْ مَاتَ أَوْ ذَنَبَا ٩٠
وَذَا كَمْ أَنَّ ذُلَّ الْجَارِ حَالَفَكُم * وَأَنَّ أَنْفَكُمْ لَا يَعْرِفُ الْإِنْفَا
وَقَالَ مَسْكِينِ الدَّارِمَى [مَنِ الْبَسِيطَا]

وَأَقْطَعُ الْخَرْقَ بِالْخَرْقَاءِ لَاهِيَةً ٩١
إِذَا الْكُؤَاكِبُ كَانَتْ فِي الدَّجَى سُرُجَا .

وَقَالَ حِيَّانُ بْنُ رَيْمَةَ الطَّائِي [مَنِ الْوَافِرَا]
لَقَدْ عَلِمَ الْقَبَائِلُ أَنَّ قَوْمِي * لَهُمْ حَدٌّ إِذَا لُيْسَ الْحَدِيدُ ٩٢
وَقَالَ النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ لِمَعَاوِيَةَ [مَنِ الطَّوِيلَا]

أَلَمْ تَبْتَدِرْ لِي يَوْمَ بَدْرٍ سِيُوثَا ٩٣
وَلَيْلُكَ عَمَّا نَابَ قَوْمَكَ نَائِمُ ١٠

وَقَالَ الْكَيْتُ [مَنِ الطَّوِيلَا]
وَنَحْنُ طَمَحْنَا لِأَمْرِ الْقَيْسِ بَعْدَ مَا ٩٤

رَجَا الْمُلُوكَ بِالطَّمَحِ نَكْبًا عَلَى نَكْبِ
وَأَخَذَهُ مِنْ قَوْلِ أَمْرِ الْقَيْسِ [مَنِ الطَّوِيلَا]

لَقَدْ طَمَحَ الطَّمَحُ مِنْ بُنْدِ أَرْضِهِ * لِيُلْبِسَنِي مِنْ دَائِهِ مَا تَلْبَسَا ٩٥
وَقَالَ الْفَرَزْدَقُ [مَنِ الطَّوِيلَا]

خُفَافٌ أَخَفَ اللَّهُ عَنْهُ مَحَابَهُ * وَأَوْسَعَهُ مِنْ كُلِّ سَايِفٍ وَحَاصِبِ ٩٦
وَقَالَ أَوْسُ بْنُ حَجْرٍ يَصِفُ وَادِيًا وَمَوْضِعًا [مَنِ الْبَسِيطَا]

٩٧ . لَكِنْ يَفِرْتَاجَ فَاتْلُصَاءُ أَنْتَ بَهَا

فَحَنْبَلٍ فَطَلَى سَرَاءَ مَسْرُورُ

وقال زهير بن أبي سلمى [من البسيط]

٩٨ ٩ كَانَ عَيْنِي وَقَدْ سَالَ السَّلِيلُ بِهِمْ

وَجِيرَةً مَا هُمُ لَوْ أَنَّهُمْ أُمَّمُ .

وقال الكهيت [من الطويل]

٩٩ قَتْلُ الْجُدَايِمِ قَدْ جَدَّمْتُمْ وَسِيلَةً * إِلَيْنَا كَهَيْتَارِ الرِّدَافِ عَلَى الرَّحْلِ

وقال الأرقط [من الرجز]

١٠٠ مُرْتَجِزٌ فِي عَارِضٍ عَرِيضٍ

وَحَدَّثَنِي الْعَنْزِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُ بْنُ عُبَيْدَةَ قَالَ حَدَّثَنِي الْوَلِيدُ بْنُ ١٠

هَشَامٍ قَالَ مَرَّ عَامِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ بِحَسَنِ بْنِ حَسَنِ وَهُوَ

نَازِلٌ بِمَرِّ قَالَ نَزَلْتَ بِمَرِّ فَمُرِّرْ عَلَيَّ عَيْشَكَ فَقَالَ بَلْ نَزَلْتُ

فِي مَرِّ فِي حَالِ طَلَبٍ لِي أَكُلُهُ إِذْ أَنْتَ مَتَلَوْتُ فِي أَدْنَسِ بَنِي

أُمَيَّةٍ . وَقَالَ أَعْرَابِيٌّ وَذَكَرَ عِبَادًا مَا تَرَامُ إِلَّا فِي وَجْهِ وَجِيهٍ .

المحدثون . كتب أبو العيْناء إلى ابن مُكْرَمٍ في بعض ما يذمّه ١٥

وَأَخَاهُ وَكَيْفَ أَظْهَرْتُمْ حُبَّ النِّسَاءِ وَبِكُمُ عِزُّ النِّسَاءِ وَكَيْفَ

تَقَدَّمْتُمْ الْمَهْجُورَ مَعَ حَاجَتِكُمْ إِلَى الذَّكُورِ . قَالَ الطَّائِيُّ [من البسيط]

وَيَوْمَ أَزْشَقَ وَالهَيْجَاءُ قَدْ رَشَقَتْ * مِنَ الْمَنِيَّةِ رَشَقًا وَإِلَّا قَصِيفًا ١٠١
وقال [من الطويل]

إِذَا أَتَجَمْتُ يَوْمًا لُجَيْمٌ وَحَوْلَهَا ١٠٢

بنو الحصن نَجَلُ الْمُحْصَنَاتِ النَجَائِبِ

• فَإِنَّ الْمَنَايَا وَالصَّوَارِمَ وَالْقَنَا * أَقَارِبُكُمْ فِي الرَّوْعِ دُونَ الْأَقَارِبِ

وقال [من الخفيف]

فَاضَ فَيْضَ الْآتِيِّ حَتَّى غَدَا الْمَوْسِمِ * مِنْ فَضْلِ سَيِّدِهِ مَوْسُومًا ١٠٣

وقال [من الخفيف]

سَمِدَتْ غَرْبُهُ النَّوَى بِسُغَادٍ * فَهِيَ طَوْعُ الْإِثْهَامِ وَالْإِنْجَادِ ١٠٤

١٠ وهذا من الأبيات الملاح . ثم مدح فيها فقال [من الخفيف]

عَاتِقٌ مُتَّقٍ مِنَ الْهَوْنِ إِلَّا * مِنْ مَقَاسِقِ مَغْرَمٍ أَوْ نِجَادِ ١٠٥

لِلْحِمَالِ وَالْحَائِلِ فِيهِ * كُلُّ حُوبِ الْمَوَارِدِ الْأَعْدَادِ

كَادَتْ الْمَكْرُمَاتُ تَنْهَضُ لَوْلَا * أَنَّهَا أُيِّدَتْ بِحَيِّ إِيَادِ

مَلَأَتْكَ الْأَخْصَابُ أَيْ حَيَاةٍ * وَحَيَاةً أَوْ مَوْتًا وَحَيَاةً وَإِيَادِ

١٥ وقال سعيد بن حميد [من الكامل]

طَلَعَتْ أَوَائِلُ لِلرِّيَاضِ فَبَشَّرَتْ * نَوْرَ الرَّبِيعِ بِجِدَّةٍ وَشَبَابِ ١٠٦

وَعَدَا السَّحَابُ يَكَادُ يَسْحَبُ فِي الرُّبَا

أَذْيَالُ أَسْحَمَ حَالِكِ الْجِلْبَابِ

وترى السماء إذا أَسْفَ رَبَاهَا * وكأَنَّمَا كَسَيْتَ جَنَاحَ غُرَابٍ
وترى النُصُونِ إِذَا الرِّيحُ تُنْفَسَتْ * مُتَشَفَّةً كَتَمَاتِقِ الْأَحْبَابِ
تَبْكِي لِتُضْحِكَ نَوْرَهُنَّ فَيَا لَهُ

ضُحُكًا تَكْشِفَ عَنْ بُكَاءِ سَحَابٍ
أَرَدْنَا قَوْلَهُ وَغَدَا السَّحَابُ يَكَادِي سَحْبُ . وَقَالَ مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ .
[من الكامل]

١٠٧ دَارُ الْغَوَايِ بُدِّلَتْ أَطْلَالُهَا * حَوْرُ السَّمَاءِ وَشَوَادِنُ الْفَزْلَانِ
لَعَيْتَ بِهَا حَتَّى مَحَتْ آثَارَهَا * رِيحَانِ رَايَحْتَانِ بِأَكْرَبَانِ
وَقَالَ عِمْرَةُ بْنُ عَقِيلٍ بْنُ بِلَالٍ بْنِ جَرِيرٍ فِي الْمَطَرِ [من الكامل]
١٠٨ وَعَلَا لُفَاطُ فَيَاتٍ يَلْمُظُ سَيْلُهُ * وَيَسْجُ فِي لَبِّ الرِّغَامِ وَيَصْنَعُ ١٠
جَمْعٌ فِي هَذَا الْيَتِّ التَّجْنِيسِ وَالِاسْتِعَارَةِ . وَقَالَ الطَّائِيُّ [من الكامل]
١٠٩ رَاحَتْ لِأَزْبُكِ الرِّيحُ مَرِيضَةً

وَأَصَابَ مَمْنَاكَ الْخَمَامُ الصَّيْبُ
وَقَيْتُمْ فِي بَعْضِ الْمَجَالِسِ إِلَى صَدِيقٍ لَنَا بَخَوْرٌ فَقَالَ لَهُ غَلَامُ
صَاحِبِ الْمَنْزِلِ تَبَخَّرَ فَإِنَّهُ نَذَرْنَا لِقَاءَهُ عَلَى النَّارِ لَمْ يَسْتَطِعْ ١٠
فَقَالَ هَذَا نَذَرٌ عَنِ النَّدَى . وَقَالَ بَعْضُهُمْ [من البسيط]
١١٠ لَا تُصْغِرْ لِلزُّمِ إِنَّ الزُّمَّ تَضْلِيلُ
وَأَشْرَبَ قَفِي الشَّرْبِ لِلْإِخْوَانِ تَعْلِيلُ

فَقَدْ مَضَى الْقَيْظُ وَاحْتَت رَوَاحِلُهُ

و طَابَتْ الرِّاحُ لِمَا آلَ أَيْلُولُ

لَمْ يَبْقَ فِي الْأَرْضِ نَبْتُ يَشْتَكِي مَرَهَا

إِلَّا وَنَظَرُهُ بِالطَّلِ مَكْحُولُ

• وقال أبو محمد الزبيدي للأصمعي [من المتقارب]

وما أنت هل أنت إلا امرء * إذا صح أهلك من باهلة ١١١

وللباهلي على خُبْرِهِ * كتابٌ لا كِلِهِ إِلَّا كِلَهُ

وقال أبو عباس وكتب إلى بعض الإخوان قد رخصت

الضرورة في الإلحاح وأرجو أن تحسن النظر كما أحسنت

الانتظار . وقال اسحق بن إبراهيم الموصلي نزل بأبي دلالة

أضياف له ففداهم ثم بعث إلى سندية نبأذة يقال لها دؤم

وأرسل إليها بجرة فوجت إليه فشربوها ثم أعاد فبعث بأخرى

وجاءت تقتضيه الثمن فقال ليس عندي ما أعطيك ولكن أدعو

لك فقال [من الوافر]

١١٢ ألا يا دؤم دام لك النعيم * وأخضر مِلْه كِفَكِ مستقيم

شديد الأصل يَنْبِضُ حَالِيَاهُ * قَوِيٌّ فَوْقَهُ فِهْرٌ عَظِيمُ

يُقْوِيهِ الشَّبَابُ وَيَزْدَهِيهُ * وَيَنْفُخُ فِيهِ شَيْطَانٌ رَجِيمُ

وقال مسلم بن الوليد [من البسيط]

١١٣ يا صاح إن أخاك الصبَّ مهمومٌ
فأزقن به إن لومَ الماشقِ اللومُ

وقال أيضًا [من البسيط]

١١٤ تورى بزندك أو تسنى بجدك أو
تقرى بجدك كلُّ غيرِ محدودٍ

وقال بعضهم يصف السحاب [من الخفيف]

١١٥ نَسَجَتِ الجنوبُ وَهِيَ صَنَاعٌ * وَتَرَقَّى كَأَنَّهُ حَبَشِيٌّ
وَقَرَّى كُلَّ قَرْيَةٍ كَانَ يَقْرُوهَا قَرَّى لَا يَحِفُّ مِنْهُ الْقَرَّى

وقال آخر [من الكامل]

١١٦ قَالَتْ فِرَاسَةٌ مِنْ يَطُورٍ بِمُثِيلِهِ * وَزِدْ وَتَزَعَمْ أَنَّهُ لَا يَقْرُسُ ١٠

وقال أبو يعقوب اسحق بن حسان الحريري [من الكامل]

١١٧ يَوْمٌ خَلَجْتَ عَلَى الْخَلِيجِ نَفُوسَهُمْ * غَضَبًا وَأَنْتَ بِمَثَلِهَا مُسْتَأْمٌ

وقلت [من الكامل]

١١٨ يَا دَارُ أَيْنَ ظِلَاءُكَ الْلُفْسُ * قَدْ كَانَ لِي فِي إِنْسِنِهَا أَنْسُ
أَيْنَ الْبَدُورُ عَلَى غُصُونِ تَقَا * مِنْ تَحْتِهِنَّ خَلَاحِلُ خُرْسُ ١٥

وقال أبو نواس [من الكامل]

١١٩ تَدْعُ الْمَطْيِ أُمَامَهَا وَكَأَنَّمَا * صَفَّ تَسْتَمِهُنَّ وَهِيَ إِمَامٌ

وقال والبة بن الحباب يرثي أخاه [من المنسرح]

أُمْسِنْتَ فِي حُفْرَةٍ يَبْلَقَمَةٌ * جاورها في محلها حُفْرُ
وَكُنْتَ لِي مَالِفًا إِذَا نَفَرْتُ * مِنْ بَعْضِ إِخْوَانٍ وَدَّعَهُمْ نَفَرُوا
وقال البحترى [من البسيط]

١٢١ لولا عليّ بن مِرٍّ لاسْتَمَرَّ بنا

خُلُقٌ مِنَ الْعَيْشِ فِيهِ الصَّابُ وَالصَّبْرُ
بَرْدُ الْحَشَا وَهَجِيرُ الرُّفْعِ مُحْفَلٌ

وَمِسْرٌ وَشَهَابُ الْحَرْبِ مُسْتَعِرٌ
أَلْوَى إِذَا شَابَكَ الْأَعْدَاءُ كَدَّهُمْ

حَتَّى يَرَوْحَ وَفِي أَظْفَارِهِ ظَفَرُ
١٠ جافى المضاجع ما ينفك في لجب

يَكَاذُ يُقِيرُ مِنْ لَأْلَائِهِ الْقَمَرُ

وقال أيضاً [من الكامل]

١٢٢ وَرَمَى بِشُرَّهِ الثُّغُورَ فَسَدَّهَا * طَلَقَ الْيَدَيْنِ مُؤَمَّلًا مَرْهُوبًا

وقال أيضاً [من الطويل]

١٢٣ ١٠ حيا الأرض أَلْتَتِ فوقه الأرضُ ثِقَلَهَا

وهَوَّلَ الْأَعَادَى حَوْلَهُ الثُّرْبُ هَائِلُ

سَبَّكِيهِ عَيْنٌ لَا تَرَى الْجُودَ بَعْدَهُ * إِذَا فَاضَ مِنْهَا هَامِلٌ عَادَ هَامِلُ

وقال أبو تمام [من الكامل]

١٢٤ وله إذا خَلَقَ التَّخْلُقُ أَوْ نَبَا * خُلِقَ كَرَوْضِ الْحَزْنِ أَوْ هُوَ أَخْضَبُ
وَأَنشَدَ الْعُتْبِيُّ [مَنْ الْكَامِل]

١٢٥ دَنَسُ الْقَمِيصِ غَلِيظُهُ * مِنْ غَيْرِ لَحْمَتِهِ سَدَاهُ
وَشِعَارُهُ مِنْ شَعْرِهِ * فَكَأَنَّهُ مِنْ مَسَكٍ شَاهٍ
١٢٦ ويقال إنَّ عبد الله بن إدريس سئل عن النبيذ فقال جَلَّ أَمْرُهُ
عَنِ الْمَسْئَلَةِ أَجْمَعُ أَهْلُ الْحَرَمِينَ عَلَى تَحْرِيمِهِ وَلَمْ يَقْصِدْهُ فِيمَا أَظُنُّ
وَلَكِنْ كَمَا تَهَيَّأَ لَهُ فِي الْكَلَامِ.

وَمِنَ التَّجْنِيسِ الْمَغِيبِ فِي الْكَلَامِ وَالشَّعْرِ قَوْلُ بَعْضِ الْمُحَدِّثِينَ
وَهُوَ مَنْصُورُ بْنُ الْفَرَجِ [مَنْ الْمُتَقَارِبُ]

١٢٦ أَكَايِدُ مِنْكَ أَلِيمَ الْأَلَمِ * فَقَدْ أَنْحَلَ الْجِسْمَ بَعْدَ الْجِسْمِ
وَقَالَ أَيْضًا [مَنْ الْكَامِل]

١٢٧ إِنْ كَانَ يَوْمٌ صَائِرًا لَمَنِيَّةٍ * إِنْفَا فَيَوْمٌ تَفَرَّقَ الْإِلْفَيْنِ
وَقَالَ آخَرُ [مَنْ الْبَسِيطُ]

١٢٨ كَمْ رَأْسِي رَأْسِي بَكِي مِنْ غَيْرِ مَقْلَتِهِ * دَمًا وَتَحْسَبُهُ بِالْقَارِعِ مَبْتَسِمًا
وَهَذَا أَيْضًا يَدْخُلُ فِي بَابِ الْمَطَابَقَةِ . وَقَالَ أَيْضًا بِمَعْنَى ١٢٥
الْمُحَدِّثِينَ يَمُرُّ بِالْبَدَنِيَجِيِّ يَمْدَحُ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنَ طَاهِرٍ [مَنْ الْبَسِيطُ]

هِيَ الْجَاذِرُ إِلَّا أَنَّهَا حَوْرُ * كَأَنَّهَا صُورٌ لَكِنَّمَا صُورُ ١٢٩
 نُورُ الْحِجَالِ وَلَكِنْ مِنْ مَمَائِيهَا * إِذَا طَلَبْتَ هَوَاهَا إِنَّهَا نُورُ
 غِيْدَاهُ لَوْ بُلَّ طَرَفُ الْبَابِلِيِّ بِهَا * لَا رَتْدَ وَهَوٍ بغيرِ السَّحْرِ مَسْحُورُ
 إِنَّ الرُّوْحَ حَكَى رُوحَ الْعِرَاقِ لَنَا
 أَصْلًا وَقَدْ فَصَلْتَ مِنْ مَكَّةَ الْمِيرُ

تَشْكِي الْمَقُوقِ وَقَدْ عَقَّ الْمَقِيقُ لَهَا
 وَأَرْضُ عُرُوقٍ مِنْ بَطْحَانَ فَالْنِيرُ
 يَحْتَمِلُ كُلَّ زَوْلٍ ذَابُهُ ذَابٌ * مِنْ طُولِ شَوْقٍ وَهَجِيرَاهُ تَهْجِيرُ
 مَقُورَةُ الْآلِ مِنْ حَوْضِ الْفَلَاةِ إِذَا
 مَا أَحْتَمَ بِالْآلِ مِنْ أَزْجَانِهَا الْقَوْرُ ١٣٠

وَقَالَ أَبُو تَمَامٍ [مِنْ الْكَامِلِ]

ذَهَبَتْ بِمَذْهَبِ السَّمَاحَةِ فَالتَوْتُ
 فِيهِ الظُّنُونُ أَمْذَهَبُ أَمْ مَذْهَبُ ١٣٠

وَقَالَ [مِنْ الْبَسِيطِ]

أَحْطَتْ بِالْحَزْمِ حَيْرُومًا أَخَا هَيْمٍ ١٣١
 كَشَفَافَ طَخِيَاءَ لَا ضَيْقًا وَلَا حَرْجًا

وَقَالَ الْبَهْرُومِيُّ فِي طَاهِرِ بْنِ الْحُسَيْنِ [مِنْ الْبَسِيطِ]

وَلَوْ رَأَى هَرَمٌ مِشَارَ نَائِلِهِ * لَقِيلَ فِي هَرَمٍ قَدْ جُنَّ أَوْ هَرَمًا ١٣٢

الباب الثالث من البديع وهو المطابقة .

قال الخليل رحمه الله يقال طابقت بين الشيئين اذا جمعتما على
 حذو واحد . وكذلك قال أبو سعيد فالقائل لصاحبه أتيناك
 لتسلك بنا سبيل التوسع فأدخلتنا في ضيق الضمان قد طابق
 11 بين السمة والضيق في هذا الخطاب . وقال الله تعالى .
 وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ . وقال رسول
 الله صلى الله عليه وآله للأَنْصَارِ إِنَّكُمْ لَتَكْثُرُونَ عند الفزع وَتَقِيلُونَ
 عند الطمع وهذا مثل الأول . وقال عيسى بن طلحة لمروة بن
 الزبير حين ابتلى في رجله ان ذهب أهوئك علينا فقد بقي
 أعزك علينا فطابق كما ترى بين العز والهوان . وقال أدد بن
 مالك بن زيد بن كهلان وهو طيبي في وصيته لولده لا تكونوا
 كالجراد أكل ما وجد وأكله من وجده . وقيل لابن عمر
 رضى الله عنه ترك فلان مائة ألف قال لكنّها لا تتركه . وقال
 الحجاج في خطبته إنّ الله كفانا مؤونة الدنيا وأمرنا بطلب
 الآخرة فليت الله كفانا مؤونة الآخرة وأمرنا بطلب الدنيا . ١٥
 وقال آخر من العمل ما هو ترك العمل ومن ترك العمل ما
 هو عمل . ومن المطابقة قول الحسن المشهور ما رأيت يقيناً لا
 شك فيه أشبه بشك لا يقين فيه من الموت . وقال الوليد بن

عُتِبَ بن أبي سفيان للحسين وهو والى المدينة فى بعض منازعاتهم
 لىت طول حِلْمنا عنك لا يدعو جهل غيرنا إليك . وقال
 أبو الدرداء معروف زماننا منكر زمان قدفات ومنكره معروف
 زمان لم يأت . وقال الحسن رضى الله عنه وقد أنكر عليه
 الإفراط فى تخويف الناس إن من خوفك حتى تبلغ الأمن
 خيرٌ مِمَّن آمنك حتى تبلغ الخوف . ولما حضر بشر بن
 منصور الموت فرح فقيل له أتفرح بالموت فقال أتجملون
 قدومى على خالق أرجوه كقضى مع مخلوق أخافه . وقال عمر
 إذا أنا لم أعلم ما لم أر فلا علمت ما رأيت . وقال مسلمة بن عبد
 ١٠ الملك ما سجدت نفسى على ظفر ابتدأته بعجز ولا لمتها على 11
 مكروه ابتدأته بحزم . وقال النعمان فى الفرية وطن والفقر فى
 الوطن غربة . وقال ابن عباس كم من أذنب وهو يضحك
 دخل النار وهو يىكى وكم من أذنب وهو يىكى دخل الجنة
 وهو يضحك . وقال أعرابي لرجلي إن فلاناً وإن ضحك لك
 ١٠ فإنه يضحك منك فإن لم تتخذ عدواً فى علانيتك فلا بجمله
 صديقاً فى سريرتك . وقال على رضى الله عنه إن أعظم الذنوب
 ما صغر عند صاحبه . وقال الحسن كثرة النظر إلى الباطل
 تذهب بمعرفة الحق من القلب . وشم رجل الشعي فقال له إن

- كنتَ كاذباً ففقر اللهُ لك وإن كنتَ صادقاً ففقر الله لي .
وأوصى يزيدُ بن معاوية غلاماً فقال إعلم أن الظن إذا أخلف
فيك أخلف منك . وقال الحسن أما تستحيون من طول ما لا
تستحيون . وقال من خاف الله أخاف الله منه كل شيء ومن
خاف الناس أخافه من كل شيء . وقال علي بن عبد الله بن عباس
وذكرت عنده بلاغة بعض أهله إنني لأكره أن يكون مقدار
لساني فاضلاً عن مقدار علمي كما أكره أن يكون مقدار علمي
فاضلاً على مقدار عقلي . وقال لقمان لابنه إيتك والكسل
والضجر فإنك إذا كسلت لم تؤد حقاً وإذا ضجرت لم تصبر
على حق . وقال بعض الواعظين كان الناس ورقاً بلا شك ١٠
فصاروا شوكاً بلا ورق . وحدثني الأسدى قال قيل لأبي
دؤاد الإيادي وبنته تسوس دابته أهنتها يا أبا دؤاد فقال
أهنتها بكرامتي كما أكرمتها بهواني . وقال زهير [من البسيط]
١٣٣ لَيْتُ بِمَكْرِ يَصْطَادُ الرِّجَالَ إِذَا * مَا اللَّيْثُ كَتَبَ عَنْ أَقْرَانِهِ صَدَقَا
وقال عبد الله بن الزبير الأسدى [من الوافر]
١٠
١٣٤ رَمَى الْحَدَثَانُ نِسْوَةَ آلِ حَرْبٍ * بِمَقْدَارٍ مِمَّنْ لَهُ سُودَا
١٢ فَرْدٌ شَمُورَهْنَ السُّودَ بَيْضاً * وَرَدَّ وَجُوهَهُنَّ الْبَيْضَ سُودَا
وقال حسين بن مطير [من الطويل]

مُبْتَلَةُ الْأُرْدَافِ زَانَتْ عَقُودَهَا * بِأَحْسَنَ مِمَّا زَيَّنَتْهَا عَقُودُهَا ١٣٥
وَقَالَ طِفِيلُ الْغَنَوَى [مِنْ الْبَسِيطِ]

بِسَامِ الْوَجْهِ لَمْ يَقْطَعْ أَبَاجِلُهُ * يُصَانُ وَهُوَ لِيَوْمِ الرُّوعِ مَبْذُولُ ١٣٦
وَقَالَ الْأَخْطَلُ [مِنْ الْكَامِلِ]

• الْمُهْدِيَاتُ لِمَنْ هَوَيْنَ مَسْبَةً * وَالْمُحْسِنَاتُ لِمَنْ قَلَيْنَ مَقَالًا ١٣٧
وَقَالَ الطَّائِي [مِنْ الطَّوِيلِ]

إِذَا ذَاقَهَا وَهَى الْحَيَوةُ رَأَيْتَهُ * يُقْطَبُ تَقْطِيبَ الْمَقْدَمِ لِلْقَتْلِ ١٣٨
وَقَالَ كَثِيرٌ [مِنْ الطَّوِيلِ]

تَشَى إِلَى الْأَعْدَاءِ حَتَّى إِذَا أَتَوْا * لِمَرْضَاتِهِ طُوعًا وَكَرْهًا نَحْبِيًا ١٣٩
١٠ وَقَالَ الْفَرَزْدَقُ [مِنْ الْكَامِلِ]

فَبَحَّ إِلَهُ بَنَى كَلْبِيَّ إِنَّهُمْ * لَا يَنْدِرُونَ وَلَا يَفُونَ لَجَارِ ١٤٠
وَقَالَ آخِرُ [مِنْ الطَّوِيلِ]

أَلَا يَا نَسِيمَ الرِّيحِ إِنْ كُنْتَ هَابِطًا ١٤١
بِلَادِ سُلَيْمَى فَالْتَمِسْ أَنْ تَسْكُنَهَا

١٩ وَبَلَغَ سُلَيْمَى حَاجَةً لِي مُهِمَّةً

وَكُنْ بَعْدَهَا عَنْ سَائِرِ النَّاسِ أَعْجَبًا

وَقَالَ بَعْضُهُمْ إِذَا شَرِبْتَ النَّبِيذَ فَاشْرَبْهُ مَعَ مَنْ يَفْتَضِّحُ هَوَا
مَعَ مَنْ يَفْتَضِّحُ بِهِ .

المحدثون . سعى علي بن عيسى بن ماهان إلى الرشيد بالفضل بن يحيى فرمى بكتابه إلى جعفر وقال أجه فكتب علي ظهره حفظك الله يا أخى وجبب إليك الوفاء فقد أبغضته وبغض إليك الغدر فقد أحببته إن حُسن الظن بالأيام داعية الغير والله المستعان . وقال محمد بن إسرائيل بن محمد بن إسرائيل القاضى قال لى مجنون كان يكون فى الخربات يا إسرائيل خف الله خوفاً يشغلك عن الرجاء فإن الرجاء يشغلك عن الخوف وفرّ إلى الله ولا تفرّ منه . وقال ابن السماك لأن أكون فى السوق وقلبي فى المسجد أحبّ إلىّ من أن أكون فى المسجد وقلبي فى السوق . وباع أبو العيّن دابة كان عبيد الله بن يحيى ١٠ حمله عليها من ابن لعبيد الله فدافسه بشنه ثم لقيه فقال أيش خبرك يا أبا العيّن فقال بخير يا من أبوه يحمل وهو يُرْجَلُ . 12٧ وقال ذو الرّياستين احذروا اجتماع المضارّ وافتراق المسارّ . وكتب عبد الصمد بن عليّ إلى مروان وقد ذُكر له أمرُ الحرّم الحقّ لنا فى دَمِك وعليّنا فى حرْمِك . وقال عبيد الله بن ١٠ عبد الحميد فى تمزية ما أشبه الباقي الذى يتنظر الفناء بالماضى الذى قد أتى الفناء عليه . وقلتُ لبعض فقهاءنا وأنا عليلٌ وقد سألتني عائدة لى بحضرته كيف أنت أترانى ان قلت فى عافية

كاذبًا فقال لي لا . قال بعض الصالحين إن أعلتك الله من
جسمك فقد أصحك من ذنوبك . وكتب يحيى بن خالد
إلى الرشيد يا أمير المؤمنين إن كان الذنب لي خاصًا فلا تعمّن
بالمقوبة فإن الله يقول ولا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى . ولبعضهم
الكریم واسعُ المغفرة إذا ضاقت المذرة . وقال أبو تمام
[من الطويل]

لهم منزلٌ قد كان بالبيض كألها ١٤٧
فصبح الماني ثم أصبح أعجمًا
وردّ عيون الناظرين مهانةً * وقد كان مما يرجع الطرف مكرما
١٠ وقال في الإبل لمن البسيط:
الْمُرْصِيَاتُكُ مَا أَرَعْتَ آثَفَهَا * وَالْهَادِيَاتُكُ وَهِيَ الشَّرْدُ الضَّلُّ ١٤٢
إذا تَضَلَّتُ مِنْ أَرْضٍ فَصِلْتُ بِهَا
كانت هي المرّ إلا أنها ذُلُّ

وقال في الشيب [من الخفيف]
١٠ غُرَّةٌ مُرَّةٌ أَلَا إِنَّمَا كُنْتُ أَغْرًا أَيَّامَ كُنْتُ بَيْمًا ١٤٤
دِقَّةٌ فِي الْحَيَاةِ تُدْعَى جَلَالًا * مِثْلُ مَا سُمِّيَ اللَّذِيقُ سَلِيمًا
وقال ابن السكّال للرشيد يا أمير المؤمنين تواضعك في شرفك
أشرف من شرفك . وقال الطائي [من الطويل]:

١٤٥ وصل بك المُرْتَادُ من حيث يهتدي

وضرّت بك الأيام من حيث تنفع

وقد كان يُدعى لابسُ الصبرِ حازماً

فأصبح يُدعى حازماً حين يَجْزَعُ

وقال آخرُ [من الكامل]

١٤٦ أَمَّا التُّبُورُ فَإِنَّمَا مَأْنُوسَةٌ * بِجِوَارِ قَبْرِكَ وَالْدِيَارُ قُبُورُ

وقال أبو التماهية [من الكامل]

١٤٧ يَا حَسْرَتَا مِنْ يَوْمٍ يَجْمَعُ شِرَّتِي كَفَنٌ وَلَحْدُ

١٨ ضَيِّتُ مَا لَا بُدَّ لِي * مِنْهُ بِنَا لِي مِنْهُ بُدُّ

وقال سديف [من الكامل]

١٤٨ وَاصْخُ مَا رَأَتْ الْعِيُونُ جَوَارِحًا

مِنْهُمْ أَرْضُ مَا رَأَيْتُ عُيُونًا

وقال عمارة بن عقيل [من الخفيف]

١٤٩ وَأَرَى الْوَحْشَ فِي يَمِينِي إِذَا مَا * كَانَ يَوْمًا عَنَائُهُ فِي شِمَالِي

وقال أبو تمام [من البسيط]

١٥٠ فِيمَ الشَّمَاةِ إِعْلَانًا بِأَسَدٍ وَغَى

أَفْنَاهُمُ الصَّبْرُ إِنْ بَقَاكُمْ الْجَزَعُ

وقال البحرى [من الخفيف]

إِنْ أَيْتَامَهُ مِنَ الْبَيْضِ يَبِضُّ * مَا رَأَيْنَا الْمَفَارِقَ السَّوْدَ سَوْدًا ١٠١
وقال النَّمِيرِيُّ [مِنَ الْكَامِلِ]

وَمَجَالِسَ لَيْلَةٍ بِالْحَيِّ * وَبِهَا الْخَلِيطُ نُزُولُ ١٠٢
أَيَّامُهُنَّ قَصِيرَةٌ * وَسُرُورُهُنَّ طَوِيلُ
وَسُمُودُهُنَّ طَوَالِعٌ * وَنَحْوُهُنَّ أَفُولُ
وَالْمَالِكِيَّةُ وَالشَّبَابُ وَقَيْنَةُ وَشَمُولُ

وقال بَشَّارٌ [مِنَ الْبَسِيطِ]

حَتَّامَ قَلْبِي مَشْمُولٌ بِذِكْرِكُمْ ١٠٣

يَهْدِي وَقَلْبُكَ مَرْبُوطٌ بِنَسِيَانِي
١٠٤ لَهْفِي عَلَيْهَا وَلَهْفِي مِنْ تَذَكُّرِهَا * يَذْنُو تَذَكُّرُهَا مِنِّي وَتَنَاقِي
إِنِّي لَمُتَطَرٌّ أَقْصَى الزَّمَانِ بِهَا * إِنْ كَانَ أَذْنَاهُ لَا يَمْتَقُو لِحِرَّانِ
وقال أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [مِنَ الطُّوَلِ]

غَنَيْتَ عَنِ الْوَصْلِ الْقَدِيمِ غَنِيًّا * وَضِعْتَ قَلْبًا كَانَ لِي وَنَسِيًّا ١٠٥
تَجَاهَلْتَ عَمَّا كُنْتَ تُحْسِنُ وَضَفَهَ

وَمُتَّ عَنِ الْإِحْسَانِ حِينَ حَيَاتِنَا ١٠٦

وقال إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْبَّاسِ [مِنَ الْوَافِرِ]

غَنَيْتُ عَنْكَ مَا اسْتَغْنَيْتَ عَنْهُ * وَطَلَّاعٌ عَلَيْكَ مَعَ الْخَطُوبِ ١٠٧
وقال أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [مِنَ الْخَفِيفِ]

١٠٦ عَاذِلِي فِي الْمَدَامِ غَيْرُ نَصِيحٍ * لَا تَلْمُنِي عَلَى شَقِيْقَةٍ رَوْحِي
لَا تَلْمُنِي عَلَى الَّتِي فَتَسَّنِي * وَأَرْتَنِي الْقَبِيْحَ غَيْرَ قَبِيْحٍ
إِنْ بَذَلِي لَهَا لِبَذْلُ جَوَادٍ * وَاقْتِنَانِي لَهَا أَقْتِنَاهُ شَحِيْحٍ
وَقَالَ أَيْضًا [مِنْ الْخَفِيْفِ]

١٠٧ يَا بَنَى النِّقْصِ وَالْمَيْزِ * وَبَنَى الضَّعْفِ وَالْخَوَزِ
وَبَنَى الْبُعْدِ فِي الطَّيَاجِ عَلَى الْقُرْبِ فِي الصُّوَزِ
وَقَالَ أَيْضًا [مِنْ الرَّمْلِ]

١٠٨ قُلْ لِّذِي الْوَجْهِ الطَّرِيرِ * وَلِذِي الرِّدْفِ الْوَثِيرِ
وَلِمِنْ لَاقِ هُمُومِي * وَلِمِنْ لَاقِ سُرُورِي
يَا قَلِيْلًا فِي التَّلَاقِ * وَكَثِيْرًا فِي صَمِيْرِي
وَقَالَ الْبَحْتَرِيُّ يَصِفُ بَرَكَةَ الْمُتَوَكِّلِ [مِنْ الْبَسِيْطِ]

١٠٩ إِذَا عَلَّتْهَا الصَّبَا أَبَدَتْ لَنَا حُبُّكَ
مِثْلَ الْجَوَاشِيْنِ مَصْقُولًا حَوَاشِيَهَا
فَاجِبُ الشَّمْسِ أَحْيَانًا يَضَاحِكُهَا

وَرَيَقُ الْفَيْثِ أَحْيَانًا يُبَاكِهَا ١٠

وَقَالَ أَيْضًا [مِنْ الْكَامِلِ]

١١٠ حَالَتْ بِكَ الْأَشْيَاءُ عَنْ حَالَاتِهَا * فَالْحَزْنُ حِلٌّ وَالْعَزَاءُ حَرَامٌ

وَبَرَّعْتُمْ أَنْفِي أَنْ أَرَاكَ مُؤَمِّدًا * يَدَ هَالِكٍ وَالشَّامِتُونَ قِيَامُ
 وشرب بعض الناس عند الحسن بن وهب قدحاً فلما استوفاه
 عبس فقال والله ما أنصفتها تضحك في وجهك وتعبس في
 وجهها فأخذه بعض المحدثين [من الكامل]

١٦١ ما أنصفَ التَّنْذِمَانُ كَأْسَ مُدَامَةٍ * ضِيكَتْ إِلَيْهِ فَشَمَّهَا بِتَبْئِيسٍ
 ودخل ابن شبابة على قوم يشربون الخمر ومعه صديق له
 فقال الرجلُ الويلُ لنا إن كان ما يشربون خمرًا فقال ابن شبابة
 الويلُ لنا إن لم يكن ما يشربون خمرًا . وقال سميد بن مسلم
 تركنا كثيرَ التَّيْنِذِ لله وقليله للناس . ويقال اشرب من التَّيْنِذِ
 ١٠ ما لا يشربُكَ . ولأعرابي في البراغيث [من الطويل]

١٦٢ إذا درجَ الْبَرْغُوثُ مِنْهَا رَأَيْتَهُ
 على الْجِلْدِ ضَخَمَ الْجِسْمِ وَهُوَ صَغِيرُ
 وقال الطائي [من الطويل]

لَقَدْ ضَاغَتْ الدُّنْيَا عَلَى بَأْسِهَا
 ١٦٣
 لِهَجْرَانِهِ حَتَّى كَانَتْ فِي حَبْسٍ .
 ١٥ أَسْكَنْ قَلْبًا هَائِمًا فِيهِ مَأْتَمٌ

من الشوقِ إِلَّا أَنْ عَيَّنِي فِي عُرْسٍ
 وقال سهل بن هارون من طلب الآخرة طلبته الدنيا حتى تُوفَّرَ

رزقه منها ومن طلب الدنيا طلبه الموت حتى يُخرجه منها .

وقال بعضهم هجو قومًا [من المتقارب]

١٦٤ فَيَا قُبْحَهُمُ بِالَّذِي خُوِّلُوا * وَيَا حُسْنَهُمْ فِي زَوَالِ النِّعَمِ

وقال عبد الله بن أبي عيينة في عيسى بن سليمان [من الطويل]

١٦٥ أَفَاطِمٌ قَدْ زُوِّجَتْ مِنْ غَيْرِ خَيْرَةٍ

فتى من بنى العباس ليس بطائل

فَإِنْ قُلْتَ مِنْ آلِ النَّبِيِّ فَإِنَّهُ

وإن كان حرًّا الأصل عبدُ الشَّمالِ

وقلتُ في الفصول الصغار القصار طلاقُ الدنيا مهرُ الجنة .

١٦٥ غَضِبُ الْجَاهِلِ فِي قَوْلِهِ وَغَضِبُ الْعَاقِلِ فِي فِعْلِهِ .

ومن المريب من المطابقة في الكلام والشعر قول الأخطيل

[من الكامل]

١٦٦ قُلْتُ الْمَقَامُ وَنَاعِبٌ قَالَ النُّوَى * فَمُصِيتُ أَمْرِي وَالْمَطَاعُ غُرَابُ

وهذا من غث الكلام وبارده . وقال أيضًا [من الكامل]

١٦٧ كَمْ جَحْفَلٍ طَارَتْ قُدَّامِي خَيْلُهُ * خَلَقْتَهُ يَوْمَ الرَّدَى مَشُوفًا ١٥

أَعْلَمْتُ بِأَبْنِكَ وَهُوَ رَأْسُ أَنَّهُ * سَيَكُونُ بَعْدَكَ حَافِرًا وَوَضِيفًا

وقال أيضًا في الحر [من الكامل]

وَرَسَى النَّدِيمُ بِمَاءِ مِزْنٍ رَأْسَهَا * فَرَمَتْهُ مِنْ أَضْفَانِهَا فِي الرَّاسِ ١٦٨
وَحَسَا مَصَوْنَتَهَا فَأَرْخَتْ نَفْسَهَا

حَتَّى أُحْتَسَتْ بِالسُّكْرِ نَفْسُ الْحَاسِي

وقال بعض الشعراء في القاسم بن عبيد الله [من الكامل]
مَنْ كَانَ يَعْلَمُ كَيْفَ رِقَّةُ طَبْعِهِ * هُوَ مُقَسِّمٌ أَنَّ الْهَوَاءَ ثَخِينُ ١٦٩
وقال الطائي [من الوافر]

فِيَا ثَلَجَ الْفَوَادِ وَكَانَ رَصَفًا * وَيَا شَبَعِي بِرُؤْيَيْهِ وَرَيْتِي ١٧٠
وقال [من الخفيف]

فَإِذَا الصَّنْعُ كَانَ وَخَشًا فَمُلِيتُ * بِرَغَمِ الزَّمَانِ صُنْعًا رَيًّا ١٧١
١٠ وللبعض المحدثين وهو من عجيب هذا الباب في الرداءة
[من الكامل]

وَجُمِلْتَ مَالِكُ دُونَ عِرْضِكَ جُنَّةً * إِذْ عَرِضُ غَيْرِكَ لَا يَقِيهِ بِقُوَّةِ ١٧٢
وقال كاتب تামش واسمه شجاع في دُمَائِهِ يَا رَبِّ ارْحَمْ تَرْحَمَ.

الباب الرابع من البديع وهو ردّ أعجاز الكلام على ما تقدمها
١٠ وهذا الباب ينقسم على ثلاثة أقسام فمن هذا الباب ما يوافق
آخر كلمة فيه آخر كلمة في نصفه الأول مثل قول الشاعر
[من الكامل]

١٧٣ تلقى إذا ما الأمرُ كان عَرَمَماً

في جيش رأي لا يفلُ عَرَمَماً
ومنه ما يوافق آخر كلمة منه أدل كلمة في نصفه الأول كقوله

[من الطويل]

١٧٤ سريعُ إلى ابن ألمَ يَشْتِمُ عِرْضَه * وليس إلى داعي الندى سريع •
ومنه ما يوافق آخر كلمة فيه بمض ما فيه كقول الشاعر

[من الوافر]

١٧٥ عميدُ بني سليمٍ أقصدته * سهامُ الموت وهنى له سهامُ
وقال الله تعالى أنظرُ كيفَ فضلنا بعضَهم على بعضٍ
14٧ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا . وقال عز وجل لا ١٠

تَقْرَؤُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِمَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنْ
أَفْتَرَى . وقال تقدمت أساؤه ولقد استهزى يرسل من قبلك
فحاق بالذين سخرُوا منهم ما كانوا به يستهزئون . وفي
الحديث من مَقَتَ نفسه فقد آمنه الله من مقته . وقال طفيل

١٥

[من الطويل]

١٧٦ محارمك أمتعها من القوم إننى

أرى حِقْبَةَ قَدْ ضاع فيها المحارمُ

وقال عمرو بن أحر [من الطويل]

١٧٧ تَعَمَّرَتْ مِنْهَا بَعْدَ مَا نَفِدَ الصَّبِيُّ

وَلَمْ يَرَوْ مِنْ ذِي حَاجَةٍ مَنْ تَعَمَّرَا

وقال الحطيئة [من الطويل]

١٧٨ تَذَرُونَ إِنْ شُدَّ الْعِصَابُ عَلَيْكُمْ

وَنَابَى إِذَا شُدَّ الْعِصَابُ فَلَا تَذَرُ

وقال الفرزدق من البسيط

١٧٩ أَصْدِرْ هُمُومَكَ لَا يَقْتُلِكَ وَارِدُهَا

فَكُلُّ وَارِدٍ يَوْمًا لَهَا صَدْرُ

وقال الأعشى ميمون بن قيس [من المتقارب]

١٨٠ كَتُومَ الرِّفَاءِ إِذَا هَجَرَتْ * وَكَانَتْ بَقِيَّةَ ذَوْدٍ كُتْمُ

وقال جرير [من الطويل]

١٨١ سَقَى الرَّمْلَ جَوْنَ مُسْتَهْلٍ رَبَابُهُ

وَمَا ذَاكَ إِلَّا حُبٌّ مَنْ حَلَّ بِالرَّمْلِ

الحدثون . قال أبو نواس [من المديد]

١٨٢ ظَنَنْتُ بِي مَنْ قَدْ كَلِفْتُ بِهِ * فَهَوَّ يَجْفُونِي عَلَى الظَّنِّ

وقال في الحر [من الكامل]

١٨٣ رَقَّتْ وَرَقَّتْ مَذَقَةٌ مِنْ مَائِهَا * وَالْمِشُّ بَيْنَ رَقِيقَتَيْنِ رَقِيقُ

وقال مسلم [من الطويل]

١٨٤ تبسمَ عن مثلِ الأفاقي تبسمت * له مُرْنَةٌ صَيِّفِيَّةٌ قَبَسًا
وليلة مات اللهُوْ إِلَّا بَقِيَّةٌ * تداركها طيفُ أَلَمٍ فسَلِمَا
مزيدكُ عِنْدِي أَنْ أَقِيكَ مِنَ الردى

وإن كان شجواً أَنْ أَكُونَ المَقْدَمَا
أردنا من هذه الأبيات البيت الأول . وقال محمد بن أبي أمية .
الكاتب [من المديد]

١٨٥ حُسْنُ ذَاكَ الوجهِ لَا يُسَلِّمَنِي * أبدأَ معه إلى غير حُسْنٍ
وقال بشار الأعمى [من الطويل]
١٨٦ طَلُوبٌ ومطلوبٌ إليه إذا غدا

وخَيْرُ خَلِيلِيكَ الطُّلُوبُ المَطْلَبُ ١٠

وقال منصور بن الفرج [من الوافر]
١٨٧ مُفِيدٌ إِنْ تَزُدْهُ وَأَنْتَ مَقْوٍ * تَكُنْ مِنْ فَضْلِ نِعْمَتِهِ مُفِيدَا
حميدٌ حين تُكثِرُ دَمَ صَرْفٍ * لَدَهْرِ لَا تَرى فِيهِ حَمِيدَا
١٨ وإن قُتِلَ الرِّيعُ وَكُلُّ خِصْبٍ * فليس ربيعٌ كَقِيهِ قَعِيدَا
وَفُودٌ أَمْلُوكُ أبا عَلِيٍّ * وَلَوْ لَا أَنْتَ مَا كَانُوا وَفُودَا ١٥
وقال في صفة الشيب [من الخفيف]

١٨٨ يَا بَيَاضًا أَذْرَى دُمُوعِي حَتَّى * عَادَ مِنْهَا سَوَادُ عَيْنِي بَيَاضًا
وقال أيضاً [من الوافر]

شريف لا ترى قولاً وفيتلاً * ولا خلقاً له إلا شرفاً ١٨٩
وقال أبو النمر الطهمي [من الخفيف]

ما ليحييت المحاسن لا تأن * وي ليعزق كأنه جيتي ١٩٠
وقال أحمد بن يوسف في بعض كتبه فشكر الله لك ما
أصبحت مشكوراً به . وكتب بعضهم إن الشكر من الله
بأحسن المواضع فأزدد منه تزدد به وحافظ عليه تحفظ به .
وقال بعض المحدثين وهو إبراهيم بن الفرج البندنجي [من
البيضا]

تقاصرت همم الأملاك عن ملك ١٩١
أمنسى الرجاء عليه وهو مقصور ١٠
فوفره بين أهل الرّف مشهب
وعرضه عن إسان الدّم موفور

وقال أبو نواس [من السريع]
من لم يطيب في الناس يومئذ * من ريحه إن مرّ لم يطيب ١٩٢
١٠ وقال البحترى [من الطويل]

أنائل جاوزت الأحص وأهله ١٩٣
وما جدت للصيب المشوق بنائل
وقال الطائي في الربيع [من الطويل]

١١٤ أَسْأَلُكُمْ مَا بَالُهُ حَكَمَ الْبِلَى * عَلَيْهِ وَإِلَا فَأَنْتُ كُونِي أَسْأَلُهُ
وقال أيضاً [من الطويل]

١١٥ ومن كان بالبيض الكواكب مُفْرَمًا

فَا زِلْتَ بِالْبَيْضِ الْقَوَاطِعِ مُفْرَمًا
ومن تيمت سُرُّ الْحِسَانِ فُؤَادَهُ * فَا زِلْتَ بِالشَّرِّ الْعَوَالِي مَتِيَمًا •
تَجَشَّمُ حِمْلَ الْفَادِحَاتِ وَقَلَمًا * أَقِيمَتْ صُدُورُ الْمَجْدِ إِلَّا تَجَشَّمًا
وقال أيضاً [من الطويل]

١١٦ إِلَى سِلَاحِ الْأَخْلَاقِ مِنْ كُلِّ عَائِبٍ * وَلَيْسَ لَهُ مَالٌ عَلَى الْجُودِ سَالِمٌ
إِذَا سَيْفُهُ أَضْحَى عَلَى الْهَامِ حَاكِمًا

غَدَا الْعَفْوُ مِنْهُ وَهُوَ فِي السَّيْفِ حَاكِمٌ ١٠

وقال [من البسيط]

١١٧ إِنْ يَنْجُ مِنْهَا أَبُو نَضْرٍ فَمَنْ قَدَرِ

يُنَجِّي الرِّجَالَ وَلَكِنْ سَلَهُ كَيْفَ نَجَا

وقال آخر وأظنه متقدماً لسلمة بن عباس [من الطويل]

١١٨ سَمِينٌ قُرَيْشٍ مَا نَعَّ مِنْكَ غَنَمُهُ * وَغَثُّ قُرَيْشٍ حَيْثُ كَانَ سَمِينٌ ١٠

وقال البحترى [من الكامل]

١١٩ سَلَبُوا وَأَشْرَقَتِ الدَّمَاءُ عَلَيْهِمْ * مُحْضَرَّةً فَكَأَنَّهُمْ لَمْ يُسَلَبُوا

وقلت [من البسيط]

يا دائمَ الهجر والتجرتي * دغني من الهجر أو فدغني ١٥٢٠٠
فر فؤادي إليك ميتي * فسله عما أردت ميتي

ومن المعيب منه في الكلام أو الشعر قول ذي نواس البجلي
[من الطويل]

• يَتِمُّنِي بَرَقُ الْمَبَاسِمِ بِالْحِمَى * وَلَا بَارِقُ إِلَّا الْكَرِيمُ يَسِيمُهُ ٢٠١
وهذا قد جمع على غنائه بابين من بديع الكلام وهما هذا
الباب و باب الاستمارة . وقال منصور بن الفرّج [من البسيط]
زُرْنَاكِ شَوْقًا وَلَوْ أَنَّ النَّوَى نَشَرَتْ ٢٠٢
بُسْطَ الْمَلَا يَتَنَا بُعْدًا لَزُرْنَاكِ
١٠ وهذا أيضًا قد جمع معنيين من البديع وليس بشيء .

الباب الخامس من البديع وهو مذهب سماء عمرو الجاحظ

المذهب الكلامي . وهذا باب ما أعلم أني وجدت في القرآن
منه شيئاً وهو ينسب إلى التكلف تعالى الله عن ذلك علواً
كبيراً .

١٠ المتقدمون . قال أبو الدرداء إن أخوف ما أخافُ عليكم أن يقال
صليت فما ذا علمت . وقال الفرزدق [من الطويل]

٢٠٣ لكلِّ أمرءٍ نَفْسَانِ نَفْسٌ كَرِيَّةٌ * وَأُخْرَى يُعَاصِيهَا الْفَتَى وَيُطِيعُهَا
و نَفْسُكَ مِنْ نَفْسِكَ تَشْفَعُ لِلنَّدَى

إِذَا قُلَّ مِنْ أَحْرَارِهِنَّ شَفِيعُهَا
وَقَالَ عُمَرُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ مَنْ تَرَى أَنْ تُؤَلِّكَ حِمَصًا قَالَ رَجُلًا
صَحِيحًا مِنْكَ صَحِيحًا لَكَ قَالَ كُنْ أَنْتَ ذَلِكَ الرَّجُلُ قَالَ لَا
يُشْفَعُ بِي مَعَ سُوءِ ظَنِّي فِي سُوءِ ظَنِّكَ بِي .

الْمُحْدَثُونَ . قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُطَوَّى [مِنْ الْخَفِيفِ]

٢٠٤ فَوَحَّى الْبَيَانِ يَتَضَدُّهُ الْبُرُ * هَانُ فِي مَا قَطِطِ أَلَدِ الْخِصَامِ

مَا رَأَيْنَا سِوَى الْحَيِيَّةِ شَيْئًا * جَمَعَ الْحَسَنُ كُلَّهُ فِي نِظَامٍ

هِيَ تَجْرِي مَجْرَى الْأَصَالَةِ فِي الرَّأْيِ

١٠ يَ وَمَجْرَى الْأَزْوَاجِ فِي الْأَجْسَامِ

وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُهْدِيِّ لِلْمَأْمُونِ [مِنْ الْبَسِيطِ]

٢٠٥ أَلْبُرُّ بِي مِنْكَ وَطَأَ الْعُذْرَ عِنْدَكَ لِي

فِيمَا فَعَلْتُ فَلَمْ تَعْدِلْ وَلَمْ تَلْمِ

١٥ وَفَاقَ عِلْمُكَ بِي فَاحْتِجْ عِنْدَكَ لِي

مَقَامَ شَاهِدٍ عَدْلٍ غَيْرِ مُتَّهِمٍ

وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُبَاسِّ [مِنْ الطَّوِيلِ]

وَعَلَّمْتَنِي كَيْفَ الْهَوَى وَجَهَلْتَنِي
 وَعَلَّمْتَكُمْ صَبْرِي عَلَى ظُلْمِكُمْ ظُلْمِي
 وَأَعْلَمُ مَا لِي عِنْدَكُمْ فَيَمِيلُ بِي
 هَوَايَ إِلَى جَهْلِي فَأَعْرِضْ عَن حِلْمِي

• وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مِنَ الْخَفِيفِ]
 ٢٠٧ إِنَّ هَذَا يَرَى وَلَا رَأْيَ لِلْأَخْمَقِ أَنِّي أَعُدُّهُ إِنْسَانًا
 ذَاكَ فِي الظَّنِّ عِنْدَهُ وَهُوَ عِنْدِي * كَالَّذِي لَمْ يَكُنْ وَإِنْ [كَانَ] كَانَا
 وَقَالَ الطَّائِي [مِنَ الْكَامِلِ]

٢٠٨ أَلَمْجِدُّ لَا يَرْضَى بِأَنْ تَرْضَى بِأَنْ
 يَرْضَى الْمُؤْمِلُ مِنْكَ إِلَّا بِالرِّضَى
 ١٠ وَبَلَنَّا أَنْ إِسْحَقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ رَأَى حَبِيبَ الطَّائِي يَنْشُدُ هَذَا
 وَأَمثَالَهُ عِنْدَ الْحَسَنِ بْنِ وَهَبٍ فَقَالَ يَا هَذَا شَدَدَتْ عَلَى نَفْسِكَ .
 وَلِشَاؤِهِمُ الْمَأْمُونُ الْحَسَنُ بْنُ سَهْلٍ مَخْرَجَهُ إِلَى بَنْدَادٍ فَقَالَ لَهُ
 الْمَأْمُونُ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ أَلَيْكَ حَاجَةٌ قَالَ نَعَمْ يُحْفَظُ عَلَيَّ مِنْ قَلْبِكَ مَا
 ١٥ لَا أَسْتَعِينُ عَلَى حِفْظِهِ إِلَّا بِكَ . وَكَتَبَ أَحْمَدُ بْنُ يَوْسَفَ إِلَى
 إِسْحَقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْمُوصِلِيَّ وَقَدْ زَارَهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُهْدِيِّ عِنْدِي
 مَنْ أَنَا عِنْدَهُ وَحُجَّتُنَا عَلَيْكَ إِعْلَامُنَا ذَلِكَ إِلَيْكَ وَالسَّلَامُ . وَقَالَ
 إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ [مِنَ الْمُتَقَارِبِ]

٢٠٩ ولَمَّا نَأَتْ كَيْفَ كُنَّا لَهَا * وَلَمَّا دَنَتْ كَيْفَ كُنَّا بِهَا
وكتب بعضهم إلى صاحب له إِرْضَ بِمَا حَكَمَ بِهِ الْحَقُّ فِي
أَمْرِكَ أَكُنْ بِالْمَكَانِ الَّذِي أُنْزِلَنِي بِهِ الْحَقُّ بَيْنِي وَبَيْنَكَ .
وقلت في هذا الباب [من المحبثات]

٢١٠ أَسْرَفْتُ فِي الْكِشْمَانِ * وَذَاكَ مَتَى دَهَانِي
كَتَمْتُ حَبَّكَ حَتَّى * كَتَمْتُهُ كِشْمَانِي
وَلَمْ يَكُنْ لِي بَدٌّ * مِنْ ذِكْرِهِ بِلِسَانِي

ما عِيبَ مِنْ ذَلِكَ . كَتَبَ إِلَى بَعْضِ أَهْلِ زَمَانِنَا أَطَالَ اللَّهُ
بِقَامِكَ مَشْئِكًا لَكَ رِيحَ عِزٍّ لَا يُنْذِمُ هُبُوبُهَا وَمُطْلِعًا لِنِعْمَتِكَ
شَمْسَ نُصْرَةٍ يُؤْمِنُ غُرُوبُهَا وَأَرَاكَ أُمْنِيَّتَكَ يَبْلُغُغِكُهُمَا قَدْ جَمَلَ ١٠
اللَّهُ إِبْدَاءَكَ وَإِعَادَتَكَ فِي الْجُودِ أَذَانًا وَإِقَامَةً يَدُلُّانِ الْعُقَاةَ إِلَى
١٦٧ مَبَاءَتِكَ لِلرَّيِّ مِنْ سَاحَتِكَ وَلَمَّا رَأَيْتُ ذِكْرَكَ عَطْرًا وَلِمَنْ
رَجَاكَ سِتْرًا جِشُّكَ ظَالِمًا مَسْتَسْقِيًا مَاءَ أَنْعَمِكَ وَغَيْرُ غُرُوبٍ أَنْ
أَكُونَ رَمْتًا يَمْدَحُكَ بِمَبْلَغِ طَاقَتِهِ وَفَرَطِ عَجَبَتِهِ فَإِنِ رَأَيْتَ أَعَزَّكَ
اللَّهُ أَنْ تَقْرَأَ رُقْعَةً وَلِيَكُنْ شِعْرُهُ فَعَلْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَصَلَّى اللَّهُ ١٠
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَالسَّلَامُ كَثِيرًا . وَفِي هَذَا الْبَابِ اسْتِعَارَةٌ وَتَعْقِيدٌ
أَيْضًا عَلَى بَفَضَةٍ كَمَا تَرَى . وَكَتَبَ الْحَسَنُ بْنُ وَهْبٍ إِلَى صَدِيقٍ

له استزاره لما أذن الله في النهوض إليك أخذت القدر ما
لم أكن أحسبه من شغل يمت قلبي فلا أجد بقية تذوقك
فكرهت أن آتيك على هذه الحال فيكون نظري إليك
حسرة يلججها الضمير إذ كان الشغل حاجباً عن استقصائك
• بكنهك . وللحكيم بن قنبر [من البسيط]

فلا تسدوا فالي غيركم أمل * على بالصد مجرى ربح آمالي ٢١١
وقلت لسليمان الطيب كم أكل من الرطب فقال سبعين يعني
أربع عشرة رطبة : وتمر أساء في هذا المعنى المولى الكوفي
حيث يقول [من البسيط]
١٠ أشكو إلى الله قلباً لو كلفت به ٢١٢

عينك لا كتحت من حره يدم
وقال آخر [من الطويل]

نعم منك كانت مثل لا إذ بلوؤها ٢١٣
فا لنعم عندي على لا من فضل

١٠ قد قدمنا أبواب البديع الخمسة وكل عندنا وكأني بالمعاند
المعزم بالاعتراض على الفضائل قد قال البديع أكثر من هذا
وقال البديع باب أو بابان من الفنون الخمسة التي قدمناها فيقل

مَنْ يَحْكُمُ عَلَيْهِ لِأَنَّ الْبَدِيعَ اسْمٌ مَوْضُوعٌ لِفَنُونٍ مِنَ الشَّعْرِ
يَذَكِّرُهَا الشُّعْرَاءُ وَتُقَادُ الْمُتَأَدِّينَ مِنْهُمْ فَأَمَّا الْعُلَمَاءُ بِاللُّغَةِ وَالشَّعْرِ
الْقَدِيمِ فَلَا يَمْرُقُونَ هَذَا الْاسْمَ وَلَا يَدْرُونَ مَا هُوَ وَمَا جَمَعَ فَنُونَ
الْبَدِيعِ وَلَا سَبَقَنِي إِلَيْهِ أَحَدٌ وَأَلْفَتْهُ سَنَةٌ أَرْبَعٌ وَسَبْعِينَ وَمِائَتِينَ
وَأَوَّلَ مَنْ نَسَخَهُ مَتَّى عَلَى بْنِ هُرُونِ بْنِ يَحْيَى بْنِ أَبِي الْمَنْصُورِ
17 الْمُنَجِّمُ وَنَحْنُ الْآنَ نَذَكِّرُ بَعْضَ مُحَاسِنِ الْكَلَامِ وَالشَّعْرِ وَمُحَاسِنُهَا
كَثِيرَةٌ لَا يَنْبَغِي لِلْعَالِمِ أَنْ يَدَّعِيَ الْإِحَاطَةَ بِهَا حَتَّى يَتَبَرَّأَ
مِنْ شَذُوزِ بَعْضِهَا عَنْ عِلْمِهِ وَذِكْرِهِ وَأَحِينَا لِدَلَالَةِ أَنْ تَكْثُرَ
فَوَائِدُ كِتَابِنَا لِلْمُتَأَدِّينَ وَيَعْلَمُ النَّاضِرُ أَنَا اقْتَصَرْنَا بِالْبَدِيعِ عَلَى
الْفَنُونِ الْحَسَةِ اخْتِبَارًا مِنْ غَيْرِ جَهْلٍ بِمُحَاسِنِ الْكَلَامِ وَلَا
ضَيْقٍ فِي الْمَعْرِفَةِ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَقْتَدِيَ بِنَا وَيَقْتَصِرَ بِالْبَدِيعِ عَلَى
تِلْكَ الْحَسَةِ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ أَضَافَ مِنْ هَذِهِ الْمُحَاسِنِ أَوْ غَيْرِهَا
شَيْئًا إِلَى الْبَدِيعِ وَلَمْ يَأْتِ غَيْرَ رَأْيِنَا فَلَهُ اخْتِيَارُهُ.

بَابُ الْإِتِّفَاتِ. وَهُوَ انْصِرَافُ الْمُتَكَلِّمِ عَنِ الْمَخَاطَبَةِ إِلَى الْإِخْبَارِ
وَعَنِ الْإِخْبَارِ إِلَى الْمَخَاطَبَةِ وَمَا يَشْبَهُ ذَلِكَ وَمِنْ الْإِتِّفَاتِ 18
الانْصِرَافُ عَنْ مَعْنَى يَكُونُ فِيهِ إِلَى مَعْنَى آخَرَ. قَالَ
اللَّهُ جَلَّ ثَنَاهُ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِجَهَنَّمَ يَمْحُ.

طَبِيبَةٍ . وَقَالَ إِنَّ يَسَاءَ يُنْهِكُكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ثُمَّ
قَالَ وَبَرِّزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا . وَقَالَ جَرِيرٌ لِمَنْ الْوَافِرُ

مَتَى كَانَ الْخِلْيَامُ بِذِي طُلُوجٍ * سَقِيتِ النِّيثَ أَتَيْهَا الْخِلْيَامُ ٢١٤
أَتَمَسَى يَوْمَ تَصْقَلُ عَارِضَتُهَا * يَعُودُ بِشَامَةٍ سَقَى الْبِشَامُ

قال [من الكامل]

٢١٥ ودعا الزبيرُ فأتهمَّكت الحمى . . .

ثم رجع إلى الخاطبة فقال

. . . لو سُمِّتَهُمْ أَكَلُ الْخَزِيرِ لَطَارُوا

وقال الطائي [من الطويل]

٢١٦ ١٠ وَأُنْجِدْتُمْ مِنْ بَعْدِ إِتْهَامِ دَارِكُمْ

فيا دمعُ أنجذني على ساكني نجد

وقال جرير [من الكامل]

٢١٧ طَرِبَ الْحَمَامُ بِذِي الْأَرَاكِ فَشَاقَنِي

لَا زِلْتَ فِي غَلَلٍ وَأَيْكِ نَاصِرٍ

١٥ ومن محاسن الكلام أيضًا والشعر اعتراضُ كلامٍ في كلامٍ لم

يَتِمُّ معناه ثم يعود إليه فيتمُّه في بيت واحد كقول بعضهم

[من الطويل]

٢١٨ فَظَلُّوا يَوْمَ دَغَ أَخَاكَ بِمَثَلِهِ * عَلَى مَشْرَعٍ يُرَوَّى وَلَمَّا يُصْرَدِ
وقال كثير [من الوافر]

٢١٩ لَوْ أَنَّ الْبَاخِلِينَ وَأَنْتَ مِنْهُمْ * رَأَوْكَ تَعْلَمُوا مِنْكَ الْإِطْلَالَ
١٧٧ وقال النابغة الجعدي [من الوافر]

٢٢٠ أَلَا زَعَمْتَ بَنُو سَعْدٍ بِأَنِّي * أَلَا كَذَبُوا كَبِيرُ السِّنِّ فَإِنْ

ومنها [الرجوع وهو] أَنْ يَقُولَ شَيْئًا وَيَرْجِعَ عَنْهُ كَقَوْلِ بَشَارٍ
[من الكامل]

٢٢١ ثُبَّتْ فَاضِحٌ أُمُّهُ يَنْتَابُنِي * عِنْدَ الْأَمِيرِ وَهَلْ عَلَيْهِ أَمِيرُ
وقال أبو نواس [من الرجز]

٢٢٢ يَا خَيْرَ مَنْ كَانَ وَمَنْ يَكُونُ * إِلَّا النَّبِيُّ الطَّاهِرُ الْأَمِينُ
إِمَامٌ عَدِلَ مَا لَهُ قَرِينُ * أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بَلَى هَرُونَ
وقال آخر [من الطويل]

٢٢٣ أَلَيْسَ قَلِيلًا نَظْرَةٌ إِنْ نَظَرْتُهَا * إِلَيْكَ وَكَلَّا لَيْسَ مِنْكَ قَلِيلُ
وقال بعضهم ما معك من العقل شيء بلى مقدار ما تجبُ الحجة
به عليك والنار لك.

١٥

ومنها حسنُ الخروج من معنَى إِلَى معنَى قَالَ بعضهم
[من الطويل]

إذا ما أتى الله الفتى وأطاعه * فليس به بأس وإن كان من جرّم ٢٢٤
وقال بشار [من الطويل]

خليلى من جرّم أعينا أكا * على دهره إن الكريم معين ٢٢٥
ولا تبخلأ بخل ابن قرعة إنه * مخافة أن يرجى نداء حزين
إذا جثته فى الحق أغلق بابه * فلم تلفه إلا وأنت كمين

وقال آخر ويقال أنه السموءل بن عاديا اليهودى [من الطويل]
وإننا لقوم ما نرى القتل سبة * إذا ما رأته عامر وسلول ٢٢٦
وقال زهير [من البسيط]

إن البخيل ملوم حيث كان ولكن الجواد على عياله هرم ٢٢٧
١٠ ومنه قول حسان [من الكامل]

إن كنت كاذبة التى حدثتنا ٢٢٨
فنجوت منجى الحارث بن هشام

وقال الطائي [من الكامل]

لا والذى هو عالم أن النوى * صبر وأن أبا الحسين كريم ٢٢٩
١٠ وقال أبو العاتية [من المتقارب]

وأخبيت من حُبها البخيلين حتى وميت ابن سلم سعيدا ٢٣٠
إذا ميل عرفا كسا وجهه * ثيابا من المئع صفرا وسودا

يُشِيرُ عَلَى الْمَالِ فَمَلَّ الْجَوَادُ * وَتَأْبَسَى خِلَاقَهُ أَنْ تَجُودَا

18 وقال إسحق الموصلي يصف الشكر [من الطويل]

٢٣١ فما ذَرَّ قَرْنُ الشَّمْسِ حَتَّى كَانَا

مِنَ الْمَيِّ نَخْبِكِي أَحْمَدَ بْنَ هِشَامٍ

وَمِنْهَا تَأْكِيْدُ مَدَحٍ بِمَا يُشْنِيهِ الذَّمُّ كَقَوْلِ الذِّيَابِيِّ [مِنَ الطَّوِيلِ] .

٢٣٢ وَلَا عَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَ أَنْ سَيُوفَهُمْ

بِهِنَّ فُلُولٌ مِّنْ قِرَاعِ الْكِتَابِ

وَقَوْلِ الْجَمْدِيِّ [مِنَ الطَّوِيلِ]

٢٣٣ فَتَى كَمَلَتْ أَخْلَاقُهُ غَيْرَ أَنَّهُ * جَوَادٌ فَا يُبْقَى مِنَ الْمَالِ بَاقِيَا

١٠ وَمِنْهَا تَجَاهُلُ الْغَارِفِ كَقَوْلِ زَهِيرٍ [مِنَ الْوَافِرِ]

٢٣٤ وَمَا أَذْرَى وَسَوْفَ إِخَالُ أَذْرَى * أَقْوَمُ آلُ حِصْنٍ أَمْ نِسَاءُ

وَقَالَ ابْنُ أَبِي أُمِيَّةٍ [مِنَ الطَّوِيلِ]

٢٣٥ فَدَيْتُكَ لَمْ تَشْبَعْ وَلَمْ تَرَوْ مِنْ هَجْرِي

أَتَسْتَحْسِنُ الْهَجْرَانَ أَكْثَرَ مِنْ شَهْرٍ

١٠ أَرَانِي سَأَلُو عَنْكَ إِنْ دَامَ مَا تَرَى

بِلَا يَتَقَةِ لَكِنْ لِّظَنٍّ وَلَا أَذْرَى

وَقَالَ آخِرُ [مِنَ الْبَسِيطِ]

إِنْ لَمْ يَكُنْ لَبَنُ الدَّايَاتِ غَيْرَهُ * عَنْ فِعْلِ آبَائِهِ النَّرَّ الْمَيَّامِينَ ٢٣٦
فَرُبَّمَا غَابَ بَعْلٌ عَنْ حَكِيلَتِهِ * فَنَاكَهَا بَعْضُ سُؤَاسِ الْبِرَازِينَ

ومنها هزل يرادُ به الجِدُّ . قَالَ أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [مَنْ الْبَسِيطُ]

أَرْقِيكَ أَرْقِيكَ بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ ٢٣٧

مَنْ يُخْلِ نَفْسٍ لَعَلَّ اللَّهَ يَشْفِيكَ
مَا سِلْمُ نَفْسِكَ إِلَّا مَنْ يَتَارِكُهَا
وَمَا عَدُوُّكَ إِلَّا مَنْ يُرْجِيكَ

وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مَنْ الطَّوِيلُ]

إِذَا مَا تَعَمَّى أَتَاكَ مَفَاخِرًا ٢٣٨

فَقُلْ عَذِّ عَنْ ذَا كَيْفِ أَكُلُكَ لِلضَّيِّبِ ١٠

وَقَالَ أَيْضًا لِلْفَضْلِ بْنِ الرَّيِّعِ [مَنْ الْوَافِرُ]

وَلِي حُرْمٌ فَلَا تَتَغَطَّ عَنْهَا * لِتُدْفَعَ حَقُّهَا دَفْعَ الْغَرِيمِ ٢٣٩

تَغَافَلُ لِي كَأَنَّكَ وَاسِطِي * وَيَيْتُكَ يَبْنَ زَمَزَمَ وَالْحَطِيمِ

وَقَالَ آخِرُ [مَنْ الْمَدِيدُ]

مَنْ رَأَى فِيهَا رَأَى رَجُلًا * تَبْهَهُ مُرَبٌّ عَلَى جِدَّتِهِ ٢٤٠

يَتَبَاهَى رَاجِلًا وَلَهُ * شَاكِرِيٌّ فِي قَلَنْسُوتِهِ

ومنها حُسْنُ التَّضْمِينِ . قَالَ الْأَخِيْطَلُ : مِنْ الْكَامِلِ :

٢٤١ وَلَقَدْ سَمَا لِلْخُرْمِيِّ فَلَمْ يَقُلْ

بعد الوفا لكن تضايقَ مُقَدِّمِي

18٧ وقال [من الطويل]

٢٤٢ إِذَا دَلَّهُ عَزَمَ عَلَى الْجُودِ لَمْ يَقُلْ * غدا عودها إن لم تَعُثْهَا الْعَوَائِقُ

ولكنه ماضٍ على عزمِ يَوْمِهِ * فيفعل ما يَرْضَاهُ خَلْقٌ وَخَالِقُ

وقال آخر [من السريع]

٢٤٣ عَوَّدَ لِمَا بَتَّ ضَيْفًا لَهُ * أَقْرَاصَهُ بُخْلًا يِيَّاسِينَ

فَبِتَّ وَالْأَرْضُ فِرَاشِي وَقَدْ * غَنَتْ قِفَا نَبْكِ مَصَارِينِي

ومنها التَّعْرِيضُ وَالْكِنَايَةُ . قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِعَقِيلٍ وَمَعَهُ ١٠

كَبْشٍ لَهُ أَحَدُ الثَّلَاثَةِ أَحَقُّ فَقَالَ عَقِيلٌ أَمَّا أَنَا وَكَبْشِي فَمَا قِلَانُ .

وَكَانَ عُرْوَةُ بْنُ الزَّيْبِرِ إِذَا أَسْرَعَ إِلَيْهِ إِنْسَانٌ بِسَوْءٍ لَمْ يُحِبِّهِ وَيَقُولُ

أَنْتَى لَأَتْرُكَكَ رَفْعًا لِنَفْسِي عَنْكَ جَفْرَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَلِيٍّ بْنِ

عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ كَلَامٌ فَأَسْرَعَ إِلَيْهِ عُرْوَةُ بِسَوْءٍ فَقَالَ إِنِّي

أَتْرُكَكَ لِمَا تَتْرَكَ النَّاسُ لَهُ فَاشْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى عُرْوَةَ . وَقَالَ بَعْضُ ١٠

وَلَدِ الْعَبَّاسِ بْنِ مُحَمَّدٍ لَابْنَتِهِ يَابْنَ الزَّانِيَةَ فَقَالَ الزَّانِيَةُ لَا يَنْكَحُهَا

إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ . وَقَالَ بَشَارٌ [مِنْ الْخَفِيفِ]

وإذا ما ألتقى ابن أعتا وبكرُ ٢٤٤

زاد في ذا شبر وفي ذاك شبرُ

أراد أنهما يتبادلان . وقال عباس بن الفضل هجو رجلاً

من السريع

٢٤٥ . يلوّط من خلف على أربع * بخاندان من بني آدمـ

وقال أبو نواس في جلد عُميرة [من الطويل]

٢٤٦ إذا أنت أنكحت الكريّة كفوها

فأنكح حبيشاً راحة ابنة ساعدٍ

وقل بالرفا ما نلت من وصل حرّة

١٠ لها راحة حقت بخمس ولائد

وقال آخر في حجام [من الطويل]

٢٤٧ أبوك أب. ما زال للناس موجعاً

لأعناقهم نقر كما ينقر الصقرُ

إذا عوج الكتاب يوماً سطورهم

١٥ فليس بمعوج له أبداً سطرُ

ومنها الإفراط في الصفة . فمن ملّح في هذا المعنى إبراهيم

ابن العباس الصولي في قوله من المديد

٢٤٨ يَا أَحْسَنُ أَرَى فِي النَّاسِ خَلًّا * مثله أسرعَ هَجْرًا وَوَصَلًا
 ١٩ كُنْتُ لِي فِي صَدْرِ يَوْمِي صَدِيقًا * فَعَلَى عَهْدِكَ أَمْسَيْتَ أَمْ لَا

وقال أبو نواس [من الكامل]

٢٤٩ مَلِكٌ أَغْرُ إِذَا أَحْتَبَى بِنَجَادِهِ * عَمَرَ الْجَاهِجَ وَالسَّمَاطُ قِيَامُ
 ثُمَّ أَسْرَفَ الْخُثْعَمَى حَتَّى خَرَجَ عَنْ حَدِّ الْإِنْسَانِ فَقَالَ
 [من الكامل]

٢٥٠ يَنْذِلِي يَدَيْهِ إِلَى الْقَلِيبِ فَيَسْتَقِي

فِي سَرْجِهِ بَذَلِ الرِّشَاءِ الْمُكْرِبِ

وقال آخر يهجو رجلاً [من السريع]

٢٥١ تَبْكِي السَّمَوَاتُ إِذَا مَا دَعَا * وَتَسْتَعِيدُ الْأَرْضُ مِنْ سَجْدَةٍ ١٠
 إِذَا اشْتَهَى يَوْمًا لَحُومَ الْقَطَا * صَرَعَهَا فِي الْجَوِّ مِنْ نَكْهَةٍ
 وقال آخر [من الطويل]

٢٥٢ وَأَقْسِمُ لَوْ خَرَّتْ مِنْ أَسْثِكَ يَيْضَةٌ

لَمَا أَنْكَسَرَتْ مِنْ قُرْبِ بَعْضٍ إِلَى بَعْضٍ

وقيل في كَثِيرٍ وَكَانَ قَصِيرًا [من الطويل] ١٥

٢٥٣ قَصِيرُ الْقَمِيصِ فَاحْشُ عِنْدَ يَتِهِ

يَمُضُ الْقُرَادُ بِاسْتِهِ وَهُوَ قَائِمٌ

وقال آخر [من البسيط]

يا حابسَ الروثِ في أعفاجِ بَغْلته

خوفًا على الحَبِّ من لَقَطِ العصافيرِ

وقال أبو نواس يصف قِدْرًا صغيرة [من الطويل]

يَمُصُّ بِحَيْرُومِ الجُرادة صَدْرُهَا * وَيَنْضَجُ مَا فِيهَا بِعُودِ خِلَالِ ٢٥٥

وَتَقْلِي بِذِكْرِ النَّارِ مِنْ غَيْرِ حَرِّهَا * وَتُنْزِلُهَا عَفْوًا بِغَيْرِ جِمَالِ

هي القدرُ قَدَرُ الشَّيْخِ بَكْرَيْنِ وَائِلٍ * ربيعَ الْبَيْتِ عَامَ كِلِ هُرَّالِ

وقال اسحق بن إبراهيم الموصلي قالت سعدة بنت عبد الله

ابن سالم لقيت سُكينة بنت الحسين صلوات الله عليه بين

مكة والمدينة فقالت قفي يا بنتَ عبد الله ثم سفرت عن وجه

١٠ ابنتها وإذا هي قد أثقلتها بالدُرِّ وقالت ما ألبستها إياه إلا

لتفضحه . وكانت امرأة من المعجم حسناء فكانت لا تظهر من

بيتها إذا طلع القمر والشمس ف قيل لها في ذلك فقالت أخافُ

أن تكسيفاني . وقال الفرزدق يصف إبلهم [من الطويل]

أَلَمْ تَعْلَمَا يَا بَنَ الْمُجَشَّرِ أَنَّهَا * إِلَى السَّيْفِ تُشْتَبِكِي إِذَا لَمْ تُعْقَرِ ٢٥٦ 19٧

١٠ وقال هذبة المذري [من الطويل]

بِإِجَانَةٍ لَوْ أَنَّهُ خَرَّ بِإِزْلٍ * مِنَ الْبُحْتِ فِيهَا ظَلٌّ لِلْجَنْبِ يَسْبَحُ ٢٥٧

وصف أعراقي فرسًا فقال: إِنَّ الْوَابِلَ لَيُصَيِّفُهُ عَجْزُهُ فَمَا يَبْلُغُ مَعْرِفَتَهُ

حتى أَبْلُغَ مَا أُرِيدُ . وقال المؤمل من الخفيف .

٢٥٨ مَنْ رَأَى مِثْلَ حَبَّتِي * تُشْبِهُ الْبَدْرَ إِذَا بَدَأَ
تَدْخُلُ الْيَوْمَ ثُمَّ تَدْخُلُ أَزْدَاهَا غَدَا
وَقَالَ عَبَّاسُ الْخِطَاطِ [مَنْ الرَّمْلُ]

٢٥٩ لِأَبِي عَيْسَى رَغِيفٌ * فِيهِ خَمْسُونَ عِلَامَةً
فَعَمِلَ جَانِبَهُ الْوَا * حِدَ لُقَيْتِ الْكِرَامَةِ
ثُمَّ لَا ذَاكَ لِي ضَيْفٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
وَعَلَى الْآخِرِ سَطْرٌ * تَسْتَلُّ اللَّهَ السَّلَامَةَ

وَقَالَ أَيْضًا يَهْجُو إِمَامًا بَطِيءَ الْقِرَاءَةِ [مَنْ الْمُنْشَرَحُ]

٢٦٠ إِنْ قَرَأَ الْعَادِيَاتِ فِي رَجَبٍ * لَمْ يَقْرَأْ آيَاتِهَا إِلَى رَجَبِ
بَلْ هُوَ لَا يَسْتَطِيعُ فِي سَنَةٍ * يَخْتِمُ بِكَتِّ يَدَا أَبِي لَهَبٍ
وَقَالَ أُعْرَابِيٌّ فِي وَصْفِ امْرَأَةٍ مَا يَمَسُّ ثَوْبَهَا مِنْهَا إِلَّا مُشَاشٌ
مَنْكِيئَهَا وَحَلَمَتْنِ نَذِيئَهَا وَرَانِقَتْنِ أَلْيَتَهَا .

وَمِنْهَا حَسَنُ التَّشْبِيهِ . نَبْدَأُ بِإِمَامِ الشُّعْرَاءِ قَالَ أَمْرُ الْقَيْسِ
[مَنْ الْمُتَقَارِبُ]

٢٦١ وَمَسْرُودَةُ السَّيِّدِ مُؤْضُونَةٌ * تَضَالُّ فِي الطَّيْنِ كَالْمِزْدِ
تَفِيضٌ عَلَى الْمَرْءِ أَزْدَاهَا * كَفَيْضِ الْأَتْنِ عَلَى الْجَدَجْدِ
وَقَالَ [مَنْ الطَّوِيلُ]

كأن قلوب الطير رطباً وباساً ٢٦٢
لنى وكرها المناب والحشف البالى

وقال يصف الناقة [من الطويل]

كأن حصى المعزاء بين قروجها ٢٦٣

إذا أخذفته رجلها خذف أعسراً

كأن صليل المزو حين تُشِده * صليل زُوفٍ يتتقدن بمبقراً

وقال الراعي [من الكامل]

في مهممة قلقت به هاماتها * قلق القؤوس إذا أرذن نُصولاً ٢٦٤

وقال ابن مقبل [من الطويل]

١٠ تَلْقَلُّ من ضغم اللجام لهاثة ٢٦٥

تَلْقَلُّ عود المرنخ في الجمبة الصفرا

وقال النابغة الذبياني [من الطويل] 20

٢٦٦ تراهن خلف القوم زورا عيوتها

جلوس الشيوخ في مسوك الأراب

١٠ وقال زهير [من الطويل]

٢٦٧ بكرن بكوراً وأستخرن بسخرة

فهن بوادى الرس كاليك في القم

ومن التشبيهات العجبية قول ابن مقبل [من البسيط]

٢٦٨ وللْفُؤَادِ وَجِيبٌ تَحْتَ أُنْهَرِهِ * لَدَمَ النَّلَامِ وَرَاءَ النَّيْبِ بِالْحَجَرِ
وقال رؤبة [من الرجز]

٢٦٩ حَتَّى رَأَيْتُ هَامَتِي كَالطَّيْسِ * جَلَحَاءَ جَلْهَاءَ كَطَهْرِ الْمُسِ
وقال زهير في الحمار والأثن [من المتقارب]

٢٧٠ تَبَادَرْنَ جَرِيًّا يَبَادِرْنَهُ * كَقَرْعِ الْقَلْبِ حَصَى الْقَادِفِينَا
وَتَخَسِبُ بِالْفَجْرِ تَخَشِيرَهُ * تَغَرَّدَ أَهْوَجَ فِي مُنْتَشِينَا
وقال الأعشى [من الطويل]

٢٧١ وَعُرِّيتَ مِنْ مِثْلِكَ وَخَيْرَ جَمْعَتِهِ
كَمَا عُرِّيتَ. مِمَّا تُمَرُّ الْمَغَازِلُ

١٠ وقال أبو ذؤاد في الفرس [من الكامل]

٢٧٢ يَمْشِي كَمْشَى نَعَامَتَيْنِ * تُتَابِعَانِ أَشَقَّ شَاخِصِنِ

ومن تشبيهات عنترة بن شداد المبي [من الكامل]

٢٧٣ جَادَتْ عَلَيْهِ كُلُّ بِكْرٍ حُرَّةٍ * فَتَرَكْنِ كُلَّ قَرَارَةٍ كَالدَّرْهِمِ

وفي اللباب [من الكامل]

٢٧٤ هَزِجًا يَحْكُ ذِرَاعَهُ بِذِرَاعِهِ

١٠ قَذَحَ الْمُسْكِبِ عَلَى الزِّنَادِ الْأَجْدَمِ

وفي الغراب [من الكامل]

حَرَقُ الْجَنَاحِ كَانَ لَحْيِي رَأْسِهِ * جَلَمَانِ بِالْأَخْبَارِ هَشْنُ مُؤَلِّغٍ ٢٧٥
 إِنَّ الَّذِينَ نَعِبْتَ لِي بِفِرَاقِهِمْ * مُمْسَهُرُوا لَيْلِي التِّمَامِ وَأَوْجَعُوا
 وَقَالَ الْفَرَزْدَقُ [مِنْ الطَّوِيلِ]

بَنِي دَارِمٍ مَا تَأْمُرُونَ بِشَاعِرٍ * بَرُودِ الشَّيَا مَا يَزَالُ مُرْعَقًا ٢٧٦
 إِذَا مَا هُوَ اسْتَلْقَى رَأَيْتَ سِلَاحَهُ
 كَمَقَطْعِ عُنُقِ النَّابِ أَسْوَدَ اخْمَرَا

وَقَالَ الطَّرِمَاحُ فِي الثَّوْرِ [مِنْ الْكَامِلِ]
 يَبْدُو وَتَضْمِيرُهُ الْبِلَادُ كَأَنَّهُ * سَيْفٌ عَلَى شَرْفٍ يُسَلُّ وَيُغْمَدُ ٢٧٧
 وَكُتِبَ مِرْوَانَ إِلَى بَعْضِ الْخَوَارِجِ إِنِّي وَإِيَّاكَ كَالزَّجَاجَةِ
 ١٠ وَالْحَجَرِ إِنْ وَقَعَ عَلَيْهَا رَضَتْهَا وَإِنْ وَقَعَتْ عَلَيْهِ فَضَتْهَا . وَقَالَ
 آخِرُ يَصِفُ السَّيْلَ [مِنْ الرَّجَزِ]

يُكَبُّ فِيهِ دَوْحُهُ لِلْأَذْقَانِ * شَحَذَ الْمَوَاسِيَّ حِجَامَ الرُّهْبَانِ ٢٧٨
 وَمِنْ عَجَائِبِ التَّشْبِيهِ قَوْلُ عَدِيِّ بْنِ الرَّقَاعِ [مِنْ الْكَامِلِ] 20٢

تُرْجَى أَغْنَى كَأَنَّ إِزْرَةَ رَوْقِهِ * قَلَمٌ أَصَابَ مِنَ الدَّوَاةِ مِدَادَهَا ٢٧٩
 ١٠ وَقَالَ آخِرُ يَصِفُ صَوْتَ شُخْبِ الضَّرْعِ [مِنْ الرَّجَزِ]

كَأَنَّ صَوْتَ شُخْبِهَا غُدِّيَّةٌ * حَفِيفٌ رِيحٍ أَوْ كَشِيشُ حَيَّةٍ ٢٨٠
 وَقَالَ حَسَّانُ [مِنْ الْكَامِلِ]

٢٨١ بزُجاجةٍ رَقَصَتْ بما في قمرِها

رَقَصَ الْقَلْوَصُ بِرَاكِيبِ مُسْتَعْجِلِ

وقال جرير [من الوافر]

٢٨٢ لها بِرَصٍّ بِأَمْسَلِ إِمْسَكْتِهَا * كَمَنْفَقَةِ الْفَرَزْدَقِ حِينَ شَابَا

• وقال عبد الله بن الزبير الأسدي [من الطويل]

٢٨٣ وَأَنْتُمْ بَنَى حَامٍ بَنَ نَوْجٍ أَرَى لَكُمْ

شِفَاهَا كَأَذَانِ الْمَشَاجِرِ وَرَمَا

المحدثون . ومن أحسن التشبيه قول بشار [من الوافر]

٢٨٤ كَأَنَّ فُؤَادَهُ كُرَّةٌ تَنْزَى * حِذَا الْبَيْنِ لَوْ نَفَعَ الْحِذَا

١٠ وقال عبد الصمد يصف ذنب القرب [من الرجز]

٢٨٥ أَسْوَدُ كَالْمَسْحَاةِ فِيهِ مِبْضَعَةٌ * يَنْطِفُ مِنْهَا صَابُهُ وَسَكَمُهُ

وقال منصور بن الفرج [من الكامل]

٢٨٦ إِنْ تَأْتِيهِ يَكُ مِنْهُ رِبْمُكَ مَخْضِبًا * وَالْأَرْضُ مُجْدِبَةٌ نَحْدَ الْأَمْرَدِ

طَلَبَ الْحَامِدِ جَاهِدًا وَهِيَ الَّتِي * لَا يَخْتَوِيهَا طَالِبٌ لَمْ يَجْهَدِ

١٥ وقال العلوّيّ الإصفهاني [من الطويل]

٢٨٧ كَأَنَّ أَنْتَصَارَ الْبَكْدَرِ مِنْ تَحْتِ غَيْمِهِ * نَجَاءٌ مِنَ الْبَأْسَاءِ بَعْدَ وَقُوعِ

وَمَا يُسْتَحْسَنُ مِنَ التَّشْبِيهِ قَوْلُ أَبِي نَوَاسٍ [من الرجز].

لَمَّا تَبَدَّى الصَّبْحُ مِنْ حِجَابِهِ * كَطَلْعَةِ الْأَشْمَطِ مِنْ جِلْبَابِهِ ٢٨٨
وقال في الطير [من الرجز]

كَأَنَّمَا يَصْفِرُ مِنْ مَلَاعِقِ * صَرَصَرَةِ الْأَقْلَامِ فِي الْمَهَارِقِ ٢٨٩
وقال يصف الطير إِذَا أَحْسَتْ بِالْبَازِي [من السريع]

• وَهْنٌ يَرْفَنُ صُرَاخًا كَمَا * يَصَوْتُ فِي الشَّجَبِ الْمَلْبُونَا ٢٩٠
ومن التشبيه الحسن قول البُحْتَرِي [من الكامل]

تُخْفِي الرِّجَاجَةَ نَوْرُهَا فَكَأَنَّهَا * فِي الْكَفِّ قَائِمَةٌ بِغَيْرِ إِنَاءِ ٢٩١
وقال أبو نَوَاسٍ فِي نَاقَةٍ [من المنسرح]

كَأَنَّمَا رَجَلُهَا قَبْلَ يَدَيْهَا * رَجُلٌ غَلَامٌ يَلْهُو بِدُبُوقٍ ٢٩٢

٢١ وَأَنشَدَ الْأَسَدِيُّ [من الطويل]

إِذَا نَحْنُ رُمْنَا هَجْرَهَا صَمَّ حُبُّهَا * صَمِيمَ الْحَشَا صَمَّ الْجَنَاحِ الْخَوَافِيَا ٢٩٣
وقال آخر [من الطويل]

عَشِيَّةٌ وَدَارِعٌ قُبِحَتْ مِنْ عَشِيَّةٍ ٢٩٤
ولكنها لَا قُبِحَتْ مِنْ مَوْدَعٍ

١٠ كَانَ الْخُدَارَ الدَّمْعَ [منها] تَمَثُّهُ

لَهَا ذَاتُ عَقْدٍ قِيلَ عُذِي فَاسْرِعِي

وقال آخر [من الخفيف]

لَعَنَ اللَّهُ لَا فَلَا * خُلِقْتَ خَلْقَةَ الْجَلَمِ
إِنَّمَا تَقْرُضُ الْجَمِيلَ وَتَأْبَى عَلَى الْكَرَمِ

وقال أبو نواس [من الكامل]

٢٩٦ وإذا قصرت لها الزمام سَمَا لها * فوق المُقَدِّمِ مُلْطِمٌ حُرٌّ
وكأنها مُصْنَعٌ لِسَمِيعِهِ * بغض الحديثِ بأذنه وقرُّه

ومن عجائب التشبيه قوله أيضاً [من السريع]

٢٩٧ تَبْكِي فَتُدْرِي الدُّرَّ مِنْ نَرْجِسٍ * وتَلْطِمُ الْوَرْدَ بِعُنَابِ

وقال آخر [من الكامل]

٢٩٨ عَظُمَتْ رَوَادِفُهَا فَأَدَّتْ خِصْرَهَا * ووشاحها قَلَقَ كَقَلْبِهِ مُفْرَمٌ

وقال آخر في البرق [من الرجز]

٢٩٩ وتارة يَتَبَيَّنُ بِاسْتِخْفَاءٍ * كَلَمْحَةٍ مِنْ ذِي هَوًى مُرَائِي
أَسْرَهَا خَوْفًا مِنَ الْأَعْدَاءِ

ومن إعنات الشاعر نفسه في القوافي وتكلفه من ذلك ما ليس

له قول رافع بن هُرَيْمٍ اليربوعي [من الطويل]

٣٠٠ فَإِلَّا نَحَامُونِي تُصِيبُكُمْ بَعْرُو * مفارقتي أو تقبسوا من شراري يا

إذا صار لوني كُلُّ لَوْنٍ وَبُدِّلَتْ

نَضَارَةُ وَجْهِ مُخَضَّبًا بِأَصْفَرَارِيَا

فَسِرِّي كَأَعْلَانِي وَتِلْكَ سَجِيَّتِي * وَظُلْمَةٌ لَيْلِي مِثْلُ ضَوْءِ نَهَارِيَا
 بَنِي حَاصِمٍ مِنْ تَرْسِيلُونَ * مَعَ الْخَلِيلِ يَجْرِي مِثْلَ مَا كُنْتُ جَارِيَا
 لَهُ مِثْلُ طَرَفِي سَامِيًا عِنْدَ غَايَتِي * وَطَوَّلَ عَنَانِي وَارْتَفَاعَ عِذَارِيَا
 وَبَحْسِي وَرَائِي مِنْ عَرَامِ جَمَاعَةٍ * شَيَاطِينُ بِشُهُبَانِ نَارِيَا

21٧

• وَقَالَ آخِرُ [مِنْ الطَّوِيلِ]

يَقُولُونَ فِي الْبُسْتَانِ الْعَيْنَ لَذَّةٌ * وَفِي الْخَمْرِ وَالْمَاءِ الَّذِي غَيْرُ آسِنِ ٣٠١
 فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَلْقَى الْحَاسِنَ كُلَّهَا

فَقَى وَجْهَهُ مِنْ تَهْوَى جَمِيعِ الْحَاسِنِ

وَقَالَ آخِرُ وَأُظْلِمَتْهُ قَدِيمًا [مِنْ الطَّوِيلِ]

١٠ عَصَانِي قَوْمِي وَالرَّشَادُ الَّذِي بِهِ * أَمَرْتُ وَمَنْ يَعْصِ الْمَجْرَبَ يَنْتَدِمِ ٣٠٢

فَصَبْرًا بَنِي بَكْرِ عَلَى الْمَوْتِ إِنْتِي * أَرَى عَارِضًا يَنْهَلُ بِالْمَوْتِ وَالْدِّمَ

وَأُنْشَدَ إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْمُوصِلِيُّ [مِنْ الْوَافِرِ]

إِذَا مَا كُنْتُ يَوْمًا مُسْتَضَافًا * قَقْلُ الْعَبْدِ يَسْقِي الْقَوْمَ بِرَأَا ٣٠٣

فَحَسَنُ الْبِرِّ مَكْرُمَةٌ وَمَجْدٌ * وَمَكْدَفَةٌ إِذَا مَا خِفْتُ قُرَا

١٠ وَمِنْهَا حَسَنُ الْإِبْتِدَآتِ . قَالَ النَّابِغَةُ [مِنْ الطَّوِيلِ]

كَلِمَتِي لِيَهْمَ يَا أُمَيْمَةَ نَاصِبٍ * وَلَيْلِ أَقَاسِيهِ بَطِيءِ الْكَوَاكِبِ ٣٠٤

وَقَالَ الْأَعَشَى [مِنْ الطَّوِيلِ]

كفى بالذى توليته لو نجباً ٣٠٥

وقال بعض المحدثين [من الطويل]

٣٠٦ كَأَنَّ اللَّوَاتِي قُلْنَ لِي أَسِيرُ * غُصُونِ رِمَالٍ فَوْقَهُنَّ بِدُورُ

وقال أبو تمام [من الطويل]

٣٠٧ أَجَلَ أَيُّهَا الرَّبْعُ الَّذِي خَفَّ أَهْلُهُ

لَقَدْ أَذْرَكْتَ فِيكَ النُّوَى مَا تَحَاوَلُهُ

وقال أيضاً [من الكامل]

٣٠٨ يَا رَبْعُ لَوْ رَبَعُوا عَلَى ابْنِ هِمْومٍ

وقال أيضاً [من البسيط]

٣٠٩ يَا بُعْدَ غَايَةِ دَمْعِ الْعَيْنِ إِذْ بَكَدُوا

هِيَ الصَّبَابَةُ طُولَ الدَّهْرِ وَالْكَمْدُ

وقال أيضاً [من الكامل]

٣١٠ يَا أَبَا بِي وَغَيْرِ أَبِي وَذَاكَ قَلِيلُ

ثَاوٍ عَلَيْهِ ثَرَى التَّبَاجِ مَهِيلُ

٣١١ وَقَالَ أَبُو حَيَّةَ [من الطويل]

أَلَا حَيَّ مِنْ أَجْلِ الْحَبِيبِ الْمَغَانِيَا

لَيْسَنَ إِلَيَّ مِمَّا لَيْسَنَ إِلَيَّ يَا

وهذا أيضاً يدخل في باب اعتراض كلام في كلام ثم
يعود الشاعر فيتم الكلام . وقال عبد الله بن محمد بن أبي
عبيدة المهلب [من البسيط]

من أقعدته صروف الدهر لم يتم
أعاذنا الله تعالى من جميع الآفات ووفقنا جميع أصدقائنا
للخيرات بمنه ولطفه على محمد وآله

فهرست أسماء الأشخاص والقبائل

آدم ٢٤٥	الأسدي ٢٩٣ : ٣٨ : ١١
إبراهيم بن العباس الصول ١٥٥ : ٢٠٦	الأسود بن يضر ١٩
٢٠٩ : ٢٤٨ : ١٥ : ١٤	أشجع ٤٧ : ٥٦ : ١٧٥ : [١٦٧]
إبراهيم بن الفرج البنديجي ١٩١	الأصمى ٢٥ : ٤ : ٣١ : ٥
إبراهيم بن المهدي ٢٠٥ : ٥٥ : ١٦	الأعشى ١٠ : ١١ : ١٢ : ١٨٠
إبراهيم النضمي ٩ : ٦	٢٧١ : ٣٠٥
أحمد بن دينار ١٥ : ١٢	ابن أميا ٢٤٤
أحمد بن هشام ٢٣١	الأقواء الأودي ١٦
أحمد بن يوسف ٣١ : ١٠ : ١٣ : ١١	[الأقرع بن معاذ القشيري ٢٩٣]
٤ : ٥١ : ٥٥ : ١٥	[الأقير الأسدي ٣٩ : ١٧٤]
الأخطل ٣٢ : ١٣٧ : [١٦٦ : ٢٤١]	أكثم ٦ : ١٣
٧ : ١٢	اسم القيس ٣ : ٤ : ٩٥ : ٢٦١
أنسني ٣٣	٢٦٢ : ٢٦٣ : ٢٧ : ١٢
الأخطل ١٦٦ : ١٦٧ : ١٦٨ : ٢٤٢ : ٢٤٣	أمية ٤ : ٣٠٤
أد بن مالك بن زيد بن كهلان ١ : ٣٦	ابن أبي أمية [وهو محمد] ٢٣٥
أردشير ٥ : ٢	بنو أمية ٢٨ : ١٣
الأرقط ١٠٠	أوشروان ٥ : ٣
الأزد ٢٣ : ١٢	بنو أود ٩ : ١٢
إسحق بن إبراهيم المصمبي ١٦ : ٤	أوس بن حجر ١٣ : ٩٧
٦ : ١٦	أوس بن مفره ٣٠
إسحق بن إبراهيم الموصلی ٢٣١ : ٣٠٣	إلد ٢٩ : ١٣
٣ : ١٣ : ١٤ : ١ : ٣١ : ١٠ : ٥٥	[إبن بن خرم ٢٩]
١١ : ٥٥ : ١٦ : ٦٧ : ٧	بلك ١٦٧
إسحق بن حسان الحريري أبو سقوب [٨٢]	البالي ١٢٩
١١٧ راجع أيضا الحريري	باطلة ١١١

البحرى ١٧١ ' ١٧٣ ' ١٥١ ' ١٥٩ ' ٦	بنو جعفر ١٥ : ٦
١٦٠ ' ١٩٣ ' ١٩٩ ' ٢٩١	[جبل بن مصر العفرى ٣٧ - ٣٨]
البرامك ٤٩	حابس ٨٧
بقر ٥٧ ' ٥٨ ' ٥٩ ' ١٥٣ ' ١٨٦	الحارث بن هشام ٢٢٨
٢٢١ ' ٢٢٥ ' ٢٤٤ ' ٢٨٤ ' ٦ : ١	بنو حام بن نوح ٢٨٣
بشر بن منصور ٦ : ٣٧	حبيب بن أوس الطائي رابع أبا تمام
بكر ٢٤٤	حيش ٢٤٦
بنو بكر ١١ : ٧٥	الحجاج ١ : ٦ ' ٣٦ : ١٤
ابو بكر الصديق ١٢ : ٤	آل حرب ١٣٤
بكر بن وال ٦ : ٦٧	الحارث بن حلزة ٢٢
البنديجي (هو إبراهيم بن الفرج) ١٢٩	[الحزين الكنانى الدؤلى عمرو بن عبيد ٢٥٢]
الهروى ١٣٢	حسان ٢٢٨ ' ٢٨١
تامش ١٣ : ٤٧	الحسن ٣٦ : ١٧ ' ٣٧ ' ٤ : ١٧
تقلب ابنة واقل ١٥	٣ : ٣٨ ' ٤ : ٣٨
أبو تمام حبيب بن أوس الطائي ٧١ ' ٧٢	حسن بن حسن ٢٨ : ١١
٧٣ ' ٧٤ ' ٧٥ ' ٨٠ ' ٨٤ ' ١٠١	الحسن بن سهل ١٦ : ٩ ' ١٣ : ٥٥
١٠٣ ' ١٠٤ ' ١٠٥ ' ١٠٩	١٤ : ٥٥
١١٠ ' [١١٥] ' ١٢٤ ' ١٣٠	الحسن بن عمران ٥١
١٣١ ' ١٣٨ ' ١٤٢ ' ١٤٣ ' ١٤٤	الحسن بن وهب [١٠٦] ' ٢ : ٥٤ ' ١٢ : ٥٥
١٤٥ ' ١٥٠ ' ١٦٣ ' ١٧٠ ' ١٧١	١٧ : ٥٦
١٩٤ ' ١٩٥ ' ١٩٦ ' ١٩٧ ' ٢٠٨	الحسين ٣٧ : ١
٢١٦ ' ٢٢٩ ' ٣٠٧ ' ٣٠٨ ' ٣٠٩	أبو الحسين ٢٢٩
٣١٠ ' ٩ : ١ ' ١٦ : ١ ' ١٦ : ٦	حسين بن مطير ١٣٥
٧ : ١٦ ' ٥٥ : ١١	آل حصن ٢٣٤
نمى ٢٣٨	بنو الحصن ١٠٢
الجاحظ ٢٤ : ١ ' ٥٣ : ١١	الحطيئة ٢٥ ' ١٧٨
جذام ٩٩	الحكم بن قنبر ٢١١
جرم ٢٢٤ ' ٢٢٥	حنان بن ربيعة الطائي ٩٢
جرير ٣٣ ' ٨٧ ' ١٨١ ' ٢١٤ ' ٢١٥	أبو حجة (النبرى) ٣١١
٢١٧ ' ٢٨٢	خالد بن برمك ١٣ : ١٥
الجدى راجع الناقة الجندى جفر ٢ : ٥٠	خالد بن صفوان ٦ : ١٤

خالد بن الوليد ١٠: ٥	زهير ٥: ٦' ٧' ٩٨' ١٣٣' ٢٢٧'
الحشمي ٢٥٠	٢٣٤' ٢٦٧' ٢٧٠
أبو خراش ٢٧	زياد الأصم ٨٩
الحرمي ٢٤١	سديف ١٤٨
الحرمي ٦٧ (راجع أيضا اسحق بن حسان)	سداد ١٠٤
خفاف ٩٦	بنو سعد ٩٠' ٢٢٠
الحليل ٢: ٣٦' ٤: ٢٥	صعنة بنت عبد الله بن سالم ٧: ٦٧'
أبو دؤاد الإيادي ٢٧٢' ١٢: ٣٨	٩: ٦٧
بنو دارم ٢٧٦	أبو سعيد ٧: ١٨' ٩: ١٣' ١٠: ٤'
أبو الدرداء ٣: ٣٧' ١٥: ٥٣	١٤: ١٠' ٢: ٣٦
أبو دلالة ١١٢' ١٠: ٣١	سعيد بن حميد ١٠٦
أبو دلف ١٣: ٣	سعيد بن سلم ٢٣٠' ٨: ٤٥
دع ١١٢	أبو سعيد المغربي ١٦: ١٦' ٨: ١٦
الدياني راجع الثاقبة الدياني	سكينة بنت الحسين ٨: ٦٧
ذو الرمة ٨٨	سلمة بن عباس ٥٢: ١٤
ذو الرياستين ١٥: ١١' ١٣: ٤٠	سلمى ٦
ذو نواس البجلي ٢٠١	سلول ٢٢٦
أبو ذؤيب ٢٦	بنو سليم ١٧٥
رؤبة ٢٦٩' ٥: ٧	سليمان الأعلي ٥٧: ٧
الراعي ٢٦٤	سليمان بن أبي الجنوب بن مروان بن أبي حصّة ٤٤
رافع بن هرم ٣٠٠	سليبي ١٤١
الريح ٤٨	ابن السالك ٤٠: ٨' ١٧: ٤١
رسول الله (حديثه) ٢: ٤' ٩: ٤' ١٥: ٥	السومل بن عادي ٢٢٦
١٢: ٢٣' ١٣: ٢٥' ١٤: ٢٥	سندية ٣١: ١١
٣: ٢٦' ٦: ٣٦' ٩: ٤٨' ١٦: ٥٦	سهل بن هارون ٤٥: ١٨
١٠: ٦٠	سهم ٧٤
الرشيد ١٣: ٤' ١٣: ٥' ٧: ١٣	سويد بن منجوف ٢٣: ١٧' ١: ٢٤
١٣: ١٣' ١٠: ١٨' ١: ٤٠	ابن شابة ٤٥: ٦' ٧: ٤٥
٣: ٤١' ١٧: ٤١	شجاع كاتب تامش ٤٧: ٣
الزبير ٢١٥	الشعبي ٥: ١٠' ٦: ١' ١٨: ٣٧

- عبد الله بن أبي حينة ١٦٥
 عبد الله بن محمد بن أبي عينة المهلبى ٣١٢
 عبد الله بن المقتز ١١٨'٦٥ [١٦١]
 ٢٠٠'٢١٠'١'٢'١٤'٤
 ١٤'٥'٣١'٨'٤٠'١٧'٤٦
 ٧'٥٧'٩
 عبد الله بن وهب الراسي ٣:٦
 بنو عيس ١٧:٢٦
 عبيد الله بن زياد ١٧:٢٣'١٣:٢٣
 عبيد الله بن عبد الحميد ١٥:٤٠
 عبيد الله بن عبد الله بن طاهر ١٦:٣٤
 عبيد الله بن يحيى ١١:٤٠'١٠:٤٠
 ابن عبيد الله بن يحيى ١١:٤٠
 الفتاوى ٤٨'٤٩'٥٠'٥١
 أبو الصائفة ٦٢'١٤٧'١٥٤'١٥٦
 ١٥٧'١٥٨'٢٣٠'٢٣٧
 المتنبى ١٢٥
 عثمان ١٧:٥
 عدى بن الرقاق ٢٧٩
 [عروة بن أذينة ١٩٨]
 عروة بن الزبير ٨:٣٦'١٧:٦٤'٦٤
 ١٤'٦٤'١٥
 عصية ١٤:٢٥
 عقاب ٨٧
 عقيل بن أبي طالب ١٧:٢٥'١٠:٦٤
 ١١:٦٤
 طقة بن عينة ١٧
 العلوي الإسفهاني ٧٠'٢٨٧ (رأج)
 أيضا محمد بن أحمد
 العلوي الكوفي ٢١٢
 أبو علي ١٨٧
 أبو الشيخ ٤٣'٦٦
 صالح بن عبد القدوس ١:١٦'١٧
 الطائي راجع أيا تمام
 طاهر بن الحسين ١٧:٣٥
 الطرماع ٢٧٧
 طليل التنوي ٢٠'٢١'١٣٦'١٧٦
 الطلاح ٩٤'٩٥
 طهى ٣٦'١١
 عائشة ١٥:٥
 ينو طاصم ٣٠٠
 بنو طامر ٥٨'٢٢٦'١١:١٥
 طامر بن عبد الله ١١:٢٨
 العامرية ٤٠
 أبو العباس (وهو ابن المقتز) ٨:٣١
 ابن عباس ٤'٦'٢٥'١٥:٣٧'١٢
 بنو العباس ١٦٥
 عباس الحياض ٢٩٠'٢٦٠
 العباس بن الأحنف ٥٤'٧٦
 العباس بن الحسن العلوي ١٣:١٠
 ١:١٤
 عباس بن الفضل ٢٤٥
 العباس بن محمد ١٦:٦٤
 [عبد الرحمن بن علي بن طقة بن عينة ١]
 أبو عبد الرحمن العلوي ٢٠٤
 عبد الصمد بن علي ٢٨٥'٤٠'١٤
 أبو عبد الله ١٦:٨
 عبد الله بن إدريس ١٤'٨:٣٤'٥
 عبد الله بن الزبير الأسدي ١٣٤
 ٢٨٣'٢٩٣
 أبو عبد الله الزبيري ١٤:١٦
 عبد الله بن عباس ٥٤:٤

- عليّ بن ابي طالب ٤: ٥٠: ٤٠٧: ٤ : أبو النضر الطهوي ١٩٠
 ١٠: ٥٠: ١: ٥: ٤: ٥: ٥: ٥: ٦: [أبو التول الطهوي ١١٥]
 ٣٧: ١٦: ٦٤: ١٠ : فاطمة ١٦٥
 عليّ بن عاصم البدي الإصفهاني ٧٨ : قراءة ١١٦
 عليّ بن عبد الله بن عباس ٥: ٣٨ : الفرزدق ٣٥ : ٩٦ : ١٤٠ : [١٧٩]
 ١٣: ٦٤ : ٢٠٣ : ٢٠٦ : ٢٧٦ : ٢٧٢ : ٤ :
 عليّ بن عيسى بن ماهان ١ : ٤٠ : الفضل بن الربيع ١١: ٦٣
 عليّ بن مرّة ١٢١ : الفضل بن يحيى ١ : ٤٠
 عليّ بن هارون بن يحيى بن ابي المنصور : قاسم بن عبيد الله ٤ : ٤٧
 المنجم ٥ : ٥٨ : ابن قرعة ٢٢٥
 عمارة بن عتيل بن بلال بن جرير [٥٣] : قرش ١٩٨
 ١٠٨ : ١٤٩ : قرش العجم ٥٨
 عمر ٥ : ٨ : ٣٦ : ٦ : ٣٧ : ٨ : ٥٤ : قضاة ٨١
 ابن عمر ١٢ : ٣٦ : القطناني ٨٥
 عمر بن عبد العزيز ١٧ : ١٤ : كثير ١٣٩ : ٢١٩ : ٦٦ : ١٥
 عمر بن عبيدة ١٠ : ٢٨ : [كعب بن جيل ٢٥٢]
 عمرو الجاحظ راجع الجاحظ : بنو كليب ١٤٠
 عمرو بن أحر ١٧٧ : الكبت ٨١ : ٩٤ : ٩٩
 عمرو بن عثمان التبي ١٣ : ١٦ : ١٣ : [الكبت بن معروف الأسدي ١٣٤]
 ١٧ : ليد ٢٨ : ٢٩
 عمرو بن كلثوم ٢٣ : لجيم ١٠٢
 حنّرة بن شدّاد البسي ١٤ : [٢٤١ : ٩٢] : لقمان ٨ : ٣٨
 ٢٧٣ : ٢٧٤ : ٢٧٥ : المؤمل ٢٥٨
 الحنزي ١ : ٢٨ : مالك بن دينار ١٢ : ١٤
 عياض ٢ : ٢٤ : المالكية ١٥٢
 أبو عيسى ٢٥٩ : المأمون ١٢ : ١٥ : ١٢ : ١٧ : ١٣ :
 عيسى بن سليمان ٤ : ٤٦ : ١١ : ١٢ : ٥٤ : ١٣ : ٥٥ :
 عيسى بن طلحة ٨ : ٣٦ : ١٤
 أبو البنا ٢٨ : ١٥ : ٤٠ : ١٠ : ٤٠ : ١٢ : المتوكّل ١١ : ٤٤
 غفار ٢٥ : ١٤ : ابن المجنّ ٢٥٦
 [أبو النضر الجبلي ١١٥] : أبو محمد ٥٥ : ١٤ : [هو الحسن بن سهل]

- محمد بن احمد الطباطبائي العلوي النابتة النبائي ٩٠٨' [٩١]' ٢٣٢'
 الاصفايي ٦٠
 محمد بن اسرائيل ٤٠: ٤٠' ٥: ٦
 محمد بن أمية ١٨٥' [٢٤٠]
 محمد بن عمران ١: ١٣
 محمد بن كناسة ٨٦
 محمد بن يزيد ٦١
 أبو محمد البريدي ١١١
 محمد الوراق ٥٥
 [المختل ٣٥]
 [المفردى ١٣٢]
 المزار القصى ٣٤
 مروان ٩: ٧١' ١٤: ٤٠
 مزود ٣١
 مسكين الدارمي ٩١
 مسلم بن الوليد ٤٦' [٨٣]' ١٠٧'
 ١١٣' ١١٤' ١٨٤' [٢٣٠]' ٦: ١
 مسلمة بن عبد الملك ١١: ٣٧
 المسيب بن علس ١٨
 معاوية ١٥: ٧٥
 ابن مقبل ٢٦٥' ٢٦٨
 ابن مكرم ١٥: ٢٨' ١٢: ١٥
 المنصور ١: ١٣
 منصور بن النرج ١٢٦' ١٢٧' ١٨٧'
 ١٨٨' ١٨٩' ٢٠٢' ٢٨٦'
 المهدي ٦: ١٥
 [المهزمي ١٣٢]
 المهلب ١١: ٢٣
 مهمل ١٥
 أبو موسى ١٧: ٥
 النابتة الجندی ٢٤' ٢٢٠' ٢٣٣'
- ٢٦٦' ٣٠٤'
 النبي راجع رسول الله
 ابو نصر ١٩٧
 الثمان ٢٣
 الثمان بن بشير ٩٣
 الثوري ٣٦' [٥٠]' ٥٢' ٥٣'
 الثوري ١٥٢
 ابن نواس ٤١' ٤٥' ٦٣' ٦٤' ٦٨'
 ١١٩' ٦٩' [١٥٦]' ١٥٧' ١٥٨'
 ١٨٢' ١٨٣' ١٩٢' ٢٠٧' ٢٢٢'
 ٢٣٨' ٢٣٩' ٢٤٦' ٢٤٩' ٢٥٥'
 ٢٨٨' ٢٨٩' ٢٩٠' ٢٩٢' ٢٩٦'
 ٢٩٧' ١: ١
 بنو هاشم ١٥: ٧٥
 هبة العنري ٢٥٧
 ابن هر ١١
 هرم ١٣٢' ٢٢٧
 هرون ١١: ٦٠ (راجع الرشيد ايضاً)
 واسطى ٢٣٩
 والبة بن الجباب ١٢٠
 [أبو وبرة السدي ٢٥٧]
 الوليد بن حبة بن أبي سفيان ١٨: ٣٦
 الوليد بن هشام ١٠: ٢٨
 يحيى ٨٦
 يحيى بن خالد بن برمك ١٣: ١٦' ١٤:
 ١٠' ١٥' ٧: ١٦' ١: ٤١' ٢:
 يحيى بن عبد الله ٥٢
 [زيد بن الطرية ٢٢٣]
 زيد بن معاوية ٢: ٨٣
 زيد بن مفرغ ٧٧

فهرست القوافی

٩٤ —	ك	٢٩١	ونحنُ - تكبیر	نظمی - إناه
٢٥٠ ك	رجز	٢٩٩	بُدلی - الكریب	أسرها - الأعداء
١٠٦ —	—	—	وترى - الأجباب	وتارة - مراتی
— —	و	٢٣٤	وعدا - الجلباب	وما أدري - نساء
— —	ط	٦٦	بكي - سحاب	سقاني - مُطَقَّب
— —	—	١٣٩	طلعت - وشباب	نشئ - تحببا
— —	—	٣٠٥	وترى - غراب	كهي - تحببا
٧٦ ب	ك	١٢٢	ولي - الريب	ورمي - مرموتا
٥٥ و	—	٤٢	ألان - بالخطاب	أما الطلول - قريتا
١٥٥ —	—	—	غني - الخطوب	أحدثني - والكروبا
٥٥ —	—	—	ألم - الشباب	فتركن - المشيتا
٢٤ متقا	و	٢٨٢	إذا - بالمنعبر	لها برى - شانا
— —	ج	٨٠	علا بهم - يزسب	فصرت - ركوتا
١٩٢ س	—	١٧١	من لم - يطب	فاذا - ريتا
٢٩٧ —	ط	٢٦٦	بكي - بكتاب	ترافن - الأرائير
٢٦٠ منسر	—	١٠٢	إن فرا - رجب	فإن - الأقرير
— —	—	٢١	بل هو - لهب	جئت - تركب
٢٨٨ رجز	—	٨	لنا تبدى - جلباب	ومدر - جانير
١٨٦ ط	—	٩٦	طلوب - المطلب	خلف - وحامير
٣٨-٣٧ —	—	٥٠	ألا أيها - الحب	وبين - القوارير
١٢٤ ك	—	٢٣٢	وله إذا - انصب	ولا شب - الكتائب
١٠٩ —	—	٣٠٤	راحت - العيب	كلني - الكواكير
١٣٠ —	—	٥٠	نعت - مذنب	قني - المظالمير
١٩٩ —	—	٧٩	سليوا - يلبوا	حطوب - المصابير
١٠٨ —	—	١٠٢	وعلا - ويصعب	إذا الحب - النجاير
١٦٦ —	—	٢٣٨	قلت - غراب	إذا ما - للغب
٤٩ ب	—	—	تجرت - مختص	

١٣٤ —	رَمَى - سَوَدَا	— —	إِنْ الْبَرَامِكَةَ - نَدَبَ
— —	فَرَدَّ - سَوَدَا	مَقَا ١٨	وَلَهُمْ - أَهْلَبُ
١٨٧ —	وَأِنْ قَيْدَ - قَيْدَا	ط ١٥٤	تَجَافَلَتْ - سَيِّئًا
— —	مَقِيدٌ - مَقِيدَا	— —	غَنِيَّةٌ - نَيْيْتًا
— —	وَقُودٌ - وَقُودَا	— —	الْأَمْنُ - بِالزُّفَرَاتِ
١٥١ خ	إِنْ أَيْتَاهُ - سَوَدَا	٢٥ —	وَجَعَلَتْ - بَقُوتَ
٢٥٨ —	مَنْ رَأَى - بَدَا	ك ١٧٢	رَبْعٌ - الْآيَاتِ
— —	تَدَخَّلَ - غَدَا	خ ٤٣	حَقٌّ - وَالشَّتَاتِ
٢٣٠ مَقَا	يَشِيرُ - تَجُودَا	— —	رَبٌّ - مَبَابِلَ
— —	وَأَحْيَيْتَ - سَمِدَا	مَنْسَر ٦٠	تَبَكَّى - سَجْدَتِهِ
— —	إِذَا سِيلَ - وَسَوَدَا	س ٢٥١	إِذَا - نَكَلَتْ
٢٧٩ ك	ثُرَجِي - مَدَادَهَا	— —	مَنْ - رَجَدَتْ
٢٤٦ ط	إِذَا أَلَّتْ - سَاعِدَ	مَد ٢٤٠	يَبَاهَى - قُلُوبَهُ
— —	وَقَلَّ - وَلَا يَدَ	— —	سَا - نَرَأُهَا
٢١٨ —	فَطَلُّوا - بِصُرَّتِ	ط ١١	أَحْطَتْ - حَرَجًا
٢١٦ —	وَأَلْجَدْتُمْ - تَجَدَّ	— —	وَأَقْطَعُ - سُرَجًا
٥٦ —	تَنْقُصُ - وَرِيدَ	ب ١٣١	إِنْ يَنْجُ - نَجَا
٢٨٦ ك	إِنْ تَأْتِيَ - الْأَمْرَ	— ٩١	صَهَبَاءُ - جَرَا
— —	طَلَبَ - لَمْ يَصْهَدِ	— ١٩٧	يَتَنَى - وَفَقَا
١١٤ ب	تُورَى - مَحْضُودَ	— —	عَازِلِي - رُوحِي
١٠٥ خ	لِلْحَالَاتِ - الْأَعْدَادِ	ك ٤١	إِنْ بَذَلِي - شَجْعَ
١٠٤ —	سَمِدَتْ - وَالْأَنْجَادِ	— ٦٩	لَا تَلْغِي - قَيْحَ
١٠٥ —	كَادَتْ - إِيَادَ	خ ١٥٦	كَانَ الْبَرَى - انْطَلَعَ
— —	عَاقِبُ - أَوْ نَجَادِ	— —	أَلَا أَبْلَغُ - قَارِجَ
— —	مَلَأْتُكَ - وَايِدَ	— —	بِالْجَانِ - يَنْجُ
٢٦١ مَقَا	قَبِضُ - الْجَدِيدِ	ط ٨٨	إِذْ لَتَى - دَدَا
— —	وَمَسْرُودَ - كَالْبَرِّ	— ٢٣	جِيدٌ - جِيدَا
٢٧٧ ك	يَبْنُو - وَيَتَمَدُّ	— ٢٥٧	— —
١٤٧ —	ضَمِئْتُ - بَدُ	— —	— —
— —	يَا حَسْرَتَا - وَلَحْدُ	ك ١٠	— —
٣٠٩ ب	يَا بَدُ - الْكَمَدُ	د ١٨٧	— —

٦٥ —	اشقنى - الطائر	٩٧ و	لقد - الحديده
٧٠ —	وفوائى - فكلر	٥٩ —	شرتنا - فؤاد
٦٥ —	فكان - تيار	٣٠ ط	يشيب - وليدها
١٥٨ رمل	وليتلاق - سرورى	١٣٥ —	مبتلة - عقودها
— —	يا قليلا - صبرى		
— —	قل لى - الوثير	١٧٨ —	تذرون - ندر
٥٧ ك	تبت - مطره	١٥٧ خ	يا بنى - العوز
٤٧ ط	وجارى - النمر	— —	وبنى - الصور
٣٩ —	إذا التره - ستر	رمل ١٦	ملكنا - خيار
٢٤٧ —	إذا عوج - سطر	ط ٢٧٦	إذا ما - اخترا
— —	أيوك - الصقر	— ٢٦٣	كان - أمسرا
٣٩ —	فدعه - النمر	— ١٧٧	تصرت - نصرا
٣٠٦ —	كان - بدور	— ٢٦٣	كان - يبقرا
١٦٢ —	إذا - صبر	— ٢٧٦	بنى دارم - مرفرا
٤٤ ك	يتبن - ضاير	و ٣٠٣	إذا ما - برا
٧١ —	مطر - مطر	— —	فحسن - فرا
٢٢١ —	يبت - أمير	ط ٢٥٦	الم - مفر
٢١٥ —	ودعا - لطاروا	— ٢٣٥	أراني - ولا أذرى
١٤٦ —	أما القبور - قبور	— —	فديك - شهر
٢٩٦ —	وإذا - حر	— ٢٦٥	تقلقل - الصفر
٤٥ —	في مجلس - الحمر	ك ٦١	فإذا - الزائر
٢٩٦ —	وكأنها - وقر	— —	عونه - مخاطير
١٢٩ ب	يخشها - تهجير	— ٢١٧	طرب - ناصير
— —	هى الجاذر - صور	— ١٤٠	فبح - لجار
— —	إن الرواح - العير	ب ٢٥٤	يا حابس - الصانير
— —	مؤرة - القير	— ٣٤	والقوم - القوارير
— —	تجداء - مسحور	— ٢٦٨	والفؤاد - بالمجبر
٩٧ —	لكن - سرور	و ٥٢	منش - شفير
١٩١ —	فناصر - مقصور	— —	وقد - التسور
١ —	والصبح - منحور	— —	لهم - النكير
١٩١ —	فوقره - موفور	خ ٧٠	صدف - شير

نور - نور	١٢٩ —	مُرْتَجِرٌ - مَرِيضٌ	رجز ١٠٠
تَشْكِي - فَالْتَبِرُ	— —		
لَوْلَا - الْعَصِيرُ	١٢١ —	يُنَالُ - الرُّغْلَا	٦٣ —
اصْدِرْ - مَدْرُ	١٢٩ —	لِلْعَظَمِ - عَمَلًا	— —
أَلْوَى - ظَفَرُ	١٢١ —	يَلْتَقِنُ - مُسْتَعْمَلًا	— —
جَانِي - الْقَبْرِ	— —		
بُرْدٌ - مَسْتَبِرٌ	— —	وَلَا - لِنَاظَا	و - ٨٥
كَانَ - الْحَذَارُ	و ٢٨٤	كَانَ - فَانِيرِ مِي	ط ٢٩٤
فَازَ - الْفَطِيرُ	١٩ —	عَيْنِي - مَوْعِ	— —
وَإِذَا - تَبِيرُ	خ ٢٤٤	سَرِيعٌ - بِسَرِيعِ	١٧٤ —
اِسْتَبَيْتَ - حَقْرُ	مَنْسَر ١٢٠	كَانَ - وَقُوعِ	٢٨٧ —
وَكُنْتُ - تَقْرُوا	— —	وَيَوْمَ - لِلضَّيَالِ	و ٧٧
لَقَدْ - تَلَيْسَا	ط ٩٥	وَضَلَّ - تَتَقَعُ	ط ١٤٥
لَقَدْ - فِي حَبِيبِ	— ١٦٣	فَطَلْتُ - الْجَوَامِيعُ	— ٤٦
اِسْكُنْ - فِي مَرِيضِ	— —	فَاقْبَسْتُ - وَاقْبَحُ	— —
مَا أَتَصَفْتُ - بَنِيهِ	ك ١٦١	وَعَدَ كَان - يَجْزِعُ	— ١٤٥
وَحَسَا - الْحَاسِي	— ١٦٨	وَإِذَا - تَتَقَعُ	ك ٢٧٥
وَرَمَى - فِي الرَّاسِ	— —	حَرَقَ - مَوْلَعُ	— ٢٦
حَتَّى - الْكُنْثَى	— ٢٢	مَا كُنْتُ - نَيْعُ	— ٣٦
حَتَّى - كَالْفَيْسِ	رجز ٢٦٩	فَمَا - الْجَزَعُ	— ١٥٠
قَالَ - يَفْرُسُ	ك ١١٦	أَسْوَدَ - سَلَمَةُ	رجز ٢٨٥
يَا دَارَ - أَلَسَ	— ١١٨	لِكُلِّ - يَطِيئُهَا	ط ٢٠٣
أَيْنَ - حُرْسُ	— —		
فَا زَالَ - حَاسِ	ط ٨٧	يَا مَثَرَلَا - تَشَوْفَا	ك ٧٣
يَسْنَى - شَافِي	ك ٢٧٢	أَرْسَى - مُضْبَعَا	— —
		وَلَيْثٌ - مُضْبَعَا	— —
		كَمْ جَحْظَل - مَنَوَقَا	— ١٦٧
المَجْدُ - بِالرَّمَى	— ٢٠٨	أَطَلْتُ - وَوَحْلِيَا	— —
يَا بَاصَا - يَاصَا	خ ١٨٨	وَذَا كَمْ - الْاَلْقَا	ب ٩٠
وَأَنفِمْ - بَنِي	ط ٢٥٢	أَلْبَحَ - أَوْ دَيْقَا	— —

— —	يا أختا - وصل	١٠١ —	ويوم - ضيقا
محا ١١١	وللباحية - الأيكة	و ١٨٩	شريف - شرقا
— —	وما أنت - بإيلة	ك ٦٨	فتفتت - الأضر
ط ١٦٥	فان - الشاتلي	— —	سلبوا - الحشم
— —	أفالم - بطاني	— —	صحت - حرف
٣ —	فلت - بكلكتي	— —	فلين - حلفي
٤ —	يعني - المثل	— —	كين - حلفي
— ١٩٣	أنا - بناتل	ط ٤٠	إذا شيم - شاف
٣ —	وليد - ليلى	— —	— —
— ٢٦٢	كان - البالي	ب ١٣٣	ي - صدقا
— ٩٩	فل - على الرجلي	— ٥٤	قد سحت - فرقا
— ١٨١	سقى الرمل - بالرمل	ط ٩	على أن - منطوق
— ٨١	ولتا - في الرمل	رجز ٢٨٩	كانا - المارق
— ٢١٣	تم - من فصل	منس ٢٩٢	كانا - بدوق
— ١٣٨	إذا - للقل	ط ٢٤٢	ولكنه - وخالف
— ٨١	كما طنت - بالهرل	— —	إذا - الوائق
— ٢٥٥	وتللي - جال	ك ٧٤	عمرى - يثيق
— —	يشي - ليلال	— —	يا سهم - ويثيق
— —	حي القدر - قرال	— ١٨٣	رقت - رقيق
ك ٢٨١	ينجاجة - مستحيل	— —	— —
— ٥١	نامض - آمالي	ب ٢٣٧	ما سيلم - يربكا
— ٧٨	رؤم - الأجلال	— —	أزفك - يثيقا
— ٥١	سكتاه - الأموال	— ٢٠٢	زركاك - لوزناك
— ٧٨	والجلدات - جال	ط ٧٥	كلوا - بارك
— ٥١	تا - قرال	— —	مى - هالك
ب ٢١١	فلا تدوا - آمالي	— —	— —
خ ٢٤٩	وأرى - شيا	— ١٣	وإني - انفصلا
ط ٣٢	وأخضر - أول	ك ١٣٧	التهديات - مقالا
— ٢٧١	وعريت - المايزل	— ٢٦٤	في فتهت - مصولا
— ١٢٣	تيا - هائل	و ٢١٩	لو أن - المطالا
— —	سبكيه - هاميل	مد ٢٤٨	كنت - أم لا

٥٨ —	وَيُضَاه — يَشِيم	٥ —	إِذَا لَحُتْ — عَصَلْ
١٤٢ ط	لَهُمْ — اُعْجَبْنَا	٨٦ —	وَسُيِّئَتْ — سَيَّلْ
١٤١ —	وَيُلَاح — اُعْجَبْنَا	٢٢٦ —	وَأَنَا لَقَوْمٌ — وَسَلَوْ
١٨٤ —	تَبَسُّم — قَبَسْنَا	٢٢٣ —	الْيَس — قَلْبِلْ
١٩٥ —	تَجَسُّم — تَجَسَّنَا	٨٦ —	تَبَسُّمَتْ — يَبِلْ
١٤١ —	أَلَا يَأْنِسِي — تَكَلَّفَا	ك ٣١٠ —	بِأَي — مَهَلْ
٤٨ —	وَمُضَيِّلَةٌ — تَهْدَنَا	٢٠ —	وَجَعَلَتْ — الرَحْلْ
١٨٤ —	وَلَيْلَةٌ — قَسَلْنَا	١٥٢ —	وَسُودُفْنٌ — اَنُوفْ
٤٨ —	عِدَادَةٌ — قَتَا	— —	وَالْمَالِكِيَّةُ — وَشَوْ
١٩٥ —	وَمَنْ يَكْتُم — مَشِيْنَا	— —	أَيَّامُهُنَّ — طَوِيلْ
— —	وَمَنْ كَانَ — مَرَّتَا	— —	وَمَجَالِسَ — نُزُوفْ
١٨٤ —	مَزِيدُكَ — الْمَقْدَمَا	ب ١٤٣ —	إِذَا تَخَلَّلَتْ — دَلَّالْ
١٤٢ —	وَرَدٌ — مُكْرَمَاتَا	— —	الْمَرْمِيَّاتُكَ — الضَّلَّالْ
٢٨٣ —	وَأَنْتُمْ — وَرَمَا	١١٠ —	فَقَدْ — أَيْلُوفْ
٧٢ ب	أَمَطَرَتْهُمْ — لَا تَهْدَمَا	— —	لَا تُصْنَع — تَطِيلْ
— —	حَتَّى — الْخَرَمَا	١٣٦ —	بِأَيِّهِمْ — مَبْنُوفْ
١٢٨ —	كَمْ رَأَيْسَ — مَشِيْنَا	١١٠ —	لَمْ يَتَّقْ — مَكْحُوفْ
١٣٢ —	وَلَوْ رَأَى — هَرَمَا	ط ٨٤ —	بَلَا — آفَلَةٌ
١٢ و	فَلَنْ الْحَرْبَ — مُقْتَلِمَا	١٩٤ —	أَسْأَلُكُمْ — أَسْأَلُهُ
١٤٤ خ	غَرَّةٌ — هَيْبَتَا	٣٥ —	يُنَيِّزُ — بَارِزُهُ
— —	دَقَّةٌ — سَلَبَتَا	٣٠٧ —	أَجَلٌ — قَهَارُهُ
١٠٣ —	فَاضٌ — مَوْسُوفٌ	٦ —	صَعَا — رَوَاجِلُهُ
مقفا ٢	وَتُبْدَى — اِنْدَامَا	خ ٢٩٥ —	لَتَنْ — الْجَلَمْ
رمل ٢٥٩ —	وَعَلَى — السَّلَاحَةِ	— —	إِنَّمَا — الْكَرَمْ
— —	لَأَيِّ عَيْسَى — عَلَاحَةِ	مقفا ١٢٦ —	أَكَابِدُ — الْجَسَمْ
— —	ثُمَّ لَا — الْقِيَافَةِ	٥٨ —	صَيِّتٌ — كَتِيمٌ
— —	قَلْبِي — الْكَرَاحَةِ	١٨٠ —	كَتُومٌ — كُتْمٌ
ط ٦٧ —	وَكَمْ — جَالِحِم	٥٨ —	أَلَا — الْكَرَمْ
٣٠٢ —	فَصَبْرًا — وَالْهِم	— —	نَتَتْ — الْحَجَمْ
٢٦٧ —	بَكَرْنَ — فِي الْفَهْم	١٦٤ —	فَيَا قُبْحَهُمْ — النَّمْ
٣١ —	عُصُوفٌ — وَمَنْسِيم		

صائى - يتقدم	٣٠٢	حالت - حرام	١٦٠
أذا ما - جرم	٢٢٤	حرم - حرام	٦٤
واعلم - جلس	٢٠٦	ويرقى - قيام	١٦٠
أرد - بالطعم	٢٧	ملك - قيام	٢٤٩
وعلى - على	٢٠٦	لا والذى - كريم	٢٢٩
فما ذر - هشام	٢٤١	يوم خلعت - شتام	١١٧'٨٢
فربا - الأقدم	ك ٢٧٤	يا صاح - اللوم	ب ١١٣'٨٣
جاءت - كالدرهم	٢٧٣'١٤	بل كل - مرجوم	١٧
تلقى - عزمى	١٧٣	كان عني - اقم	٩٨
قطعت - مكرم	٢٩٨	إن البخل - هرم	٢٢٧
ولقد - فندى	٢٤١	أتنى - الشام	و ٢١٤
إن كنت - هشام	٢٢٨	متى كان - الحيام	—
تلقى - هام	١٥	يقوى - رجم	١١٢
يا رب - موم	٣٠٨	إذا سب - سقم	٧
أشكو - بدم	ب ٢١٢	عبد - سهام	١٧٥
البر - ثم	٢٠٥	شديد - عظيم	١١٢
وقام - منهم	—	ألا يا دؤم - مستقيم	—
من أقدمه - لم يتم	٣١٢	يحيى - يته	ط ٢٠١
تأفل - والحطيم	و ٢٣٩	فيلك - إكائها	ك ٢٨
ولى حرم - التريم	—	وغداق - زمامها	٢٩
هي قبرى - الأجسام	خ ٢٠٤	—	—
فوق - الحصار	—	يكب - الرغبان	رج ٢٧٨
ما رأينا - نظام	—	تلاذن - القاذفنا	ط ٢٧٠
يلوط - آدم	س ٢٤٥	وتحبب - متشينا	—
إذا - حاكم	ط ١٩٦	وأصح - قوتا	ك ١٤٨
ألى سالم - سالم	—	إن هذا - إنسانا	خ ٢٠٧
قصر - قائم	— ٢٥٣	ذاك - كانا	—
عازمك - الحارم	— ١٧٦	وهن - التلونا	س ٢٩٠
الم - نائم	— ٩٣	يقولون - آس	ط ٣٠١
ويجهم - وسنام	— ٨٦	فان - الحاسن	—
تدع - وهى إمام	ك ١١٩	إن كان - الإلتين	ك ١٢٧

لبث - باكر كان	١٠٧	إمام - هرون	—
دار القواني - النولان	—	راكب - حرون	مد ٦٢
فرما - البراذين	ب ٢٣٦	دئس - سدا	ك ١٢٥
لنهي - وثاني	١٥٣	وشارة - شاة	—
لاني - لبران	—	ولما - بها	مقا ٢٠٩
نجا - الرابحين	٥٣	—	—
إن لم - الميامين	٢٣٦	إذا - باشراريا	ط ٣٠٠
حقام - بنشاني	١٥٣	نق - باقيا	— ٢٣٣
يا دائم - غنقي	٢٠٠	إذا - الحوافيا	— ٢٠٩٣
قر - يقي	—	يقي - نجارتا	— ٣٠٠
الا زعت - فان	و ٢٢٠	غالا - سرارتا	—
فبمصاريني	س ٢٤٣	له - ميل - منارتا	—
عود - ياسين	—	الا حم - اللياليتا	— ٣١١
حسن - حسند	مد ١٨٥	لقت - الشكاريا	— ٣٣
طن - الظنر	١٨٢	و... - نارتا	— ٣٠٠
أسرفت - ذهاني	مجت ٢١٠	فيري - نهارتا	—
كمت - كشاني	—	كان - حية	رجر ٢٨٠
ولم - بلساني	—	إذا حلك - حواشها	ب ١٥٩
ولا - حزين	ط ٢٢٥	فحاجب - ياكها	—
سمن - سمن	— ١٩٨	فيا تلج - ودي	و ١٧٠
إذا - كين	٢٢٥	ما ليح - جقي	خ ١٩٠
خليلي - ميم	—	نسجة - جبي	— ١١٥
من كان - ميم	ك ١٦٩	وغي - القري	—
يا خير - الامين	رجر ٢٢٢	—	—

فهرست الاصطلاحات

استیارة ۲: ۸' ۳' ۹' ۱۷: ۷' ۶'	تشبه ۶۸: ۱۳' ۶۹: ۱۸' ۷۰: ۱۲'
۷' ۹' ۸' ۱۰: ۱۲' ۱۳' ۲۳:	۷۱: ۱۳' ۷۲: ۸' ۷۳: ۱۷' ۷۳:
۱۰' ۲۶' ۱۷: ۳۰' ۱۱: ۳۵:	۶' ۷۴: ۶'
۷' ۵۶: ۱۶	قریض ۶۴: ۱۰
اعتراض ۵۹: ۱۵' ۷۷: ۱:	تقیید ۶۴: ۱۰
إمات ۷۴: ۱۳	حسن الابتدآت ۷۵: ۱۵
إفراط فی الصفة ۶۰: ۱۶	حسن التضمین ۶۴: ۱
التفات ۵۸: ۱۴	حسن الخروج ۶۰: ۱۶
بدیع ۱: ۵۰' ۱۴: ۱' ۱۶: ۱' ۴: ۲'	[رجوع ۶۰: ۶]
۶: ۲' ۱۰: ۲' ۱۳: ۲' ۱: ۳' ۳:	رد الأصجار علی الصدر ۴۷: ۱۴
۷' ۳' ۹: ۱۲' ۱۳: ۴۷: ۱۴	کلیة ۶۴: ۱۰
۳' ۶: ۵۳' ۱۱: ۵۷' ۱۵: ۵۷:	محاسن (الكلام) ۵۸: ۶' ۵۸: ۱۰' ۵۸:
۱۶' ۵۷' ۱۷: ۵۸' ۴: ۵۸' ۹:	۱۲' ۵۹: ۱۵
۵۸: ۱۱' ۵۸: ۱۳	منهـب کلامی ۵۳: ۱۱
تاکید الملح بما يشبه اللم ۶۲: ۵	مرسل (من الكلام) ۱: ۱۵
تُجامل العارف ۶۲: ۱۰	مطابقة ۲: ۱۱' ۳۴: ۱۵' ۳۶: ۱:
تجنّس ۲: ۱۱' ۲۵' ۱' ۲۶' ۱۷:	۴۶: ۱۱
۳۰: ۱۱' ۶۴: ۸	هزل یراد به الجذ ۶۳: ۳

QUOTATIONS, VARIANT READINGS, AND NOTES

- 1, 5. [يُعلم] E. [ان بشارا] from here to سمع (2, 2) ap. al-Āmidī
Mwz. 8, 5-14 with introduction : وقد حكى عبد الله بن المعتز في هذا
وابا نواس Mwz. [ونسلمها واما نواس] 6. الكتاب الذي لقبه البديع ان بشارا الخ
Mwz. om. عليه حتى Mwz. om. 8. From [وسلك سيلهم] ومسلم بن الوليد
Mwz. om. (10) عليه ومن الطائي E. [الطائي] Mwz. om. [حبيب بن اوس]
قال وانما Mwz. [وانما] 12. وتبره E. [وتبره] 11. واحسن Mwz. [ناحسن تفرغ] Mwz. [تفرغ]
في Mwz. [من قريش] Mwz. قريت E. [قريت] 13. الشاعر يقول Mwz. [يقول الشاعر]
من Mwz. [ين قدرا] Mwz. [نادرا] 15. بيت واحد Mwz. [بيت] 14. قصائد E. [قصائد]
صلح E. [صلح] الطائي E. [الطائي] بعضهم Mwz. [بعض العلماء] 16.
تضاعف شعره Mwz. [شعره] كان صالح Mwz. [ان صالحا] 17.
Mwz. om. [مد في اياته] Mwz. [من كلامه منها] Mwz. [بينها] 1, 2.
Kor. 43, 4 (3). [وإياه الخ] 4. اعتدل E. [اعتدل قال ابن المعتز وهذا] Mwz. [وهذا] 2.

- 1 The verse belongs to 'Abd ar-Rahmān ibn 'Alī ibn 'Alkama, see
'Alk. 126, 7 and 'Alk. Soc. No. 13, 7. 1st hem. اوردها وصدور البس.
(وقال طهفة) 415, 1. Sar. i. 2-3; Nkd. 60, 2-3. Cf. مسنة
وقال ابن المعتز هي استعارة الكلمة من شيء قد عرف بها : [وإياه الخ] Cf. Twa. 29 :
(= Nih. 50, 3; Mak. i, 114). لم يعرف بها
9. [أم الكتاب] Kor. 3, 7 (5); 13, 39; 43, 4 (3).
Kor. 17, 24 (25). [جناح الدل] E. [ومنل جناح]
يتكرهما E. Conjecture : يتكرهما 12. [الفكرة الخ] Asr. 19.
3, 10. [هو الخ] Kor. 3, 7 (5).
11. [واخفض الخ] Kor. 17, 24 (25); Mwz. 6; Sirr (= Mak. i, 127);
Us. 12^v; Mat. 143; Twa. (= Mak. i, 121); Nih. 58, 3;
Sar. i, 415.
12. [واشتد الخ] Kor. 19, 4 (3); Mwz. 109; Sin. 208; Twa. 29, 34;
Nih. 50, 5; 58, 9; Mak. i, 114, 121; Asr. 222; Dl. 75,
281, 285, 300, 363; Us. 12^v; Mat. 155; Sar. i, 415.
13. [أولاهم الخ] Kor. 22, 55 (54); Sin. 209.

- وآية الخ [Kor. 36, 37; Mws. 109; Šin. 209; Dl. 363; Us. 12^v; Maṭ. 155.
16. خير الخ [Šin. 213, n. (2nd hem.); Asr. 40 (2nd hem.). Cf. Lis. x, 257; Tāj v, 562.
17. استوا الخ [Us. 12^v; Lis. xx, 14; Tāj ix, 9; x, 280. Cf. Jāh. v, 41 : وكلوا فراشكم وأهليكم حتى تقرب الشمس حتى تنهب فحة الشتاء ... أمر صلعم ان تحبسوا صبيانكم عند فحة الشتاء. Cf. Am. iii, 57.
- فواشيكم Lis. Tāj مواشيكم Us. [ماشيكم
4. وقال ابن احر : 42 : [Tāj ii, 361; Lis. iv, 176] 1. الخ * إما ذبيحاً وإما كان حللاً والحلوان والحلن جميعاً رشوة الكاهن وقد نهى عن ذبب المشركون و حلوان الكاهن زَبَدَ [E. زَبَدَ]
2. [Umd. i, 186; Am. ii, 267; Tws. 71 (= Mak i, 259); Nih. 104, 4-5; Ln. ii, 662.
- الهمّ اقبل [Tws. Nih. [رَبَّ تَقَبَّلَ]
3. غلب الخ Cf. By. i, 160; Šar. i, 414; Tāj vi, 320; commentary of al-Magribī, al-Aḥlāk wa-l-Wājibāt, Cairo 1344, 171-2. Other quotations ap. O. Rescher, Excerpte und Übersetzungen aus den Schriften des Philologen und Dogmatikers Jāhiṣ aus Baṣra (150-250 H.) nebst noch unveröffentlichten Originaltexten. Teil i. Stuttgart 1931, 180.
7. [ارضب الخ [Šin. 213 (= Mak. i, 127); Us. 13.
- عليهم Us. عنهم عَصَبَة [Šin. Mak. Us. وأخيل Mak. [وَأَخْلَل]
10. [أنا الخ [Šin. 213, n. (= Mak. i, 127). Cf. Us. 13.
- يختار [Šin. اختار لنفسه اسري [E. امره 11.
12. [ان الملوك الخ [By. i, 167; Šin. 213 (= Mak. i, 127); Hṣr. i, 31-2. By. [احصم. 13. ان من الملوك من [ان الملوك الملك. Hṣr. [Šin. الملوك فيها في يدى [By. [في مال فيها عنده [By. [في ماله [Šin. Hṣr. om. ويشحط [E. 14. [وتشحط from By. (cf. Tāj v, 151) 15. [إذا [Hṣr. [إذا 16. [وضعا [By. وضب [By. وضب [Šin. Hṣr. ويخط [Hṣr. [الكثير على الكثير [Hṣr. [الكثير 17. [حاسب الله عز وجل [E. om., added from [Hṣr. [واقل غفوة [By. [غفوة 18. [واقل الانصار منه غفوة [Hṣr. [واقل غفوة [By. [غفوة 19.

18. [إِنْ أَلِغَ] Šin. 282.
 7. 1. [نَفَا] E. نَفَا
 2. [وَقِيلَ أَلِغَ] Šin. 214.
 4. [كَمْ أَلِغَ] Šin. 214.
 5. [وَقِيلَ أَلِغَ] By. i, 208; Šin. 214 (= Mak. i, 128).
 [كَيْفَ تَرَكْتَ] Šin. كيف تركت By. om. والمرى [المَرَاد] By.
 [وَالْمَرَمَى] By. [وَالْمَال] 6. التراب Šin. Mak.
 ٣ Ahlw. No. 48, 42-3; Gandz 69-72; Šin. 217; 'Umd. i, 186;
 Tws. 126; Hqr. iii, 44; Nih. 177, 15-16; 'Ilm i, 170.
 1st verse—Mwz. 127; Šin. 187. 2nd verse—Kw. 193, 76;
 Mwz. 6, 108; Nkd. 67; Maf. 94, 7; Was. 322; Tws. 30, 35;
 Mağ. 149, 295; Dl. 62, 252, 332; Nih. 52, 15; Mzh. i, 174;
 Mak. i, 116, 122. 1st hem. Šar. i, 415.
 7. [أَزْخَى] E. مُرْخَى Ahlw. Mwz. 'Umd. Tws. 'Ilm أزخى (cf.
 Ahlw. 74).
 8. [بِجُوزِهِ] Mwz. 'Umd. بجوزِهِ (cf. Ahlw. 75).
 4 Ahlw. No. 48, 66; Gandz 98-9.
 11. From البَالِغ to السَلِيط E. in margin with صَح
 ٥ Ahlw. No. 14, 16; Zuh. 96; Šin. 218. 2nd hem. Šar. i, 415.
 14. [تُجَرُّ] E. تُجَرُّ but l. 18 تُجَرُّ
 8. 1. [أَسَات] E. أَسَات
 ٦ Ahlw. No. 15, 1; Zuh. 103; Nkd. 67; Mwz. 6; Šin. 217. 2nd
 hem. Mwz. 108; Was. 35; Asr. 19, 34; Mehr. 40.
 ٧ Ahlw. No. 18, 14; Zuh. 168; Šin. 217.
 6. [إِذَا] Ahlw. Zuh. وَإِذَا
 ٨ Ahlw. No. 1, 3; Šin. 217; Dl. 190; Tws. 31; Nih. 54, 5. Cf.
 al-Baḳillānī ap. Šin. 217, n. 3.
 8. [أَرَاخَ] Tws. أَرَاخَ
 ٩ NabGünz. 237, No. 51, 3; Ši'r. 80, 9; Hqr. i, 367; Tāj vii, 274.
 13. [إِذَا] NabGünz. Ši'r. Hqr. Tāj وَإِذَا E. ثَلَّثَ E. ثَلَّثَ
 ١٠ A'sā No. 34, 6 (cf. p. 142; for 3^d read 3^b); As. ii, 92.
 15. [تَقْوَدَ] A'sā غَرَا As. غَرَا غَرَا but p. 142
 corrected. غَوَاةٌ اجْرَى قَوَاةً [بَطَالَةٌ امْشَى]
 ١١ A'sā No. 10, 29 (cf. p. 63).

17. حيزومه A'sā [سرياه] يغور A'sā [قنور] القبار A'sā [النار]
(p. 63 for سرياه read سرياه).
- ١٢ A'sā No. 56, 3 (cf. p. 174).
- 9, 1. عطا A'sā [متلما] (ف magribī) عطاها [فعلها] وان A'sā [كان] 1.
١٣ Aus No. 31, 7; Nkd. 67; Šin. 218.
- ١٤ Ahlw. No. 21, 21; Nkd. 67; Šin. 217; Jāh. iii, 96; Kām. 4,
10; Am. ii, 300; Lis. v, 255; Tāj iii, 135. Cf. under ٢٧٣.
5. مموة E. [مماوية]
6. حادت Ahlw. Jāh. Jāh. علبه Ahlw. Jāh. Nkd. Kām.
عليها Tāj. Am. [بكرمة] Ahlw. Jāh. Kām. Am.
حديثه Ahlw. Jāh. Kām. Tāj [قراءة] عين نرة
7. مهلق E. [مهلوق]
١٥ Šin. 218.
- ١٦ Naq. 74, 2; Tāj ii, 292.
12. [لح] Naq. [لح] but see Lis. iii, 719; Tāj ii, 216.
15. ابن E. [بن]
١٧ Ahlw. No. 13, 29; 'Alk. No. 2, 29; 'AlkSoc. No. 2, 30; Šin. 233.
16. وكل Šin. [كل كل] Ahlw. 'Alk. 'AlkSoc. [كرموا]
17. الدمر Šin. [الشر]
١٨ A'sā No. 3, 7; Naq. 353, 3; Šin. 218; Lis. ii, 285; Tāj i, 517.
10, 1. [املب] Krenkow ap. A'sā, p. 329 (?).
١٩ Šin. 218.
3. من غير دا E. [غير دا] 5. [منطع] Šin. [منطع] (cf. commentary n. 3)
٢٠ Tuf. No. 32; Nkd. 67; Šin. 218; Mwz. 108 (ap. Tuf. p. 62,
n. c, for 118 read 108); 'Umd. i, 185; Tws. 36 (= Mak.
i, 123). 2nd hem. Lis. ii, 379; Tāj i, 574; Ln. vii, 2571.
7. [كوري] فوضعت 'Umd. وحلت Tuf. Nkd. [ووجلت] Tws. Mak.
(sic!). [ناحية] خلف Tuf. Nkd. [فوق] رحلى Tws. Mak.
فضل Lis. Tāj, Ln. سخم Tuf. Nkd. Mwz. Šin. 'Umd. Tws. Mak. [لم]
٢١ Tuf. No. 1, 42; TufSik. 850.
9. [فان] مرادا TufSik. [فنادا] 10. خنت Tuf. TufSik. [جندت] Tuf.
عصى TufSik. [عسا] [تفرع] E. [تفرع] وان TufSik.
٢٢ Hār. No. 3, 5; Mf. No. 25, 5; Šin. 219; Was. 35.
13. [وغلن] Šin. [وغلن] (sic!).

- ٢٣ 'Amr. No. 41, 1; Nkd. 67; Šin. 219; Mwz. 108; Šar. 415.
 ٢٤ 2nd hem. Šin. 219.
 11, 2. يَرْسِبُ E. Šin. يَرْسِبُ
 ٢٥ Huṭ. No. 22, 1. 1st hem. Šin. 219:
 4. يالغب عادِم Šin. [من لغب عادِم
 ٢٦ Du'aib No. 1, 10; Mf. No. 126, 9; Nkd. 67; K̄w. 194, 80; Mwz.
 109; Kām. 330, 5; Am. ii, 259; Tws. 32; Nih. 55, 7;
 'Umd. i, 76; Maḳ. i, 118; Mehr. 39; Lis. ii, 263; Tāj i,
 485. 1st hem. Šin. 219.
 6. اطافرا E. [اطافرا
 ٢٧ Dīwān (ed. Hell) No. 3, 9; Aḡ. xxi, 60, 14; Mjm. 28; Šin. 219;
 Mwz. 75; Ikt. 371; Lis. x, 39; Tāj v, 393.
 8. الجوع [البطن Mwz. (sic) شماع E. [شجاع أراد Ikt. [ارد
 [قد Mjm. Šin. Lis. Tāj لو
 ٢٨ Tbr. 81, v. 53; Šin. 220; Lis. i, 278; Tāj i, 194.
 13. [وقال ايضا E. om.; verses ٢٨ and ٢٩ without interruption.
 ٢٩ Tbr. 83, v. 62; Šin. 220; Mwz. 7; 'Umd. i, 181; H̄ḡr. iii,
 298; Tws. 33; Nih. 57, 6; B̄d. i, 537, 18. 2nd hem. Was.
 35; Tws. 28 (= Maḳ. i, 113); Nih. 49, 16.
 14. قد H̄ḡr. [اذ كفت Tws. وزعت 'Umd. Tbr. [كفت
 ذمامها Šin. Tws. 28 [ذمامها
 15. هجوا E. [هجوا صح E. in margin with هجوا بنى عامر
 ٣٠ Nkd. 67; Šin. 220.
 17. [وتندي E. [وتندي منها Nkd. Šin. [منها
 12, 2. زؤوس E. [زؤوس
 ٣٢ Aḡt. 5, 4; Šin. 220.
 5. [واهجرك Šin. [واهجرك Aḡt. [واهجرك
 [الموادم Šin. [الموادم Aḡt. [الاولا E. [الاولا
 ٣٣ Jar. i, 167; JarAs. 6^v; Naḳ. No. 35, 32.
 7. [الاخشي Jar. Naḳ. [مروح but Jar. in margin [مروح
 JarAs. Naḳ. [الاخشي but commentary JarAs. [الاخشي and
 commentary Naḳ. [الاخشي
 ٣٥ Naḳ. No. 63, 25; Nkd. 68 (al-Muḥabbal).
 12. [الينز Nkd. [الينز
 14. [ين E. [ين

15. [ورأى الخ] Cf. H̡qr. i, 131 (Hārūn ar-Rašīd and al-Ma'mūn)
17. [ذريتى] E. ذريتى
18. 1. [وقال المنصور الخ] Cf. Šin. 214 (= Maḡ. i, 128); AmMurt. 205. لبعضهم [المدينة] Šin. Maḡ. [المأمون] AmMurt. المنصور [قال] Šin. Maḡ. om. [والله]
3. [وقال اسحق الخ] Cf. H̡qr. i, 85 and aš-Šarīfī ap. P. Schwarz, Iran im Mittelalter, v, Leipzig 1925, 573, n. 14.
5. [ارضك] E. adds in margin. 6. [الاعراب والاكراذ] H̡qr. قائل [قال] E. (better: rhyme - يارب) [الاعراب والاكراذ]
8. [فأصلحه] E. فأصلحه
10. [العلوى] H̡qr. adds ذلك الوقت صغير السن
12. [قد - المؤمنين] Šin. Maḡ. رابت [تلقاني] Šin. Maḡ. Irš. but aš-Šūlī = E.
13. [وقال الرشيد الخ] Cf. Ag. xii, 19; H̡qr. ii, 270; Mjm. 57; عثن [عثنان] E. 16. [يرد] H̡qr. [يردا] H̡qr. يحطى [يضر] H̡qr.
14. 1. [وقال اسحق الخ] Šin. 214 (= Maḡ. i, 128); Šad. 152. عندى [معى] Šin. Maḡ. 2. [ابراهيم الموصلى] Šin. Maḡ. [اسحق] Šad. 152; Mjt. 59.
3. [دعنى الخ] Šad. 152; Mjt. 59. تشبها [لا تشبى] E. الذى لا [لا] Šad. [اذنق] Šad. [انذوق] and in margin لا تشبى [ب] Mjt. لا تشبى [النسخ] Mjt. [النفس] Šad. Mjt. 4. [تكرر] Šad. Mjt. ولا تدمع عليه العين [الالتفات] Mjt. [الاكتفات] Mjt. ولا يدعى له عند فراقه [بالسلامة] Mjt. [وكتبت الخ] Aḡb. 71^v; Šad. 152.
- وكتب آخر الى صديق له Šad. [وكتبت الى بعضهم]
6. [تمالك] Šad. تمالك
8. [كان لى الخ] (قبل لمتوه) Umd. i, 80. Cf. Thš. 13, 8 seq.; Ši'r 13, 3 seq.; Mwš. 198-9; Ag. iii, 183 and vii, 91; Am. ii, 302.
- ٣٧-٣٨ The verse belongs to Jamīl, cf. Ši'r 268, 15; Zhr. 210, 16.
13. [يؤذن] E. ياذن

- ٣٩ By. ii, 159; Ši'r 354, 13-14 (الافيشر), Mjm. 29-30 (الافيشر),
Am. i, 78 (ابن بن خريم)
- 15, 1. ارتأى Am. ان By. Ši'r, Mjm. 2. مضى By. Ši'r, Am. جز By. Ši'r, Am. ولو By. [وان
أرسان By. Ši'r] اسباب By. Ši'r, Am. 3. يقال - عليه E. in margin
[المر By. Ši'r, Am. 9. صبح E. bis and blotted out.
10. [الاستطاة الخ Šin. 214 (= Mak. i, 128).
11. دوا E. ذو
- 16, 1. [الشكر الخ Šin. 214 (= Mak. i, 128).
للطاي E. للطاي الطاي E. الطائي 6. كفو Mak. كـ Šin. [كاد
٤٠ Mwz. 111; Šin. 235.
11. شامف Mwz. Šin. (with the commentary شامف Mwz. Šin. 11.
٤١ ANuwAhlw. No. 15, 11; Šin. 227.
13. النفوس ANuw. Šin. [المقول صفراء ANuw. Šin. [صهفاء
[فا ANuw. Šin. [البات ANuw. Šin. [البات (sic!)
15. قريباً E. [قريباً
- 17, 3. سليمان E. سليمان 3.
٤٥ ANuw. 101, 7; ANuwAhlw. 238; Tbš. 96, 1 (from foot);
Šin. 229; Ši'r 522, 10; AmMurt. 202; Šar. i, 415.
- ٤٦ Mal. No. 51, 5-6; Šin. 224; Ši'r 533, 8-9; Hqr. iii, 320; Mjm.
213. 2nd verse 'Umd. i, 206. 10. [والستر واقع Hqr. [والستر واقع
11. قطعت Hqr. قطعت Msl. Šin. Ši'r, Mjm. 'Umd. [قطعت, but cf.
ar-Raffā ap. Msl. 209, n. 1 (قطعت)
- ٤٧ as-Šūlī, Kitāb al-Awrāk (ed. J. Heyworth Dunne, London
1934), 99, 9.
13. مبدتها 'مبدتها as-Šūlī [بأبوابها. تملك as-Šūlī [سرق
- ٤٨ Hqr. ii, 152 (ed. Z. Mubārak, ii, 227).
15. [الملك Hqr. [عداة 16. تهدم E. [تهدما
[طيرة E. [طائرة 17. [طائرة E. [طائرة
- ٤٩ Hqr. ii, 238 (= R. A. Nicholson, Elementary Arabic, Second
Reading Book², Cambridge, 1930, 105, 3-5; ed. Z.
Mubārak, iii, 39).
- 18, 1. [بمنجة Hqr. [بمنجة [بمنجة Nicholson Hqr. [بمنجة

- نهم [عشر] Hqr. Nicholson
• Hqr. ii, 241 (an-Numairi). 1st verse—Šin. 232; Umd. i,
185; Mjm. 133 (al-'Attābi).
والوارث E. والوارث المهادي Umd. Hqr. Mjm.
بن E. ابن 11. لذكاه E. لذكاهه 7. راميات Hqr. داميات
• Yāk. i, 687, 1 ('Umāra ibn 'Alqīl ibn Bilāl ibn Jarīr), E. in
margin : في تاريخ بغداد للخطيب قالت زينة لمصور النعماني قل شعرا :
تحبّ بغداد إلى أمير المؤمنين الرشيد قد اختار عليها الرفقة قال
ما ذا يخلد من طيب الأفاين * ومن تنازه الدنيا والدنيا
تحبّ الرياح بها المرء اذا نست * وحرشت بين اقصان الرياحين
فأسطه ألي دينار *
وحرشت Yāk. وحرشت 16. برأها اذا Yāk. [اذا ارواحها 15.
• Hqr. iii, 30; Us. 57; Ag. viii, 23 (حدثني الصولي قال سمعت عبد الله بن
(المتر يقول لو قيل ما أحسن شيء عرفه قلت شعر الباس بن الأحنف الخ
al-Hatīb ap. RAAD. iii, 1923, 167 (with Isnād from as-Šūlī);
Sar. i, 415.
[قولهم الحديث Šar. الغنون جرد Hqr. جرر Zhr. سحب 1. 19.
يتسنى Zhr. [قد رمى فجاهل Abbās, Zhr. كاذب 2. ظلم Zhr.
بالحب Hatīb Ag. [الظن
• Hqr. ii, 22-3; Baš. 80. Verse 3-4—Ag. iii, 21.
Baš. [أو يتسم تنجك E. om. and in margin ضحك 12.
but تمت E. تمت 14. جامدا Ag. Baš. [جاهلا 13. اذ يتسم Hqr.
الكرام م. Hqr. Baš. [الكرام بني تمت Hqr. and Ag.
• Mwz. 36.
Kām. 342, 6-7; Tws. 39; Dl. 59-60. 2nd verse Mwz.
100; Mehr. 35.
حايي Kām. [حايي Ma. Tws. [نبا عودته Kām. Dl. Tws. عوته 4. 20.
E. om. but adds in margin. [احتى واذا Kām. Dl. Tws. 5.
اللجام Kām. [النكيم
كم هما من راكني آياته * وله من ركنه يوم حرون : Cf. A'At 268, 11.
ANuw. 209, 3-4; Jāh. ii, 12.
العظم E. [العظم 10. حكما Jāh. [حاكا فاتح Jāh. يكال ANuw. [متال 9.
but ANuw. and Jāh. للعظم

- ٦٤ ANuw. 63, 10; Sin. 295; Us. 45.
 12. عريم [عَرَمَ] Us.
- ٦٥ IMu'tazz ii, 43, 11 and 15.
- ٦٦ aq-Sūli (ed. J. Heyworth Dunne), 111, 18 (اشجع بن عمر السلي)
21. 2. وجرة [aq-Sūli من] وجرة [aq-Sūli من] وجرة [aq-Sūli من]
- ٦٨ ANuw. 303, 8-10, 13-14; ANuwAhh. 205; Sin. (1-2, 4-5) 228; Hqr. ii, 14. 4th and 5th verse—Sar. i, 422.
4. بطرته [ANuw. ANuwAhh. بطرته] 5. [ANuw. [ANuwAhh. بطرته] 6. [ANuwAhh. بطرته] 7. [ANuwAhh. بطرته]
- ٦٩ ANuw. 257, 13.
 10. [ANuw. [ANuwAhh. بطرته] 11. [ANuw. [ANuwAhh. بطرته] 12. [ANuw. [ANuwAhh. بطرته] 13. [ANuw. [ANuwAhh. بطرته] 14. [ANuw. [ANuwAhh. بطرته] 15. [ANuw. [ANuwAhh. بطرته]
- ٧١ ATam. 157, 3.
 16. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 17. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 18. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 19. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 20. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 21. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 22. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 23. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 24. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 25. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 26. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 27. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 28. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 29. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 30. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 31. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 32. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 33. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 34. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 35. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 36. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 37. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 38. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 39. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 40. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 41. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 42. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 43. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 44. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 45. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 46. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 47. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 48. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 49. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 50. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 51. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 52. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 53. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 54. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 55. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 56. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 57. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 58. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 59. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 60. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 61. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 62. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 63. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 64. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 65. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 66. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 67. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 68. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 69. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 70. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 71. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 72. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 73. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 74. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 75. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 76. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 77. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 78. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 79. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 80. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 81. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 82. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 83. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 84. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 85. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 86. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 87. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 88. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 89. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 90. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 91. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 92. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 93. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 94. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 95. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 96. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 97. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 98. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 99. [ATam. [ATamAhh. بطرته] 100. [ATam. [ATamAhh. بطرته]

5. [الغلام] E. not clear (الغلام ?) 8. [لَقْنَهُنَّ] E. لَقْنَهُنَّ
 12. [الطائي] E. الطائي
 A. ATam. 27, 11; Mwz. 106; Šin. 236; Mwš. 313; Was. 63;
 Irš. vi, 514, 15. 1st hem. Mwz. 110.
 13. [فَضْرِبَتْ] E. فَضْرِبَتْ [عودا] ATam. قودا
 A. Šin. 235. 1st verse—Was. 320.
 15. [ظَهَرَ] Šin. بَطَنَ 16. [بَطَنَ] Šin. ظَهَرَ 17. [ظلمت - ظلمت] Šin. ظلمت - ظلمت
 25, 2. [وَمَوْأَنَ الْخ] Cf. Šin. 249; 'Umd. i, 227; Šar. i, 411; Jin. 15;
 Maḩ. i, 317-18.
 5. [لِكُلِّ ضَرْبٍ] E. لِكُلِّ ضَرْبٍ but cf. Tāj iv, 123, 11.
 A. Šin. 249. Cf. ١١٧.
 8. [يَوْمَ] Šin. يَوْمًا
 A. Šin. 250. Cf. ١١٣.
 12. [وَأَسَلَتْ الْخ] Kōr. 27, 44 (45); Šin. 251; Mwz. 7; Us. 1^v; Šar.
 i, 411; Nih. 96, 1; Maslak 126. سليمان [سليمان] E.
 13. [عَانَمَ الْخ] Kōr. 30, 43 (42); Šin. 251; Mwz. 7; Us. 1^v; Šar. i,
 411; Nih. 95, 3.
 14. [عَصَبَتْ الْخ] Šin. 251; 'Umd. i, 220; Mwz. 7, 115; Maḩ. 293;
 Šar. i, 411; Tāj x, 245. Cf. Lammens, L'Arabie occi-
 dentale avant l'hégire, Beyrouth, 1928, 243.
 [عَصَبَتْ] E. عَصَبَتْ [عَصَبَتْ] Šin. Mwz. 7, Šar. Tāj add ورسوله
 لها Šin. Mwz. 'Umd. Šar. Maḩ. لها
 [الظلم الْخ] Šin. 251; Asr. 9; Us. 2; Šar. i, 412; Nih. 96, 5;
 Maslak 126; Prov. ii, 61, No. 6, adds يوم التيامة
 15. [لَكُمْ الْخ] Šin. 251. [لَكُمْ] Šin. ما بالكُم [لَكُمْ] Šin. 16. [كَا] Šin. قَال كَا
 [صَائِرُكُمْ] Šin. adds أَمِيَّة
 A. ATam. 230, 15; Šin. 251.
 26, 2. [الْحَقُّ] Šin. الْحَقُّ
 A. Kūṭ. No. 13, 50; Šin. 256; Mwz. 7, 114.
 5. [يَكُونُ] E. يَكُونُ [يَكُونُ] Kūṭ. Šin. [يَكُونُ] E. يَكُونُ
 Mwz. يَكُونُ
 7. [هَاجَرُوا الْخ] Šin. 252; Tab. i, 2730, 1 (= H. Reckendorf,
 Über Paronomasie in den semitischen Sprachen, Giessen,
 1909, 66); Ln. viii, 2880.

- ٨٦ Šin. 256; Hqr. ii, 85 (from Ta'lab). 1st verse—Maalak 62;
Maḳ. i, 323. ٩. حين رزقه Hqr. حتى رزقه
- ٨٧ Jar. i, 151; JarAs. 187; Kw. 197, 99; Šin. 256; Mwz.
7, 115; 'Umd i, 222; Maṭ. 293; Hqr. ii, 259; Us. 2'.
11. Jar. Mwz. 7, Šin. 'Umd. Maṭ. وما عقال Jar.
النقى JarAs. [النقى] من Maṭ. [عن] عقالا Hqr. Us.
الجد Hqr. الحيز Jar. الجذ Šin. Mwz. 115, 'Umd. Maṭ. Us.
٨٨ DR. No. 10, 17; DRAs. 144'; Kām. 421, 2; Nkd. 61;
Šin. 255; Mwz. 7, 114; 'Umd. i, 222; Us. 1' (cf. Catalogus
codicum orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-
Batavae i³, Lugduni Bat., 1888, 152).
13. البوي E. [البري] 14. برمي DRAs. Kām. تهمي (but MSS.
of Kām. تهي) DR. 'Umd. Us. تهي Šin. تهي Nkd. تهي Mwz. 7
السيل Kām. [السيل] تهي Mwz. 114 تهي
- ٨٩ Nkd. 60; Šin. 238; Mwz. 117; Tws. 68, 77; Šar. i, 416;
Nih. 99, 3; 112, 13; Maalak 77. 2nd hem. Us. 12;
'Ilm i, 81.
واليتهم Maalak وتبهم 77 وتبهم Tws. 68 وتبهم Mwz. [وتبهم].
واللوم Nkd. [واللوم] يستبصرون Maalak [يستبصرون]
Maalak فاللوم [منهم] Nkd. Šin. Tws. Us. Nih. Šar.
Maalak فيه Mwz. 'Ilm. فيه
- ٩٠ Šin. 256. 2nd verse—Nkd. 61; Mwz. 114; 'Umd. i, 222.
- 27, 1. ينها Šin. [ينها] 2. وذاك Mwz. 'Umd. وذاك Nkd. om.
[عرف] آتفكم Nkd. Šin. [آتفكم] جارك بالكره Nkd. [الجار]
Šin. 253 الناقة (cf. n. 7). [مسكين الدارمي] 3. تعرف Šin.
Cf. an-Nābiḡa ap. Ahlw. No. 23, 13; Was. 40.
- ٩١ Nkd. 61; Mwz. 114; 1st hem. Šin. 253 (cf. n. 7).
المطاي E. [المطاي] 6. السا Nkd. [السا] 5. السحي
- ٩٢ Nkd. 61; Mwz. 114; Šin. 256; Maṭ. 293 ('Antara); Hm.
i, 143. 7. لهم حد' Hm. ذوو حد' (cf. Commentary). E. حد' ٩.
لسوية E. [الساوية] 8.
- ٩٣ Nu'm. No. 23, 14; Nkd. 61; Mwz. 114; Šin. 255; IŠaj. 64.
٩. تبتدر Nu'm. [تبتدر] 10. وليك Sin. [وليك] (sic!).
تاتم Nu'm. [تاتم]

- ٩٤ Ṣin. 253.
13. [التلك] E. التلك
- ٩٥ Ahlw. No. 30, 13; Kām. 446, 15; Mwz. 7, 114; Ṣin. 253.
- ٩٦ Far. 132, 15 (cf. 'Umar iv, 194); Nkd. 61; Mwz. 7, 115;
Ṣin. 253. 17. [خفاف اخف] Far. Nkd. جفاف اخف
[وحاصب شاف] Ṣin. [ساف] Mwz. 115 [سحابه] مه
Nkd. وصاحب
- ٩٧ Aus No. 12, 3; Ṣin. 255.
- 28, 1. [برئاج] E. برئاج but cf. Yāk. iii, 867, 23. انت
2. [قلى] E. قلى Aus (cf. p. 39), but
Ṣin. [أبت] E. أبت
cf. Yāk. ii, 62, 20.
- ٩٨ Ahlw. No. 17, 8; Nkd. 61; Ṣin. 253; Lās. xiii, 362, xiv, 294;
Tāj vii, 379. 5. [وبيرة] Ahlw. وبيرة but cf. p. 48. ما هم
Nkd. ماء هم
- ٩٩ Nkd. 61; Ṣin. 255.
7. [وسيلة] E. وسيلة 8. [الارط] Ṣin. 256
- ١٠٠ Ṣin. 256.
12. From قتال to اعرابى E. in margin with صبح
14. [وذكر] E. وذكر 17. [الطاني] E. الطاني
- ١٠١ ATam. 202, 4; Maṭ. 99.
- 29, 1. [ويوم] ATam. في يوم
- ١٠٢ ATam. 42, 4-5.
5. [اقراركم] ATam. اقراركم
- ١٠٣ ATam. 292, 9.
7. [موسحا] E. موسحا [قنن] E. قنن
- ١٠٤ ATam. 75, 3; Ṣin. 256, 347; Hqr. i, 308. 1st hem. Ṣin.
230. 9. [نهي طوع] Hqr. في طوع
- ١٠٥ ATam. 77, 3, 4, 10, 5. Verse 1, 4, 3 Ṣin. 257; verse 1, 2, 4
Hqr. i, 308; verse 4. 'Umd. i, 223.
11. [ملائك] E. ملائكة 14. [منازة الرق] Hqr. اللوم [الهن] Ṣin.
- ١٠٦ Verse 1-4 an-Nuwayrī ap. RAAD. iv, 1924, 283 (al-Ḥasan
Ibn Wahb, cf. ibid. 560, n. 1).
16. [بجدة الرياض] Nuwayrī [الريغ] للريغ [الرياض]
17. [اسم] E. اسم [ديال] E. ديال 18. [الري] Nuwayrī [الريا]

- 32, 4. 1st hem. Mal. يورى بمعنى يرمى بشأوك Šin. 'Umd. يورى
[تورى 5. يمدك Šin. يمدك يسمي Šin. 'Umd. يورى
Šin. 'Umd. يورى
١١ = Šin. 263 (ابوانس) ; Am. i, 181 (ابوانس الطهوى) ; Us. 54
(جمع الفتاة والثلاثة والشغل والزكاة with remark ابو تام)
Šar. i, 413 (ابوانس الطهوى).
7. فرى Us. [ورى 8. فترقى Šin. Am. وهو Am. [ورى 7.
غرى Us. [ورى يراها Šar. يراها Us. [ورها غرى Us. [ورى
غرى Us. قرى Šin. [القرى تحف Šar. تحف Us. [يحف
10. فرس E. [فرس
١١٧ Šin. 249. 1st hem. cf. ٨٢.
12. لئها Šin. [لئها عصب Šin. [عصب] يوم Šin. [يوم]
١١٨ IMu'tazz ii, 13, 3-4.
14. غلأوك E. IMu'tazz غلأوك
١١٩ ANuw. 64, 4.
17. فكأها ANuw. [وكأها ورامها ANuw. [امامها تنر ANuw. [تدع
18. يرقى E. [يرقى
١٢١ Buht. ii, 43, 21; 44, 4, 5, 17; Šin. 268. Verse 4—Šar. i, 413.
33, 5. كرمهم Šin. [كدمهم 8. يستمر Šin. [مستمر 7. النهر Buht. [النهر
10. لا Šar. [ما
١٢٢ Buht. i, 75, 22; Šin. 258 (sic) (الطائي).
13. التنور E. [التنور
١٢٣ Buht. ii, 195, 5; 194, 22. 1st verse—Mjm. 123.
16. جاد Buht. [عاد غاض Buht. [فاض الخير Šin. [الجود 17. فقه Šin. [حوه
١٢٤ ATam. 38, 14.
١٢٥ Šin. 258 (وانشدنى المتى).
34, 3. شيره E. [سيره 4. سداه E. [سداه غر Šin. [غير القيص E. [القيص
شاه E. [شاه
5. (الشافى) 7. Asr. cf. Šin. 252; وقال الخ.
١٢٦ Šin. 263 (ومن التجنيس المعيب قول بعض المحدثين أنشد ابن المعتز)
10. يحمل Us. [انحل وقد Šin. [نقد
١٢٨ Šin. 263.
14. بكا E. [بكى
١٢٩ Šin. 263-4.

- 35, 1. الجاء آزر. [Sin. 1] ما بها. 2. [E. معانها. but Sin. معانها
E. om. verse 2^b; added from Sin. 4. [Sin. 6. جلا. [Sin. 4. حكي.
[Sin. 7. تشكو. 7. [E. عروة من بطمان فالتير. 7. تشكو.
and Yāq. i, 662, 12 and iv, 854, 21-2. 9. [Sin. حوض. غوض
10. [Sin. من ارجائها. في ارجائها.
130. ATam. 39, 2; Mwz. 115; Was. 64; DL 264; Asr. 4;
Mwā. 369; Us. 56^v.
12. [E. نعت. والتوت Us. التوت
131. ATam. 69, 13; Sin. 264.
16. [ATam. فرجا. فرجا
132. Sin. 264 [المعزى n. المعزى]; Us. 56^v.
- 36, 6. [Kor. 2, 179 (175); Mwz. 7; 'Umd. ii, 9; Šar. i, 417.
7. [By. i, 159; Buḥ. 176, 18-19; Mwz. 7; Sin. 202,
239; 'Umd. i, 169; Hqr. i, 23; Tws. 68; Šar. i, 417;
Nih. 99, 11; Lās. x, 124; Tāz v, 452, 3-4 from foot;
Ln. vi, 2393.
8. [By. ii, 29. [E. عيسى الخ.
9. [By. برجله. [E. عيسى الخ. 11. [By. أكثر لك لنا. [E. عيسى الخ.
[Sin. 240. [E. من العمل الخ.
16. [Sin. في العمل. 17. [Sin. أكبر العمل. [E. من العمل.
[By. ii, 99; Sin. 239; Hqr. iii, 180. [E. ما رأيت الخ.
18. [By. امر ضن فيه. [E. الموت.
[Sin. 239; al-Balāḍurī, Ansāb al-ašraf (ap. H.
Lammens, Le Califat de Yazīd I^{er}, Beyrouth, 1921, 117,
n. 5).
- 37, 2. [Sin. Balāḍurī om. يدعو. 3. [Sin. معروف الخ. 3. يدعو.
5. [Sin. 239. [E. إن من الخ.
6. [Sin. يؤمنك. [E. آمنك.
9. [Sin. 293. [E. إذا أنا الخ.
[Sin. om. [E. مسلة بن.
10. [Sin. 239. [E. ما حدثت الخ. محبوب. [Sin. علف.
11. [Sin. 239. [E. الفنى الخ.
12. [E. بن.
14. [Sin. 239-240; Hqr. iii, 156; Šad. 152. [E. رجال أعرابى.

17. خدومن [وجودهم] Am. وُردَ Mehr. وُردَ Mehr. فُردَ [فرد] 170
 Hm. 544; Sin. 242, 282; Am. i, 44, 166; Mat. 310; Hgr.
 iii, 301; Us. 6v; Irš. iv, 101, 2.
- 39, 1. مبة [مبة] Sin. 242 ومبة Sin. 282, Am. i, 166, Hm. Mat. Hgr.
 [الاردا] Sin. 242, Us. [منمة] Us. [منمة] Sin. 282, Am. i, 166, Mat. Hgr. [الاردا] Am. i, 44
 [الاردا] Sin. 282, Am. i, 166, Mat. Hgr. [الاردا] Am. i, 44
 136 Tuf. No. 5, 23; Sin. 242; Mwz. 7; 'Umd. ii, 7; Us. 11. 2nd
 hem. Mwz. 116.
 3. [بشاهم] 'Umd. [بشاهم] Tuf. Sin. Mwz. Us. [قطع] Us. om.
 137 Abt. 42, 4.
 5. [المهديات] E. [المهديات] E. [المهديات] E. [المهديات] E.
 138 ATam. 420, 3; Hgr. ii, 58.
 7. [تطليب] E. [تطليب] ATam. Hgr. [تطليب] E. [تطليب] E.
 139 Kut. ii, 217.
 9. [تتأ] Kut. [تتأ] Kut. [تتأ] Kut. [تتأ] Kut.
 140 Nak. No. 49, 13; Sin. 243; Tws. 69; Mat. 277; Šar. i,
 417; Nih. 101, 3.
 11. [تتأ] Sin. Tws. Šar. Nih. [تتأ] Sin. Tws. Šar. Nih.
 141 Zhr. 112, 17-18 (1st hem. of 2nd verse: [تتأ] Sin. 240. [تتأ] Sin. 240. [تتأ] Sin. 240.
 18. [تتأ] Sin. [تتأ] Sin. [تتأ] Sin. [تتأ] Sin.
 40, 5. [تتأ] cf. Kor. 12, 18. [تتأ] E. [تتأ] E. and so below.
 10. [تتأ] cf. Hgr. ii, 155-7.
 14. [تتأ] cf. Hgr. i, 195.
 41, 1. [تتأ] Sin. 240. 2. [تتأ] Sin. [تتأ] Sin. [تتأ] Sin.
 4. [تتأ] cf. Kor. 6, 164; 7, 15 (16) a.s.f. [تتأ] E. [تتأ] E.
 5. [تتأ] Sin. 240.
 142 ATam. 294, 4-5.
 7. [تتأ] ATam. [تتأ] ATam. [تتأ] ATam. [تتأ] ATam.
 8. [تتأ] E. [تتأ] E. [تتأ] E. [تتأ] E.

- ١٤٣ ATam. 423, 7, 9. Cf. Maṭ. 277.
 11. المرضياتك E. والهادياتك [المريضاتك] ATam. 12. تقلت ATam. Maṭ. الرشد و [الشرد]
 ١٤٤ ATam. 291, 6-7; Ṣin. 247; Murt. 7. 1st verse—Mwz. 137; Asr. 105.
 15. مزة ATam. Asr. ممة Murt. عمره [مزة] ATam. Ṣin. اغر ATam. Ṣin. اغر
 Murt. اعزى 16. جللا E. without point.
 17. وقال ابن ابي [وقال ابن ابي] Ṣin. 241; Hqr. iii, 173.
 18. افضل Hqr. [اشرف]
 ١٤٥ ATam. 372, 16 and 373, 3; Ṣin. 245. 1st verse—Ṣin. 230. 2nd—Mjm. 118.
 ١٤٧ A'At 81, 8-9.
 42, 8. غلقى عن A'At [حسرة من]
 ١٤٨ Ṣin. 245; Hqr. i, 15.
 11. عاجرا Hqr. [جوارحا] 12. ولهن Ṣin. Hqr. [منهن]
 ١٤٩ Ṣin. 245; Us. 117. Cf. Gandz 76 (from ar-Rāḡib, Muḥā-
 qarāt al-udabā, Cairo, 1326, ii, 284).
 14. [في شمال] Ṣin. Gandz [في شمال] Us. [في شمال] (sic!).
 ١٥٠ ATam. 372, 6; Kām. 701, 13; Ṣin. 246. 2nd hem. Ṣin. 149.
 17. [جأكم] E. [جأكم] and in margin كم with صح ATam. Kām. [جأكم] Ṣin.
 ١٥١ Buht. i, 183, 10; Ṣin. 246; Murt. 19.
 43, 1. رأينا Buht. Ṣin. Murt. رأين
 ١٥٢ Ṣin. 246.
 3. [ومجالس] Ṣin. 9. [conjecture] E. [مجلس]
 ١٥٤ Ṣin. 88; Hqr. iii, 139; Zjj. 115. 1st verse—Ag. iii, 134 = A'At. 326.
 13. [الوصل] Ag. A'At. Hqr. [المهد] Zjj. [الود] Ag. A'At. Ṣin. [الود] و
 Hqr. Zjj. [عهدا] Ag. A'At. [كان لي] بيننا
 ١٥٥ AmMurt. 221; Ag. ix, 25, 5; Irš. i, 261; Mjm. 56.
 17. [غنى] Ag. Irš. Mjm. [بطي] AmMurt. [بطي] عند Irš. [عنك] عند
 [عليك] Mjm. [الك] [مع] AmMurt. [من]
 ١٥٦ ANuw. 258, 6, 7, 9; ANuw. Ahlw. No. 18, 1, 2, 4.
 44, 1. عادلي E. [عادلي] غير E. [غير] ANuw. Ahlw. [و]

13. نَصَبَتْ [نَصَبَتْ] Aht. نَصَبَتْ
- ١٦٧ Šin. 248.
15. الرغى [الرغى] Šin. حَلَقَتْ [حَلَقَتْ] قُدَامِي حَيْلُ [قُدَامِي حَيْلُ] Šin. [قُدَامِي حَيْلُ]
16. نَابَكَ [نَابَكَ] Šin.
- 47, 2. وَجَسَ [وَجَسَ] E. انقسم [انقسم] 4. العلي [العلي] E. الطائي [الطائي] 6.
- ١٦٩ Šin. 248; Us. 567.
- ١٧٠ ATam. 345, 5; Šin. 248.
7. يَحْتَمِلُهُ [يَحْتَمِلُهُ] ATam. اِذَا يَحْتَمِي [اِذَا يَحْتَمِي]
- ١٧١ ATam. 29, 5; Šin. 248.
9. فَتَلَيْتَ [فَتَلَيْتَ] ATam. وَاِذَا [وَاِذَا] ATam.
15. [وَمِنْهُ الْبَابُ الْخ] cf. 'Umd. ii, 4; Šin. 305; Tws. 77.
- ١٧٣ Šin. 305; 'Umd. ii, 4.
- 48, 1. يَلْفِي [يَلْفِي] 'Umd. الجليش [الجليش] 'Umd.
- ١٧٤ Šin. 305; 'Umd. ii, 5; Dl. 107 (al-Ukaišir); Tws. 75; Us. 14; Šar. i, 420; Mehr. 162; 'Umd. i, 205.
5. يَجْبِرُكَرَهُ [يَجْبِرُكَرَهُ] Us. يَلْعَلُ وَجْهَهُ [يَلْعَلُ وَجْهَهُ] 'Umd. i, 205.
- ١٧٥ 'Umd. ii, 5; as-Šūh, Kitāb al-Awrāk (ed. J. Heyworth Dunne, London 1934), 135, 8 (Ašja' as-Sulamī).
8. مَزِينٌ [مَزِينٌ] 'Umd. عَمِيدٌ [عَمِيدٌ]
9. اَنْظُرْ اِلَيْهِ [اَنْظُرْ اِلَيْهِ] Kor. 17, 21 (22); Šin. 305.
- ١٧٦ Tuf. No. 39; 'Umd. ii, 5.
17. جَنَّةٌ [جَنَّةٌ] Tuf. 'Umd.
- ١٧٧ 'Umd. ii, 5.
- 49, 1. تَصَرُّتُ [تَصَرُّتُ] 'Umd. تَصَرُّتُ [تَصَرُّتُ]
- ١٧٨ Huf. No. 19, 19; Šin. 307.
5. نَذَرُ [نَذَرُ] Šin. 307.
- ١٧٩ Far. 17, 7; 'Umd. ii, 6; Us. 14.
7. اَمْتِيرُ [اَمْتِيرُ] Far. يَلْبِكُ [يَلْبِكُ] 'Umd.
- ١٨٠ A'sā No. 4, 18 (cf. p. 28); Mws. 42.
10. كَتَمْتُ [كَتَمْتُ] E. كَتَمْتُ [كَتَمْتُ]

- ١٨١ Nak. No. 33, 11; Šin. 306; 'Umd. ii, 5; Tws. 76.
12. رَافِعٌ E. رَافِعٌ (sic!). 13. حَبٌّ Nak. 'Umd. حَبٌّ
- ١٨٢ Ag. ix, 71, 20; Us. 14.
- ١٨٣ 'Umd. ii, 5.
17. حَفَّتْ 'Umd. حَفَّتْ.
- ١٨٤ 1st verse—'Umd. ii, 6 = Mal. 295, 9. 3rd verse—cf. Hm. 580 ult.
- 50, 1. تَبَسُّمٌ E. تَبَسُّمٌ 'Umd. تَبَسُّمٌ 5. اَلَيْتَ E. in margin with حَصْح
يُتَلَبَّسُ E. يُتَلَبَّسُ 6. اِبْنُ E. اِبْنُ 11.
١٨٧ 1st verse—Šin. 307. عَرَفَ E. صَوَفَ (not clear).
- ١٨٨ 'Umd. ii, 6; Mat. 100.
- ١٩٤ ATam. 230, 1; Šin. 307.
- ١٩٥ ATam. 295, 4, 5; 298, 2. 1st verse—Tws. 70; Nih. 111, 11;
Meh. 163; 3rd verse—Šin. 307. E. in margin.
- 52, 4. التَّوَالِحُ ATam. Tws. Nih. Meh. القَوَاضِ 5. رُومًا ATam. رُومًا
التَّوَالِحُ وَادَمًا ATam. اَلْحَسَنُ فَرَادَ
- ١٩٦ ATam. 286, 12; 287, 3. 1st verse—Šin. 323.
- ١٩٧ ATam. 70, 1.
12. مَلِكٌ ATam. مِنْهَا 13. تَنْجِي ATam. اِنْتَجَى
14. The verse belongs to 'Urwa ibn Uqaina, cf. H. Lammens;
Études sur la règne du calife omayyade Mo'âwia I^{er},
Beyrouth, 1908, 98, n. 1.
- ١٩٨ Kām. 706, 6; By. ii, 153 (ابن اذينة). 1st hem. Lammens, l.c.
15. لَحْمٌ Kām. By. Lammens لَحْمٌ
- ١٩٩ Buht. i, 63, 16; Šin. 171; Mwz. 128; Hqr. iii, 367; Was.
197; Mat. 36; Mehr. 153.
17. وَاَشْرَفَتْ Hqr. وَاَشْرَفَتْ
٢٠٠. Cf. IMu'tazz, i, 99, 7-8: يَا دَائِمَ الْخَيْرِ دَفْنِي * مِنَ الصُّدُودِ قَتْلِي
فَرَفَّادِي مَيِّ * فَسَلِّ بِحَدِّكَ عَنِّي
- 53, 1. From f. 15^v the handwriting of E. changes.
3. ذِي E. ذِي
- ٢٠١ Šin. 307.
5. اَلْحَمِي Šin. اَلْحَمِي 6. اَعْلَى E. in margin with حَصْح
- ٢٠٢ Šin. 307.

- النوى *Şin.* [إلا] 9. ذرتاك *Şin.* [زرتاك] 8.
 12. *al-Jāhiz* ap. *ʿIlm.* i, 110; *Ibn al-Mu'tazz* ap. *Şin.* 325; *ʿUmd.* ii, 63-5; *Maḳ.* i, 184 seq.
 15. *Şin.* 326. *قال أبو الدرداء الخ.*
 16. *Şin.* [إنا] 16. *قال* *Şin.* [قال] *Şin.* [عليكم] *Şin.* [ان] 15.
 ٢٠٣ *Şin.* 326; *ʿUmd.* ii, 64; *Tws.* 79; *Nih.* 114, 15-16; *Maḳ.* i, 185.
 54. 1. *E.* not clear and تشفع *وتفس* *Tws.* *Nih.* [واخرى] 1.
 ذلك *E.* [ذلك] 5. (؟ سنبها and سنم)
 ٢٠٤ *Kām.* 462, 15-17; *ʿUmd.* ii, 64-5.
 9. *الاصابة* *ʿUmd.* [الاصابة] *Kām.* [هي] 10. *المليحة* *Kām.* [الحبيبة]
 ٢٠٥ *Şin.* 326; *ʿUmd.* ii, 64; *Mad.* vii, 67-8; *Bgd.* i, 189 (= ii, 86). Verse 1a and 2b—*Aḥb.* 78a. 2nd verse—*Am.* i, 203; *Hqr.* ii, 182.
 13. *ʿUmd.* [ووطا] *ʿUmd.* [منك ووطا] *ʿUmd.* [منك ووطا] 13.
 14. *Bgd.* [نطت] *فا* *Şin.* [نبا] 14. *وطا* *Bgd.* *وطا*.
 15. *عترك* *Mad.* [عليك] 15.
 16. *غير* *Am.* [غير] 16.
 ٢٠٦ *ʿUmd.* ii, 64; *Ag.* ix, 30, 16-17; *Hqr.* iii, 349; *Irš.* i, 268.
 55. 3. *اجعل* *Ag.* [اجعل] 4. *فیردنی* *Ag.* *Hqr.* *Irš.* [فیردنی] *ʿUmd.* [واعلم] 3.
 5. *علمی* *ʿUmd.* *Ag.* *Hqr.* *Irš.* [علمی] *فارجع* *Hqr.* *Irš.* *فاغرض* *Ag.* [فاغرض]
 ٢٠٧ *Şin.* 326.
 7. *Şin.* [في الظن] 7. *E.* om. but of *Şin.* [كان]
 ٢٠٨ *ATam.* 187, 1; *Şin.* 34; *ʿUmd.* ii, 64; *Was.* 64; *Maf.* 95, 1; *ʿIlm.* i, 137.
 9. *المماشر* *Şin.* [المؤئل] 10. *المالجد* *ʿUmd.* *المالجد* *ʿIlm.* [المالجد]
E. *ATam.* [بالرضى امره يرجوك] *ATam.* [المؤئل منك المماشر] *ʿIlm.* *بالرضا* *Şin.* *ʿIlm.*
 11. *وذكر أيضا ابوالباس عبد* *Mwz.* 9, 6 seq. *Cf.* *Şin.* 34; *ʿUmd.* ii, 64; *Was.* 64.
 12. *ان الثمر لأقرب ما تظن* *Was.* adds [تصك] *Was.* [شدت] 12.
 14. *مطاهرين الحسين* *Mad.* vii, 66. *Cf.* *Şin.* 326 [يحفظ على الخ]
 15. *Cf.* *aq-Şūlī* (ap. *RAAD.* vi, 1926, 169); *aq-Şūlī*, *Kitāb al-Awrāk*, ed. J. Heyworth Dunne, 228, 8 seq.; *Irš.* ii, 169-170.

عبد *Irš.* [عبد 17. *Irš. om.* [عبدى اراعه *Irš.* [زاره 16.
والسلم *E.* [والسلام لك *Šūlī* [ذلك اياك

٢٠٩ *Ag. ix*, 22.

56, 1. *Ag.* [ولا *Ag.* [5] بها صرنا بها

٢١٠ *IMu'tazz*, i, 99, 3-5; 'Umd. ii, 64 (with remark الملاحه and
فلم *'Umd.* [ولم 7. وذا *IMu'tazz* [وذاك منى 5. (نفسها والظرف بينه

57, 1. From *E.* in margin. ان الىك to

2. دمى اتدوق طعم فرائه 3, above p. 14, 3 *E.* [تدوؤك *E.* [تدوؤك
حلو إذا تدوؤك العقول *Hār.* i, 92

7. لسليان *E.* [لسليان

٢١٢ *Zhr.* 38, 17.

10. اشكوا *E.* [اشكو لاخضبت *Zhr.* [لاكتضعت 11.

13. لا *E.* [لا not clear. 17. قَيْل *E.* [قَيْل

58, 3. *Ag.* [وما جمع الخ cf. 'Abd al-Ġanī an-Nābulusī, *Nafahāt al-azhār*
وقال اخترعها : 3, 1299, *Damascus*, 1299, 3 : *al-nasamāt al-ashār*
الأول عبد الله بن المتمر رحمة الله تعالى في كتابه البديع وما جمع قبلى فنون
البديع أحد ولاسبقي الى تأليفه مؤلف وألفت في سنة أربع وسبعين ومائتين
and *Muhammad Diyāb*, *Ta'riḥ ādāb al-luġa al-'arabiya*, ii,
Cairo, 1318, 45 : وما جمع قبلى فنون البلاغة أحد ولاسبقي إليه مؤلف : 45, 1318, Cairo

11. فن أحب أن يقتدى بنا وقتصر على : cf. *Abd al-Ġanī*, l.c. : [فن أحب الخ
هذه فليقل ومن اضاف من هذه الحسن او غير ها إلى البديع ورأى غير
رأينا فله اختياره

ومن أحب ان يقتدى بى وقتصر على ما اخترعناه فليقل : l.c. and *Diyāb*,
ومن رأى اضافة شيء من الحسن إلى فله اختياره

ورأى غير رأينا : l.c. cf. 'Abd al-Ġanī, l.c. : [ولم يات غير رأينا 13.

14. [الانثاء الخ cf. *Maf.* 96, 2; *Tws.* 80; 'Umd. ii, 38; *Šar.* i,
421; *Nih.* 116, 13; 'Im i, 163.

17. [حتى اذا الخ *Kor.* 10, 22 (23); *Maḥ.* 168; *Nih.* 117, 1. Cf.
Nöldeke, *Neue Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft*,
Strassburg, 1910, 14.

59, 1. [إن بنا الخ *Kor.* 14, 19 (22) and 35, 16 (17); *Nih.* 117, 8.

2. [وبرزوا الخ *Kor.* 14, 21 (24).

٢١٤ *Jar.* ii, 98-9; *JarAs.* 200; *Maf.* 95, 4, 6; 'Umd. ii, 38.
1st verse—*Sīb.* ii, 326, 4; *Tws.* 80; *Ua.* 78; *Nih.* 116, 16;

- 'Tim i, 163. Cf. S. Freund, Die Zeitsätze im Arabischen, Heidelberg, 1892, 59; Nöldk. 86. 2nd verse—Hm. 45, 1; Kām. 391, 18; Šin. 311; Mwz. 94; Jum. 99, 16; Am. i, 119. Cf. at-Ta'ālībī, Sirr al-'arabiya (ap. Goldziher, SBWA., Phil.-hist. Cl. lxxiii, 1873, 547); Šar. i, 421; Lis. ix, 42, xiv, 317; Geyer ii, 43-4.
3. استبت Tws. بتت [انها بتت] Tws. انتا 4. اتنى [at-Ta'ālībī, Am. Lis.
Jar. JarAs. يوم فصل عارضها يوم] at-Ta'ālībī [يوم انذكر
Hm. Kām. Jum. Šin. Mwz. Umd. Us. Šar. تودعنا سلبى
(but JarAs. in the margin فصل عارضها يوم).
يعطن Šar. فرع Geyer Lis. Mwz. Maf. Jar. JarAs. يوم]
- ٢١٥ Jar. i, 86; Naḵ. No. 92, 42.
8. جف [آكل] Jar. Naḵ. لاروا Jar. Naḵ. [لاروا]
- ٢١٦ ATam. 127, 5; Šin. 153; Asr. 10.
- ٢١٧ Jar. i, 141, 15; JarAs. 38^v; Šin. 311; 'Umd. ii, 38; Us. 78.
عل [غل] Šin. غاجنى Jar. JarAs. Umd. Us. [غاجنى]
نظر E. حاضر وائل Us. [والبك]
15. اعراض الخ Šin. 312; Tws. 81; Nih. 118, 3.
16. يتم Šin. Tws. يتم [منام] Šin. om. [يمد] Šin. يرجع
فته Tws. Šin. [فتته]
- ٢١٨ Šin. 312; 'Umd. ii, 37.
- 60, 1. فطاك Šin. [ظلالا] يردى Šin. [يردى]
- ٢١٩ Kuṭ. i, 150-151; Šin. 36, 312; 'Umd. ii, 36; Us. 47^v;
Maḡ. 240; Šar. i, 421. 3. Some read رأك, واك
المطايا Šar. [اللطالا] فهم Šin. 36 [منهم]
٢٢٠ Šin. 312; Maḡ. 95, 8; 'Umd. ii, 37; Us. 47^v; Šar. i, 421.
كذبت Šar. [كدبوا] وقد Maf. والا عبس Šar. Umd. [سمد]
6. [الرجوع وهو] E. om.; added from Šin. 313.
- ٢٢١ Baš. 60; IŠej. 51; Maḡ. 95, 10; Šin. 314; 'Umd. ii, 38;
Us. 43; Irš. iv, 180.
8. رأك IŠej. تاتك Baš. [فاتح] قومه Šin. 'Umd. Us. [امة]
الامرير E. الامين, but others [الامرير] Baš. IŠej. Maf. [عله]
امين E. [امير] على Šin. Umd. Us.
- ٢٢٢ ANuw. 117, 10-12; Nkd. 83. 1st verse—Mat. 7.

- ٢٢٩ ATam. 299, 13; Šin. 368; DL 187; Tws. 47, 49; Maṭ. 269; Nih. 71, 15 (cf. 72, 12); 'Ilm i, 122; Maḳ. i, 83.
 14. [Mo] Maḳ. om. [صبر] Maṭ. أجل 'Ilm. Maḳ. مر
 15. [ابوالماتية] often ascribed to Muslim.
- ٢٣٠ Msl. No. 48, 1-3; Šin. 318. 1st and 2nd verse—Ši'r 531, 14-15. 1st verse—Us. 24.
 16. [ومقت] Us. هويت 17. [المنع] Msl. Ši'r اللوم Šin. البخل
 زرقا Šin. حرا Mal. [صنفا]
- 62, 1. [غير] Šin. يغار Mal. Šin. يجودا
 ٢٣١ Kām. 460, 9; By. i, 151; Ag. xv, 160; Mjm. 162; Šin. 318;
 Us. 24; Irā. ii, 221. A. F. Rifā'i, 'Aṣr al-Ma'mūn, i, Cairo 1927, 471.
 3. [الى] E. [الى] 4. [رأينا] Us. [كانا].
 ٢٣٢ Ahlw. No. 1, 19; Šin. 324; 'Umd. ii, 39; Tws. 23; Nih. 122, 4; Us. 43; Šar. i, 420; Mehr. 120; 'Ilm i, 190.
 ٢٣٣ Ḥm. 438; Ši'r 161, 15; Šin. 265 n., 324; Am. ii, 3; 'Umd. ii, 39; Us. 43; Tws. 83; AmMurt. 194; Ḥṣr. iii, 222; Šar. i, 420; Nih. 122, 8; Mehr. 121; 'Ilm 190.
 9. [من اوصاه] 'Ilm. خبراته Am. Ši'r, Šin. 265, [خلاته] Ḥm.
 ٢٣٤ Ahlw. No. 1, 35; 'Umd. ii, 53, 139; Tws. 83; Nih. 123, 9; Mehr. 126.
 11. [وسوف] Tws. Nih. ولست (but others حسن) E. [حسن] 12. [أمية] 'Umd.
 ٢٣٥ 'Umd. ii, 54.
 14. [استحسن] 'Umd. 15. [تري] 'Umd. أرى
 ٢٣٦ Maḳ. 95, 12-13.
 63, 2. [ممل] Maḳ. زوج
 ٢٣٧ Tws. 87; Mehr. 124.
 4. [تسك] Tws. Mehr. 6. [تسك] مل 5. [تسك] مل 5. [تسك] مل 4. [تسك] مل
 7. [وما] Tws. Mehr. 7. [تسك] مل 7. [تسك] مل 7. [تسك] مل 7.
 ٢٣٨ ANuw. 159, 2; Jāḥ. vi, 32; Tws. 84; Nih. 124, 3; Mehr. 124.
 9. [مفحرا] Jāḥ. Tws. مفحرا
 ٢٣٩ ANuw. 108, 12-13.

12. تنفع ANuw. تنفع
 ٢٤٠ Ag. xi, 34 (Muhammad ibn Umaiyā). Cf. Ms. 246.
 15. يتامى 16. أدبى Ms. يرى Ag. [مربى] خلا Ag. Ms. رأى
 فتنسته Ag. Ms. [فتنسته] يتامى Ms.
 ٢٤١ 'Umd. ii, 71 (وانشد ابن المقرف باب التضمين للأخطل); Sin. 27; Us. 89.
 Cf. 'Antara ap. Ahlw. No. 21; 71 :
 إذ يتقون في الأسرة لم أئتم * عنها ولو إلى تضايق مقدمى
 (cf. p. 25 ولكنها). Cf. Th. Nöldeke, Fünf Mo'allaqāt
 übersetzt und erklärt, iii. Die Mo'allaqa Zuhair's. SBWA.
 Bd. 144, Wien, 1901, 40.
 64, 2. Umd. Us. [بعد 3. الجرمى Us. للجرمى] Umd. [للجرمى] 64, 2.
 إلى Us. [لكن]
 ٢٤٢ Sin. 26.
 5. عندما Sin. [عدها] الحرم Sin. [الجود 5].
 ٢٤٣ Sin. 27; 'Umd. ii, 71; Tws. 87; Nih. 126, 7-8.
 8. منى Umd. Tws. Nih. [علا 8].
 ٢٤٤ Sin. 291 (adds from Ibn al-Mu'tazz انهما يتبادلان).
 65, 1. E. not [مخاندان 5. زاد Sin. [زاد 2. نهيا Sin. [اعيا بن E. ابن 1].
 clear.
 ٢٤٦ ANuw. 186, 2-3; ANuwAhh. 110; ISaj. 280; Sin. 292.
 7. الكريمة ISaj. [الكريمة] زوجت ANuw. [انكحت 7].
 [حيثما فرج ISaj. ANuw. [فانكح 8. مثلها ANuw. [كفؤها
 داحة. ANuw. [راحة] حينئذ Sin. خيسا ANuwAhh. ANuw.
 ساحة ISaj. ANuwAhh. ANuw. [راحة 10. بنت Sin. [ابنة
 ٢٤٧ Sin. 291.
 13. قرا Sin. [قر 13].
 16. [الافراط الخ cf. Mak. i, 150].
 ٢٤٨ Sin. 286; Sad. 153.
 66, 1. كان Sad. [كت 2. هجر Sin. [هجرا] الممر Sin. [الانس 1].
 ٢٤٩ ANuw. 64, 10, 12; Kām. 512, 7; 739, 4; Sin. 151 (= Mak.
 i, 352).
 4. فرغ ANuw. [غمر] سبط البنان ANuw. Kām. Sin. Mak. [ملك اغمر 4].
 ٢٥٠ Sin. 284.
 8. [المكرب Sin. [المكرب] (but cf. n. 8).

- ٢٠١ Šin. 284; at-Ta'ālībī, Naṣṣan-naṣṣ, MS. of the Asiatic Museum No. 775, 35.
10. رستيت at-Ta'ālībī وتستيت Šin. [وتستيد وتبكي] Šin. تبكي
11. صرعها at-Ta'ālībī [صرعها] Šin. ١١ إذا
- ٢٠٢ Hm. 821, 5; Šin. 284; Am. i, 282. L. Cheikho, Les poètes arabes chrétiens après l'Islam, 2^e fascicule, Beyrouth, 1925, 212 (Ka'b ibn Ju'ail).
13. فافست Cheikho [خرت] فافست Šin. Am. فافست
14. بضة Cheikho [بضة] بضة Hm. [من قرب] قرب
15. بضاك من Cheikho Šin. Am. [بضاك من] بضاك Hm. [بضاك من] بضاك
٢٠٣ Šin. 284; Ag. viii, 29, 2 (الحرين الكتاني). Cf. Hm. 821, 8
(= Kuṭ. 7, n. 1); Jāh. v, 132 (إكاد خيلي من قارب)
(شخصه الخ).
- ٢٠٤ ANuw. 177, 1, 2, 4; Buḥ. 251, 3, 4, 7, 8; Šin. 285; Mwā. 287. 1st and 2nd verse—Was. 317. 1st verse—Us. 37^v.
٦٧, 4. الجردة Buḥ. Mwā. الجردة ANuw. [جود خلال] الجردة
الطامي [علوا وينزلها] ANuw. Was. [وتنزلها فريها] Was. [حرها] 5
7. [وقال اسحق الخ] Šin. 282; Ag. xvii, 164; Us. 37.
Ag. om. [وجه كشت] Ag. [سفرت ومنى] Ag. [والمدينة] 9. عييد Ag. [عبد]
10. والله ما Ag. [ما بالؤلؤ] Ag. [بالدر] فاذا Ag. [وإذا]
11. [وكانت امرأة الخ] cf. Šin. 281; Us. 37.
- ٢٠٥ Nak. No. 98, 35.
- ٢٠٦ Was. 315; Mwā. 245 (ابووجه السمدى).
16. للشق Mwā. [للجنب] فيجدلوا [لواؤه]
17. [وصف الخ] cf. Šin. 281; Us. 37.
[إلى] Šin. adds [بلغ] لا Šin. [فا] فرسه Šin. [فرسا]
18. حاجتي Šin. [ما اريد]
- ٢٠٨ Šin. 285; Mwz. 62; Us. 37^v, 80^v; Fāris aš-Šidyāk, as-Sāk 'alā-s-sāk fīmā huwa-l-faryāk, Paris 1855, 407.
- ٦٨, 1. عيسى E. عيسى [تدخل] Mwz. Šidyāk [تدخل] 2. عيسى E. عيسى
[تدخل] Mwz. Šidyāk [تدخل] 6. ثم Mwz. Šidyāk [تدخل] عسرها Šidyāk
٢٦٠ Šin. 285; Us. 37^v.
9. عيسى Us. [يدا عظم] E. [عظم] 10. عظم Šin. [عظم] عيسى E. عيسى
11. [وقال اعرابي الخ] cf. Am. ii, 287, iii, 183; Mf. i, 797, 16-17.

- ٢٦١ Imr. 48, 11-12; Ahlw. No. 14, 15-16; Nkd. 39; Šin. 186; Tnw. ii, 171.
 15. [ومسودة] E. ومسودة (cf. Ahlw. p. 60).
 موضوع Imr. موضوع E. الموضوع الك [الك] Imr. Tnw.
 16. [تفيض] Šin. [الجديد] E. الجديد
 ٢٦٢ Imr. 22, 16; Ahlw. No. 52, 56; Jāh. iii, 16; Kām. 447, 5; K̄w. 186, 23; Šir 40, 16; 55, 8; Maf. 94, 5; Šin. 185, 189; 'Umd. i, 175, 197, ii, 17; Am. iii, 32; Twa. 23, 25; H̄qr. iii, 65; Asr. 156; DL. 72, 375; Šar. i, 414; Nih. 45, 16; Maslak 93.
 ٢٦٣ Imr. 27, 4-5; Ahlw. No. 20, 32, 36; Kām. 492, 17-493, 1. 1st verse—Šir 53, 10. 2nd verse—Asr. 130; H̄qr. ii, 226; Tāj. vi, 133.
 ٢٦٤ 4. Imr. Ahlw. Kām. Šir كان المص من خلفها وإمامها
 5. [رجلها] E. [رجلها] Imr. Ahlw. Kām. Šir (but others (رجلها)).
 6. [المروحين] H̄qr. (= ed. Z. Mubārak, iii, 28) (sic!) تطيره Ahlw. تشده Tāj. تشده
 ٢٦٥ Jh. 173; Aḡ-Ta'ālībī, Širr al-'arabiya (ap. Goldziher, SBWA., Phil.-hist. Cl. lxxiii, 1873, 544); Mak. i, 138.
 8. [علق] هامتها Širr [اماماتها] علق Mak. [علق] Širr
 [علق] Širr [علق] Mak. [علق] Širr [علق] Mak. [علق] Mak.
 ٢٦٥ Šin. 285; Tāj. vi, 146.
 10. [عقل] Šin. [عقل] E. لهاها Tāj. لهاها 11. [عقل] Šin. [عقل] E.
 ٢٦٦ Ahlw. No. 1, 12; 'Umd. i, 203; Twa. 117; Nih. 165, 2; Mjm. 192. (Cf. Gands 106.)
 13. [زور] Ahlw. Mjm. [زور] 'Umd. 14. [مسوك] Ahlw.
 [المراتب] 'Umd. [المراتب] Ahlw. [المراتب] 'Umd.
 ٢٦٧ Ahlw. No. 16, 10; Zuh. 81; K̄w. 186, 25; Kām. 482, 15. 1st hem. Kām. 60, 17.
 16. [واستعن] Kām. [واستعن] Kām. 17. [وادلج] Ahlw. Zuh. Kām.
 [وادلج] K̄w. [وادلج] Ahlw. Zuh. Kām. للدم

- ٢٦٨ Jāh. vii, 83; Ši'r 146, 11 (1st hem.); Asr. 130; Fh. 14, 15; Lis. v, 150, xvi, 12; Tāj. iii, 63, ix, 58.
- 70, 1. جند Jāh. عند [السلام] الولد Jāh. الولد
- ٢٦٩ 1st hem. Ru'ba 175, No. 38. Cf. Geyer, ii, 123 n.
3. راني Ru'ba [رأين]
- ٢٧٠ not ap. Ahlw. and Zuh.
- ٢٧١ A'ā No. 26, 12 (cf. p. 122); Išaj. 277; 'Ikd. iii, 116.
8. وعريت 'Ikd ملك نعريت 'Ikd وفر A'ā 'Ikd اهل 'Ikd وعريت A'ā, 'Ikd جان Išaj. ومال
10. افوه اود E. [ابو دؤاد]
- ٢٧٢ Jāh. iv, 110.
11. يتابان Jāh. [تتابان]
- ٢٧٣ see ١٤
- ٢٧٤ Ahlw. No. 21, 24; Ši'r 133, 2; Jāh. iii, 39, 96; By. ii, 143; Šin. 168, 188; 'Umd. i, 202 (cf. ii, 186); Tws. 117; Nih. 164, 16; Mjm. 196; Hār. iii, 36; AmMurt. 7; Mehr. 147.
15. [بحك غردا] Ahlw. Šin. Jāh. [مزجا] Ahlw. Jāh. By. Ši'r فصل
16. [قدح] Ahlw. [يسن]
- ٢٧٥ Ahlw. No. 13, 2, 4; Išaj. 9; Naq. 805; Jāh. iii, 137; By. i, 36; Šin. 108. 1st verse—'Umd. i, 202 (cf. ii, 186).
- 71, 1. [حرق] Ahlw. Naq. Jāh. 'Umd. خرق E. lacuna, added from all other sources. 2. [نعت] sic Jāh. and Šin.; E. [نعت] Ahlw. Išaj. Naq. [نعت] but cf. Zhr. 247, 1 (نعت بقرهم) and 251, 6 (وما نعب الغرب لنا شين) Ahlw. Naq. [واوجوا] Ahlw. Jāh. Naq. [اسلموا] Šin. [اسهروا] قد فلووجوا
- ٢٧٦ Far. 33-4. 1st hem. of. Jāh. vii, 36: وأنشد الأصمعي وابو محمد
[ثليل (sic) بن مقبل بن عامر الخ]
4. Far. [ما] لا يا عباد الله ما بال شاعر الخ
- ٢٧٧ Tuf. No. 3, 14; Ši'r 80, 4, 374, 13; Išaj. 277; Jāh. iii, 144, vi, 87; 'Umd. i, 198, ii, 17; Šin. 63, 192; Hār. ii, 350; Us. 95^v (cf. Tuf. p. 220).
8. [سرف] E. [يندوا] E. [سرف] sic E.; Tuf. Ši'r, Us. [سرف]

- ٢٧٨ For 1st hem. cf. Imru'ul-kais ap. Ahlw. No. 48, 69; Lis. xvii, 31: يَكْبُ عَلَى الْاَنْقَانِ دُوحُ الْكَنْهَيْلِ
 12. [حِجَام] E. not clear. الْاَنْقَانِ E. لاَنْقَانِ
- ٢٧٩ Mf. i, 743, 18; IŠaj. 276; Kām. 367, 4, 514, 5, 7; K̄w. 187, 31; Jum. 144, 19; Ši'r 392, 10; Šin. 185, 192; 'Umd. i, 176, 203, ii, 27; Ḥḡr. i, 366; Tws. 98, 117; Nih. 164, 18; Asr. 122-3; Us. 95^v; Maslak, 4. Kurās, 7; Mzh. ii, 180; Tāj x, 162.
14. ظلى [ترجى] Tws. 98
- ٢٨٠ Cf. Zjj. 120, n. 2.
- ٢٨١ Ḥas. No. 13; 20.
- ٢٨٢ Jar. i, 32, 5; Naḡ. No. 53, 35; IŠaj. 272; Šar. i, 423; Tāj vii, 101.
- 72, 4. [لها برس] Jar. Naḡ. IŠaj. Tāj برسا (but commentary of Naḡ. (ويروى لها برس). [بأسفل] Naḡ. Šar. بجمع. Tāj بلوح
 [باسكتها] Tāj [باسكتها]
- ٢٨٤ Baš. 54; Jāḥ. v, 75; Zhr. 83, 13; Kām. 456, 15; Ši'r 479, 4; Am. ii, 63; Ḥḡr. iii, 43.
9. [لو] Baš. Kām. Am. [إن] Ḥḡr. [تنزى] ترامى
- ٢٨٧ Asr. 186 (التأمل); Tws. 20 (الناس).
 16. [انتصار] Asr. Tws. [نجاه] نجاه Tws.
- ٢٨٨ ANuw. 210, 10; Jāḥ. ii, 14; Ši'r 383, 14 (2nd hem.).
- ٢٨٩ Ši'r 520, 12.
- 73, 3. [صفر] Ši'r [صفر]
- ٢٩٠ Cf. Ši'r 520, 14 seq.
- ٢٩١ Buḥt. i, 4, 2; Mwz. 12, 14, 124, 154; Ḥḡr. ii, 58.
 7. [خفى] Buḥt. Mwz. 12, 14, 124, Ḥḡr. [خفى] Buḥt. [نورها] نورها
 [الكف] Mwz. 124 [لونها] لونها Ḥḡr.
- ٢٩٢ ANuw. 90, 1; Ši'r 506, 5.
 9. [علام] ANuw. Ši'r [ولد]
- ٢٩٣ ascribed to al-Aḡra' ibn Mu'ād al-Ḳuṣairi ap. Am. iii, 105 and Zhr. 123, 17.
11. [صبيها] Zhr. Am. [صبيها] صبيها Zhr. [صبيها] صبيها Am.
- ٢٩٤ Zhr. 296, 7-8 (بعض الاعراب).

13. عَشِيَّ Zhr. عَشِيَّ 15. منها E. om., added from Zhr.
 16. عَقْد Zhr. سَلَك واسرعى Zhr. واسرعى
 ٢٩٦ ANuw. 101, 14-15; ANuwAbb. 239; Ši'r 523, 6-7;
 AmMurt. 204.
 74, 4. إِذَا sic E.; others لَإِسا sic E.; others سَا
 فَكَاثَمَ sic E.; others فَكَاثَمَ 5. وَكَأَنهَا sic E.; others فَكَاثَمَ
 ٢٩٧ ANuw. 361, 5 (from foot); Šin. 150, 191; 'Umd. i, 200;
 Dl. 316; Tws. 26; Nih. 46, 7. Cf. I. Kračkovskij,
 Abū-l-Faraj al-Wa'wā ad-Dimašqī, Petrograd 1914, 178.
 7. بَنِي ANuw. Šin. 'Umd. يَكِي ANuw. Šin. 150
 'Umd. فَنَدِي Šin. 191 فَنَدِي Dl. عَن
 ANuw. Šin. 'Umd. وَلَعَلَّم 9. خَصَرَهَا E. خَصَرَهَا
 رَوَّسَاحَهَا
 13. إِذْ عَاتَتْ cf. Maf. 96, 1; Tws. 77; Nih. 125, 10; Hr. 484-5.
 14. رَامِع E. رَامِع, but cf. Am. ii, 184; Buḥ. 149, 10; Tria
 92, 9; Yāq. ii, 487, 10.
 15. تَحَامُون E. تَحَامُون
 75, 2. E. a wormhole.
 4. وَصَصِي E. not clear. وَرَائِي E. وَرَائِي 4^b. E. wormhole.
 ٣٠١ Tws. 78; Nih. 113, 14-15; Maslak 92.
 6. مَاسَلَاك [وَفِي الْخَرُورِ] مَاسَلَاك مَزْمَعَة [لِلدَّة] Tws.
 Nih. Maslak إِذَا 9. E. a wormhole.
 ٣٠٢ Tws. 86; Nih. 125, 12-13.
 10. فِي الرِّشَادِ [وَالرِّشَادِ] Nih. 113, 1.
 15. [وَمِنْهَا حَسَنُ الْخ] cf. Tws. 93; Nih. 133, 1.
 ٣٠٤ Ahlw. No. 1, 1; Ši'r 7, 13; Šin. 345; Tws. 94; Nih.
 134, 4; 'Umd. i, 146, ii, 187.
 ٣٠٥ A'ḩa No. 14, 1 (cf. p. 80).
 76, 1. تَجَبَّأَ A'ḩa تَجَبَّأَ
 ٣٠٧ ATam. 229, 16; Mwz. 48, 182.
 5. بَانَ Mwz. بَانَ
 ٣٠٨ ATam. 306, 8; Mwz. 115; 'Umd. i, 156.
 ٣٠٩ ATam. 96, 16; Zhr. 157, 6; Mwz. 115; Šin. 347.
 11. وَالْهَدِ ATam. Zhr. Šin. وَالْهَدِ

٣١٠. ATam. 375, 6.

14. النج [النج] E. النج, but cf. Yāk. ii, 294, 7 and Tnw. ii, 146.

٣١١ Kām. 125, 4; Ši'r 486, 16; By. ii, 7; Am. ii, 187; 'Umd.
ii, 3; Mwā. 365; Ag. xv, 63, 2 (from foot); Har. i, 203;
Šar. i, 418.

16. By. 1st hem. الالهى اعلان الرسوم البواليا [اجل] Ši'r Mwā. عهد
[Am. □]

77, 5. E. a wormhole.

6. E. a wormhole.

VOCABULARY OF SELECTED WORDS

- أُتُو ١٠٣ a rivulet, a torrent. Ln. i, 15.
 أُجِن ٢٥٧ a vessel. Festschrift für G. Jacob, Leipzig 1932, 156 and G. Jacob, Bemerkungen zu der mir gewidmeten Festschrift, Kiel 30 Juni 1932, 6; Ln. i, 26.
 أُسَك ٢٨٢ side of the vulva. Nak. i, 311, 10: حرف الفرج وهو منبت الشعر; Ln. iv, 59.
 أُؤُل pl. ٨٤١٥٢, 3 absent, hidden. Ln. i, 70.
 أُط ٢٥٤, 1 place of battle, straitness. Tāj v, 104 (not ap. Ln.).
 أُكَلَة ١١١, 2 a corrosion, canker. Cf. Ln. i, 72 أُكَلَة and Dozy i, 31 أُكَلَة.
 أُود ٢٩٨ to press heavily. Ln. i, 125.
 أُول ١٢٩, 6 the higher parts of the camel; mirage. Lis. xiii, 38 = Tāj. vii, 215, 4 from foot: والآل ما أخرف من البعير; Ln. i, 127.
 أَيْ شَيْءٌ = 40, 11 أَيْش — أيش
 أُبَل ١٣٥ beautiful, perfect in make. Ln. i, 151.
 أُبَح ٢٥٧ a species of camels (Horāsānian or Bactrian). Ln. i, 158.
 أُو pl. ٨٨ a ring in the nose; an anklet. Kām. 421, 15: والبرى الخلاخيل واحدها بُرَة; Ln. i, 197.
 أُصْع ٢٨٥ lancet, a carrier's knife. Ln. i, 215.
 أُبَكْر VIII 2, 12 he first obtained possession of it, he invented it. Ln. i, 240.
 أُبَكْر ١٤٢٧٣ a cloud with water. E. 9, 7: البكر اول السحاب: أراد أنها لم تمطر قبل ذلك
 أُبَر ٢٦٨ the aorta. Ln. i, 266.
 أُو 8, 11, cf. 56, 12, resting-place of camels. E. 8, 11: موضع تأوى إليه الإبل; Ln. i, 272.

- ٢٧٥ the longest night of the year or of the winter ; tedious night. Ln. i, 316.
 — ٢٦ نَمِيَّة amulet. Ln. i, 316.
 نَفِي — ١٧ أَثَبِي [أَثَبِيَّة] pl. أَثَبِي stone, whereon the cooking-pot is placed. Ln. i, 341.
 جَم — ١٧ جَاحِم vehemently burning or flaming. Ln. ii, 384.
 جَدِيد — ٢١١ جَدِيد 2 hard, rough ground. Ln. ii, 387.
 جَفَا — ٢١ جَفَا to stand firmly. Lis. xviii, 148 ; Ln. ii, 398.
 جَرَم — ٤٩ تَجَرَّمَ 2 to end, becomes completed. Ln. ii, 413.
 جَسَم — ١٢٦ مَشْدَر جَسَم to be, becomes great, big. Ln. ii, 424.
 جَب — ٢٦٥ جَبَّة a quiver for arrows. F. Schwarzlose, Die Waffen der alten Araber, Leipzig, 1886, 316-17 ; Ln. ii, 428.
 جَمَل — ٢٥٥ جَمَال 2 a piece of rag with which a cooking-pot is put down from the fire. Ln. ii, 431.
 جَلَح — ٢٦٩ جَلَحًا f. [أَجْلَح] bald. Am. ii, 48, 99 : الأثرع الذي قد انحصر الشعر عن جانبي وجهه فإذا زاد قليلا فهو أجلح فإذا بلغ النصف فهو أجلي ثم هو أجهل ; Lis. iii, 248, xvii, 378 ; Ln. ii, 441.
 جَلَد — 65 جَلَد عَمِيرَة 6 to lie with "Umaira" (= نكاح البد). Tāz iii, 424-5 ; Ln. ii, 442.
 جَلَم — ٢٧٥ جَلَمَان dual جَلَم the instrument with which one shears. W. Marçais, Observations sur le texte du Tawq al-ḥamāma, Paris, 1928 (= Mémorial Henri Basset), 70 ; Ln. ii, 445. Cf. By. i, 36 : شَبَّ لَحْيَهُ بِالْجَلَمَيْنِ لِأَنَّ الرَّابَّ يَخْبِرُ بِالْفَرْقَةِ وَيَقْطَعُ كَمَا يَقْطَعُ الْجَلَمَانِ.
 جَلَه — ٣٦٩ جَلَهَاء f. [أَجَلَه] bald. Ln. ii, 446 ; see جَلَح.
 جَع — ٤٦ جَوَاعِيح pl. [جَاوِيَعَة] a collar of the kind called جَل. Ln. ii, 458.
 جَل — ٧٨ أَجَال pl. [أَجَل] 1 pl. of paucity. Ln. ii, 460.
 جَبَك — ١٥٩ حَبَك pl. [حَبَاك] 1 the rows (of rings of a coat of mail). Ln. ii, 506.
 حَو — ٣١٥ حَوِي pl. [حَوِيَّة] a skirt rolled up. Nak. iii, 324.
 حَجَل — ١٢٩ حِجَال pl. [حِجَاة] 2 a chamber or a curtain of the bride. Ln. ii, 520.

- حَدّ sharpness, force (= حِدَّة). Ln. ii, 525.
 حَرَف ١٨, 2 upon the brow (of a mountain), cf. Kōr. 22, 11. Ln. ii, 551.
 حَرَق ٢٧٥ having the feathers of the wing falling off piecemeal. Ln. ii, 551, but cf. Ikt. 334: ويرى حرق وخرق بالهاء والحاء ممجة فيه قولان قيل هو اللين الجناح مثل الأدق وقيل هو الشديد الضرب بمجناه Tuf. p. ١٤٠, 4-5; 'Āmir (ed. Lyall), 148, 5-7; Le Diwān d'Abū Kabīr al-Hudālī par F. Bajraktarević, Paris 1927, No. 2, 4 and pp. 37-8; Mf. i, 214, 10-11; By. i, 36; Tāj ii, 65, s.v. شَجَّح.
 حَرَوْن ١٢ restive, refractory. Ln. ii, 557.
 حَظْوَةٌ 1, 15 a state of being in high estimation. Ln. ii, 596.
 حَلَب ١١٢, 2 the two spermatic ducts. Ln. ii, 625.
 حَلَق 4, 4 that which cuts off, destroys. Ln. ii, 630.
 حَلَم 68, 12 the head of a woman's breast. Tāj viii, 256; Ln. ii, 633.
 حَمَل ١٠٥, 2 shoulder-belt. Tāj vii, 289; Ln. ii, 650.
 حَمَى ٢, 3 the poison, the sting of the scorpion. Ln. ii, 651.
 حَوْب 4, 2 sin, crime. Am. ii, 267: قال أبو بكر الحوبة القلة من الحب وهو الاتم يقال حاب الرجل إذا اتم Ln. ii, 662.
 حَوْب ٢, 2 thirsty, circling over the water. Ln. ii, 678.
 حَيَصَ 5, 18 turning, flight. Lis. viii, 286 = Tāj iv, 385: حيص من حيص الفتن أى روفة منها عدت إلينا Ln. ii, 686.
 حَبَزَ ٣١ the she-camel beating the ground with her fore foot. E. 12, 3: هو ضربها يدها ومنه أخذ الحبز لإصاها بالتثنية Ln. vii, 210: الحبز الضرب باليد وقيل هو الضرب باليد وقيل هو الضرب
 خَدَع dual الخَدَعَان ٨٠ two concealed veins in the place of the cupping of the neck. Ln. ii, 710.
 خَدَم pl. خِدَام ٢ a ring, an anklet. E. 5, 12: الخمة الحلقة المستديرة: (= al-Bākillānī ap. Šin. 213, n. 5); Lis. xv, 57; Tāj viii, 269; Ln. ii, 712.

- خرط — VII انخرط 13, 18 to be threaded (beads). Cf. H̄ṣr. iii, 317 :
التهاى وما ينخرط على سلكها : iii, 391 ; بعد اختلاطى بملكه وانخرط على سلكه
Maḡ. 166, 168, 310, 312 (not ap. Lis. Tāj, Ln.).
- خرق — ٩١ خرقاء f. [أخرق] 1 a she camel, that puts her toe upon
the ground before her foot. Ln. ii, 729.
- خرز — خرز pl. ٦٣ جزآن 1 the male of the hare. Ln. ii, 731.
- خز — خبز ٢١٥ a kind of porridge. Nak. iii, 352 ; Ln. ii, 732.
- خف — خف ٣٠٧ to remove, depart. Ln. ii, 769.
- خفي — خفاف pl. ٢٩٣ حواف 1 the feathers below the ten that are
in the forepart of the wing. Ln. ii, 777.
- خل — خل ٢٥٥ 1 a toothpick. Ln. ii, 781.
- خلج — خلج ٨٢١١٢ to drag, to extend. Ln. ii, 782.
- خندريس — خندريس ٦٥ 1 a kind of wine. Festschrift für G. Jacob, Leipzig,
1932, 157 ; Ln. ii, 815.
- خوسرَب من النجايب : ٣٣ أخصي — خنس
خور — خور ١٥٧ 1 to be soft, fragile. Ln. ii, 820.
- خيل — خال ٢٣٤ = خال. Ln. ii, 833.
- دآب — دآب ١٢٩ 6 to wear oneself out, to become
wearyed. Ln. iii, 839.
- دآب ١٢٩, 6 a custom, an affair. Ibid.
- [دآبة] pl. دآبات ٢٣٦ 1 a child nurse (= Pers. دایه). Vullers,
Lexicon persico-latinum, Bonnae i, 1855, 806 ; Ln. iii, 840.
- دبق — دبق ٢٩٢ a kind of play, or sport, probably a ball.
Tab., Gloss. cxxxxvi ; Šīr, xxi (not ap. Ln.).
- دَد — دَد ١٥ sport, play. AmMurt. 25 : فَمَا الدَدَنُ فَهُوَ اللُّهُو واللُّبُ ;
وَبِهِ لَفَاتٌ ثَلَاثٌ دَدٌ عَلَى مِثَالِ دَمٍ وَدَدًا عَلَى مِثَالِ قَتَى وَدَدَنَ عَلَى مِثَالِ حَزَنَ
Inš. i, 131 (دَد) ; Lis. xviii, 277 ; Ln. iii, 862 ; Th.
Nöldeke, Neue Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft,
Strassburg 1910, 122.
- درس — درس ٤ دَرَسَ 1 to become effaced, obliterated. (Not ap. Ln.)
- دِم — دِم 5 دِيْمَةٌ 17 a continuous rain ; incessant. E : اى دالم : Ln. iii,
937.
- ذبل — ذبال pl. ٤ ذبال 1 a wick with which a lamp is lighted.
Tāj, vii, 329 ; Ln. iii, 957.

- ذَرَّ ۲۳۱ (the upper limb of the sun) rose. Ln. iii, 957.
- ذوق — ذوق 14, 3; 57, 2 to taste repeatedly. Ibn al-Mu'tazz ap. Hār. i, 92: حلو إذا تذوّقت العقول; Tāj, vi, 353: تذوّقه أى تذوّقه أى ذاقه مرة بعد مرة وشيئاً بعد شيء. Lis. xi, 401; Ln. iii, 988.
- ردح — رَدَح 6, 1 heavily laden, heavy. Am. i, 155: والرداح الثقلة السجّية; Lis. iii, 273, 16: الضخمة الوردية وبقيت الرداح المظلمة التي من أشرف لها اشرفت له أراد الفتنة الثقيلة العظيمة ومن المجاز الرداح من الفتنة الثقيلة العظيمة; Tāj, ii, 142 from foot: ar-Raba'i, Nizām al-ḡarīb (ed. Brönnle), 68, 8-9; Ln. iii, 1066.
- رشاء — رِشَاء ۲۰۰ a well-rope. E. Bräunlich, The Well in ancient Arabia, Leipzig, 1926, 479-481; Ln. iii, 1091.
- رصف — رَصَف ۱۷۰ heated stones. Ln. iii, 1099.
- رغم — رَغَم ۱۰۸ earth, dust. Ln. iii, 1114.
- رُفًا — رُفًا ۲۴۶, 2 close union. Fb. 11, No. 16: الرفا والاتقان والاتمام; Ln. iii, 1117.
- رافة — رَافَة 68, 12 extremity of the buttocks. Lis. xi, 27: أسفل الألية وقيل هي منتهى أطراف الألتين مما يلي الفخذين وقيل الرافة ناحية الألية; not ap. Ln.
- روح — رُوح ۸ to bring back in the evening to their nightly resting-place. E 8, 10: هذا مستعار من اراحة الراعى الإبل إلى مبادتها; Ln. iii, 1179.
- رود — رُود ۲۱ a pasture. E 10, 11: مرادها الموضع الذى ترود فيه; Ln. iii, 1186.
- زبد — زَبَد 4, 1 a gift. E: زبد المشركين أى رغبهم; Lis. iv, 176: والزبد يسكون الباء الرفد والمطاء. Ln. iii, 1209.
- سحب — سَحَب ii 1 to drag (= i). Not ap. Ln.
- سحو — سَحْو ۲۸۰ iron shovel. Ln. iv, 1323.
- سخط — سَخَط 4, 14 to be displeased. Lis. ix, 184: سخط عطاء (= Tāj, v, 151); Ln. iv, 1324. Cf. Ibn al-Mukaffa' ap. Hār. i, 183: لا يزال... متسخطاً لا لا يزال... دائم السخط لما قسم له
- سدل — سَدَل pl. سدول ۳ a veil, curtain. Ln. iv, 1333.

- سوا — سوا ١٧٥, 1 warp. Lis. xix, 97; Tāj, x, 172; Ln. iv, 1336.
 Cf. Vollers ap. ZDMG. L, 656, No. 57.
- سرد — سرد ٢٦١, 1 a coat of mail fabricated by inserting the rings one into another. F. Schwarzlose, Die Waffen der alten Araber, Leipzig 1886, 340-1; Ln. iv, 1347.
- سف — iv أسف ١٠٦, 3 (of a bird) to approach the earth. Ln. iv, 1368.
- سفر — 6, 12 to make peace (= املح). Lis. vi, 35; Ln. iv, 1370.
- سكت — إسكت see أسك.
- سل — ٩٨ valley. Zuh. 138, 8; والسيل واد بيه; Ln. iv, 1397.
- سلط — سلط ٤ oil of olives or of sesame. Gandz, 99; Ln. iv, 1406.
- سلح — ٢٨٥ a kind of bitter tree. Ln. iv, 1407.
- سلك — سلك 13, 18 a thread, string. Ln. iv, 1412. Cf. خرط.
- سهم — سهم ١٣٦ altered in face. Ln. iv, 1455.
- سوف — سوف ٢١ to small. B 10, 11: سوفت شت.
- سوم — viii استام ١١٧ to offer a commodity for sale, to demand a high price. Ln. iv, 1474.
- سيل — سيل ٢٣٠, 2 = سئل.
- شجر — شجر pl. مشاجر ٢٨٣ pieces of wood bound together upon which clothes or utensils are put. Ln. iv, 1507.
- شبع — شبع ٢٧ the serpent (in the belly of a man, when he has been long hungry). Lis. x, 39; Tāj, v, 398; Ln. iv, 1508.
- شعب — شعب ٢٨٠ milk coming forth from the udder. Ln. iv, 1515.
- شخص — شخص ٢٧٢ raising his eyes. Lis. viii, 312; الفرط طامحه وشخص العظام مشرفها; Ln. iv, 1517.
- شر — شر ١٤٧, 1 sprightliness. Ln. iv, 1525.
- شري — شريان 24, 4 artery. Ln. iv, 1546; S. Fraenkel, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen, Leiden 1886, 261-2.
- شط — viii اشط ٦٣, 1 to act unjustly, tyrannically. Ln. iv, 1548.
- شغف — شغف ٩ he has become attached to it excessively. Ln. iv, 1563. Cf. شافع ٤٠.

- شَقَّ — ٢٧٢ wide between the hind legs; tall. Lis. xii, 52; Ln. iv, 1579.
- شَكَرَ — ٢٤٠, 2 a servant, a hired man (= Pers. چاکر) Ln. iv, 1585; Vollers ap. ZDMG. L, 1896, 644, No. 204a.
- شَنَى — ١٣٩ to manifest hate = شَتَّ (not ap. Ln.).
- شَدَّ — iv أَشَاد 15, 15 to raise the voice. Ln. iv, 1629-1630.
- صَبَّ — صَبَات [صِبَات] pl. صِبَات ٦٠ a small quantity remaining in a vessel. Ln. iv, 1639.
- صَرَصَرَ — ٢٨٩ a rustle, chirping. Lis. vi, 120; Ln. iv, 1671.
- صَوَّرَ — ٥٢, 3 to incline to the thing or against it. Dozy, i, 852; Ln. iv, 1744.
- ضَحُو — ضَحَا ظِلُّهُ 4, 16 his shadow became sun = he died. Tāj, x, 218 : ومن المجاز ضحا ظله أى مات ومنه حديث فاذا نضب الخ قال ابن الأثير يقال ضحا الظل اذا صار شمساً فاذا صار ظل الانسان شمساً فقد بطل قال ضحا الظل اذا صار شمساً فاذا صار ظل الانسان شمساً فقد بطل صاحب; Ln. v, 1772.
- ضَلَّ — ١٤٣, 2 to go away. Ln. v, 1797.
- ضَلَّ [ضَلَّ] pl. ضَلَّل ١٤٣, 1 erring, deviating from the right way. Cf. ضَالَّ ap. Ln. v, 1797 and ضَالَّ — ضَالَّ ap. Wright, A grammar³ i, 201; كُتِبَ — كُتِبَ ١٨٠.
- ضَيْفٌ — ٧٣, 3 a place to which one inclines. E 22, 10: ... مضيئاً المعنى أنه أصاب موضعاً يضيف إليه فيه أى يميل إليه ap. Ln.
- ظُلُمَ — ١٣١ darkness, a dark night. Am. iii, 80; Ln. v, 1833.
- ظُرْمٌ — 13, 4 tent, pavilion, gallery. Med. vi, 427; Irā. i, 151, 8; Lis. xv, 254; Vollers, Lexicon persico-latinum, ii, Bonnae 1864, 525; Dozy ii, 42; Vollers ap. ZDMG. L, 645, No. 255; A. Šir, Kitāb al-alfāz al-fārisiyya al-mu'arraba, Beirut 1908, 112; Barbier de Meynard ap. J.A. vi s.t. 13, 1869, 222, n. 1; Inostrancew ap. Zap. xvii, 61; Massignon, Notes sur le dialecte arabe de Bagdad, Le Caire 1912, 20 and planche 2; A. Mez, Die Renaissance des Islams, Heidelberg 1922, 359; Syria, vi, 1925, 94, n. 1.
- ظَلَسَ — ٢٦٩ a kind of vessel. Ln. v, 1852; Vollers ap. ZDMG.

- L, 645, No. 234. Cf. طشت Vollers, *Volksprache und Schriftsprache im alten Arabien*, Strassburg 1906, 20-21.
- طبع — طبع ٩٤'٩٥ he raised his eyes, he hastened to it. Ln. v, 1879.
- طنفس — طنفس 13, 5 a kind of carpet DR. 41, 27; 43, 21 (طنافس); Lis. vii, 433; Ibn 'Abd al-Hakam (ed. Torrey), gloss. p. 46*; Vollers, *Lexicon persico-latinum*, i, Bomae 1855, 464; S. Fraenkel, *Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen*, Leiden 1886, 103, n.; P. Horn, *Neupersische Schriftsprache, Grundriss der iranischen Philologie*, i, 2, p. 6, 137; Vollers ap. ZDMG. L, 645, No. 237; Vollers, *Volksprache und Schriftsprache im alten Arabien*, 20; A. Šir, *Kitāb al-alfāz al-fārisiyya al-mu'arraba*, 113-14; Ln. v, 1886.
- طور — طور ١١٦ to approach. Ln. v, 1890.
- طبل — استطالة x 15, 10 the contemning of men, exalting oneself above them. Ln. v, 1896.
- ضر — ضار ١١ false step; fight, battle. Lis. vi, 213, 7 from foot: والشره المرة في النار في المشى وفي الحديث لا تبدأهم بالشره أي بالجهاد والحرب لأن الحرب كثيرة النار فسموها بالشره تنسها أو على حذف المعاف أي بنى الشره
- عد — عد ١٠٥, 2 multitude, copious water. Ln. v, 1970.
- عدو — عدو ١٩ hardly, scarcely; just, now. Tab. glossary, 353-4. Cf. 'Umar ibn Abū Rabi'a (Am. ii, 22 and *Kitāb al-aḡānī*, ed. Kosgarten, i, 171, 3 from foot): إذ نسيك بمقول حوارمه * ومقلتي جؤذر لم يند أن شدا
- عرض — عرض ١٠٠'٣٠٢, 2 a collection of clouds appearing on the horizon. Ln. v, 2011.
- dual عارضان ٢١٤, 2 the teeth next to the sides of the mouth. Ln. v, 2011.
- عرق — عرق 28, 16 sciatic nerve. Ta'lab, *Kitāb al-faṣṣḥ*, ed. Barth, 24, 9 and 40 n.; Inš. i, 52, 13-17.
- عرم — عرم عليه ٦٤٠٣٠٠, 6 to be evil, ill-natured. Ln. v, 2024.
- عارم الخبيث النظر من: Huṭ. 140, 1: عارم evil, bad. Lis. xv, 288. Correct Nöldeke-Müller, الارتماع في البر

- Delectus veterum carminum arabicorum, Berolini 1890,
21, 14: *إتَى رأيت فؤادى عادم النظرات*: and glossary 220, s.v. نظرة
"carens aspectibus", i.e. facultate videndi, intelligendi.
- عَرْمَرَم — عَرْمَرَم ١٧٣ hard, vehement; numerous. Ln. v, 2025.
- عَر — عَر ٢٦٩ a drinking cup, the penis. Ln. v, 2040.
- عَسَا — عَسَا ٣٥ to become hard, rough. Nak. iii, 473; Ln. v,
2047.
- عَثَر — عَثَر ٨٨ a species of tree (Sodom apple, *calatrapis procera*).
Lis. vi, 250-1; Ln. v, 2051; S. Sami, *Die Pflanzennamen*
in der altarabischen Poesie, München 1926, 23.
- عَصَلَ — عَصَلَ pl. عَصَل ٥١٣ crooked, strong. Ln. v, 2065.
- عَصَلَ — عَصَلَ ٦٣, 2 to slit. Ln. v, 2077.
- عَضَجَ — عَضَجَ pl. اَعْجَاج ٢٥٤ intestines. Ln. v, 2089.
- عَثَر — عَثَر ٦٥, 1 wine. Festschrift für Georg Jacob, Leipzig
1932, 156-7.
- عَقَوَ — عَقَوَ ٧٣, 2 environs of a house. Ln. v, 2117.
- عَل — عِل ١4, 6 to feign illness. Cf. Irš. vi, 265: *هو متعال وليس*
فيكون من عيل; al-Jāhiz, *Kitāb at-tāj* (ed. A. Zeki) 157, 2: *بعليل*
الوزير ان يتعال فيموده الملك. Cf. verse of Ibn ad-Dumaina:
*تألت كي أشجى وما بك علة * تريدن قتلى قد ظفرت بذلك*
ap. Dl. 69; Am. ii, 141; Maslak 182.
- عَلَى مَا يَنْوِيهِ — عَلَى مَا يَنْوِيهِ ٢٢٧ in every case. Cf. Zuh. 139:
من قلة ذات يد وعوز. Ln. v, 2126.
- عَمَرَ — عَمَرَ see جلد.
- عَنْقَقَ — عَنْقَقَ ٢٨٢ the hair of the lower lip. Nak. iii, 486; Ln.
v, 2175.
- عَوَجَ — عَوَج ٨٨ bracelets. Kām. 421, 16: *والمعج كان يشغذ مكان الأسورة*:
Ln. v, 2187.
- عَوْدَ الْبَيْرُ — عَوْدَ الْبَيْرُ ٨٠ old camel. Lis. iv, 316, 2-1 from foot: *عَوْدَ الْبَيْرُ*
والنساء إذا أسنأ وبغير عود وشاة عودة; Tāj, ii, 437, 2-3:
من الإبل والنساء. Ln. v, 2190.
- عَوَّذَ — عَوَّذَ ٧٤٣, 1 to charm him by it. Ln. v, 2192.
- عَبَّ — عَبَّ pl. عِيَاب 6, 17 a receptacle of skin; a breast. Ln. v,
2206.

غَبَّ masdar غَبَّ 6, 5 to come to water on alternate days.
Ln. vi, 2221.

الْقَلَّ ما تَلَّ ٢١٧ water amid trees. JarAs. f. 38^v: *الْقَلَّ الجَارِي بين الشجر والأَيْك*; Ln. vi, 2280.

غَلَّلَ رسالة مُنْقَلَة ٩٠, 1 a message conveyed from country to country.
Ln. vi, 2279.

غَلِمَ ١٧ excited by lust or carnal desire. Ln. vi, 2286.

غُمَّرَ ١٧٧ to drink from a cup called غُمَّرَ. Am. iii, 7:
وَالْغُمَّرُ الْقَدَحُ الصَّغِيرُ الَّذِي يَسْعُ دُونَ الرَّيِّ وَمِنْهُ قَبْلُ تَمَرْتِ أَيْ شَرِبْتُ التَّمْرَ;
Ln. vi, 2292.

غُمِّرَ ٣٥ to press, to pinch. Ln. vi, 2293.

غَبْدَ ١٢٩, 3 soft, pliant. Ln. vi, 2314.

٦٧ charcoal, the first part of the night. Am. iii, 57:
al-Altūsi: وَفَصَّةُ الْمَاءِ يَفْتَحُ الْفَاءَ وَالْهَاءَ مَا بَيْنَ الْمَاءِ الْأَوَّلِيِّ وَالْمَاءِ الْآخِرِ
ap. RAAD. i, 1921, 80: فَصَّةُ الْمَاءِ وَهِيَ إِثْقَالُهُ وَأَوَّلُ سَوَائِهِ وَغَالٍ
Tāj, ix, 9; Ln. vi, 2347.

فَشَوَ 3, 17, n. cattle pasturing at large. Das Kitābu-
l-itbā'i wa-l-muzāwajati des... Ibn Fāris... hrsg. von
R. Brünnow, Giessen 1906, ١٤, 2; Lis. xx, 14, 13;
Ln. vi, 2402.

فَعَسَ 6, 6 essence, source; articulation. Mf. i, 481, 5:
قَالَ الْأَصْمَعِيُّ يَأْتِيكَ بِالْأَمْرِ مِنْ فَصَّةٍ أَيْ مِنْ مَفْصَلَةٍ الَّتِي يَفْصَلُ مِنْهَا كَمَا يَجُزُّ
cf. verse of Zubair ibn 'Abd al-Muṭṭalib
ap. Mjmn. 13, al-Maṣriḥ xxii, 1924, 825, Tāj, iv, 416:

وَأَخْرَجْتَنِي بِهَا مِنْ فَصَّةٍ

Lis. viii, 333, 24; Ln. vi, 2403.

النَّزْ الْفَطِيرُ قَالَ 10, 4-5 unleavened, not tanned. E 10, 4-5:
أَبُو سَعِيدٍ أَرَادَ يَزِيدًا لَيْسَ بِالْمَحْكَمِ كَمَا أَنَّ الْفَطِيرَ مِنَ الْعَجِينِ لَيْسَ بِمُسْتَحْكَمٍ
وَالْفَطِيرُ فِي غَيْرِذَا الْجِلْدِ الَّذِي لَمْ يَدْبَغْ. Cf. as-Ṣūlī, Adab al-kuttāb,
Cairo 1341, 157: Elfachri, hrsg. von W. Ahlwardt, Gotha
1860, 85, 1-5; S. Nagid (ed. P. Kokowzow, Petrograd
1916) 185; Ln. vi, 2417.

فَرَّ 6, 12; ٤٨, 2; ٧٨, 2 to open the mouth. Am. i, 139,
144, 7; Irš. ii, 295, 14, 428, 6; Ln. vi, 2421.

- كرب — ٢٥٠ the rope that is tied to the bucket. Bräunlich, *The well in ancient Arabia*, Leipzig 1926, 485; Ln. vii, 2602.
- كرو — ٢٢ marching with a leaping gait. Nak. 176, 3 : الذي يكرؤ في مشيته شب وثبًا. cf. 537; Lis. xx, 32, 14.
- كرة — ٢٨٤ ball. Lis. xx, 83.
- كشيش — ٢٨٠ hiss. Lis. viii, 232.
- كنس — ٢٢ a gazelle's hiding place. Ln. vii, 2634.
- لب — ١٠٨, 1 middle of the breast. Lis. ii, 229 : لب الكتيب. Cf. Lane, vii, 2643.
- لجج — 57, 4 to speak indistinctly, to hesitate in speech. Ln. vii, 2650.
- لج — ١٠٥, 2 to become clear, open. Lis. ii, 233 : لج الطريق يلج لجوباً وضع كأنه قشر الأرض. Ln. vii, 2653.
- لحم — ١٢٥, 1 the woof, the threads that are woven into the sadā, or warp, of a piece of cloth. Lis. xvi, 11; Tāj, ix, 56; Ln. viii, 3008.
- لغ — ١٤٤, 2 stung, bitten. Lis. x, 332.
- لدم — ٢٦٨ knock, tap. Fb. 14, 16 : لدم اللام منزه بحجر على. Lis. xvi, 12.
- لطم — ٢٩٦, 1 the cheek. Nūr, xiv.
- لق — ٢٨٩ spoon, throat. Cf. Tāj, vii, 62.
- لنط — ١٠٨, 1 to utter a sound, confused noise. Ln. vii, 2665.
- لنع — ٢٢ to be clothed. E 10, 14-15 : قال أبو سعيد النع من : اللع وهو اللعاف الذي ينع به ثم صار كل ثوب يجل به الانسان لعافاً ; R. Dozy, *Dictionnaire détaillé des noms des vêtements chez les arabes*, Amsterdam 1845, 403-4.
- لناع — ٨٥ a cover. See above.
- لنح — ١٦ a tribe which has always been independent. E 9, 13-15 : اللع من العرب الذين لا يدينون للملوك وهو مأخوذ من لعاف الابل اى هم وقال ثعلب المحي : Lis. iii, 419 : مستنون بما عندهم من العرف عن غيرهم اللع مشتق من لعاف الناقة لان الناقة اذا لنحت لم تطاوع الفحل وليس بغوى Nak. iii, 549; al-Jāhiz, *Tria opuscula*, ed. Van Vloten, 62, 13-15; Ln. vii, 2668.

- لهو — [لَهَاء] pl. لَهَوَات ٧ jaws, throat. Nak. iii, 550.
- مد — مَدَّ 2, 1 the whole space of his hippodrome. Cf. Ln. vii, 2697, 2746.
- مدى — [مَدْيَة] pl. مَدْي ٤٨, 2 knife, dagger. Lis. xx, 141; Ln. viii, 3018.
- مذق — مَذَقَة ١٨٣ mixture, medley. Ši'r, 505, 11 seq. : وقوله مَذَقَة
يريد ليس بظلل خالص وهو ظل خرج من خلل نصب رث فهو ممتزج
بالشمس فكانه ممدوق
- مرح — مَرَح ٣٣ brisk, lively (she-camel). Ln. ii, 2705.
- مرخ — مَرَخ ٢٦٥ a tree of the kind called 'idāh (Leptadenia pyrotechnica). G. Jacob, *Altarabisches Beduinenleben**, Berlin 1897, 91-2 (with picture); S. Sami, *Die Pflanzennamen in der altarabischen Poesie*, München 1926, 5.
- مره — مَرَه ١١٠, 3 ophthalmia. Lis. xvii, 437: والمره مرض العين ترك الكحل
- مسك — مَسْك pl. مَسُوك ١٢٥, 2; ٢٦٦ fell, skin. Lis. xii, 375; A. Bevan ap. A volume of Oriental Studies presented to Edward G. Browne, Cambridge 1922, 89.
- مَشْ — مَشْ 68, 11 the heads of bones. Mf. iii, 321; Ln. vii, 2718.
- مصر — مَصْرَان pl. مَصَارِين ٢٤٣, 2 intestines. Ln. vii, 2719.
- مك — مَك ii ٨١, 1 to roll in the dust. Lis. xii, 379: والميك ذلك
في التراب ومعه . . . مره فيه
- ملح — مَلَح ii 65, 16 to produce something beautiful, pretty. Lis. iii, 440, 12: مَلَح الشاعر إذا أتى بشئ مَلِج (= Tāj, ii, 231, 11); Ln. vii, 2731. Cf. Šin. 193: وقَد مَلَح ابن الرومي: Umd. i, 218, ii, 202; Was. 213; aṣ-Šūlī, *Adab al-kuttāb* (ed. Muḥammad Bahjat, Cairo 1341), 153: . . . كتابا اوجز فيه مَلَح: Mwā. 25, 1-2 from foot: 291: أُنشدني لبعض المحدثين مَلَح: وقد مَلَح الحاتمي في وصف الثريا: Irā. vi, 502: ولقد مَلَح المطارب في قوله
- ملك — مَلَك pl. أَمَلَاك ١٩١, 1. Nak. 560: Ln. viii, 3023.
- ملو — مَلَى ii ١٧١ to make to enjoy. Cf. Mf. iii, 323, 860, 13; Carmina Muhammadis 'Ubaidallahi f. dicti Sibṭ ibn al-Ta'āwidhi . . . edita a D. S. Margoliouth, Halis 1905, No. 239, 69 and 245, 17 (تتل 246, 36 and 270, 44).
- ملى — مَلَى 13, 12 to ask to dictate. Lis. xx, 161: واستعملته الكتاب: سأته ان عليه على

موس — pl. مَوَاسِي [موسى].

نجل — ١٠٢, 1 offspring. Nak. iii, 565; Lis. xiv, 169.

نحو — pl. اَنْحِيَّة [نحى] — ٤٩, 1 comrade, intimate friend; pl. groups. *Mf.* iii, 326; Nak. iii, 566.

نحر — ٨١, 2 nature, character. Lis. vii, 283.

نحل — ١٢٦ to emaciate. Lis. xiv, 172.

نخم — 5, 10 humour, phlegm. Lis. xvi, 49-50; Nöldeke, *Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft*, Strassburg 1904, 31 (ausgeworfener Schleim).

نوح — pl. نُرُوح containing little water, entirely exhausted. *Ln.* viii, 2784.

زو — ٢٨٤ to leap forth; to make to leap. Lis. xx, 192.

نورق [عرق] القسا — see عرق

نصح الزمان أى أدبك : ٢٤, 2 to advise honestly. *E.* 22, 17; *Ln.* viii, 2801.

نصل — ٢٦٤ to emerge. *Mf.* iii, 330.

نصبت جذبت ناصيته : ٢٠٠, 2 to pull one's hair. Lis. xx, 200; *Ln.* viii, 2805.

نعب — ٢٧٥, 2 to cry, croak. *Ln.* viii, 2813.

نر — 5, 7, 8 to cry, clamour; to rise. *Aṣ-Ṣaḡānī, Majma' al-bahrain*, MS. of University Leningrad (Or. 98) f. 246: مَا كَانَتْ قَتَّةٌ إِلَّا نَرَفِيهَا فَلَانَ أَيْ نَهَضَ فِيهَا وَإِنْ فَلَانًا لِنَعَارَ فِي الْفَتَنِ وَنَرِ الْقَوْمَ هَاجُوا وَاجْتَمَعُوا وَنَرِ الرَّجُلَ : 80, 2; *Lis.* vii, 80; *Dozy* ii, 689.

— pl. نَرَات a vein gushing with blood. Lis. vii, 78:

نَرِ الْجَرَحِ بِالدَّمِ يَنْرُ إِذَا فَارَ . . . وَنَرِ الْعِرْقَ يَنْرُ بِالْفَتَحِ . . .
نَرًا أَيْ فَارَ مِنْهُ الدَّمُ; cf. *Ln.* viii, 2815.

نفل — 16, 4 to vitiate, to render unsound (a hide in tanning). *Lis.* xiv, 194.

نفس — ٢٩, 2 to be avaricious of a thing towards him, to think him not worthy of it. *E.* 10, 3:

يُنَالُ نَفْسُ بَالِثِي إِذَا بَخِلَتْ بِهِ عَلَيْهِ

نكهة — ٢٥١, 2 the odour of the mouth. *Lis.* xvii, 447; *Ln.* viii, 3038.

- وعبر عما : ١٢٩, 6 custom, manner. Cf. *Jum.* 37, 16 : طويلاً فكان هتيراً صبحوا الركب اغتفوا الركب لادته التي كان عليها قالوا خرف النرين نوب فكان هتيراً أصبحوا الركب : *Jāh.* v, 170 ; *Tāj.* iii, 612 ; اغتفوا الركب ونفرت امرأة من العرب فكان هتيراً زوجون *Ln.* viii, 2881.
- هرّ — *هرّ* to hate, detest; to whine; iv to make to hate. *E* 7, 15-8, 1: *هُرّ* أي تصلهم على أن يكرهوا يقال *هرّ* فلان كذا إذا كرهه وأمرته أنا حلت عليه وهرير الكلب صوت يردّه إلى جوفه إذا كره الشيء أو الشئ لشدة البرد أو لغيره وقال أبو سعيد القليل *هُرّ* ومن قال *هُرّ* الناس أراد أنها أساءت *هُرّ* الناس : *Zuh.* 97, 5 : أخلاقتهم لشدة *هُرّ* كأنها تنبح في وجوههم أي نصيرهم *هُرّ*ونها أي يكرهونها يقال هرت الشيء إذا أكرهته وأمرني *هيري*
- هرق — *هراق* pl. *هراق* ٢٨٩ white paper. *Vullers, Lexicon persico-latinum* ii, 1241-2 ; *Lis.* xii, 247.
- هشّ — *هشّ* ٢٧٥ lively, cheerful. *Lis.* viii, 257 ; *Ln.* viii, 2895.
- هلب — *أهلب* ١٨ coarse-haired. A. Haffner, *Drei arabische Quellenwerke über die 'Aqdād, Beirūt* 1913, 248, No. 699 : *الاهلب* الذي لا شعره *Lis.* ii, 285 ; *Ln.* viii, 2898.
- هوج — *أهوج* ٢٧٠, 2 half witted, imbecile, foolish. *Mf.* iii, 342 ; *Nak.* iii, 595 ; *Ln.* viii, 2905.
- هيم — *هيمّة* 3, 17 cry, clamour. *Lis.* x, 257, 7 from foot : الهيمّة صوت : الصارخ للفرق وقبل الهيمّة الصوت الذي تنزع منه وتغناه من عدوّه *Dozy* ii, 775 ; *Franziiska Pollak ap. WZKM.* xxxii, 1925, 264.
- وجب — *وجب* 4, 15 to fall down, drop. *Tāj.* i, 501 : وفي حديث ابن بكر : *رضي الله عنه* فإذا وجب غضب عمره وأصل الوجوب السقوط والوقوع *Ln.* viii, 2921.
- ومن — *مروسة* ٢٦١, 1 flexible, closely woven. *Nak.* iii, 605.
- ولو — *ولو* ٢٥٥, 1 = *ولو* *Lis.* ii, 306 : أرض ياب أي : خراب . . . الياب عند العرب الذي ليس فيه أحد *M. Grünert, Verhandl. des vii Orientalisten Congresses, Sem. Sect. Wien, 1888, 224, No. 219.*
- يسن — *تيسون* pl. *تيسون* ٢٣٦, 1 fortunate. *Nak.* iii, 611 ; *Lis.* xvii, 350.

some superfluous words than to omit any rare ones. It is hardly possible to avoid an individual point of view in this matter ; I think, however, that it will not bias my judgment more than it has biased the above-mentioned glossaries.

In contrast to certain of these glossaries I have endeavoured not only to settle the meaning of a word in cases where it was quite clear from the context, but also to support it by reference to one or the other source. Most frequently this purpose was served by the well-known dictionaries *Lisān al-‘arab*, *Tāj al-‘arūs*, and Lane. English readers, I hope, will not find it deserving of blame that the expressions of Lane are very often retained. Other sources have been referred to only sporadically for single cases, although their number happens to be of considerable importance. I have also noticed words borrowed from Persian, since in certain cases their association with Ibn al-Mu‘tazz seemed to me to offer an interesting *terminus ante quem*. Technical terms which find their place in the index are excluded from the glossary, because the study of them is a matter for special investigation.

production, in prose and more especially in verse, it is clear that the lexical material will be typical of the author concerned, and consequently may enter as a whole into a scientific dictionary as material for the characterization of the period as well as for the language. For this reason it is obvious what great importance would attach in the edition, for instance, of the *diwān* of a certain poet, not only to a glossary of expressions peculiar to him, but also to a full concordance of words which he employs. If, in contrast to this, the object of research happens to be a work like the *Kitāb al-Badī'*, consisting for the greater part in citations of prose passages and verses from various periods and authors, the situation is different. Neither for Ibn al-Mu'tazz nor for his epoch can the lexical matter of the work be regarded as conclusive; the only inference we can draw is that a given expression in a given meaning does not appear later than the period of the author. A more precise elucidation would require further researches in order to determine the period or author from which the given citation proceeds. To make such an attempt in a restricted glossary would, of course, threaten seriously to overload it and would in addition achieve no real results whatsoever. It would be more to the purpose in this respect to compile special glossaries to all the works of the most oft-quoted poets: Abū Tammām, al-Buḥturī, etc.

The glossary to the present edition, not having such a scientific purpose, serves only the utilitarian function of assisting the reader in the study of the original of the *Kitāb al-Badī'* and of relieving him of the difficulties which had to be overcome in the establishment and comprehension of the text. Its form has been influenced in the main by the models given by De Goeje (BGA, Muslim, Ibn-Ḳutaiba, etc.) and the English school (an-Naḥāid, al-Mufaḍḍaliyāt, etc.). In general I have endeavoured to admit to the list only those words which are not to be found in the small current dictionaries in European languages (Belot, Hava, Harder, Guirgass), but I did not think necessary to note their absence in the glossaries appended to particular editions, including those mentioned above. I have not abstained from including also words noted by Lane, especially when a shade of their meaning or their occurrence in a given context seemed to me for one or other reason to merit attention. In general I considered it more desirable to include

sources where this verse is quoted, although they were known to me or could easily be established from the *apparatus criticus* of the edition indicated on the same principle. I have not aimed at giving a complete conspectus of variant readings, but have pointed out only those which occur in the sources I had made use of, or which were of importance for the edition of the text. In contrast to these restrictions I have given references from another category of sources, even when they did not offer anything for the fixing of the text. This category includes all those works relative to literary theory of which I endeavoured to make use to the fullest extent possible. The aim of these references was not as much to establish the text itself as the dependence of later writers upon Ibn al-Mu'tazz. From the *apparatus criticus* it will readily be seen that such a confrontation of quotations has been of great service, and only this process has, for instance, rendered it possible to point out the degree of influence exerted by the book in question upon al-'Askari, upon the *Mafātiḥ al-'ulūm* of Abū Bakr al-Ḥuwarizmi, and upon a whole series of other compilations.

It is not, of course, necessary to add that any absolute comprehensiveness in adducing sources of this kind was made impossible for me by the lack of several manuscripts and editions in Leningrad. Circumstances have shown that my hope of making use of them abroad could not be realized and I was constrained to limit myself to the material I found available.

The indexes relating to the text are three in number: (1) of proper names of persons and tribes, (2) rhymes, and (3) terms of rhetoric and poetics.

The glossary appended to the text is merely for auxiliary purposes and can by no means be used as material for a definitive scientific dictionary of the Arabic language. No doubt a glossary—in the ideal scheme even a full concordance—of all words must be a necessary element of every critical edition. The need for this, I believe, will not cease even when Arabic linguistic science has at its disposal a crítico-historical dictionary of the Arabic language, inasmuch as a first attempt in this direction can hardly be exhaustive. The importance of such a glossary for a future dictionary depends, however, entirely upon the character of the work itself. When we have to do with the result of purely individual

may be grouped under the head of misplacing of diacritical points.¹ Erroneous forms of words are likewise rarely to be found in the manuscript.² There are, finally, a few instances of greater deformations of single words, usually of proper names, which may be explained simply as mistakes.³

There is no need, of course, to say that in addition to these peculiarities and misunderstandings, the manuscript gives a quantity of variant readings and parallels to passages and quotations known from other sources. Those *variae lectiones* are, of course, preserved in the edition.

The task of editing the work from a unique manuscript has been attended with great difficulties and, in all probability, would have been impossible had there not existed a relatively large number of parallel texts. All these texts and their different readings have been indicated in the notes, but with a certain measure of selection. The sources drawn upon are limited on the one hand to those which I judged sufficient for establishing a satisfactory text, on the other to those which were necessary for the performance of my fundamental task, namely, the elucidation of the place of the *Kiṭāb al-Badr* in the development of Arabic poetics. For this reason, in verse quotations, for instance (particularly those from ancient periods), I have contented myself with references to a critical edition of the poet, if such exists, and have not pointed out other

19^v, 7 from foot *وسرودة* = *وسرودة* 68, 15, ib. *موضوعة* = *موضوعة* 10^v, 6 from foot *الجدجد* = *الجدجد* 68, 16, 20, 1 from foot *اللائقان* 71, 12.

¹ See 2^v, 4 *تسخط* = *تسخط* 4, 14; 6^v, 7 from foot *تضحك* = *تضحك* 19, 12; 6^v, 5 from foot *تت* = *تت* 19, 14; 7^v, 8 from foot *فتجنب* = *فتجنب* 23, 13; 7^v, 5 from foot *مفرغ* = *مفرغ* 23, 16; 9^v, 4 *لب* = *لب* 30, 10; 12, 6 *تقطيب* = *تقطيب* 39, 7; 14^v, 11 *رياه* = *رياه* 49, 12; 17^v, 8 from foot *سنة* = *سنة* 61, 7; 19, 9 *كثير* = *كثير* 66, 16, 20, 7 from foot *نعت* = *نعت* 71, 2.

² See 4, 2 from foot *شعاع* = *شعاع* 11, 8; 5, 4 from foot *يذن* = *يذن* 14, 13; 6, 8 from foot *تهدم* = *تهدم* 17, 15; 6^v, 4 *ين* = *ين* 18, 11; 7, 3 *المظم* = *المظم* 20, 10; 7, 7 from foot *لاى* = *لاى* 21, 20; 8^v, 9 *البرى* = *البرى* 26, 13; 11^v, 4 *فلان* = *فلان* 37, 14; 14^v, ult. *صوف* = *صوف* 50, 13; 19^v, 4 *رجله* = *رجله* 69, 5.

³ e.g. fol. 12, 4 *اعرابى* = *الطائى* 39, 6; 20, 9 *افوه* = *افوه* 70, 10, 21, 7 from foot *رائع* = *رائع* 74, 14.

As in other literary monuments of a similar type the manuscript under the influence of the spoken language, often, though not systematically, renders ث by ت and ذ by د. Traces of dialectal pronunciation of the sound *zā* may be seen in the writing of ناظر (i.e. ناضر, fol. 17, 5 from foot = 59, 14). A graphical peculiarity of the Magrib may also be observed in the word فُلها (f. 3^v, 6 from foot = 9, 1) written as فحلها, but the solitary instance of this feature in the manuscript hardly justifies the drawing of any conclusions from it. In regard to the vowel marks the following cases should be noticed. *Kasra* is sometimes marked not with a sloping but with a vertical stroke, long *ā* sometimes (almost exclusively in proper nouns) with a simple *fatha*. *Alif otiosum* is found a few times where in classical orthography it is not admitted (هجووا, i.e. هجوو, f. 4^v, 2 = 11, 15; دوا, i.e. دو, f. 5^v, 10 = 15, 11).

As I have already observed, the writing of the manuscript is in general executed with care, but of course there are not a few cases where in the edition we have been obliged to depart from the reading adopted in the manuscript. The great majority of these cases arise from inexact vowel marking.¹ A much smaller number of errors

1 See f. 1v, 5 $\text{لَعْلَم} = \text{لَعْلَم}$ 1, 5; 1v, 8 from foot $\text{اعلج} = \text{اعلج}$ 2, 2; 2, 7 from foot
 زبد زبد 4, 1; 3, 8 $\text{الكبد} = \text{الكبد}$ 6, 10; 3v, 3 $\text{نهر} = \text{نهر}$ 7, 15; 3v, 2 from foot
 11r, 2 $\text{يرسب} = \text{يرسب}$ 10, 10; 4, 5 from foot $\text{نقرع} = \text{نقرع}$ 10, 10; 4, 5 from foot $\text{فاسلح} = \text{فاسلح}$ 13, 8; 6, 7
 4v, 2 from foot $\text{فاغرة} = \text{فاغرة}$ 17, 16; 6, 2 from foot $\text{النوارب} = \text{النوارب}$ 18, 4; 7, 4 from foot
 24r, 13; 8, 9 from foot $\text{ضربت} = \text{ضربت}$ 24, 8; 8, 7 $\text{لقتن} = \text{لقتن}$ 24, 8; 8, 5
 25, 5; 8v, 5 from foot $\text{لكل} = \text{لكل}$ 25, 5; 8v, 5 from foot $\text{الملك} = \text{الملك}$ 27, 13;
 8v, 2 from foot $\text{فرتاج} = \text{فرتاج}$ 28, 1; *ibid.* $\text{انت} = \text{انت}$ 9, 10 from foot $\text{اسمح} = \text{اسمح}$ 29, 18;
 29, 7; *ibid.* $\text{موسوما} = \text{موسوما}$ 9, 2 from foot $\text{لناط} = \text{لناط}$ 30, 10; 10, 5
 32, 10; 10, 10 from foot $\text{غرس} = \text{غرس}$ 32, 10; 10, 10 from foot $\text{القيس} = \text{القيس}$ 34, 3; *ib.*
 39, 5; 12, 4 from foot $\text{المهديا} = \text{المهديا}$ 34, 4; 12, 4 from foot $\text{شاه} = \text{شاه}$ 34, 4; 12, 4 from foot
 41, 11; 12v, 9 from foot $\text{المرضاياك} = \text{المرضاياك}$ 41, 11; 12v, 9 from foot $\text{المحسنات} = \text{المحسنات}$ *ibid.*
 44, 1; 13v, 4 from foot $\text{غبر} = \text{غبر}$ 44, 1; 13v, 4 from foot $\text{والهادياك} = \text{والهادياك}$ 44, 1; 13v, 4 from foot
 50, 1; 14v, 8 from foot $\text{تسم} = \text{تسم}$ 47, 2; 14v, 8 from foot $\text{وصا} = \text{وصا}$ 47, 2; 14v, 8 from foot
 48, 4; 14v, 7 from foot $\text{بن} = \text{بن}$ 48, 4; 14v, 7 from foot

the letters النسخ, probably an abbreviation for the word النسخة "copy". Besides such marginal emendations there is inserted once only (folio 6^v = 18, 14) a quotation from another source, viz. from the *History of Bagdād* of the well-known al-Ḥaṭīb. Compared with those corrected lacunæ the number of the unnoticed ones is quite insignificant: once (f. 4^v, 1 = 11, 13) before a verse the words وقال أيضاً are omitted, once in a long poetic citation a hemistich is missing (f. 10^v, 9 = 35, 2) and in one prose instance (f. 2^v, 5 = 4, 16) a few words. Sometimes corrections are made in the text itself or casual errors of dittography are erased (f. 3, 2, 3 = 6, 3, 4; 9^v, 5 from foot = 30, 11).

The graphical peculiarities of the copy may be placed in two categories: (1) those which in the edition are often tacitly removed, and (2) those which are noted wherever they occur. To the first category we may refer the treatment of the *hamza*, in common with all manuscripts of a similar type, i.e. in the middle of words it is generally replaced by *yā* (e.g. قَصَائِدُ, عَائِشَةُ, سَيْلَتُ, etc.), at the end it is totally suppressed (e.g. الشَّائِلُ). This fact explains the curious writing of the name of the poet Abū Tammām as الطَّامِي, which in the edition is everywhere replaced by الطَّائِي, without re-marking the correction each time in a footnote. The final *yā* is in the manuscript sometimes, but not systematically, written with two dots; and these two points appear not only where a word ends with a long *ī*, but also when there is an *alif maḥṣūra*. For this reason the dots under final *yā* are not retained in the edition. Long *ī* and *ū* are often, in conformity with the old Arab tradition, vocalized *ī* and *ū*; in the edition the usual writing without *jazma* is everywhere applied. The final *ā* of the feminine gender is in the manuscript not always provided with the dots, which in the edition are systematically reinserted. No notice is taken in the edition of the system, derived from antiquity, of designating the letter ح by a small *hā* below, which is observed more especially in the first part of the manuscript.

To the peculiarities of the manuscript which are noted wherever they have been altered in the edition we may refer the following.

The *Kiṣāb al-Baḍī* bears no date but, as it is written by the same hand as a treatise with the latter date, it must be referred to a period not later than the ninth/fifteenth century. The handwriting of the manuscript does not call for special remark; it represents the common type of eastern Arabic *nashī*, sufficiently clear and correct. In the treatise we may distinguish two different hands. The first ends at folio 15^r; the following part is written with less care and is not so legible. The difference between the two hands is not very great, and the second part might even be the work of the same handwriting with a different *kalam*. Against this, however, is the fact that beginning with fol. 15^v the system of writing changes. In the first part single examples and phrases are marked off by a stroke over the first word, in the second this sign disappears completely.

The manuscript is in a good state of preservation and the text may almost everywhere be established without particular difficulty. Only on the last folios some lines are worm-eaten and it is not possible to restore them without recourse to parallels. In the middle of the treatise only a few single words are damaged.

The whole text is written continuously and very often verses are not distinguished from prose by any indication. Sometimes the titles of main sections are marked by a new line; more often they are denoted merely by larger writing. New phrases or new instances are sometimes indicated in the first part by a stroke over the first word. Throughout the manuscript vowels are marked fairly abundantly, though far more frequently in the first part, whilst in the second part not only those, but even the diacritical points on the letters, sometimes disappear.

In general the manuscript is written with care. Omitted phrases, which may most often be explained by the repetition in the text of one and the same word, are commonly restored in the margins.¹ It is possible that the text has been collated either with the original or with another manuscript: in favour of this conjecture is a variant reading which occurs in the margin of folio 5, 10 = 14, 3 with

¹ See fol. 3^r, 2 = 7, 11-12, 4^r, 2 = 11, 15, 4^r, 5 from foot = 13, 5, 5^r, 3 = 15, 3, 7, 1 = 20, 5, 9, 5 = 23, 12-14, 9^r, 8 from foot = 31, 9-10, 13, 4 = 42, 17, 13^r, 9 = 45, 7-8, 13^r, 6 from foot = 46, 1, 14^v, 2 = 48, 12, 14^v, 5 from foot = 50, 5, 15^v, 5 = 53, 6, 21^v, 5 = 75, 11.

the manuscript, but it evidently failed to attract the attention of investigators, although it was long since made known. Belonging to the old fund of Arabic manuscripts of the Escorial, this treatise, included in a certain collectaneous volume, was already noted in the catalogue of M. Casiri.¹ The existence of the manuscript was obviously unknown to J. Hammer-Purgstall as well as to O. Loth; and only C. Lang, in his critical remarks called out by the work of the latter, recalled it to mind.² In accordance with learned custom it was taken up into the newer catalogue of H. Derenbourg³ and ever since, of course, has been recorded in general works dealing with the history of Arabic literature.⁴ Of recent years the Dā'irat al-Ma'ārif at Hyderabad even proposed to edit it,⁵ but no one has as yet definitely handled the work. This may be explained chiefly by the fact that the work done in Europe on the history of Arabic letters has up to the present been carried on in an essentially traditional method and no interest has been taken in the theoretical conception of literature held by the Arabs themselves. The literary monument we are now editing will, we think, put an end to all the erroneous, though widespread, judgments on this work of Ibn al-Mu'tazz, and, at the same time, lay a solid foundation for the future construction of a history of Arabic poetics.

The *Kutāb al-Badī'* of Ibn al-Mu'tazz is as yet known only in a unique manuscript preserved in the library of the Escorial. This fact does not in itself of course argue against the popularity of the work, large fragments of which had at a very early date been included in several compositions on the same theme. In later times these compilations spread far and wide and their basic source in its original form sank into oblivion.

The manuscript forms part of a collected volume of items dealing with literary history and poetry. The dating of the single items which it contains varies between the years 750/1349 and 877/1472.

¹ *Bibliotheca arabico-hispana Escorialensis*, i, Matriti, 1760, 81, No. 326.

² *EDMG.* xxxvi, 1882, 621.

³ *Les manuscrits arabes de l'Escorial*, i, Paris, 1884, 307, No. 328.

⁴ See the works of C. Brockelmann, Ch. Huart, J. Zaidān mentioned above (Chapter II).

⁵ *Taḍkīrat an-nawādir min al-maḥfūẓ al-'arabiya*, Hyderabad, 1350, 122, No. 161, and *Al-Barnāmaj Lā'ihāt al-'amal*, Hyderabad, 1351, 7.

merely to quotations from other authorities for the etymological interpretation of the word, and in other sources no confirmation of its existence therein is to be found. Cases of the second group are more numerous; indeed, in the definition of quite a series of categories reference is made to Ibn al-Mu'tazz.¹ Considering that at the same time other authors are mentioned in these passages as well, our deduction may be still more categorical. The number of the categories given by Ibn al-Mu'tazz and even their names are, irrespective of the manuscript, supported by such well-established evidences in numerous later sources, that there can be no doubt that in all the different redactions, if we admit their existence, the number and the individual categories must have remained unchanged.

Summing up our discussion, then, we can state that for the hypothesis of a unique redaction there are many and weighty arguments, *against* it, in reality, only the work of L. Cheikho. By its very character and notwithstanding all its merits, this work cannot claim the importance of a strictly scientific argument and must yield before the evidences to the contrary. For this reason, in my opinion, there can only be one conclusion, viz. that throughout the whole extent of Arabic literature the *Kiṭāb al-Badī'* of Ibn al-Mu'tazz existed in a single redaction, which is that presented by the manuscript we are now editing. But this conclusion, of course, does not absolutely exclude the possibility that the number as well as the bulk of the prose examples and poetical quotations may have suffered alteration in other manuscripts which we do not know.

IV

THE MANUSCRIPT AND THE PRINCIPLES OF THE EDITION

The greater part of the misunderstandings on the subject of the *Kiṭāb al-Badī'* disseminated in Arabic as well as in European literature might have been cleared up by a mere collation with

¹ *Ilm.*, i, 133, 187, 193, 195, 200, 205, 206.

the redaction of the *Kiṭāb al-Baḍī'* which might be founded on Cheikho's work.

In the chrestomathy there is included under the name of Ibn al-Mu'tazz one fragment "on the quality of free prose".¹ The subject itself and a larger treatment of the question show that the fragment is at all events taken not from the *Kiṭāb al-Baḍī'* but from some other composition; moreover, the possibility that it may belong not to Ibn al-Mu'tazz but to ar-Rummānī is not excluded, for the distinction between these two authors is not clearly observed in this work. The greater part of the fragment, as I was able to establish when editing *Kiṭāb al-Ādāb*, is taken from the latter work.² In the lectures on literature, Ibn al-Mu'tazz is credited with the description of the different purposes of the *isti'āra*.³ Though here Ibn al-Mu'tazz alone is mentioned, I am inclined to ascribe the appearance of his name to some misunderstanding. The very style of the expressions, with their exceptionally exact classification, is not proper to the *Kiṭāb al-Baḍī'*. Further, if their formulation were really the work of Ibn al-Mu'tazz, traces of it would without doubt have been found in some one of the subsequent authors who have devoted extensive chapters to the *isti'āra*. In some works these chapters are partly founded on the *Kiṭāb al-Baḍī'*, but nowhere are the details referred to by Cheikho to be found. The remaining cases where the references to Ibn al-Mu'tazz diverge from our redaction may be divided into two groups: (1) Definitions which differ from those of the manuscript, and (2) definitions of those categories which are missing in the manuscript. Among the first our attention is attracted only by the definition of the *muṭābaqa*.⁴ Considering that in this connection references are made not only to Ibn al-Mu'tazz but also to two other authors, we may without hesitation affirm that the definition in question belongs to some one of these.⁵ In the *Kiṭāb al-Baḍī'* a proper definition of the *muṭābaqa* does not occur, because Ibn al-Mu'tazz restricts himself

¹ *Maq.* i, 213-15.

² See *Le Monde Oriental*, xviii, 1924, 101-2, 111-13 (p. 111, n. 6, for i, 231 read i, 213).

³ *ʿIlm.* i, 73-4.

⁴ *ʿIlm.* i, 172.

⁵ It closely agrees with the definition of Ibn Raḥīq, *ʿUmd.* ii, 6-7.

is nothing similar in the *Kiṭāb al-Baḍʿ*, and the absence of a precise reference in Abū Ḥaiyān would justify the supposition that this classification is taken from some other work of Ibn al-Muʿtazz. Another coincidence, however, gives us ground for suggesting that a wider misunderstanding has crept in here, the author of which is Abū Ḥaiyān himself. A classification in four categories is mentioned by Ibn ʿKutaiba in the introduction to his *Book of Poets*,¹ where these categories, moreover, are defined in language almost identical with the quotation of Abū Ḥaiyān. It is obvious, therefore, that he attributes this definition to Ibn al-Muʿtazz merely by mistake.

The principal objections to the unity of the redaction do not arise from these isolated facts, but from the great work of the Beirut scholar Père L. Cheikho on the theory of literature, *ʿIlm al-Adab*. This substantial work, which is very popular in Arabic pedagogical writings, is at the same time of scientific importance. To the two volumes of his course of lectures Cheikho appended a chrestomathy in two volumes dealing with the production of Arabic literary theorists. In the view of such a connoisseur of all branches of Arabic literature as I. Goldziher it deserved the epithet *vorzügliche*,² and it still merits such a qualification for the reason that it includes, in extracts from manuscripts, material not yet available in the originals. The value of the course, as compared with similar compilations in contemporary Arabic literature, is increased by the fact that the sources of the definitions quoted and the theses maintained are generally indicated. The didactic purpose of the book naturally tends to deprive it of certain advantages, which would be desirable from the point of view of European scholars. References to sources in the lectures are given too summarily. Here as well as in the chrestomathy itself, there are many instances of the fusion into one treatise of fragments of various authors which deal with one and the same question. For this reason it is sometimes impossible to ascertain precisely what part belongs to the author one is interested in. This feature is met with in the sections relating to Ibn al-Muʿtazz, and naturally deprives of probative value any inferences regarding

¹ *Šiʿr*, 7 seq.

² *Abhandlungen zur arabischen Philologie*, i, Leyden, 1896, 169, n. 2.

stand in the redaction lying before that author, since he might have abridged the number of examples or chosen those among them which seemed to him more significant.

The facts we encounter bring up another question, viz. whether all the examples occurring in the original redaction are preserved in our manuscript. I know of two cases which argue against this. Ibn Rašīk, in quoting various instances of *tajnīs*, which go back for the most part to Ibn al-Mu'tazz, cites among them one verse of Jarīr with the definite statement that it is quoted by Ibn al-Mu'tazz.¹ In our manuscript it is not to be found, and yet the references of Ibn Rašīk, together with the circumstance that the preceding and following verses do in part actually occur in the *Kiṭāb al-Badī'*, do not admit the supposition that these quotations are from some other work of Ibn al-Mu'tazz. The same applies to a certain verse of Abū Tammām in the chapter on *taqdīr*,² which is missing in our manuscript. Of course, the lack of a critical edition of Ibn Rašīk himself, prevents us from assuming without qualification that these verses formed part of his original text, and that with such categorical references, but at all events there is nothing improbable in these facts. The rarity of similar instances, considering the frequent use made of Ibn al-Mu'tazz, suggests that the explanation is to be found rather in the customary diversity of the manuscripts than in the hypothesis of divergent redactions.

In the sections which do not deal with examples such cases are still more rare. In the quotations of Ibn Rašīk which purport to define the term *tajnīs* in the words of Ibn al-Mu'tazz we find a definition of the term *jins*³ with a rather obscure transition, but apparently the author is in this passage quoting from al-Aṣma'i's *Kiṭāb al-Ajnās*. The lack of manuscripts of the latter work make it impossible to settle this point definitively. A rather odd impression is produced by a certain passage of the philosopher Abū Ḥaiyān, where he speaks about the science of the "new" style and the leading part taken in it by Ibn al-Mu'tazz. After a very commendatory account he quotes, with direct reference to the latter, the classification of the poetical language in four categories.⁴ There

¹ 'Umd., i, 222: أنشد ابن المعتز.

² Ibid., i, 227.

³ Ibid., ii, 6.

⁴ *Ḥad.*, 206-7.

has evidently been carried out by al-Āmidī himself for ease of exposition.

When we turn to a later period in the development of Arabic poetics, the decision is rendered difficult by the impossibility of determining whether the quotations are taken directly from the *Kitāb al-Badī'* or from a second-hand source, which would, of course, diminish their value for our argument. At all events, here also it is easy to collect an imposing series of examples. We will not dwell upon the poetical quotations, since they are the weakest materials for our purpose; it is quite sufficient to cast a glance at certain definitions which go back to Ibn al-Mu'tazz, for instance, in *Šihāb ad-dīn al-Ḥalabī*¹ or *aṣ-Ṣafadī*.²

If all the comparisons were to produce analogous results, then, of course, the question of the redaction would be definitely settled. It is complicated, however, by facts of another kind, which although not nearly as numerous, nevertheless point, it would seem, to the existence of another redaction of the work, the text of which differs from that of our manuscript. In the preceding exposition I have restricted myself to a few outstanding instances, but now, on passing to consider the facts which argue against my conjecture, I shall try to analyse all the cases I know.

The very character of Ibn al-Mu'tazz's composition, nine-tenths of which consists of a collection of quotations in verse and prose, shows clearly that it was precisely the constituent element formed by these citations which was the most liable to suffer alteration. They could intentionally or unintentionally be omitted, replaced, or added to, by professional scribes who subsequently copied his work, as well as in the course of learned development of it by specialists in theory. The single manuscript does not allow us to judge whether all the examples in prose and verses which occur in it belong to the original of the author. At all events the manuscript itself does not show any anachronisms or misunderstandings. If, however, one verse or another is missing in one of the later authors, who sometimes quote whole chapters of examples taken throughout from Ibn al-Mu'tazz, this fact does not prove that the verse did not

¹ *Tus.* 29 (= *Maḥ.* i, 114), definition of the *ist'āra*.

² *Maḥ.* i, 317, definition of *jinās*.

identical definition as well as the following examples in the same sequence. These chapters appear also in al-'Askari in the same form.¹ This author differs markedly from Ibn Rašīk in his methods; he makes use of Ibn al-Mu'tazz, sometimes referring to him, but sometimes without acknowledgment. In either case the quotations go back to the same source as our manuscript. One prose tale from *Kiṭāb al-Baḍī'* is quoted with a reference not directly, it is true, to Ibn al-Mu'tazz, but at a double remove²; the literal agreement of the texts, however, shows that no new redaction is involved here, but only a learned transmission of a written source. The quotations of poetical examples prove that their order in the source used by al-'Askari was exactly the same as in our manuscript.³ Among the unacknowledged borrowings should be noticed the definition of *tajwīd*, which is phrased in terms analogous to those of our manuscript.⁴ Sometimes al-'Askari completely betrays himself in these borrowings without indication of his sources. After one of the verses quoted he passes a scornful remark upon its quality,⁵ which, as the phrase stands, would naturally be taken as his own opinion. It proves to be, however, but a mechanical reproduction of the words of Ibn al-Mu'tazz in the corresponding passage. Analogous cases settle at once two facts: (1) that the use made of the *Kiṭāb al-Baḍī'* is more frequent than al-'Askari thinks it necessary to notice, and (2) that his source is identical with the redaction of our manuscript. In general the *Kiṭāb as-Ṣinā'at* provides the most convincing material for the solution of this question, and, of course, to an extent greatly surpassing the few instances mentioned above.

The first part of the introduction of Ibn al-Mu'tazz in which he states his view regarding the history of *al-Baḍī'* is reproduced in extracts in the book of al-Āmidī.⁶ Here some traces of abridgment are to be found, beyond which the quotations remain literal. We cannot infer from these that he may have utilized another redaction, because in the abridgment nothing more is to be seen than the aim of eliminating "superfluous words", and this task

¹ *Sin.* 325-6.

² *Ibid.*, 262.

³ See, for example, *Sin.* 263-4.

⁴ *Ibid.*, 249.

⁵ *Ibid.*, 248: وهذا من غث الكلام وبارد.

⁶ *Muz.* 8, 6-14.

This fortuitously preserved notice of an individual in the midst of the treatise is curious moreover for the reason that it evidently supplies the precise date of the work, already known from the statement of Ḥājjī Ḥalīfa. This date offers the first rough argument for the fact that the well-known redaction is identical with that now edited.

To the mass of similar rough arguments of a general type, we may likewise reckon the number of categories analysed by Ibn al-Mu'tazz. These are reported by Ḥājjī Ḥalīfa in agreement with the manuscript; and the five categories of the "new" in the same order and with the same names are enumerated by Ibn Rašīk.¹ The confusion in their appellations may be imputed to later authors, who did not have at hand the original composition of Ibn al-Mu'tazz and relied upon fragmentary quotations.

Of course, the date as well as the number of categories and even their names vouch only for the uniformity of structure in all the copies known to Arabic authors, but not for the identity of details. We shall therefore turn now to an examination of the arguments which confirm the latter also.

Leaving aside the poetical citations given by Ibn al-Mu'tazz, and their order, quantity, and variants, which have been repeated without alteration by a great many sources (as may easily be seen from the *apparatus criticus* in the present edition), I shall restrict myself to some peculiarly striking examples, taken as far as possible from the prose sections of the author himself, which cannot, like quotations in verse, be copied out of other sources. Typical arguments in this respect are offered particularly by Ibn Rašīk and al-'Askari. The first, for instance, enumerates after Ibn al-Mu'tazz and in expressions similar to those in the manuscript, the categories of *taṣdīr*²; he observes that he separates, in opposition to other theorists, *i'tirāḍ* from *iltifāz*³ and gives in identical language the definition of the latter.⁴ In the chapter on "dialectical mannerism"⁵ which, according to his own statement, Ibn Rašīk "transferred" entirely from the book of Ibn al-Mu'tazz, we find the literally

¹ *Umd.* i, 178.

² *Umd.* ii, 4-5.

³ *Ibid.*, ii, 37.

⁴ *Ibid.*, ii, 38.

⁵ *Ibid.*, ii, 63-5 (النمب الكلامي).

Quite a series of literary precedents, and those precisely of the ninth century in the domain of literary history and theory, oblige us to use the utmost caution in coming to a decision. The usual situation is well known. Very often a writing is handed down with the name of a given author, though its main section happens to be attributed to another person.¹ More often the writing "sees the light" long after the death of the author, in the edition of some one of his spiritual pupils, while his own part in the redaction of the work is commonly not at all clear.² In the present case the question is the more involved because of the weakness of the manuscript tradition, since the manuscript itself, being unique, gives us no purchase for an investigation into the history of the work, to which the existence of several different copies and their analysis often yield such powerful aid.

It is, therefore, the more interesting to observe that in the work itself the traces of the author's rough draft are not quite obliterated. After the main section, i.e. the analysis of the five categories of the "new" style, Ibn al-Mu'tazz states that he wrote the book in 274/887-8, and that the first who took a copy of it was his friend the accomplished 'Alī al-Munajjim, whom we know also from other sources.³ After a digression which follows this, he comes back to the main topic and passes to the analysis of the twelve "beauties" of the poetical style. It is obvious that the notice of the date of the work, as commonly in Arabic compositions, originally finished the treatise and that the following part was added subsequently. The mention of 'Alī al-Munajjim evidently corresponds somewhat to the author's *ijāza*, usually given in later times, viz. the authorization to propagate his work in writing or orally. It by no means gives us the right to admit any editorial function on the part of al-Munajjim, like that for instance of al-Aḥfaṣ in regard to *al-Kāmil*, because nowhere have any traces of this kind been maintained.

¹ Cf. al-Jumālī and his *Tabaṭṭi' al-ṣu'arā* (see Zappi, xxiv, 279, in Russian).

² *Al-Kāmil* of al-Mubarrad (d. 285/898) was edited by his pupil al-Aḥfaṣ (d. about 315/927), see *Kām.* vi; the poetics of Ta'lab (d. 291/904) became known only after al-Marzubānī, who was still alive in 377/987, see *Ḳw.* 177.

³ He belonged to the famous family of musicians and literati about which the most detailed information has recently been brought together by H. G. Farmer, *A History of Arabian Music*, London, 1929, 167-8. Cf. also his *Historical Facts for the Arabian Musical Influence*, London (a.a.), 280 seq.

III

GENUINENESS AND REDACTION

In regard to the literary fortunes of the *Kiṭāb al-Baḍʿ* of Ibn al-Muʿtazz two traditional questions arise before the student: the questions, namely, of its genuineness and its redaction. The first may this time be settled in a sufficiently simple and categorical manner: we have no reason to suspect that this work was written by anyone other than Ibn al-Muʿtazz. Manuscript tradition alone, of course, the more so as it is represented by a unique and at the same time relatively late manuscript, should not be sufficient for such a categorical assertion. But the numerous quotations which are made by various authors, accompanied either by the title of this book or by the name of Ibn al-Muʿtazz, may, with a great deal of probability, be referred to the same work, and attest that through the whole extent of Arabic literature, from the end of the ninth century down to our own days, the work which is now being edited is the work known by the name of *Kiṭāb al-Baḍʿ*, for the reason that all these quotations are to be found in it. Nor do I know of any cases where fragments from this work of Ibn al-Muʿtazz are stated to belong to other authors. There are, indeed, fairly numerous cases where we find such fragments in the writings of later scholars without any indications of their source and with the appearance of original constructions, but in these cases, of course, we have to do either with ill faith, i.e. plagiarism, or, as is more probable, with the custom, common to various branches of Arabic letters, of incorporating the work of previous scholars in one's own writing. In general, however, for prose compositions of the time of Ibn al-Muʿtazz, the question of authenticity does not arise as acutely as in the domain of poetical production, which, owing to its very character, distinguishes itself by a greater mobility.

The question of the redaction of the work is much more intricate. Its real importance lies in the elucidation of the text used by subsequent scholars; whether it was the same as is offered by our manuscript, and whether this was the only redaction. Though this problem can hardly be settled quite categorically, nevertheless the question clearly demands a definite answer.

preponderant interest in the latter, testified to by another of his writings, it is not surprising that his quotations show a slight majority for the new poets.¹ The works of Ibn al-Mu'tazz permit us to assert categorically that we need not, like Goldziher² and after him Brockelmann,³ wait until the fourth century in order to state a complete equality in the minds of the theorists between the new and the old poetical productions.

Ibn al-Mu'tazz's book, beside its immediate scientific importance as the first work on the "new" style, contains interesting materials for a study of the characteristics of *belles-lettres* in the ninth century. The copious although fragmentary quotations enable us to guess how great the range of works must have been in which people were interested and which constituted the standard stock of persons of average literary culture. While we know the ancient period fairly well, amongst the new poets we encounter several names which in later times were forgotten, but in the time of Ibn al-Mu'tazz probably enjoyed some popularity. Though the poetical quotations are not numerous, they might, to some extent, supply important material for the restoration of the text of the verses of certain poets. More especially is this the case for Abū Tammām, Abū Nuwās, and al-Buḥtūrī, the available redactions of whose diwāns were compiled by Abū Bakr aṣ-Ṣūlī (d. 335/946), a pupil of Ibn al-Mu'tazz.⁴ For this reason the quotations in the *Kuṣb al-Badī'* offer an older text than the redaction of aṣ-Ṣūlī, and this fact alone is sufficient for the appreciation of its importance.⁵

The fundamental value of Ibn al-Mu'tazz's work does not, of course, lie in those secondary facts, but in the matter to which it is primarily devoted. Here it marks an epoch. And on this account, for the history of this branch of knowledge amongst the Arabs, an acquaintance with the work is, even now, more than a thousand years since its appearance, a *conditio sine qua non*.

¹ I published a detailed analysis of these quotations with a statistical computation of the data in *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1267-8 (in Russian).

² *Abhandlungen zur arabischen Philologie*, i, 145.

³ *GAL.* i, 73.

⁴ See *EL.* iv (1928), 587 s.v.

⁵ The redaction of the diwān of Abū Nuwās attributed to Ḥamza al-Iṣfahānī is likewise younger than the text of Ibn al-Mu'tazz. Cf. *W. Mittwoch. Die literarische Tätigkeit Ḥamza al-Iṣfahānī*, Berlin, 1909, 42 seq.

in vigorous language, utters his unconcealed and usually well justified disapproval.¹ More rarely he pronounces a favourable judgment on some verse,² and it is very seldom that he makes a remark of any other kind.³ Only the introductory sections or, so to speak, principia display an individual colouring.

After this description of the general plan of the work the consistency of the examples will be more or less clear. The sources, on the other hand, can hardly be determined with absolute precision. Apart from the *Qur'ān* and the *ḥadīṡ*, which supply the main bulk of prose instances drawn from antiquity, the remainder of these consists of short tales and extracts which already at that time had evidently become common property, whose origins were lost and hardly interested many people. The prose instances in the section relating to more recent times are naturally distinguished by greater vividness and circumstantiality, because they deal with events which were chronologically close to Ibn al-Mu'tazz. Their characteristics are the same as those of the corresponding section of the *Book of Songs* by 'Alī al-Isfahānī. Here likewise the sources are rarely indicated precisely. Repeated quotations occur exceptionally; we may instance here only Ishāk al-Mawṣilī,⁴ who is mentioned about five times.

The constituent elements of the poetical citations are worth some attention. Ibn al-Mu'tazz quotes fragments from nearly two hundred poets, in the majority of cases once only. The choice of these quotations clearly displays the quality of the creative powers in both knowledge and letters, of the ephemeral caliph, who categorically rejects any predilection for the works of antiquity. In this respect also the *Book of the New* is a highly important document for an appreciation of the various tendencies affecting the decision of that question in the ninth century. Ancient as well as recent poets are with him absolutely equal in rights. Knowing his

¹ Cf. f. 8, 7 = 24, 14, 14, 4 = 46, 14, 14, 11 = 47, 10, 15, 2 = 53, 3, 15, 5 = 53, 6, 16, 5 = 56, 17.

² Cf. f. 9, 9 from foot = 29, 10.

³ Cf. f. 10, 2 = 34, 6 and 15, 3 from foot = 52, 4.

⁴ The famous singer and man of letters, forerunner of 'Alī al-Isfahānī in the composition of his *Kitāb al-ajāni*. See O. Reischer, *Abriß der arabischen Literaturgeschichte*, II (Istanbul, 1929-1930), 87-98.

from the new poets, amongst whom Abū Tammām appears with especial frequency, as specimens of how people should not write. In the two last categories of the "new" the number of instances is somewhat less, but it is more particularly reduced in the enumeration of the "beauties", where certain categories are supported only by two or three examples, the first ones being supplied with but a single instance from the *Ḳor'ān*; all the other "beauties" are illustrated in verses without any strict demarcation between periods. Fragments in prose, as in the first five chapters, are no longer quoted. With the "comparison"—*tašbīḥ*—the number of instances increases again. The treatise ends without any particular conclusion, except for the usual pious phrases, which may be the work of the scribe.

The treatise presents only the continuous text, without any commentary or explanation. From time to time occur elucidations of a linguistic nature, referring to particular words¹ and usually belonging to the author's teacher "Abū Sa'id" (by whom is meant Muḥammad ibn Hubaira al-Asadī, surnamed Ṣa'ūdā²). In a few cases a brief exposition is given of an instance relating to a definite category,³ or an explanation of some word or words mentioned.⁴ A personal note is introduced by the remarks of Ibn al-Mu'tazz himself on particular expressions or verses, where he, sometimes

¹ All these explanations are included in the glossary, see words: *زيد* (fol. 2, 6 from foot = 4, 1), *خيمة* (f. 2^r, 6 = 5, 12), *ديبة* (f. 2^r, 3 from foot = 11, 7), *نهر* (f. 3^r, 4 = 7, 15), *مبارة* (f. 3^r, 12 = 8, 11), *بكر* (f. 3^r, 3 from foot = 9, 7), *لفاح* (f. 4, 1-2 = 9, 13-15), *نطير* (f. 4, 8 = 10, 4-5), *موف* (f. 4, 11 = 10, 11), *مراد* (f. 4, 11 = 10, 11), *التغ* (f. 4, 13 = 10, 14-15), *خانة* (f. 4^r, 4 from foot = 12, 3), *نفس* (f. 5^r, 2 = 10, 3), *مضيف* (f. 7^r, 1 = 22, 10), *نصح* (f. 7^r, 7 = 22, 17). Cf. also *عاطق* (f. 10^r, 3 from foot = 36, 2-3).

² *Kitāb al-Jihād*, ed. Flügel, 74, 4-9; *As-Suḡḡū, Buḡḡat al-wu'at*, ed. Cairo, 110; *Yāqūt, Irṣād*, ed. Margolionoth, vii, 133, No. 73. Cf. G. Flügel, *Die Grammatischen Schulen*, 164. It is curious that of the few writings ascribed to him all were addressed to Ibn al-Mu'tazz, or were compiled on his initiative. One of them was even known in the redaction of Ibn al-Mu'tazz.

³ Cf. f. 2^r, 6 = 4, 17, 3^r, 1 = 7, 9, 3^r, 11 = 8, 10, 3^r, 3 from foot = 9, 7, 4, 2 = 9, 14, 4, 7 = 10, 4, 7^r, 2 = 22, 10, 8^r, 1 = 25, 17, 9^r, 1 = 30, 5, 9^r, 5 = 30, 11, 10^r, 7 = 34, 15, 10^r, 1 from foot = 36, 4, 15^r, 5 = 53, 6, 16^r, 5 = 56, 16.

⁴ Cf. f. 2^r, 6 = 4, 17, 2^r, 12 = 5, 8, 3^r, 2 = 7, 12, 3^r, 11 = 8, 10, 4, 7 = 10, 4, 7^r, 2 = 22, 10, 9^r, 1 = 30, 5, 14^r, 5 from foot = 50, 5.

complete review, he proceeds to enumerate twelve further categories. His principles of classification are not quite clear, nor are the reasons for his contraposition of the figures of the "new" (style) to the "beauties". Ibn al-Mu'tazz probably felt this himself. When passing on to the second section he emphasizes his merits as a pioneer, and foretells that he will encounter many critics who will otherwise delimit "badī", including in it a greater or smaller number of figures, either by establishing new categories or by adding to the "new" certain categories of the "beauties". His attitude towards such attempts breathes the magnanimity of a true scholar. He does not in the least protest against them or insist upon the permanence of his own classification. Though laying great stress upon the instability of the term "badī" and upon the incapacity shown by whole categories of scholars to grasp this conception, he leaves the decision entirely to the free choice of future students.

Ibn al-Mu'tazz, as was to be expected, proved to be a prophet. The number of categories of the "new" subsequently established increased to an incredible degree. The boundary between the "new" and the "beauties" was obliterated immediately after his time, and all those of the categories he mentioned, which proved to be possessed of vitality, were transferred into the "new". Some of his definitions, of course, frequently encountered criticism in later times, but no critic ever dared to contest his merits as a whole, and unanimous homage was paid to the first systematic research on the new poetical style.

The method of distribution of the material, particularly in the five larger chapters, is almost uniform. First, though not always, a definition of the poetical figure under consideration is given, followed by examples from the *Qur'ān*, sayings of Muhammad and his closest adherents, and prose fragments of the ancient period in general. Thereafter the classical poets are attested, then follow instances, at first in prose and afterwards in verse, belonging to the more recent period. Sometimes, particularly in the second half of the sections, this orderly arrangement is neglected and prose fragments and verses are promiscuously inserted. Alongside examples of a happily-phrased figure, the author from time to time quotes instances of its infelicitous use, drawn particularly

this respect we have at present no reason to reject the Arabic tradition.

The same interest of Arabic scholars in the work of Ibn al-Mu'tazz is seen also in the paper delivered by Ṭaha Hussein at the Congress of Orientalists at Leyden in the autumn of 1931 entitled "Le rapport entre la rhétorique arabe et la rhétorique grecque".¹ He solidly establishes two currents in Arabic rhetoric from the third century, viz. the "Arabian" and the "Greek". To the first he refers also Ibn al-Mu'tazz.²

All this recent activity relating to the treatise of Ibn al-Mu'tazz urgently demands, as an indispensable basis, an immediate acquaintance with the work itself. Only in this case can further researches prove fruitful and warrant solid results.

The idea of the *Book of the New* as expressed in its introduction is exceedingly simple.³ The author makes it his task to show that this "New", or *al-Badī'*, as contemporaries called it—"new style" as we should say—was in no way invented by the new poets. Examples of this style are met with in the *Qur'ān* as well as in the "Tradition" and in the Bedouin language. The difference is only that in ancient times people did not abuse these figures, that they occurred occasionally, no more than once or twice, in a large poetical composition, but that nowadays this abuse has begun to transgress all limits, reaching its climax in the poems of Abū Tammām. In support of his fundamental thesis, Ibn al-Mu'tazz, in five chapters dealing with the figures of this "new" style, which he was himself establishing, presents, in accordance with the method planned, examples of their employment. Originally it may be, these five chapters exhausted the subject of his treatise; nevertheless, Ibn al-Mu'tazz deemed it necessary to subjoin examples of some "beauties"—*maḥāsīn*—of language and poetry. Indicating a great quantity of such "beauties", which he does not even subject to a

¹ For a résumé of the paper cf. *Actes du XVIIIe Congrès International des Orientalistes*, Leyden, 1932, 241-2; the full text is now published as an introduction to the edition of the work *Nahḍ al-Naḥr* (Cairo, 1933).

² Analogous statements in my papers "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert" (*Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 26-8) and "The Rhetoric of *Ḳudāma ibn Ja'far*" (*Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1930, 63-4, 78, in Russian).

³ Cf. *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 28-30.

papers already enumerated, we have, so far as I know, only an incidental note by A. Krimskij in his work on the *Ḥamāsa*.¹

A marked revival of interest in this work of Ibn al-Mu'tazz, as in all his other literary productions, is to be noted more recently. It is peculiarly significant that this revival of interest shows itself in Arabic circles, where it represents an entirely new development. While as late as 1917 Ahmed Deif in his book *Essai sur le lyrisme et la critique littéraire chez les Arabes*² does not even mention Ibn al-Mu'tazz,³ we find a totally different situation in the work of Zaki Mubarak, *La prose Arabe au IV^e siècle de l'Hégire (Xe siècle)*, which appeared in Paris in 1931. Dealing chiefly with masters of style, it devotes much attention also to the theorists of style. Ibn al-Mu'tazz has found here his due place. The author gives quotations from his prose fragments⁴ and throws some light upon his role as composer of the *Poetica*. It is difficult to agree with his main thesis, viz. that Ibn al-Mu'tazz was not the first Arabic author to compose a treatise on rhetoric.⁵ He argues this from the mere reference to a tale of al-Ḥuṣri⁶ to which he attaches a doubtless exaggerated importance. The only noteworthy feature of this tale, which is quoted in abridged form, is that Ibn al-Mu'tazz took a lively interest in questions of style and that in the circle of literati, his intimates, he passed for the best connoisseur of these questions. In order to appreciate his place in the history of Arabic literature it is necessary to distinguish two points. No doubt there were before him other scholars who, engaged in poetic studies, had given many valuable hints on single points; nevertheless the first systematic treatise was composed by Ibn al-Mu'tazz (preceding analogies not being known), and in

¹ *The Ḥamāsa of Abū Tammām al-Tā'i*, Moscow, 1912, p. 11 (in Russian).

² Paris, 1917.

³ There is no mention likewise in his Arabic work *Muqaddima li-dirāsāt balāḡat al-'arab*, Cairo, 1921.

⁴ Cf. especially pp. 63-7 and 42, 58. A fuller acquaintance with European literature would have been desirable. It is hardly satisfactory to find in 1931 the statement that the *Kiṭāb al-ādāb* is unedited (p. 64, n. 1), when it had appeared in 1925 in an accessible organ of European oriental studies with a French introduction.

⁵ Op. cit., 262, cf. 49, 58.

⁶ *Zahr al-ādāb*, Cairo, ed. Zaki Mubarak, iv, 114.

anthology.¹ No wonder that Ø. Loth,² when trying to clear up the discrepant statements of his forerunners, found himself faced with an insoluble task and only increased the tale of misunderstandings.³ Puzzled by the contradiction between the figures five (or six) and seventeen, which are given in various sources as the number of the categories of Ibn al-Mu'tazz's "new" style, he thought it could be solved by admitting five or six "main classes" with seventeen "lesser subsections".⁴ In reality, as we now know, the total number of categories in the treatise of Ibn al-Mu'tazz is seventeen, but of these the especially "new" ones number but five.⁵

Loth's notice is to be considered the last word of European orientalism in regard to the work we are now editing. General surveys of more recent times confine their remarks to a mere mention of it, but they always think it necessary to do so. The references made by C. Brockelmann⁶ is closely followed by Cl. Huart,⁷ R. Nicholson,⁸ J. Zaidān,⁹ H. A. R. Gibb.¹⁰ Little new light was thrown by some occasional references to the *Kiṭāb al-Badī'* in certain articles of the *Encyclopedia of Islām*, e.g. by A. Schaade¹¹ and C. Torrey.¹² In Russian, in addition to the notices in my various

¹ iv, 659. By "Riḥān" is to be understood Raḥīm al-albāb of Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn al-Mawā'inī (d. 564/1168. See Brockelmann, *GAL* i, 310, No. 7) used by J. Hammer in the manuscript of Leyden (cf. *Catalogue*, i, 279-280, No. 471).

² *Über Leben und Werke des 'Abdallāh ibn al Mu'tazz*, Leipzig, 1882 (composed about 1866 and edited after his death).

³ Leaving out of account his error in regard to the tropes (figures of speech), as equivalent to which he considered (p. 39) the words *بدعيات* and *بدائع*, never used in this signification, in place of the well-known term *بدع*.

⁴ *Op. cit.*, 39.

⁵ Loth remarks (p. 42, n. 18) the interesting detail that the *Kiṭāb al-Badī'* is quoted by Ibn al-Mu'tazz himself in *Tabāḥir as-surūr*. See now *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1168-9 (in Russian).

⁶ *GAL* i, 81 (and *Geschichte der arabischen Literatur*, Leipzig, 1906, 85).

⁷ *Littérature arabe*, Paris, 1912, 85.

⁸ *A Literary History of the Arabs*, London, 1907, 325.

⁹ *Ta'riḥ adab al-Jugā al-'arabiya*, ii, Cairo, 1912, 163, No. 3.

¹⁰ *Arabic Literature*, London, 1926, 43.

¹¹ *Et.* i, 637 (Engl. ed., 612), s.v. *Balāgha*. (The notice is based upon the book of A. Mehren mentioned above.)

¹² *Et.* ii, 432 (406), s.v. *Ibn al-Mu'tazz* (only mentions the work with the usual opinion).

Ḳudāma,¹ which is not the case. How staggering this account is may be seen from the fact that, in speaking of the work of Ḳudāma himself, the number of concordant categories is stated to be five.² Their enumeration is the more strikingly fantastic when compared with the genuine writings of the authors themselves.³ Finally, from the third passage of Ḥājjī Ḥalīfa it would appear that the book of Ibn al-Mu'tazz consisted of 95 chapters.⁴ European researches have as yet thrown but little light on these discrepant statements. They have made use exclusively of late authors and for that reason have avoided straying from the reality only so far as they restricted themselves to a mere mention. Endeavours to go into further details have resulted in new misunderstandings. G. Freytag, on the basis of some source not indicated, quite rightly enumerated the five categories of the *badī'* given in Ibn al-Mu'tazz⁵ and noticed the name of one of the figures as originating from him.⁶ The same figure with a more exact rendering of the name is quoted by A. F. Mehren,⁷ who limits himself to the citation of the first statement of Ḥājjī Ḥalīfa relative to the work itself.⁸ The prolix J. Hammer Purgstall, as always, increases in no small degree the confusion caused by Ḥājjī Ḥalīfa. Not content with the mistake already noticed in the enumeration of Ibn al-Mu'tazz's works,⁹ he mentions after some late source¹⁰ the names of the categories supposed to have been analysed by Ibn al-Mu'tazz. There are six of these and only the half of them agree with the facts.¹¹ An acquisition of some importance in his account is the mention of the introduction, which is quoted from the manuscript of a certain

¹ Ibid., ii, 33.

² Ibid., vi, 377, No. 13958.

³ Ḥājjī Ḥalīfa enumerates 'جناس'، 'طباق'، 'مبالغة'، 'عام'، 'تشبيه'.

⁴ Ibid., v, 53, No. 9937.

⁵ *Darstellung der arabischen Verskunst*, Bonn, 1830, 519, No. 4.

⁶ Ibid., 521, No. 8.

⁷ *Die Rhetorik der Araber*, Kopenhagen, 1853, 182.

⁸ Ibid., 5-6, cf. 265.

⁹ See *Rocznik Orientalistyczny*, iii, 256. The *Kitāb al-Badī'* is mentioned by him in *Literaturgeschichte der Araber*, iv, 656.

¹⁰ The absence of the source of the quotation does not permit us to say whether they are borrowed from the work *Bihār*, mentioned below.

¹¹ Op. cit., iv, 600, note 1: 'تجنيس'، 'طباق'، 'تكافؤ'، 'ادات'، 'تشبيه'، 'استعارة'.

II

THE *Kiṣāb al-Baḍʿ* AND ITS CONTENTS

Of all the learned literary works of Ibn al-Muʿtazz (247-296/861-908) the most popular is undoubtedly his *Kiṣāb al-Baḍʿ* (The Book of the New, sc. style). Adventitious popularity is, of course, of no importance from our point of view, nor is it of importance that this work has at all times been linked with the name of the scholar-poet down to the very latest surveys of Arabic literature in Europe. The really important point is that this work has had a vivid and effective influence over the development of that branch of knowledge to which it is devoted. There are few books in this field which can compare with it in their legacy to the thought of succeeding ages. Still less could one find any book in which an organic tie could not be traced with the work of Ibn al-Muʿtazz, which had led the way in a new direction. Only an analysis of its influence will enable us to appreciate the real importance of an edition of this book.

Bibliographical data do not supply much here: al-Fihrist¹ and Ibn Ḥallikān² only mention it, without in any way distinguishing it from other works of the kind. It is not superfluous to observe that the notice in Ḥājjī Ḥalifa's famous catalogue of Arabic literary production betrays some confusion, as in many other cases. This may be explained by the fact that the original of the work, displaced by innumerable epitomists and continuators, was already before Ḥājjī Ḥalifa's time known to very few persons. Accounts gathered from various sources were often found to be in contradiction. After pointing out correctly that the work, the first of its kind, was written in 274/887, and that it analysed seventeen categories of poetical style,³ Ḥājjī Ḥalifa, following the late poet-literate Ṣafī ad-dīn al-Ḥillī (thirteenth-fourteenth century), adds that in seven of these categories Ibn al-Muʿtazz agrees with

¹ Ed. Flügel, 116, 15.

² Ed. Wüstenfeld, No. 348, 30, 16. Cf. De Slane's translation, ii, 42.

³ Ed. Flügel, ii, 32 (sp. Brockelmann, *GAL* i, 81, misprint, iv, 32).

could not be delivered as it proved impossible for me to go abroad at that moment. This paper, which deals with external influences upon the genius of Arabic poetics and contains a sketch of the three principal theorists of the ninth century, viz. Ibn al-Mu'tazz, al-Jāhiz, and Ẕudāma, gives an almost explicit appreciation of the *Kuāb al-Badī'*.¹ With the latter part of the same paper is connected my monograph on the "Rhetoric of Ẕudāma" with large extracts after the unique MS. of the Escorial.² Though it is now becoming clear that this treatise is not the work of Ẕudāma, nevertheless for the characterization of his views it still keeps its importance.³

In this manner some parts of my research have incidentally come to light. Unpublished up to the present, however, remained the fundamental part, i.e. the Arabic text of the *Kuāb al-Badī'*, without a critical edition of which no serious work upon the history of Arabic poetics in its early periods is possible. The Gibb Memorial Fund now enables me to make this accessible to all those interested. In publishing it I decided to restrict myself in this edition to the necessary critical materials and the chapters relating directly to the *Kuāb al-Badī'*. As for the Russian translation and the fuller study, which at present requires revision in view of the new material and the above-mentioned memoirs, I still cherish the hope of publishing them subsequently.

¹ Ibid., 28-31.

² *Bulletin de l'Académie des Sciences de FURSS*, 1930, 63-78 (in Russian).

³ Some doubts arose also in my own mind when writing this paper (p. 66, n. 3, and p. 76); latterly Professor G. Levi Della Vida in a letter of 15th March, 1932, has identified the writer with the Spanish scholar Abū 'Abdallāh Muḥammad ibn Ayyūb al-Gāṣṣī (530-608 H.), mentioned in the *Takmilat Ibn 'Abdār*, i (= *Bibliotheca arabico-hispanica*, v, Madrid, 1887), 297-9, No. 912. (See now his paper "Appunti e quesiti di storia letteraria araba", *Rivista degli studi orientali*, xiii, fasc. 4, Roma, 1932, 331-3; also the introduction of Ṭaba Ḥusain to the edition of the text, *Naḥd an-Naḥr par Ẕudama B. Dja'far*, édité par Ṭaba Ḥusain et 'Ā. Ḥ. El-'Ābbadi, Le Caire, 1933, p. 16.)

the *Tabaḥat as-Šu'arā* in a paper on the history of al-Ḥalil's lexicon.¹ Sometimes materials were handed over to other scholars. In this manner quotations from both works appeared in R. Geyer's edition of the *Diwān of al-A'šā*² and in B. Ebermann's study "Al-Ḥuraimī, an Arab poet from Sogd".³

As for the research itself and the materials connected with it, I gradually became aware of the impossibility of publishing them integrally in the shape of a book, and resolved to make use of every occasion which offered itself to publish in part separate chapters or sections. After a short summary of my studies on the *Kiṭāb al-Adāb* in 1924,⁴ I had the opportunity of publishing in 1925 the Arabic text with an ample introduction⁵ containing *inter alia* an appreciation of the *Kiṭāb al-Baḍī'* with some quotations from it.⁶ Another extract was the chapter relative to the writings of Ibn al-Mu'tazz which appeared in 1927 as a paper entitled "Une liste des oeuvres d'Ibn al-Mu'tazz";⁷ here also some attention is paid to the *Kiṭāb al-Baḍī'*.⁸ The publication in Cairo (in 1925) of one of the works of Ibn al-Mu'tazz gave me occasion to devote to him a special paper where I enlarged one excursus which was originally intended to form part of the general study.⁹ In that paper *inter alia* the character of the poetical quotations in the *Kiṭāb al-Baḍī'* is particularly dealt with.¹⁰ Another chapter of the same work is given in my paper "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert",¹¹ at first destined for a public lecture in the University of Uppsala in the autumn of 1927, a lecture which

¹ *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1926, 1161-4 (in Russian).

² *The Diwān of al-A'šā* (E. J. W. Gibb Memorial, New Series, vi), London, 1928, xxx.

³ *Zapiski*, v, 1930, 430, n. 2.

⁴ The aphorisms of Ibn al-Mu'tazz, *Comptes-Rendus de l'Académie des Sciences de Russie*, 1924, 15-18 (in Russian).

⁵ "Le *Kiṭāb al-adāb* d'Ibn al-Mu'tazz," *Le Monde Oriental*, xviii, 56-121.

⁶ *Ibid.*, 58, 61.

⁷ *Rocznik Orientalistyczny*, iii, Lwów, 255-268.

⁸ *Ibid.*, 260-1.

⁹ "The Book of Wine by Ibn al-Mu'tazz," *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1163-1170 (in Russian).

¹⁰ *Ibid.*, 1167-8.

¹¹ *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 23-39.

and literary characterization of Ibn al-Mu'tazz,¹ and in 1914 I again reviewed his theory, but not yet at first hand,² though at that time it was already clear that without the help of the original any thorough research was out of the question.

At the end of 1914 I had the good fortune, thanks to the late Professor D. Petroff and Professor J. Ribera, to obtain photographs of the unique Escorial MS. of the *Kūāb al-Badī'*, and the study of this completely absorbed my time for several years. In the summer of 1915 I was working at a rough draft of the edition of the text, in the middle of 1916 I was preparing a Russian translation, and at the end of 1917 an elaborate study in Russian. This was to include a characterization of the literary work of Ibn al-Mu'tazz with an analysis of his writings and an edition (as appendix) of the *Kūāb al-Ādāb* (from the unique MS. of the British Museum) and of extracts from the *Ṭabaqāt al-Šu'arā* (from the Escorial unicum), an analysis of the *Kūāb al-Badī'*, a history of Arabic poetics down to the ninth century inclusive, and a history of the influence of the poetics of Ibn al-Mu'tazz upon subsequent works of this kind. Circumstances did not permit the publication of this study, but I published single facts extracted from or connected with it whilst working on other occasional subjects. As early as 1916 in a notice relative to the edition of *al-Jumālī* by J. Hell, I touched on the question of the terminology of Ibn al-Mu'tazz,³ in 1918 I treated his scheme in my above-mentioned paper on a Mu'tazilite treatise,⁴ and in 1924 I gave its general features in a popular article on Arabian poetry.⁵ At times I quoted likewise fragments from the text; e.g., in 1923 several citations from the *Kūāb al-Badī'* were given in a paper dealing with the *diwān* of *Dū-r-Rumma*,⁶ and in 1926 I published a fragment from

¹ *On the Description of the MSS. of Ibn Tufayr and al-Qullī*, Zapiski, xxi, 1912, 104-112 (in Russian).

² *Abū-l-Faraj al-Wa'wā al-Dimāšqī*, Petrograd, 1914, 149-150 (in Russian).

³ *Muḥammad Ibn Sallām al-Jumālī*, Die Klassen der Dichter herausgegeben von Joseph Hell, Zapiski, xxiv, 283 (in Russian).

⁴ *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1919, 441 (in Russian).

⁵ *Arabian Poetry*, Vostok, iv, 1924, 106-7 (in Russian).

⁶ *Diwān of Dū-r-Rumma* and MS. of Petrograd, *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1923, 151 (in Russian).

influences upon Arabic poetics. Both these questions were to be answered negatively, as it then seemed to me; this I endeavoured to demonstrate in two papers, entitled "A Mu'tazilite treatise of the eighth century on literary production"¹ and "A fragment of Indian rhetoric in Arabic rendering".² The problem of Greek influence, particularly in regard to the effective part played by Aristotle's poetics, was more intricate. On the basis of the Arabic materials, I was brought to a negative conclusion, which I expressed incidentally in the above-mentioned and in some other papers; but, owing to my insufficient knowledge of Græco-Syriac matters, I did not dare to formulate my opinion decisively. My hesitation was ended by the work of J. Tkatsch,³ with which all future research on this subject will have to reckon. Though I am well aware of the weaknesses which have been rightly exposed in it,⁴ from my point of view this work has definitively decided the question of a possible influence of Aristotle upon the genesis of Arabic poetics in a negative sense. The coincidence of my conclusions⁵ with those of J. Tkatsch, obtained by quite other means and in large measure on the basis of other materials, proves that convincingly.

As to the poetics of Ibn al-Mu'tazz an equally definite answer has hitherto been lacking. In 1909 in the lecture mentioned above I could only deplore the inaccessibility of this treatise, but soon assured myself that an evasive attitude towards it was inadmissible. The material for resolving the question was progressively expanding, embracing on the one hand the whole literary production of Ibn al-Mu'tazz, on the other as far as possible all the writers on poetics in the ninth century and the principal writers of the following periods. In 1912 I published some materials for the biography

¹ *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1910, 441-450 (in Russian).

² *Mémoires orientales de l'Institut des Langues Orientales Vivantes*, i, Leningrad, 1927, 20-36 (in Russian).

³ *Die arabische Übersetzung der Poetik des Aristoteles und die Grundlage der Kritik des griechischen Textes*, i-II, Wien und Leipzig, 1928-1932.

⁴ See especially G. Bergsträsser, *Der Islam*, xx, 48-62, and M. Fleischer, *OLZ*, xxxiv, 1931, 1-14. Cf. also F. Gabrieli, *Rendiconti della Reale Accademia Nazionale dei Lincei*, Ser. vi, cl. v, 1929, 224-235.

⁵ See particularly my paper "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert", *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 26-7.

INTRODUCTION

I

HISTORY OF THE EDITION

WHEN in 1908 I began my studies in Arabic poetics, I soon realized that an investigation embracing the full range of its chronological development was not yet practicable. I then resolved to restrict it to the first period, down to the ninth century inclusive, limiting myself for the following period to a critical review in chronological order of bio- and bibliographical data relating to single authors who had written on the subject of poetics. On fuller inquiry into the period referred to, I very soon became aware of the peculiar importance of two closely associated questions which required to be solved before any stable reconstruction of the history of this period could be undertaken, viz. (1) the question of the probability of foreign influences upon the rise of the Arabic theory of poetics, (2) that of the priority of Ibn al-Mu'tazz, as the first theorist in this field who left a systematic treatise.

The urgent need for an investigation into these two questions was exposed in my first paper dealing with this subject, under the title of "Poetry according to the definition of Arab critics", in the autumn of 1909. This paper supplied the topic for my trial lecture delivered at the Faculty of Oriental Languages at the University of St. Petersburg in the autumn of 1910. It has not been published partly by reason of the insufficiency of the materials adduced, partly also because its contents were gradually merged into a larger study on the history of Arabic poetics in the ninth century.

In connection with these two points my attention was directed chiefly towards two central problems, viz. the part played in Arabic literature by the poetics of Aristotle, and the literary production of Ibn al-Mu'tazz in its full extent. I approached the first by the method of clearing up the possibilities of Indian and Persian

- Russian Archaeological Society, i-xxv, St. Petersburg-Petrograd, 1886-1921 (in Russian).
- Zap.¹ or Zapiski.² Zapiski (Memoirs) of the Committee of Orientalists, i-v, Leningrad, 1925-1930 (in Russian).
- ZDMG. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.
- Zjj. كتاب الامالى املا . . . الامام . . . أبو القاسم . . . الزباجي مصر ١٣٢٤
- Zhr. Kitāb al-Zahrah . . . composed by Abū Bakr Muḥammad ibn Abī Sulaimān Dāwūd al-Iṣfahānī. Edited . . . by A. R. Nykl, Chicago, 1932.
- Zuh. Primeurs arabes présentés par le Comte de Landberg. Fascicule ii. Diwān de Zoheyr, Leyde, 1889.

- Tab.** Annales quos scripsit... at-Tabarī, cum aliis edidit M. J. de Goeje, Lugduni Bat., 1879-1901.
- Tāj** شرح القاموس المسمى تاج العروس من جواهر القاموس للإمام السيد محمد مرتضى... الزبيدي ١٠-١١ مصر ١٣٠٦-١٣٠٧
- Tbr.** A commentary by Abū Zakariyā Yahyā at-Tibrizī on ten ancient Arabic Poems, ed. by Ch. J. Lyall, Calcutta, 1894.
- Tbē.** فصول التنايل في نباشير السرور تأليف... ابن المعتز مصر ١٣٤٤-١٩٢٥
- Tnw.** شرح التنوير على سقط الزند لأبي العلاء المرقى مصر ١٢٨٦
- Triā** Triā opuscula auctore Abu Othman Amr ibn Bahr al-Djahiz Basrensi quae edidit G. van Vloten, Lugduni Bat., 1903.
- Tuf.** The Poems of Tufail ibn 'Auf al-Ghanawī and at-Tirimmah ibn Hakīm at-Tā'yī. Arabic text edited and translated by F. Krenkow, London, 1927.
- Tuf Sik.** Tufail al-Ghanawī: A Poem from the Asma'iyāt in the Recension and with the comments of Ibn as-Sikkit. Edited by F. Krenkow, *JRAS.*, 1907, 815-877.
- Tws.** كتاب حسن التوسل الى صناعة التوسل تأليف شهاب الدين... الحلبي مصر ١٣١٥
- 'Umar** Der Diwan des 'Umar ibn abi Rebi'a... hrsg. von Paul Schwarz, Leipzig, 1901-1909.
- 'Umd.** كتاب الصفة في صناعة الشعر وقدمه تأليف أبي علي الحسن بن رشيق القيرواني ١-٢ مصر ١٣٢٥-١٩٠٧
- Us.** manuscript of Asiatic Museum B 538, see my paper, *Zapiski*³, i, 1925, 3-4 (in Russian).
- v.** verse.
- viz.** videlicet.
- Was.** الواسطة بين المتن وخصومه... مؤلفه أبي الحسن علي بن عبد العزيز النخعي القاضى الجرجاني صيدا ١٣٣١
- WZKM.** Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
- Yak.** Yacut's geographical Wörterbuch... hrsg. von F. Wüstenfeld, i-vi, Leipzig, 1866-1870.
- Zap. or Zapiski** Zapiski (Memoirs) of the Oriental Section of the

n.p.	no place.
Nu'm.	شمس النعمان بن بشير الأصبهاني ... على بشره ... أبو عبد الله محمد بن يوسف السورق دغلي ١٣٣٤
o.c.	opus citatum.
OLZ.	Orientalistische Literaturzeitung.
om.	omitted.
p.	page.
pl.	plural.
pp.	pages.
Prov.	Arabum proverbia vocalibus instruxit, latine vertit, commentario illustravit ... G. G. Freytag. Tomus i-iii, Bonnæ, 1838-1843.
RAAD.	Revue de l'Académie Arabe de Damas مجلة المجمع العلمي العربي.
Ru'ba	Sammlungen alter arabischer Dichter. III. Der Dīwān des Reġesdichters Rūba ben El'aggāg. Hrsg. von W. Ahlwardt, Berlin, 1903.
Ṣad.	رسالتان للعلامة الشهير أبي حيان التوحيدي الرسالة الأولى في الصداقة والصديق الرسالة الثانية في العلوم قسطنطينية ١٣٠١
Sam.	Diwan de Samaou'al ... Édité ... par le P. Louis Cheikho. 2 édit., Beyrouth, 1920.
Ṣar.	شرح المقامات الحبرية للإمام أبي العباس أحمد بن عبد المؤمن القيسي الشريفي ١-٢ بولاق ١٢٨٤
SBWA.	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften zu Wien.
scil.	scilicet.
seq.	et sequentia.
Sib.	Le livre de Sibawaihi ... Texte arabe publié ... par H. Derenbourg, i-ii, Paris, 1881-9.
Ṣin.	كتاب الصنائع الكتابية والشمس من تصنيف أبي هلال المسكري الأستاذ ١٣٢٠
Ṣi'r	Ibn Qutaiba: Liber poesis et postarum quem edidit M. J. de Goeje, Lugduni Bat., 1904.
Sirr	سرّ الغربة للتمالي (see Mak.).
Ṣūh	manuscript of Public Library in Leningrad, see <i>Zapiski</i> , xxi, 101-2 (in Russian).
s.v.	sub voce.

- Mjt. كتاب المجتبی لإمام اللغة . . . ابن درید الأزدی حیدرآباد الدکن
١٣٤٢
- MS. manuscript.
- Mad. Mapoudi. Les prairies d'or. Texte et traduction par C. Barbier de Meynard et Pavet de Courteille, i-ix, Paris, 1861-1877.
- Mal. Diwan postae Abu'l-Walid Muslim . . . quem . . . edidit . . . M. J. de Goeje, Lugduni, Bat., 1875.
- MSS. manuscripts.
- Murt. الشهاب فی الشیب والشباب تألیف السید الشریف المرتضی أبی القاسم علی . . . الموسوی قسطنطنیة ١٣٠٢
- Mwš. الموشح فی مآخذ الطباء علی الشراء تألیف . . . محمد بن عمران المرزبانى القاهرة ١٣٤٣
- Mwz. کتاب الموازنة بین أبی تمام والبغوی للشیخ . . . أبی القاسم . . . الأمدی الاستانة ١٢٨٧
- Mah. کتاب الزهر فی علوم اللغة وانواعها للامامة السیوطی جلال الدین
١-٢ بولاق ١٢٨٢
- n. note.
- Nab Günz. Extracts from the *Diwān* of an-Nābigha by Baron D. Günzburg, *al-Muzaffariya* (Baron Victor Rosen's Book of Homage), St. Petersburg, 1897, 169-252 (in Russian).
- Naq. The Naqā'id of Jarīr and al-Farazdaq. Edited by A. A. Bevan, i-iii, Leiden, 1905-1912.
- Naq Salh. Naqā'id de Jarīr et de Aḥṭal. Texte arabe publié . . . par le P. A. Salhani, Beyrouth, 1922.
- Naq. کتاب شعراء الفراءنة جمعه . . . الأب لويس شيخو البسوی
یروت ١٨٩٠
- n.d. no date.
- Nih. نهاية الأرب فی فنون الأدب تألیف شهاب الدین أحمد بن عبد الوهاب النوری الشرف الساج مطبعة دار الكتب المصریة بالقاهرة
١٣٤٧-١٩٢٩
- Nlqd. کتاب نقد الشعر تألیف . . . قدامة بن جعفر قسطنطنیة
١٣٠٢
- Nöld. Zur Grammatik des klassischen Arabisch. Von Th. Nöldeke, Wien, 1896 (Denkschriften der Kais. Akad. d. Wissensch. zu Wien. Phil.-hist. Classe, Band xlv).

Jum.	Muhammad ibn Sallām al-Jumālī. Die Klassen der Dichter herausgegeben von Joseph Hell, Leiden, 1916.
Kām.	The Kāmil of el-Mubarrad. Edited . . . by W. Wright, Leipzig, 1864-1892.
Ḳor.	The Ḳor'ān, quoted after the official edition of Cairo, 1342; in brackets are enclosed the verses of the edition Flügel* (Lipsiae, 1881), when divergent from the edition of Cairo.
Ḳuṭ.	Ḳuṭayyir-'Azza Dīwān . . . édité par Henri Pérès, i-ii, Alger, 1928-1930.
Ḳuṭ.	Dīwān des 'Umejr ibn Schujeim al-Ḳuṭāmī, hrag. von J. Barth, Leiden, 1902.
Ḳw.	L'Arte poetica di 'Abu-'l-'Abbās . . . Ta'lab . . . publ. da C. Schiaparelli, Leide, 1890 (Actes du 8 ^e Congrès International des Orientalistes).
l.	line.
l.c.	loco citato.
Lis.	لسان العرب للإمام . . . محمد بن مكرم بن منظور الأفرقي ٢٠-١ بولاق ١٣٠٠-١٣٠٧
Ln.	An Arabic-English Lexicon . . . by E. W. Lane, i-viii, London, 1863-1893.
Maf.	Liber Mafātīh al-olūm . . . auctore Abū Abdallah . . . al-Khowarezmi. Edidit . . . G. van Vloten, Lugduni Bat., 1896.
Mak.	كتاب علم الأدب مقالات لشاهير العرب جمع الأب لوس شيخو السوي ١-٢ بيروت ١٨٨٧
Maalak	المالك السهل في شرح توشيح ابن سهل الشيخ . . . محمد الصغير الإفراني طبع ١٣٢٤
Mat.	المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر للشيخ . . . ضياء الدين [ابن الأثير] الموصلی مصر ١٣١٢
Mehr.	Die Rhetorik der Araber nach den wichtigsten Quellen dargestellt . . . von A. F. Mehren, Kopenhagen-Wien, 1853.
Mf.	The Mufaḍḍaliyyāt . . . edited . . . by Charles James Lyall, i-ii, Oxford, 1918-1921. iii, Indexes compiled by A. A. Bevan, Oxford, 1924.
Mjñ.	مجموعة المعاني مطبعة الجوائب قسطنطينية ١٣٠١

- Hr.** Les séances de Hariri. Avec un commentaire choisi par Silvestre de Sacy. Deuxième édition . . . par MM. Reinaud et J. Derenbourg, tome i-ii, Paris, 1847-1853.
- Hqr.** زهر الآداب وثمر الألباب لأبي إسحق إبراهيم بن علي المعروف بالحصري القرواني المالكي (بهاشم المقد الفريد) ١-٣ مصر ١٢٩٣ (Ed. of Zaki Mubarak, i-iv, Miqr, 1925, when quoted, is named particularly).
- Hut.** Der Diwān des Jarwal b. Ans al-Huṭej'a bearbeitet von Ignaz Goldziher, Leipzig, 1893.
- i.e.** id est.
- Ikḍ** المقد الفريد للإمام . . . أحمد المروف بآين عبد ربه الأندلسي
١-٣ مصر ١٢٩٣
- Ikṭ.** الاقتضاب في شرح أدب الكتاب للبطلبوسى بيروت ١٩٠١
- Tim** كتاب علم الأدب الجزء الأول . . . تأليف الأب لويس شيخو
السومى طبعة رابطة بيروت ١٩٠٢
- Imr.** Le Diwan d'Amro'ikaia . . . accompagné d'une traduction et de notes par le B^{on} Mac Guckin de Slane, Paris, 1837.
- Imu'tazz** ديوان أمير المؤمنين ابن المعتز الباسى ١-٢ مصر ١٨٩١
- Irš.** The Irahād al-arīb ilā ma'rifat al-adīb . . . of Yāqūt edited by D. S. Margoliouth, i-vii, London, 1907-1931.
- Išaj.** كتاب الخاتمة جمع . . . أبي السعادات هبة الله بن علي . . . المروف
بآين الشجرى حيدرآباد ١٣٤٥
- JA.** Journal Asiatique.
- Jāḥ.** كتاب الحيوان لأبي عثمان بن بحر الجاحظ ١-٧ مصر ١٣٢٣ -
١٣٢٩
- Jar.** ديوان . . . جرير بن عطية الخطفى ١-٣ مصر ١٣١٣
- JarAs.** The Diwān of Jarir, manuscript of Asiatic Museum, see Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée Asiatique par le Baron Victor Rosen, St. Petersburg, 1881, 206-210, No. 206.
- Jh.** كتاب جمهرة أشعار العرب تأليف أبي زيد . . . القرشى بولاق
١٣٠٨
- Jin.** كتاب جنان الجناس في علم البديع تأليف . . . الصدى
قسنطينية ١٢٩٩
- JRAS.** Journal of the Royal Asiatic Society.

	Rummah. Edited by . . . C. H. H. Macartney, Cambridge, 1919.
DRAs.	The <i>Diwān</i> of <i>Dū-r-Rumma</i> , manuscript of Asiatic Museum B 2279. See my papers, <i>Bulletin de l'Académie des Sciences</i> , 1918, 369-380, and 1923, 149-156 (in Russian).
Du'aib	Der <i>Diwan</i> des Abu <i>Du'aib</i> hrag. und übersetzt von Joseph Hall, Hannover, 1926.
E.	Manuscript of <i>Kitāb al-Badī'</i> in Escorial, see Introduction, Chapter IV.
ed.	edition.
e.g.	exempli gratia.
EI.	Encyklopaedie des Islām, i-iv, Leiden, 1908-
f.	feminine, folio.
Far.	<i>Divan de Férzadak</i> . . . publié . . . par R. Boucher, Paris, 1870.
Fh.	The <i>Fākhir</i> of al-Mufaddal ibn Salama, edited . . . by C. A. Storey, Leyden, 1915.
Fhr.	<i>Al-Fākhri</i> . . . par Ibn at-Tikṭaka. Nouvelle édition du texte arabe par H. Derenbourg, Paris, 1895.
fol.	folio.
GAL.	<i>Geschichte der arabischen Literatur</i> von C. Brockelmann, i-ii, Weimar-Berlin, 1898-1902.
Gandz	<i>Die Mu'allāqa des Imrūqais</i> . Übersetzt und erklärt von Dr. Salomon Gandz, Wien, 1913 (SBWA., Phil. Hist. Klasse, 170 Bd., 4 Abh.).
Geyer	<i>Zwei Gedichte von al-'A'šā</i> . Herausgegeben, übersetzt und erklärt von R. Geyer, i-ii, Wien, 1905-1919.
Hār.	<i>Diwans des poètes Amrou ibn Kolthoum et Harith ibn Hillizah</i> . Éditées . . . par M. Fritz Krenkow, Beyrouth, 1922.
Has.	The <i>Diwān</i> of <i>Ḥassān b. Thābit</i> edited by H. Hirschfeld, Leyden-London, 1910.
hem.	hemistisch.
Hm.	<i>Ḥamāsae Carmina cum Tebrisii scholiis integris primum edidit</i> . . . G. G. Freytag, Pars i-ii, Bonnæ, 1828-1851.

- ANuw. ديوان أبي نواس طبع على قبة اسكنر آصف مصر ١٨٩٨
 ANuw Ahb. أخبار أبي نواس . . . تأليف أبي منظور المصري صاحب لسان
 العرب السفر الأول مصر ١٣٤٣-١٩٢٤
 ANuw Ahlw. Diwan des Abu nowas hrag. von W. Ahlwardt,
 i, Greifswald, 1861.
 ap. apud.
 As. أساس البلاغة تأليف جاز الله ابن التاسم محمود بن عمر الزمخشري
 ١-٢ القاهرة ١٣٤١-١٩٢٢-١٩٢٣
 A'šš. Gedichte von . . . al-A'šš hrag. von R. Geyer,
 London, 1928.
 a.s.f. and so forth.
 Asr. أسرار البلاغة في علم البيان تأليف الإمام عبد القاهر الجرجاني مصر
 ١٣١٩-١٣٢٠
 ATam: ديوان أبي تام الطائي . . . وقف على طبعه محيى الدين الخياط
 بيروت (n.d.)
 Aus Gedichte und Fragmente des 'Aus ibn Hajar.
 Gesammelt, herausgegeben und übersetzt von
 Dr. R. Geyer, Wien, 1892 (*SBWA.*, Phil. hist. Cl.,
 cxvi Bd., 13 Abh.).
 Baš. بشار بن برد شعره وأخباره جمعه وشرحه أحمد حسين القرني
 مصر (n.d.)
 Bğd. Sechster Band des Kitāb Bağdād von Ahmad ibn
 abī Tāhir Taifūr. Hrag. und übersetzt von Dr. H.
 Keller, i-ii Teil, Leipzig, 1908.
 Bđ. Beidhawii commentarius in Coranum . . . edidit
 H. O. Fleischer, i-ii, Lipsiae, 1846-8.
 Buḡ. Le livre des avars par Abou Othman Amr ibn
 Bahr al-Djahiz de Basra . . . publié . . . par G. van
 Vloten, Leyde, 1900.
 Buht. ديوان البهترى ١-٢ مصر ١٣٢٩-١٩١١
 By. كتاب البيان والتبيين تأليف . . . أبي عثمان عمرو الجاحظ ١-٢
 مصر ١٣١٣
 cf. confer.
 Dl. كتاب دلائل الإعجاز للإمام عبد القاهر الجرجاني مصر مطبعة
 السعادة (n.d.)
 Dozy R. Dozy, Supplément aux dictionnaires arabes,
 i-ii, Leyde, 1881.
 DR. The Diwān of Ghailān ibn 'Uqba known as Dhu'r-

LIST OF PRINCIPAL ABBREVIATIONS

A'At.	الأناوار الزاهية في ديوان أبي العتامة عنى بطبعه الأب لويس شينغو اليسوى طبعة رابعة بيروت ١٩١٤
'Abbās	ديوان أبي الفضل العباس بن الأحنف قسطنطينية ١٢٩٨
Ādāb	Le Kitāb al-ādāb d'Ibn al-Mu'tazz. Édité par Ign. Kratchkovsky, <i>Le Monde Oriental</i> , xviii, 1924, 56-121.
Aqd.	Kitābo-'l-adhdād . . . auctore Abu Bakr ibno-'l- Anbārī . . . edidit . . . M. Th. Houtsma, Lugduni Bat., 1881.
ADul.	Abū Dolāma Poète bouffon de la cour des premiers califes abbassides par Mohammed Ben Cheneb, Alger, 1922.
Ag.	كتاب الأغانى للإمام أبي الفرج الإصمعي ١-٢٠ بولاق ١٢٨٥ and The twenty-first volume of the Kitāb al- Aghānī. Edited . . . by R. Brünnow, Leyden, 1888.
Ajb.	كتاب أشعار عبد الله بن المتز وأخباره لأبي بكر محمد الصولي Manuscript in my possession, see <i>Zapiski</i> , xxi, 1912, 102-112 (in Russian).
Ahlw.	The Divans of the six ancient Arabic poets . . . Edited by W. Ahlwardt, London, 1870.
Aḥṭ.	Diwān al-Aḥṭal. Texte arabe publié . . . par A. Salhani, Beyrouth, 1891-1925.
'Alq.	'Alqama ben 'Abada Diwān. Édité par Mohammed Ben Cheneb, Alger, 1925.
'Alq Soc.	Die Gedichte des 'Alqama Alfahl. Mit Anmerkungen herausgegeben von A. Socin, Leipzig, 1867.
Am.	كتاب الأمالي في لغة العرب تأليف الإمام . . . ابن حنبل . . . القائل ٣-١ بولاق ١٣٢٤
AmMurt.	أمالي السيد المرتضى مصر ١٣٢٥
'Amr	Diwans des poètes Amrou ibn Kolthoum et Harith ibn Hillizah. Éditées . . . par M. Fritz Krenkow, Beyrouth, 1922.

PREFACE

THE history of the present edition is fully explained in the first chapter of the introduction; the principles of the edition itself with everything relating to it are described in the fourth chapter.

In order not to increase the bulk of the *apparatus criticus*, I have used a system of abbreviations for quotations and subordinate phrases. A list of the chief abbreviations is given below; those not included in this list will not, I hope, cause much difficulty to readers. European figures indicate page and line of the Arabic text; Arabic figures denote the continuous numeration of the verses in the text of *Kuṣb al-Baḍr*.

For the transcription of Arabic letters I have adopted the system proposed at the eighteenth International Congress of Orientalists at Leyden in the autumn of 1931 (with very small modifications); according to my system, therefore, the Arabic alphabet is represented as follows: ' *b, t, j, ʿ, h, ʃ, d, ʔ, r, z, s, š, ʕ, ʔ, z, ʿ, ǧ, f, k, k, l, m, n, h, w, y*; the vowels have only three varieties, *a, i, u* (diphthongs *aw* and *as*).

For the English version I am much obliged to my friend F. Rosenberg, the well-known Iranist. I owe a great debt of gratitude to the Committee of the E. J. W. Gibb Memorial, which has undertaken the publication of this edition, and especially to Professor H. A. R. Gibb for his friendly mediation and valuable assistance.

LENINGRAD.

May, 1933.

Dedicated
to
Professor Dr. Paul Schwarz
whose
penetrating essay on the poetry
of
‘Umar ibn Abū Rabi’a
has elucidated many points
of
Arabic Poetics

CONTENTS

	PAGE
PREFACE	xiii
LIST OF PRINCIPAL ABBREVIATIONS	xv
INTRODUCTION	1
I. History of the Edition	1
II. The <i>Kitāb al-Badī'</i> and its Contents	6
III. Genuineness and Redaction	15
IV. The Manuscript and the Principles of the Edition	23
THE TEXT OF <i>Kitāb al-Badī'</i>	1
INDEX OF PERSONAL AND TRIBAL NAMES	79
INDEX OF RHYMES	80
INDEX OF TECHNICAL TERMS	95
QUOTATIONS, VARIANT READINGS, AND NOTES	96
VOCABULARY OF SELECTED WORDS	128

- VI. Diwān of Abū Baṣīr Maimūn ibn Qais al-A'whā,** together with collections of pieces by other poets who bore the same surname and by al-Musayyab ibn 'Alas, ed. in Arabic by Rudolf Geyer, 1928, 42s.
- VII. Māzandarān and Astarābād,** by H. L. Rabino, with Maps, 1928, 25s.
- VIII. Introduction to the Jawāmi'u'l-Hikāyat of Muḥammad 'Awfi,** by M. Nizāmu'ddīn, 1929, 42s.
- IX. Mawāqif and Mukhāṣabāt of Niffarī,** edited with Translation, Commentary and Indices, by A. J. Arberry, 1935, 25s.
- X. Kitāb al-Badī' of Ibnu'l-Mu'tazz,** edited by I. Kratchkovsky, 1935, 10s.

IN THE PRESS

Ḥudūd al-'Ālam, an anonymous Persian treatise on geography (372/982), translated into English with Commentary by V. Minorsky and Introduction by W. Barthold.

IN PREPARATION

A History of Chemistry in Mediaeval Islām, by E. J. Holmyard.

WORK SUBSIDIZED BY THE TRUSTEES

Firdawsu'l-Hikmat of 'Alī ibn Rabban aṭ-Ṭabarī, ed. by Muḥammad az-Zubayr aṣ-Ṣiddīqī, 1928, 20s.

- XVI.** 1, 2, 3. *Ta'rikh-i-Jahān-gushāy* of Juwaynī, Persian text, ed. Mirzā Muḥammad; 1, Mongols, 1913, 15s. *Out of print.* 2, Khwārazmshāhs, 1917, 15s.; 3, Assassins (*in the press*).
- XVII.** *Kashf-u'l-Mahjūb* (Sūfī doctrine), transl. Nicholson, 1911, 15s. *Out of print.*
- XVIII.** 2 (all hitberto published), *Jāmi'u't-Tawārikh* of Rashīd-u'd-Dīn Faḍlu'llāh (Persian text), ed. and annotated by Blochet, 1912, 15s. *Out of print.*
- XIX.** *Kitābu'l-Wulāt* of al-Kindī (Arabic text), ed. Guest, 1912, 15s.
- XX.** *Kitābu'l-Ansāb* of as-Sam'ānī (Arabic text, facsimile), 1913, 20s. *Out of print.*
- XXI.** *Diwāns* of 'Amīr b. aṭ-Ṭufayl and 'Abīd b. al-Abras (Arabic text and transl. by Sir Charles J. Lyall), 1914, 12s.
- XXII.** *Kitābu'l-Luma'* (Arabic text), ed. Nicholson, 1914, 15s.
- XXIII.** 1, 2. *Nuzhatu'l-Qulūb* of Ḥamdu'llāh Mustawfī; 1, Persian text, ed. le Strange, 1915, 8s.; 2, English transl. le Strange, 1918, 8s.
- XXIV.** *Shamsu'l-Ulūm* of Nashwān al-Himyarī, extracts from the Arabic text with German Introduction and Notes by 'Aṣīmu'd-Dīn Aḥmad, 1916, 5s.
- XXV.** *Diwāns* of aṭ-Ṭufayl b. 'Awf and aṭ-Ṭirmidhī b. Ḥakīm (Arabic text and transl.), ed. Krenkow, 1928, 42s.

NEW SERIES

- I.** *Fārs-nāma* of Ibnū'l-Balkhī, Persian text, ed. le Strange and Nicholson, 1921, 20s.
- II.** *Rāḥatu's-Sudūr* (History of Saljūqs) of ar-Rāwandī, Persian text, ed. Muḥammad Iqbāl, 1921, 47s. 6d.
- III.** *Indexes* to Sir C. J. Lyall's edition of the *Mufaḍḍaliyyāt*, compiled by A. A. Bevan, 1924, 42s.
- IV.** *Mathnawī-i Ma'nawī* of Jalālu'ddīn Rūmī. 1, Persian text of the First and Second Books, ed. Nicholson, 1925, 20s.; 2, Translation of the First and Second Books, 1926, 20s.; 3, Text of the Third and Fourth Books, 1929, 30s.; 4, Translation of the Third and Fourth Books, 1930, 25s.; 5, Text of the Fifth and Sixth Books and Indices, 1933, 35s.; 6, Translation of the Fifth and Sixth Books, 1934, 25s.
- V.** *Turkistān at the time of the Mongolian invasion*, by W. Barthold, English transl., revised by the author, aided by H. A. R. Gibb, 1927, 25s.

"E. J. W. GIBB MEMORIAL" PUBLICATIONS

OLD SERIES. (25 WORKS, 41 PUBLISHED VOLUMES.)

- I. **Bābur-nāma** (Turki text, facsimile), ed. Beveridge, 1906. *Out of print.*
- II. **History of Tabaristān** of Ibn Isfandiyyār, abridged transl. Browne, 1906, 8s.
- III. 1-5. **History of Rasūlī dynasty of Yaman** by al-Kharajī; 1, 2, transl. of Sir James Redhouse; 1907-8, 7s. each; 3, Annotations by the same, 1908, 5s.; 4, 5, Arabic text ed. Muḥammad 'Asal, 1908-1913, 8s. each.
- IV. **Omayyads and 'Abbāsids**, transl. Margolionth from the Arabic of G. Zaidān, 1907, 5s. *Out of print.*
- V. **Travels of Ibn Jubayr**, Arabic text, ed. de Goeje, 1907, 10s. *Out of print.*
- VI. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7. **Yāqūt's Dict. of learned men** (*Irshādus-Salib*), Arabic text, ed. Margolionth, 1908-1927; 20s., 12s., 10s., 15s., 15s., 15s., 15s. respectively.
- VII. 1, 5, 8. **Tajāribu'l-Umam of Miskawayhi** (Arabic text, facsimile), ed. le Strange and others, 1909-1917, 7s. each vol.
- VIII. **Marzubān-nāma** (Persian text), ed. Mīrzā Muḥammad, 1909, 12s. *Out of print.*
- IX. **Textes Houroûfis** (French and Persian), by Huart and Riṣā Tevfīq, 1909, 10s.
- X. **Mu'jam**, an old Persian system of prosody, by Shams-i-Qays, ed. Mīrzā Muḥammad, 1909, 15s. *Out of print.*
- XI. 1, 2. **Chahār Maqāla**; 1, Persian text, ed. and annotated by Mīrzā Muḥammad, 1910, 12s. *Out of print.* 2, English transl. and notes by Browne, 1921, 15s.
- XII. **Introduction à l'Histoire des Mongols**, by Blochet, 1910, 10s. *Out of print.*
- XIII. **Dīwān of Ḥassān b. Thābit** (Arabic text), ed. Hirschfeld, 1910, 7s. 6d. *Out of print.*
- XIV. 1, 2. **Ta'rīkh-i-Guzida of Ḥamdu'llāh Mustawfī**; 1, Persian text, facsimile, 1911, 15s. *Out of print.* 2, Abridged transl. and Indices by Browne and Nicholson, 1914, 10s.
- XV. **Nuqtatu'l-Kāf** (History of the Bābīs) by Mīrzā Jānī (Persian text), ed. Browne, 1911, 12s. *Out of print.*

"E. J. W. GIBB MEMORIAL"

ORIGINAL TRUSTEES

[JANE GIBB, *died November 26, 1904*,
[E. G. BROWNE, *died January 5, 1926*],
[G. LE STRANGE, *died December 24, 1933*],
[H. F. AMEDROZ, *died March 17, 1917*],
A. G. ELLIS,
E. A. NICHOLSON,
SIR E. DENISON ROSS.

ADDITIONAL TRUSTEES

[IDA W. E. OGILVY-GREGORY, *appointed 1906; resigned 1929*.]
C. A. STOREY, *appointed 1926*.
H. A. R. GIBB, *appointed 1926*.
R. LEVY, *appointed 1932*.

CLERK OF THE TRUST

W. L. RAYNES,
90 REGENT STREET, CAMBRIDGE.

PUBLISHER FOR THE TRUSTEES

MESSRS. LUZAC & CO.,
46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.

THIS VOLUME
IS ONE OF A SERIES
PUBLISHED BY THE TRUSTEES OF
THE "E. J. W. GIBB MEMORIAL"

The funds of this Memorial are derived from the Interest accruing from a Sum of money given by the late MRS. GIBB of Glasgow, to perpetuate the Memory of her beloved Son

ELIAS JOHN WILKINSON GIBB

and to promote those researches into the History, Literature, Philosophy and Religion of the Turks, Persians and Arabs, to which, from his Youth upwards, until his premature and deeply lamented Death in his forty-fifth year, on December 5, 1901, his life was devoted.

تِلْكَ أَعْمَارُنَا تَدُلُّ عَلَيْنَا * فَانْظُرُوا بَعْدَنَا إِلَى الْآثَارِ

*"These are our works, these works our souls display;
Behold our works when we have passed away."*

Printed in Great Britain

KITĀB AL-BADĪ'
OF
'ABD ALLĀH IBN AL-MU'TAZZ

EDITED

FROM THE UNIQUE MS. IN THE ESCORIAL,
WITH INTRODUCTION, NOTES, AND INDICES,

BY

IGNATIUS KRATCHKOVSKY

Member of the Academy of Sciences, Leningrad

PRINTED BY STEPHEN AUSTIN AND SONS, LTD., HERTFORD,
FOR THE TRUSTEES OF THE "E. J. W. GIBB MEMORIAL"

AND

PUBLISHED BY MESSRS. LUZAC AND CO.
40 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.

1935

"E. J. W. GIBB MEMORIAL"
SERIES

NEW SERIES, X

